

# قصة الحضارة

ول وايريل ديورانت

## عصر لويس الرابع عشر

تاريخ الحضارة الأوروبية  
في عصر

بسكال وموليير وكرومر وملتس  
وبطرس الأكبر ونيوتن وسبينوزا

١٦٤٨ - ١٧١٥

مراجعة  
عالم اداهم

ترجمة  
محمد علي ابودرة



تونس

الجزء الثاني من المجلد الثامن

٣٢



بيروت

# فهرس

## الفصل السابع

كرومول ١٦٤٩ - ١٦٦٠

- ١ - الثورة الإشتراكية .
- ٢ - ثورة أيرلندة .
- ٣ - ثورة اسكتلندة .
- ٤ - أوليفر حاكماً مطلقاً .
- ٥ - ذروة البيوريتانية .
- ٦ - الكوميكرز .
- ٧ - الموت والضرائب .
- ٨ - طريق المودة : ١٦٥٨ - ١٦٦٠ .
- ٩ - ويعود الملك ١٦٦٠ .

## الفصل الثامن ملتون ١٦٠٨ - ١٦٧٤

- ١ - جون بنيان ١٦٢٨ - ١٦٨٨ .
- ٢ - الشاعر الغاب ١٦٠٨ - ١٦٤٠ .
- ٣ - المصلح ١٦٤٠ - ١٦٤٢ .
- ٤ - زواج وطلاق ١٦٤٣ - ١٦٤٨ .
- ٥ - حرية الصحافة ١٦٤٣ - ١٦٤٩ .
- ٦ - سكرتير اللغة اللاتينية ١٦٤٩ - ١٦٥٩ .
- ٧ - الشاعر المجوز ١٦٦٠ - ١٦٦٧ .
- ٨ - السنوات الأخيرة ١٦٦٧ - ١٦٧٤ .

## الفصل التاسع عودة للكية ١٦٦٠ - ١٦٨٥

- ١ - الملك السعيد .

## ( ب )

- ١١٢ — ٢ — مرآة الدين .  
١٢٣ — ٣ — الإقتصاد الإنجليزى ١٦٦٠ - ١٧٠٢  
١٣٣ — ٤ — الفن والموسيقى ١٦٦٠ - ١٧٠٢ .  
١٤٢ — ٥ — الأخلاق .  
١٥٠ — ٦ — العادات .  
١٥٦ — ٧ — الدين والسياسة .  
١٦١ — ٨ — المؤامرة البابوية .  
١٦٨ — ٩ — خاتمة الملهاة .

## الفصل العاشر

الثورة الجليلة ١٦٨٥ - ١٧١٤

- ١٧٥ — ١ — الملك الكاثوليكي ١٦٨٥ - ١٦٨٨ .  
١٨٦ — ٢ — الاطاحه بالعرش ولللك فى للهد .  
١٩٣ — ٣ — إنجلترا تحت حكم وليم الثالث ١٦٧٩ - ١٧٠٢ .  
٢٠٣ — ٤ — إنجلترا فى عهد الملكة آن - ١٧٠٢ - ١٧١٤ .

## الفصل الحادى عشر

من دريدن إلى سويفت ١٦٦٠ - ١٧١٤

- ٢١٢ — ١ — صحافه حرة .  
٢١٥ — ٢ — المسرحيه فى فترة عودة الملكيه .  
٢٢٩ — ٣ — جون دريدن - ١٦٣١ - ١٧٠٠  
٢٣٩ — ٤ — فى ثبت واحد .  
٢٤٤ — ٥ — إيفلين ويبز .  
٢٥٠ — ٦ — دانيال ديفو ١٦٥٩ - ١٧٣١  
٢٥٥ — ٧ — ستيل وأديسون .  
٢٦٨ — ٨ — جونatan سويفت .





# الكتاب الثاني

## انجلترا

١٦٤٩ — ١٧١٤

## الفصل السابع

### كرومول

١٦٤٩ — ١٦٦٠

#### ١ — الثورة الاشتراكية

بعد أن أطاح البيوريتانيون (المتطهرون) برأس الملك شارل الأول ، في ٣٠ يناير ١٦٤٩ ، واجهوا مشاكل إقامة حكومة جديدة وإستعادة أمن الناس على حياتهم وممتلكاتهم ، في إنجلترا التي أشاعت فيها الفوضى والاضطرابات الحرب الأهلية التي دامت سبع سنين . ونادى « البرلمان المبتور » Rump. p — وهم الأعضاء الستة والخمسون النشطون الذين بقوا من البرلمان الطويل بعد « حركة تطهير برايد » (١٦٤٨) — بأن لمجلس العموم السيادة والمقام الأول ، وأن فيه الكفاية ، وألغى مجلس اللوردات (٦ فبراير ١٦٤٩) ، كما ألغى الملكية ، وعين بمثابة جهاز تنفيذ له « مجلسا للدولة » يتألف من ثلاثة لواءات وثلاثة نبلاء وثلاثة قضاة وثلاثين من أعضاء مجلس العموم ، كلهم مستقلون — أى بيوريتانيون جمهوريون . وفي ١٩ مايو أقام مجلس العموم ، بصفة رسمية ، الجمهورية الإنجليزية : « وسوف يتولى الحكم في إنجلترا منذ الآن ، بوصفها جمهورية أو دولة حرة ، السلطة العليا للأمة ، وهم ممثلو الشعب في البرلمان ، ومن يعينونهم إلى جانبهم من وزراء ، لخير الشعب »<sup>(١)</sup> . ولم تكن الجمهورية ديموقراطية . لقد طالب البرلمان بإقامة أساس ديموقراطي ، ولكن طرد الأعضاء الملكيين أثناء الحزب ، والمشيخين (البرسبرتيان) في حركة التطهير ، كان كما قال كرومول ، « قد شئت البرلمان وغربله واختزله إلى مجرد حفنة من الرجال »<sup>(٢)</sup> .

إن للملاك وحدهم هم الذين كانوا ينتخبون البرلمان في الأصل ، أما الآن فإن مقاطعات برمتها باتت وليس لها ممثلون في «البرلمان للبثور» ولم تستند سلطة هذا البرلمان للبثور إلى الشعب بل إلى الجيش . فإن الجيش وحده هو الذي استطاع أن يحميه من الثوار للسكريين في إنجلترا ، والثوار الكاثوليك في إيرلندة ، والثوار للشيخيين في اسكتلندة ، والثوار للتطرفين في الجيش نفسه .

ولمواجهة نفقات الحكومة ومتأخرات رواتب الجند اشتط هذا البرلمان في فرض الضرائب قدر ما فعل الملك الراحل . واقترح مصادرة أملاك كل من حمل السلاح دفاً عن شارل ، ولكنه في معظم الحالات أرتضى تسوية الأمر بحل وسط ، هو تقاضى غرامة تعادل جزءاً يتراوح بين العشر والنصف من القيمة الأساسية للضبعة . من أجل هذا حمد كثير من صغار النبلاء الذين طأوا الفقر والعوز في إنجلترا إلى الهجرة إلى أمريكا حيث كانوا أسرات أرستقراطية ، مثل آل : وشنجنطن ، وآل راندولف ، وآل ماديسون وآل لي<sup>(١)</sup> . وأعدم بعض زعماء اللسكريين ، وأودع بعضهم السجن . ومع ذلك بقيت حركة اللسكريين تقض مضاجع الحكومة ، لأن روح التعاطف مع الملكية سيطرت على الشعب ، فإن إعدام الملك حوله من جاني ضرائب إلى شهيد . وبعد عشرة أيام من موت شارل ظهر كتاب عنوانه «صورة ملكية» لمؤلفه القسيس للشيخى جون جودن ، ولكنه يوهم بأنه أفكار ومشاعر شارل كما دونها هو بيده قبل موته بزمان وجيز . وربما صيغ بعض هذا الكتاب من مذكرات تركها الملك<sup>(٢)</sup> . ومهما يكن من أمره ، فإن الصورة التي عرضها الكتاب هي صورة حاكم طيب القلب كان في واقع الأمر يدافع عن إنجلترا ضد طغيان أقلية حاكمية ( أوليجاركية ) غليظة القلب

(\*) جددت الحرب الأهلية الأمريكية الحرب الأهلية الإنجليزية حيث سرضت أبناء الارستقراطيين الانجليز في الجنوب إلى أبناء البيوريتانيين الانجليز في الشمال .

لا ترحم . وطبع الكتاب ستا وثلاثين مرة وترجم إلى خمس لغات في سنة واحدة ، ولم تغلج الضجة التي أثارها كتاب ملتون « تحطيم الصور المقدسة » ( ١٦٤٩ ) في محو أثر كتاب جون جودن هذا ، وأسهم الكتاب في إثارة الرأي العام ضد الحكومة الجديدة . وشجع وكلاء الملكيين الذين شرعوا لنفورهم في كل مقاطعة في إنجلترا يهيجون الشعور العام لاعادة أسرة ستيوارت . وقابل مجلس الدولة هذه الحركة ببث العيون والأرصاء على أوسع نطاق ، والاسراع في القبض على الزعماء الذين يحتمل أنهم كانوا يقومون بتنظيم ثورة .

وفي الناحية الأخرى كانت هناك أقلية من الأهالي وقسم كبير من الجيش ، يطالبون بديموقراطية شاملة بتكل مافى السكاه من معنى . كما طاطب بعضهم بديموقراطيته اشتراكية . وأمطرت السماء نشرات متطرفة . وأصدر الكولونيل جون للبيرن وحده مائة منها . ولم يكن ملتون في تلك الحقبة شاعراً بل مؤلف نشرات وكتيبات . وهاجم للبيرن كرومول على أنه طاغية مرتد منافق . وشكا أحد الكتاب من « أنك فلما تحدثت إلى كرومول في أى موضوع إلا وضع يده على صدره ورفع عينيه وقال اللهم فاشهد . أنه سوف يبكى ويعمرخ ويبدى الندم ، حتى وهو يسدد إليك ضربة تصيب منك مقتلاً (٤) » . وفي إحدى النشرات تساءل كاتب آخر : « كان يحكمنا من قبل الملك واللوردات والنواب ، أما الآن فيتولى الحكم فيناقائد الجيش والمحكمة العسكرية والنواب ، فقل لنا بربك ، ماهو الفرق ؟ » (٥) وأحست الحكومة الجديدة بأنها مضطرة إلى تشديد الرقابة على الصحف والمنابر . وفي أبريل ١٦٤٩ قبض على للبيرن وثلاثة آخرين لاصدارهم نشرتين تصفان إنجلترا وهى « مكبله في أغلال جديدة » . وهاج الجيش مطالباً بالافراج عنهم . وتوعد نساؤهم كرومول بالويل والثبور إذا مس للمعتقلون بأذى . وأرسل للبيرن من سجنه إلى طابع نشراته ، متحدياً ، إتهاماً بالخيانة العظمى « موجهاً ضد كرومول وأبرتون » . وفي أكتوبر قدم الكتاب الأربعة إلى المحاكمة في قضية أثارت اهتمام الرأي

العام وشدت الآلاف من الناس إلى المحكمة . وتحدى للبيران القضية ، وطالب بعرض القضية على هيئة المحلفين . فلما صدر الحكم ببراءة الكتاب الأربعه جميعهم انطلقت من الجمع الحاشد صيحة مدوية جماعية ، يعتقد أنه لم يسمع مثلها قط في دار البلدية ، استمرت نحو نصف ساعة بلا انقطاع ، حتى علا الشجوب وجوه القضاة من شدة الفزع (٦) وظل للبيران لمدة طامين بطل الجيش . ونفى في ١٦٥٢ تم حاد في ١٦٥٣ فقبض عليه ثانية ، ثم برىء ( أغسطس ١٦٥٣ ) ، ولكنه ظل مع ذلك سجيناً . وفي ١٦٥٥ أفرج عنه وقضى نحبه ١٦٥٧ ، وهو في الثالثة والأربعين من العمر .

وذهب بعض « أنصار المساواة » ( حزب نشأ في البرلمان الطويل ١٦٤٧ يدعوا إلى إزالة الفوارق بين الناس ) إلى أبعد مما ذهب إليه للبيران والديمقراطية ، فدعوا إلى توزيع السلع توزيعاً أقرب إلى المساواة . أنهم تشاءوا : لم يكون هناك أغنياء وفقراء ؟ لماذا يتضور بعض الناس جوعاً على حين يحتكر الأغنياء الأرض ؟ . وفي أبريل ١٦٤٩ ظهر « بي » يدعى وليم إيفارد Everard ، وقاد أربعة من الرجال إلى تل سان جورج في سرى . ووضعوا أيديهم على بعض الأرض غير المشغولة ، وفلجوها ، ونثروا فيها البذور ، ودعوا الناس إليها . فانضم إليهم ثلاثون آخرون من جماعة « الحنارين » ( وهو اسم أطلق عليهم ) . وأنهم سـ كما جاء في تقرير إلى مجلس الدولة ، ليهددون الجيران بأنهم سيمحملون الجماعة كلها على القDOM وشيكا إلى التلال للعمل فيها (٧) . « ولما سبق إفرارد للمشول أمام نقيب الجيش سيرتوماس هيرفاكس ، أوضح له أن أتباعه قد اعزموا احترام الأملاك الخاصة ، « وأنهم لن يقربوا إلا الأراضي العامة غير المفلوحة ليمملوا فيها حتى تؤتي ثمارها ، « وأنهم يأملون » في أن يحين لجأة الوقت الذي يأتي فيه كل الناس طائعين غتارين وينزلون من أراضيهم وضياعهم ويدعون الجماعة الأخيار هذه (٨) » . فإكان من هيرفاكس إلا أن أخلى سبيل الرجال على أنهم أفراد متمسبون لا يخشى منهم أى أذى . وتابع أحدهم — وهو

جيرارد ونستائلى - الحركة ببيان أصدره فى ٢٦ أبريل ١٦٤٩ ، تحت عنوان « لواء نصير المساواة الصادق يتقدم إلى الامام » : « فى البدء جعل العقل ( الخالق العظيم ) الأرض ملكا عاما مشتركا للحيوان والإنسان » ، ولكن الإنسان فيما بعد عميت بصيرته فأصبح عبدا أكثر خضوعا لبنى جنسه من خضوع حيوانات الحقل لشخصه هو ، وجرى التصرف فى الأرض بالبيع والشراء ، وأحاطها بالحكام بالحواجز والأسياج ، وبقيت فى حوزة فئة قليلة من الناس . وكل ملاك الأرض لصوص ولن تنقطع الجريمة والكرامية والبنغضاء ما لم تسترد الملكية العامة المشتركة (٩) . وفى « قانون الحرية » ( ١٦٥٢ ) توسل ونستائلى إلى الجمهورية أن تقيم مجتمعا لا يوجد فيه بيع ولا شراء ، ولا محامون ، ولا أغنياء ولا فقراء ، يجبر فيه الجميع على العمل حتى من الأربعين ، وبعد ذلك يعفون من السكدح . ويباح حق الانتخاب لكل البالغين من الذكور ، ويكون الزواج إجراء مدنيا ، والطلاق حرا مباحا (١٠) . وتخلى « الحفارون » عن مشروعاتهم ، ولكن دعايتهم نفذت إلى عقول الفقراء الإنجليز ، وربما عبرت القنال إلى فرنسا ، وعبرت المحيط إلى أمريكا .

أن كرومول نفسه ، وهو من ملاك الأرض ، وهو الشديد الخبرة بطبيعة الإنسان ، لم يثق فى هذه المثل العليا فى الملكية العامة ، بل لم يثق حتى فى حق الاقتراع للبالغين . وفى فترة الفوضى التى لامعدى فيها ، عقب قلب أبة حكومة ، تدعو الحاجة إلى شيء من سلطة مركزة فى بعض الأيدي ، وقد تمثلت فى كرومول ، وأن كثير ممن أوغر صدورهم منه اعدام الملك ، رحبوا لبعض الوقت بدكتاتورية بدت البديل الوحيد للانحلال الاقتصادى والسياسى بل أن الجيش نفسه ، حين توامت إليه أنباء الثورة المضادة التى تدبر فى أيرلنده واسكتلنده ، ضمه الفرح إذ أيقن أن يد كرومول الحديدية على أتم استعداد لقيادته ضد العصاة والثوار الذين

لم يسمعوا وراء « يوتوبيا » أو دنيا مثالية ديمقراطية ، بل وراء عودة ملكية تنأر وتنقم .

## ٢ — ثورة أيرلنده

في أيرلنده وحردد الفعل ضد الثورة الكبرى ، بشكل عابر ، بين البروتستانت في اقليم ( The Pale ) في شرق أيرلنده حول دبلن والكاثوليك فيه وفيما وراءه . فقد حدث حتى قبل اعدام شارل الأول ، أن وقع أرل أورموند جيمس بتلر ، بوصفه نائب الحاكم في أيرلنده ، مع اتحاد الكاثوليك في كلكني Kilkenny ( ١٧ يناير ١٦٩٩ ) وافقوا بمقتضاها ، وفي مقابل الحرية الدينية وبرلمان أيرلندي مستقل ، على تزويده بخمسة عشر ألفا من المشاة وخمسمائة من الجياد . وبعث أورموند برسالة إلى أمير ويلز ، الذي اعترف أورموند لفوره بأنه شارل الثاني ، بدعوه فيها للقدوم إلى أيرلنده ليقود جيشا مشتركا من البروتستانت والكاثوليك . وآثر شارل الذهاب إلى اسكتلنده ، ولكن كرومول اعتزم أن يواجه تهديدات أيرلنده أولا .

وحين حط كرومول رحاله في أيرلنده في أغسطس ، كانت القوات الموالية للجمهورية قد هزمت بالفعل أورموند في راثمينز ، وتراجع هو مع ما تبقى من قواته ( ٢٣٠٠ جندي ) إلى مدينة دروجيدا المحصنة ، الواقعة على نهر بوين . فحاصرها كرومول بعشرة آلاف جندي وافتحمها واستولى عليها عنوة ( ١٠ سبتمبر ١٦٤٩ ) وأمر بقتل من من بقى حاميتها على قيد الحياة ( ١١ ) . ولم يفلت من المذبحة بعض المدنيين ، وقتل كل قسيس في المدينة ( ١٢ ) ، حتى بلغ عدد ضحايا المذبحة المنتصرة نحو ٢٣٠٠ . واشترك كرومول في شرف النصر مع الله : « أرجو أن تنسب انكسار الطاهرة هذا المجد إلى الله الذي يرجع إليه الفضل في هذه الرحمة حقاً » ( ١٣ ) « وتعني »

أن تساعد هذه المحنة كثيرا على حقن الدماء بفضل كرم الله (١٤) .  
وإننا لنشاركه رجاءه التخلص في أن تضع مثل هذه الضربة الواحدة من  
الإرهاب حدا للثورة ، وتنقذ حياة الكثيرين من الجانبين .

ولكن الحرب استمرت ثلاثة أعوام آخر ، فان كرومول تقدم من  
دروجيدا لحصار وكسفورد ، واستولى عليها ، واتى ١٥٠٠ من المدافعين  
عنها ومن سكانها مصرعهم . وقال كرومول « أن الله ، بشيء من عنابة  
إلهية غير متوقعة ، في عدله القويم ، قد أنزل بهم حكما عادلا . . . حيث  
كفروا بدمائهم عن أعمال القسوة الوحشية التي اقترفوها ضد حياة الكثيرين  
من البروتستانت المساكين (١٥) » . ولكن سياسة المذابح أخفقت فان  
مدينتي دنكانون وووترفورد تمهدتا حصار كرومول . واستسلمت كلكني  
لجهد أنها تلقت شروطا كانت مرفوضة في أى مكان آخر ، وتم الاستيلاء  
على كلونمل ولكن بعد فقد ألنى رجل . وما أن ترمى إلى كرومول بدأ  
وصول شار الثانى إلى اسكتلنده حتى ترك مواصلة الحرب في ايرلنده لعهده  
هنرى أيرتون ، وأبحر هو إلى انجلترا ( ٢٤ مايو ١٦٥٠ ) .

وكان أيرتون قائدا قديرا ، ولكنه مات بالطاعون في ٢٦ نوفمبر ١٦٥١ .  
وبذت سياسة المذابح ، وصدر العفو عن اللثوار ، وبمقتضى معاهدة  
كلنكني ( ١٢ مايو ١٦٥٢ ) استسلموا جميعا تقريبا ، شريطة السماح لهم  
بالمهجرة دون عائق . وفي ١٢ أغسطس صدر « قانون التسوية في أيرلنده » ،  
الذى ينص على مصادرة كل ممتلكات الأيرلنديين أو بعضها — أيا كان  
مذهبهم — ممن يعجزون عن اثبات أنهم كانوا موالين للجيمهورية ، وبهذه  
الطريقة انتقلت ملكية نحو مليونين وخمسمائة ألف فدان ( أيسكر ) من  
أراضى ايرلنده إلى جنود أو مدنيين إنجليز أو أيرلنديين كانوا يناصرون  
كرومول في ايرلنده . وبهذا انتقل ثلثا أرض ايرلنده إلى أيدي  
الإنجليز (١٦) . وانضمت مقاطعات كلدار ودبلن وكارلو وكلو وكسفورد

لنفصل « Pale » أو إقليماً إنجليزياً جديداً في أيرلنده ، وبذلت محاولات لإقصاء كل ملاك الأرض الأيرلنديين أياً كانوا ، ثم المواطنين الأيرلنديين عن هذه المقاطعات . وجردت آلاف الأسرات الأيرلندية من أملاكها ، وأعطوا مهلة نهايتها أول مارس ١٦٥٥ ليجدوا لأنفسهم وطناً آخر . وشحن المئات منهم على ظهور السفن إلى بربادوس ، (جزر الهند الغربية) أو أما كن أخرى بتهمة التشرد .

وقدر سير وليم ربي أبيه من بين سكان أيرلنده البالغ عددهم ١٤٦٦٠٠٠ في ١٦٤١ ، كان قد هلك حتى ١٦٥٢ نحو ٦١٦٠٠٠ بسبب الحرب أو الموت جوعاً أو الطاعون ، وقال أحد الضباط الانجليز : في بعض المقاطعات « قد يسير للمرء عشرين أو ثلاثين ميلاً دون أن يجد مخلوقاً على قيد الحياة ، إنساناً أو حيواناً أو طائراً » وقال آخر : « إن الشمس لم تشرق قط على أمة أشد تعاسة من هذه (١٧) » . وحرم المذهب الكاثوليكي بحكم القانون وصدرت الأوامر إلى رجال الدين الكاثوليك بمغادرة أيرلنده في بجر عشرين يوماً ، وكان الموت عقوبة من يخفى أياً منهم ، وفرضت عقوبات صارمة على التخلف عن حضور الطقوس البروتستانتية يوم الأحد . ومنح القضاء والحكام سلطة جمع أطفال الكاثوليك وإرسالهم إلى إنجلترا لتلقى أصول المذهب البروتستانتى (١٨) . إن كل الوحشية التي لقيها البروتستانت على يد الكاثوليك في فرنسا بين ١٦٨٠ — ١٨٩٠ ، صيها البروتستانت على رؤوس الكاثوليك في أيرلنده بين ١٦٥٠ — ١٦٦٠ . وأصبحت الكاثوليكية جزءاً لا يتجزأ من الروح الوطنية الأيرلندية ، لأن الكنيسة والشعب قذف بهما في بحران من المعاناة والشقاء . وعلقت هذه السنين المريعة بذكرة أيرلنده وكأنها تراث من البغضاء لا يفي .



### ٣ — ثورة اسكتلندية

صامق الاسكتلنديون باعدام شارل الأول الذى كانوا هم أنفسهم قد أسلموه إلى البرلمان الانجليزى ، وعاد إلى ذاكرتهم فجأة أن والده كان اسكتلنديا . ورأوا فى «تطهير برايد» الذى أخرج للمشيخيين ( البرسبترىانز : كنيسة بروتستانية يدير شئونها شيوخ منتخبون يتمتعون جميعاً بمنزلة متساوية ) من البرلمان الطويل ، نقضا «لعصبة المقدسة والميثاق المقدس» الذى أقسم فيه ذلك البرلمان يمين الإخلاص لاسكتلنده وللمذهب المشيخى ، وأوجسوا خيفة من أن يحاول البيوريتانيون المنتصرون فرض مذهبهم البروتستانتى على اسكتلنده كما فرضوه على انجلترا . وفى ٥ فبراير ١٦٤٩ ، أى بعد مضى أقل من أسبوع على أعدام شارل الأول ، نادى البرلمان الاسكتلندى ( مجلس الطبقات ) بأبنة شارل الثانى ، الذى كان آنذاك فى الأراضى الوطيئة ، ليكون للملك الشرعى على بريطانيا العظمى وفرنسا وأيرلنده .

وقبل أن يجيز الاسكتلنديون لشارل الثانى الدخول إلى اسكتلنده طلبوا إليه أن يوقع للميثاق الوطنى وعهد العصبة المقدسة والميثاق للقدس ، ويقسم يمين الحفاظ على المذهب المشيخى أو إقامته فى كل أرجاء ملكه وفى بيته . على أن شارل الذى كان يدين بالفعل بمنزلة من الكاثوليكىة والتشكك ، لم يكن يروقه مذهب المشيخية ، فى الوقت الذى كان يتوق فيه أيما توق إلى العرش ، فوقع على كره منه ، كل هذه المطالب فى «بريدا» فى أول مايو ١٦٥٠ . وقاد مونروز ، أنبل الاسكتلنديين فى ذاك العصر - قوة صغيرة من جزر أوركنى إلى اسكتلنده ، أملا فى أن يجمع لشارل جيشا مستقلا عن الميثاقين المشيخيين ، ولكنه هزم وأسر وأعدم شنقا ( ١١ مايو ١٦٥٠ ) . وفى ٢٣ يونيو حط شارل رحاله فى اسكتلنده ، وهو يتألف على أن يكون على رأس جيش يغزو به الجمهورية البيوريتانية التى أطاحت برأس

أبيه . وقبل أن يهب الاسكتلنديون لنجدته ، استحثوه على إصدار بيان يرغب فيه « أن يركع في ذلة وخشوع أمام الله تكفيرا عن معارضة أبيه المصيبة للقدسة والليثاق المقدس ، ومن أجل خطيئة أمه بسبب عقيدتها الوثنية ( أى اعتناقها الكلدانية ) » (١٩١) . وللتكفير عن خطيئات شارل الأول والثانى فرض رجال الكنيسة الاسكتلندية على الجيش والشعب صوما جادا رهيبا ، وأكادوا للجيش أنه لن يقهر ، (٢٠) لأن الملك الشاب قد أراضى السماء . وتحت إلحاح القساوسة طهر الجيش من الضباط الذين وضعوا ولائهم للملك فوق ولائهم للميثاق والكنيسة الاسكتلندية ، وبهذه الطريقة طرد نمانون من أقدر القواد .

واقترح كرومول على البرلمان الانجليزى غزو اسكتلنده فى الحال ، دون إنتظار هجوم من جانبها . واعتزل فيرفا كس آنذاك القيادة العليا للجيش الجمهورية ، وكان قد رفض الاشتراك فى محاكمة شارل الأول ، وعين كرومول خلفا له ، فنظم قواته بعزمته وعجلته للمهودتين ، وعبر إلى اسكتلنده (٢٢ يولييه ١٦٥٠) ، على رأس ١٦ ألف رجل . وفى ٣ أغسطس أرسل إلى لجنة الجمعية العامة للكنيسة الاسكتلندية رسالة زاخرة بالشجاعة والثبات والقدرة على الاحتمال : « هل كل ما تقولون يلتئم إلتئاما لاشبهه فيه مع كلمة الله ؟ أتوسل إليكم ، بحق أحشاء المسيح ، أن تفكروا فى أمكم قد تكونون مخطئين (٢١) » . وفى دنبار ( ٣ سبتمبر ) أوقع بالجيش الاسكتلندية الرئيسية هزيمة منكرة وأسر عشرة آلاف رجل ، وسرطان ما استولى على أدبره وليث . وانهارت مكانة الوعاظ الاسكتلنديين ، وتبدد زعمهم بأنهم معصومون من الخطأ . واستدعى الضباط المطرودون على عجل ، وتوج شارل الثانى رسميا فى « سكون Scone » . أما كرومول فقد إلتابه المرض فى أدبره ، وتوقف القتال بضعة شهور .

ثم تقدم الجيش الاسكتلندى بعد إعادته تنظيمه ، وعلى رأسه شارل ،

إلى إنجلترا ، أملا في أن ينضم إلى لواء الشرعية والحق ، كل الملكيين والمشيخيين المخلصين . فتعقبهم كرومول ، حيث كان يحشد أثناء مروره بالمدن الإنجليزية كل قوات الطوارئ ، والمواطنين الصالحين للجندية ، وفي ووتر ، في ٣ سبتمبر ١٦٥١ ، دارت رحى للمركة التي أقيمت على الجمهورية ، وحكت على شارل بأن يلوذ بالمنفى مرة أخرى . وفيها ، بفضل الاستراتيجية الفائقة والبسالة ، استطاعت قوات كرومول الأقل عددا ، أن تهزم ثلاثين ألفا من الاسكتلنديين . وكان شارل شجاعا ولكنه لم يكن قائدا . أنه بذل أقصى الجهد في أن يستحث ويلم شعث جنوده الذين اختل نظامهم ، ولكن يبدو أنهم ذعروا وارتعدوا فزعاً من محبة كرومول محاربا لم يخسر قط معركة ، فألقى كثير منهم السلاح ولاذ بالفرار . وتوسل شارل إلى ضباطه أن يطلقوا عليه الرصاص فأبوا . واقتاده نفر من أشد أتباعه اخلاصا إلى مكان آمن مؤقت في مقر أحد الملكيين . وهناك تجرد من شعر رأسه إلى حد كبير ، وغير لون يديه ووجهه واستبدل بملابسه ثياب أحد العمال ، وبدأ مسيرة طويلة ، على ظهر جواد ، وعلى قدميه ، متسللا من غبأ إلى غبأ . ينام تحت سطوح المنازل أو في الحظائر والغابات . ونام مرة في إحدى أشجار « رويال أوك » في بوسكوبل ، على حين كان جنود الجمهورية يفتشون عنه تحتها . وكثيرا ما عرفه الناس ، ولكنهم لم يغدروا به أو يكشفوا أمره . وبعد أربعين يوما من الفرار ، وجد هو ومرافقوه ، في شورهام في سسكس ، قاربا ارتضى رباه ، غاطرا بحياته ، أن ينقلهم إلى فرنسا ( ١٥ أكتوبر ) .

وعهد كرومول إلى القائد جورج مونك بالضرب على أبدي الثوار الاسكتلنديين بصفة نهائية ، وتم هذا في فبراير ١٦٥٢ . وأخضعت اسكتلندة لانجلترا ، وحل برلمانها المستقل ، ولكن أجيروا لها إرسال ثلاثين قائدا عنها إلى برلمان لندن . وعوقبت الكنيسة الاسكتلندية بمحظر

انعقاد جمعياتها العامة ، وافرار التسامح الدينى مع كل الشيع البروتستانتية المسلمة . ومن الناحية الاقتصادية أفادت اسكتلنده من الحرية الجديدة في الإتجار مع انجلترا . أما من الناحية السياحية فقد ظلت ترقب دودة أبرة ستيوارت وتدعو الله أن يحقق هذا الرجاء .

## ٤ — أوليفر جا كما مطلقاً

ماد كرومول إلى انجلترا منتصراً انتصارا يسكاه التواضع . وإذ رأى الجموع التي احتشدت لتشهد مقدمه ، فقد جال بخاطره أن جمهوراً أكبر من هذا كان يمكن أن يحتشد ليشهد مصرعه على جبل المشقة (٢٢) . ومنحه البرلمان المبتور راتبا سنويا قدره أربعة آلاف جنيه ، وخصص له قصراً كان يوماً ملكياً في هامبتون كورت . واعتقد البرلمان أنه سيقنع بالبقاء في منصب القيادة العامة . كما اقترح اجراء انتخابات جديدة ، لزيادة عدد أعضائه إلى ٤٠٠ ، على أن يحتفظ الأعضاء الحاليون بمقاعدهم دون الدخول في الانتخابات الجديدة ، وكان عليهم أن يحددوا شروط حق الانتخاب . وصحة الأصوات . وحى البرلمان نفسه ضد حملات النقد بالحد من حرية الصحافة والخطابة بشكل صارم : « لن يسمح باضم حرية الخطابة . أو حرية الوعظ ، بأى شئ يعكر صفو الحكومة أو يسيء إلى كرامتها (٢٣) » . وحرّم رجال الكنيسة الأنجليكانية الرسمية من أرزاقهم وحكم بمصادرة ثاني ممتلكات من يمتنعون المذهب الكاثوليكي ، بصفة غرامة . وقدمت الجوائز لمن يقبضون على القساوسة الكاثوليك (٢٤) .

أن كرومول ، على الرغم من بطئه في اتخاذ قرار ، كان حازماً متأهباً لسرعة التصرف إذا اعتزم أمراً . وقد احتمل في صبر نافذ المناقشات التي أفستت السياسة في البرلمان وعوقت الإدارة . أنه اتفق مع شارل الأول على أن تكون السلطة التنفيذية متميزة ومستقلة عن السلطة التشريعية .

ثم بدأ يتساءل : ألم يكن خيرا وبركة أن يكون كرومول ملكا . ولمح بهذه الفكرة ( ديسمبر ١٦٥٢ ) إلى صديقه هوايتلوك الذى فقد صداقته باعتراضه عليها ( ٢٥ ) . وفي صبيحة يوم ٢٠ أبريل ١٦٥٣ ، عندما علم أن البرلمان المبتور كان على وشك أن ينصب نفسه سيدا غير منتخب على البرلمان الجديد ، جمع حفنة من الجنود اتخذوا مواقعهم على باب مجلس العموم ، ودخل هو إليه ، وإلى جانبه اللواء توماس هاريسون ، وأصغى لبعض الوقت إلى المناقشة في صمت رهيب . وعندما بدأ أخذ الأصوات على موضوع البحث ، نهض كرومول ، وتحدث أول الأمر في اعتدال ، ومالبت حتى تحدث في عنف ، فنعى على البرلمان المبتور أن يكون أوليغاركية ( أقلية حاكمة ) تخذل نفسها بنفسها ، لاتصلح لحكم إنجلترا . ثم صاح : « أيها السكارى » متجها إلى عضو بعينه ، ثم صرخ في عضو آخر « أيها الداعر الفاجر » « أنتم لستم برلمانا . أقول إنكم لستم برلمانا . ولسوف أضع حدا لاجتماعاتكم » . ثم التفت إلى هاريسون وأمره : « استدع الجنود ، استدعهم إلى هنا » . ودخل الجنود إلى القاعة . وأسرهم كرومول باخلائها ، وغادرها الأعضاء محتجين قائلين :

« ليس هذا من الأمانة في شئ » . ووضعت الأقفال على القاعة الخالية ، وفي اليوم التالى وجد معلقا عليها لافتة « بيت للايبحار ، غير مؤثث الآن ( ٢٦ ) » . ثم ذهب كرومول بصحبة اثنين من القواد إلى حيث يجتمع مجلس الدولة ، وقال لأعضائه « إذا كنتم تجتمعون الآن بصفتكم الشخصية فلا بأس ، ولا يزعجنكم أحد — أما إذا كنتم مجتمعين كمجلس للدولة ، فلا مكان لـكم هنا ... وأرجو أن تعلموا أن البرلمان قد حل ( ٢٧ ) » . وهكذا كانت كات النهاية المخزية المزرية للبرلمان الطويل الذى كان قد اجتمع في وستمنستر ، بكامل هيئته أو بشكله المبتور ، منذ ١٦٤٠ ، والذي كان قد حول دستور إنجلترا وحكومتها . ولم يمد هناك الآن دستور ، بل جيش وملك غير ذي لقب أو ملك غير متوج .

وكان الشعب بصفة عامة فرحا بالتخلص من برلمان كان قد جر إنجائرا إلى حافة الهاوية . وعلى حد قول كرومول ، لم يكن هناك « مجرد نباح كلب ، ولا تدمير ظاهر لحله (٢٨) » . وتقبل البيوريتانيون الغيورون المتحمسون حل البرلمان على أنه إفساح الطريق « للملكية الخامسة » أى مجىء المسيح المنتظر وحكمه وتشجع الملكيون وتهامسوا بأن كرومول سوف يستدعى الآن شارل الثانى ، ويقنع هو بدوقية أو بمنصب نائب الملك فى أيرلنده . ولكن أوليفر لم يكن بالرجل الذى يرتضى أن يكون رهن مشيئته رجل آخر . فأصدر توجيهاته إلى معاويه العسكريين أن يختاروا - بصفة أساسية من المجامع البيوريتانية فى إنجلترا - ١٤٠ رجلا ، من بينهم خمسة من اسكتلنده وستة من أيرلنده ، ليجتمعوا على هيئة « برلمان معين » . ولما إنعقد هذا البرلمان فى هويتبول فى ٤ يولييه ١٦٥٣ أعترف كرومول بأن الجيش هو الذى إختارهم ، ولكنه رغب بهم باعتبار أنهم يبدأون فترة يحكم فيها القديسون حكما صحيحا تحت رياسة يسوع المسيح (٢٩) ، وإقتراح أن يخولهم السلطة العليا ، ويكل إليهم مهمة وضع دستور جديد - وظل هذا البرلمان طيلة خمسة أشهر يبذل أقصى الجهد فى إنجاز هذه المهمة ، ولكنه ضل الطريق فى متاهات المناقشة ، الطويلة . وإنشأ الأعضاء على أنفسهم ، يأسا وعجزا ، فى موضوعات الدين والتسامح الدينى . وأطلق ظرفاء لندن عليه اسم « برلمان باريون » ، نسبة إلى أحد أعضائه Barebone ، وهو أحد القديسين فى « الملكية الخامسة » سائلة الذكر .

وضاق الجيش ذرعا بهؤلاء الأعضاء ، كما ضاق من قبل ذرعا بمن طردهم فى أبريل . وعرض الضباط - وهم يمثلون دور أنطويو - على كرومول فأن ينصب نفسه ملكا ، وتردد قيصر وإعترض فى رفق ، ولكن ثمانية من أعضاء البرلمان ، بإيماء محدد من الجيش ، أعلنوا إلى كرومول فى ١٢ ديسمبر أن الجمعية الجديدة لم تصل إلى اتفاق ، وأنها تقترح على حلها . وعرضت « وثيقة حكومية » أعدها زعماء الجيش ، على كرومول أن يكون « حامي

جمهورية إنجلترا واسكتلندة وإيرلندة ، وأن ينتخب برلمان جديد على أساس نصاب من الثروة يخول حق الاقتراع ، مع استبعاد الملاكين والكنائس ، وأن تكون السلطة التنفيذية في يد مجلس من ثمانية من المدنيين وسبعة من ضباط الجيش ، يختارون لمدى الحياة ، على أن يعمل هذا المجلس بمثابة هيئة استشارية « لحامى حمى الجمهورية » وللبرلمان ، كليهما . ووافق كرومول ووقع هذه الوثيقة ، وهى « أول وآخر دستور إنجليزى مسطور (٣٠) » ، وفى ١٦ ديسمبر ١٦٥٣ أقسم الميمن بوصفه « حامى الحمى » . وبذلك انتهت الجمهورية ، وبدأت الحماية — اثنان لأوليفر كرومول .

هل كان كرومول طاغية مستبدا ؟ من الواضح أنه استساغ السيطرة والسلطان . ولكن تلك نزعة عامة ، وهى أمر طبيعى إلى أبعد حد فى الموهبة الواعية . لقد فكر من قبل فى تنصيب نفسه ملكا ، وتأسيس اسرة ملكية جديدة (٣١) . ويبدو أنه كان مخلصا حين عرض أن ينزل عن سلطته « للبرلمان المعين » . ولكن عجز هذا البرلمان أقنعه بأن سلطته التنفيذية هو نفسه هى آنذاك البديل الوحيد عن القوضى فإذا تخلى هو ، فقد كان يبدو أنه ليس ثمة رجل آخر يحظى بتأييد كاف للمحافظة على النظام . واستنكر المتطرفون فى الجيش هذه « الحماية » باعتبارها مجرد « ملكية أخرى » . واتهموا كرومول بأنه « وغد منافق كذاب » وتوعدوه « بمصير أسوأ من المصير الذى لقيه الطاغية السابق (٣٢) » . وأرسل كرومول بعض هؤلاء المتمردين إلى السجن « برج لندن » ومن بينهم اللواء هاريسون الذى تولى قيادة الجنود عند طرد أعضاء البرلمان المبتور . أن خوف كرومول على سلامته هو نفسه أدى به شيئا فشيئا إلى اللزيد من الاستبداد ، لأنه أدرك أن نصف الأمة كان يمكن أن يهمل لقتله . إنه أحس ، مثل سائر الحكام ، بالحاجة إلى احاطة نفسه بمظاهر الفخامة والوقار التى تثير الرهبة فى النفوس ، فانتقل إلى قصر هويتبول ( ١٦٥٤ ) وأعاد تأنيثه بأفخر

الرياش ، واتخذ لشخصه كل الجلال وكل العظمة الملكية (٣٢) . ولكن مما لا ريب فيه أن كثيرا من هذه المظاهر كان لابد أن يخلق انطبعا قويا في نفس السفراء ، ويثير الفزع في نفوس الأهالي .

وفيما يتعلق بحياته كرومول الخاصة ، فإنه كان رجلا غير ميال إلى المظاهر والأبهة ، يعيش عيشة طابعا البساطة والإخلاص مع أمه وزوجته وأولاده . وأحبته أمه حبا ممزوجا بالخوف عليه ، ترمد فرقا على حياته لكل طلاقة نسمعا ، وعند وفاتها في الثالثة والتسعين (١٦٥٤) قالت : « ولدى العزيز إلى أترك قلبي منك (٣٤) » . أنه هو نفسه ، في أواسط الخمسينات من عمره ، كان يدب إليه الهرم بسرعة ، أن ما واجهه من أزمة تلو أزمة كان يهد من أعصابه التي قيل أنها حديدية . أن حملات إيرلنده واسكتلنده زادت الحمى على داء النقرس ، ولم يمر عليه يوم دون نصب أو قلق ورسم له المصور لى في ١٦٥٠ لوحة مشهورة . وأن كل انسان ليعرف تحذير كرومول للمصور حيث قال له : « مستر لى ، بودى أن تستغل كل مأوتيت من مهارة في رسم صورة حقيقية مثل شخصى تماما ، ولا تتملقنى على الإطلاق ، بل يجب أن تبرز هذه الخشونة والبثور والتواءات وكل شئ » ، وإلا ، فلن أنقذك فلسا واحدا (٣٥) . وقبض لى أجره ، ورسم « حامى الحمى » في صورة مصقولة إلى حد بعيد ، ومع ذلك أبرز الوجه الصارم القوي ، والإرادة الحديدية كما أبرز روحا عصبية متوترة إلى حد الانفجار .

ووجه النقد إلى كرومول من أجل البساطة الكثيرة في لباسه العاذى - سترة وبذلة بسيطتان سوداوان - ، ولكنه كان في المناسبات الرسمية يرتدى سترة موشاة بالذهب . أنه بين الناس كان يحتفظ بوقار لا أثر فيه لتكلف أو التظاهر ، ولكن في حياته الخاصة كان ينصرف إلى ألوان اللطيفة والدعائية والمزاح ، بل إلى مزحات عملية وهزل ماجن طاريء (٣٦) .



وأحب الموسيقى وعزف على الأرغن عزفا جيدا (٣٧). وواضح أنه كان ، حسب ما يبديه ، مخلصا في ورعه وتقواه (٣٨) ، ولكنه كثيرا ما استخدم اسم الله ( لا عبثا ) لتدعيم أهدافه ، إلى حد أنهم معه الكثيرون بالنفاق . ويحتمل أنه كان ثمة بعض الرياء في تقواه العلنية ، وقليل منه في تقواه الخاصة ، مما شهد به كل من عرفوه . وكانت رسائله وخطبه نصف مواعظ ، ولا نزاع في أنه اعتبر ، بكل طيب خاطر أن الله هو ساعده الأيمن . . ولم تكن أخلاقياته الخاصة تشوبها شائبة ، على حين أن أخلاقياته العامة لم تكن تفضل أخلاقيات الحكام الآخرين ، فاستخدم الخداع أو القوة حينما رآهما ضروريين لأهدافه الكبرى . أن أحدا لم يوفق بعد بين المسيحية والحكم .

أن كرومول من الناحية الفنية ، لم يكن حاكما مطلقا . فإنه تنفيذاً ، لوثيقة الحكومة ، التي أسلفنا ذكرها شكل « مجلس الدولة » وانتخب برلمانا . وعلى الرغم من كل مساعي حامى الحزب والجيش لضمان عودة النواب الذين تميزوا بالكياسة ولين العريكة ، ضم مجلس العموم الذي اجتمع في ٣ سبتمبر ١٦٥٤ بعض الجمهوريين المرشحين ، بل كذلك بعض الملكيين . وثار النزاع حول من يسيطر على الجيش : حامى الحزب أو البرلمان . وإقترح البرلمان إنقاص عدد الجنود وأعطيتهم ، فتمردوا وحرضوا كرومول على حله ( ٢٢ يناير ١٦٥٥ ) . والواقع أن حكومة إنجلترا أصبحت دكتاتورية عسكرية منذ ظهر برايد البرلمان في ١٦٤٨ .

وسبق كرومول آنذاك إلى الحكم طبقا للأحكام العرفية وحدها دون سواها ، وفي صيف ١٦٥٥ قسم إنجلترا إلى خمسة أقسام عسكرية . ووضع على رأس كل منها هيئة من الجند يرأسها ضابط برتبة لواء وللواء نفقات هذه التجهيزات فرض ضريبة قدرها ١٠٪ على ضياع الملكيين . واحتج الناس ، وانتشر النفد والتمرد ، وصممت أصوات تبادى بعودة شارل الثانى . وأجاب كرومول على هذا كله بتشديد الرقابة والتوسع في أعمال التجسس

والإعتقالات التعسفية وإجراءات قاعة النجم التي أغفلت المحلفين وقانونية الإعتقال . وكان « سيرهارى فين Vane » من الثوريين السابقين الذين اقتيدوا إلى السجن . إن الثورات تأكل آباءها .

ولما كان كرومول فى حاجة إلى مزيد من المال أكثر مما استطاع تحصيله عن طريق ما فرض من ضرائب أخرى مباشرة ، فإنه دعا برلمانا آخر . ولما التأم عقده فى ١٧ سبتمبر ١٦٥٦ ، وضع مجلس الدولة على باب مجلس العموم بعضا من ضباط الجيش ، ومنع دخول ١٠٣ من الأعضاء الذين إنتخبوا إنتخابا صحيحا ، ولكن يشتبه فى أن لهم ميولا جمهورية أو ملكية أو مشيخية أو كاثوليكية . فقدم الأعضاء المبعدون احتجاجا استنكروا فيه إبعادهم بأنه إنتهاك صارخ لإرادة ناخبهم التى عروا عنها ، ودمغوا بأشد النفاق « تصرف الطاغية وإستخدامه اسم الله والدين والصوم والصلوات العكسية ليستر قتام الحقيقة الواقعة ومرارتها (٤٠) » . ومن بين الأعضاء البالغ عددهم ٣٥٢ الذين إجتازوا تمحيص المجلس ودقته كان هناك ١٧٥ عضوا من رجال الجيش أو من المعينين أو من أقرباء كرومول . وفى ٣١ مارس ١٦٥٧ قدم البرلمان المختزل المنتقوص الخاضع المذعن إلى « حامى الحمى » توسلا ونصيحة بتواضعين « يطلب إليه فيها أن يتخذ لنفسه لقب « ملك » . ولكنه كان يشمر رائحة المعارضة من جانب الجيش لهذا العمل ، فأبى . ولكن نعمة حل وسط أعطاه الحق فى تعيين خلفه « حامى الحمى » . وفى يناير ١٦٥٨ وافق على إعادة الأعضاء المبعدين إلى مقاعدهم فى مجلس العموم . وفى نفس الوقت اختار تسعة من النبلاء و ٦١ من العامة ليشكوا المجلس الثانى ( مجلس اللوردات ) . ورفض كثير من ضباط الجيش تأييد هذه الحركة . وعندما عقدوا إتفاقا مع الجمهوريين فى مجلس العموم لأحد من سلطات المجلس الثانى ، غضب كرومول غضبا شديدا وأقتحم قصر وستمنستر وطرد البرلمان ( فى فبراير ١٦٥٧ ) . وأنداك من الوجهة القانونية ، ومن حيث الأمر الواقع ، انتهت الجمهورية الأنجليزية وأعيدت الملكية . وكان التاريخ

بهذا قد ضرب مثلاً جديداً للتعاقب التهكمى الساخر الذى ذكره أفلاطون ، وهو تعاقب الملكية ، فالارستقراطية ، فالديموقراطية ، فالدكتاتورية ، فالملكية (٤١) .

## ٥ — ذروة البيوريتانية

لقد إنطوى إنتصار البيوريتانية على ثورة دينية . وتحطمت الكنيسة الإنجليزىة فى ١٦٤٣ بالغاء الحكومة الأسقفية فى الكنيسة ، وصاحب مذهب البروتستانتيه المشيخية (البرسبترىان) حيث كان يحكم مجامع الكنيسة قساوسة يوجههم مجلس ( سنودس ) فى كل قسم ، وتخضع مجالس السنودس هذه للجمعية العمومية — نقول أن مذهب الكنيسة المشيخية هذا جعل المذهب الرسمى للدولة فى ١٦٤٦ ، ولكن سيطرة مذهب المشيخية انتهت بعد طامين اثنين ، حين طهر « برايد » البرلمان من أتباع هذا المذهب . وبدأ لبعض الوقت أن الديانة يجدر تركها حرة طليقة من أية رقابة أو إعانة مالية من جانب الدولة . ولكن كرومول ( الذى حدث أنه اتفق فى كل شىء تقريباً مع الملك الذى كان قد أودى بحياته ) آمن بأن كنيسة معانة من قبل الدولة أمر لاغنى عنه من أجل التربية والتعليم والأخلاق . وفى ١٦٥٤ شكل « لجنة من الفاحصين » لتختبر صلاحية رجال الدين لتعيين فى رتب كنيسية والحصول على روائف . ولم يكن أهلاً لذلك سوى المستقلين ( البيوريتانيين ) وأنصار التعميد والبرسبترىانز . وأجيز لكل أبرشية أن تختار بين التنظيم المشيخى أو نظام الكنيسة المستقلة — وفيه يحكم كل مجمع نفسه . وإختار البيوريتانيون نظام الكنيسة المستقلة . أما التنظيم المشيخى الذى ساد فى اسكتلندة ، فقد اقتصر فى إنجلترا إلى حد بعيد ، على لندن ولنكشير . أما رجال الدين الأنجليكانيون . الذين بلغوا يوماً حداً كبيراً من القوة ، فقد حرموا من رواتبهم ، وابتاعوا يخدمون أتباعهم أى يقومون لهم بالمراسم فى أما كن خفية ، مثل الكهنة الكاثوليك . وفى ١٦٥٧ أعتقل جون أفلين بسبب

حضوره الصلوات الأنجليكانية (٤٢) . وكانت الكاثوليكية لاتزال خروجاً على القانون . وأعدم قسيسان شنقا ( ١٦٥٠ — ١٦٥٤ ) بتهمة « تضليل الشعب » ، وفي ١٦٥٧ أصدر برلمان البيوريتانيين ، بموافقة كرومول ، قانوناً يقضى بمصادرة ثلثي ممتلكات أى فرد جاوز السادسة عشرة ، لم يتنصل من الكاثوليكية ويبرأ منها (٤٣) . وفي ١٦٥٠ كانت العقيدة الدينية قد أصبحت أساساً لوضع اجتماعى طبى : فكان الفقراء يتحيزون للمذاهب المعارضة — أنصار العباد ، الكويكرز ، أصحاب فكرة الملكية الخامسة ، وغيرها ، أو الكاثوليك . أما الطبقات الوسطى فكانت البيوريتانية غالبية فيها . على حين أن الأرستقراطية ومعظم ذوى الحسب والنسب ( ملاك الأرض الذين لا ألقاب لهم ) كانوا يشايعون الكنيسة الأنجليكانية التى لم تعد الدولة تعترف بها .

وإنعكس التعصب الدينى رأساً على عقب ، أكثر مما تناقص أو خفت حدته . ذلك أنه بدلا من اضطهاد الأنجليكانيين للكاثوليك المنشقين والبيوريتانيين الذين اتهموا بصيحاتهم من قبل طلبا للتسامح ، باتوا الآن يضطهدون الكاثوليك والمنشقين والأنجليكانيين . وحرّموا استعمال « كتاب الصلوات العامة » ولو سرا فى المنازل . وقصر برلمان البيوريتانيين التسامح على أولئك البريطانيين الذين ارتضوا التثليث والإصلاح الدينى والكتاب المقدس باعتباره كلمة الله ، كما ارتضوا نبذ الأساقفة . أما أتباع سوسينوس أو التوحيديون فلم يشملهم التسامح بناء على ذلك . وفرضت عقوبات صارمة على أى تقديوجه إلى العقيدة أو الطقوس الكالفينية (٤٤) . وكان كرومول أكثر تسامحا من برلماناته ، فتماضى عن بعض الصلوات الأنجليكانية ، ورخص لجماعة صغيرة من اليهود بالإقامة فى لندن ، بل وبناء معبد لهم ، واتهمه إثنان من الوعاظ من أنصار عدم تجديد العباد بأنه « وحش سقر الرؤيا » ( الذى الكذاب ) ، ولكنه احتمل هجومهما صبرا (٤٥) .

واستخدم نفوذه في وقف اضطهاد الهيجونوت في فرنسا وأتباع والدوني بيد موت . ولكنه عندما طالبه مازاران ، في مقابل ذلك ، بمزيد في التسامح مع الكاثوليك في إنجلترا ، تذرع بعجزة عن الحسد من حماسة البيوريتانيين (٤٦) .

ومن الجائز القول بأن الدين لعب دورا هاما وتغلغل في الحياة اليومية عند اليهود وحدهم ، كما فعل عند البيوريتانيين . والحق أن البيوريتانية اتفقت مع اليهود في كل شيء تقريبا ، فيما عدا ألوهية المسيح . وشجعت معرفة القراءة والكتابة حتى يقبل الجميع على قراءة الكتاب للقدس . وكان ثمة ولع شديد بالتوراة ( العهد القديم ) لأنه يقدم نموذجا لمجتمع تسيطر عليه الديانة . وكان الشغل الشاغل في الحياة هو الخلاص من نار جهنم . والشيطان موجود حقا وفي كل مكان . وبمنعمة الله وحدها يمكن لفئة قليلة مختارة أن تفوز بالخلاص . وتضمن كلام البيوريتانيين وأقوالهم عبارات من الكتاب للقدس ومجازاته . وأشرق في عقولهم التفكير في الله وفي المسيح أو تجلياتها لهم ، وملأتهم خشية ورهبة ولكن لم يفكروا قط في السيدة مريم . واتسمت ملابسهم بالبساطة والسكريّة ، وخلت من أية زينة أو زخرف ، كما اتسم كلامهم بالوقار والرياسة مع البطء . وكان منتظر منهم أن ينأوا بأنفسهم عن اللهو والفس والذلة الحسية . وكانت للسارح قد أغلقت في ١٦٤٢ بسبب الحرب ، فغللت مغلقة حتى ١٦٥٦ بسبب شجب البيوريتانز واستنكارهم لها . وحرّم سباق الخيل ومصارعة الديكية ومباريات المصارعة ، ومطاردة الدبة أو الثيران ، إلى حد أن الضابط ( الكولونيل ) البيوريتاني نيوسن قتل كل الدبة في لندن ليتأكد أنها لن تطارد بعد الآن (٤٧) . واقتلعت كل أحمدة مايو ( كانت تزدان بالأشرطة والهور وتقام في أول مايو ) . وكان الجمال شبهة ، واحترموا النساء بوصفهن زوجات مخلصات وأمّهات صالحات ، وفيما عدا ذلك لم يتمتعن بحسن السمعة لدى البيوريتانيين لأنهن مصدر غواية وإغراء ، وأنهن سبب طرد الإنسان من الجنة . ونفروا من الموسيقى ، ماعدا في التراتيل الدينية .

وقضوا على الفن في الكنائس ولم يسمحوا باخراج جديد منه ، اللهم إلا بعض اللوحات الممتازة من عمل صمويل كوبر ، ويتر الى ، وكان هولنديا .

وربما كانت محاولة البيوريتانز تقنين الأخلاق أجل عمل منذ شريعة موسى . واعترفوا بصلاحيية الزواج المدني ، وأبيح الطلاق ، لكن الزنى كان جريمته عقوبتها الإعدام . على أنه بعد تنفيذ حكم الإعدام مرتين عقابا على هذه الجريمة ، لم يكن المحلفون يحكمون بالإدانة . وكانت عقوبة الأيمان تتدرج وفقا لتسلم الإجتماعى ، فكان اليمين يكلف الدوق ضعف ما يكلف البارون ، وثلاثة أمثال ما يكلف المالك الذى لا يحمل لقباً ، وعشرة أمثال ما يدفع الرجل العادى ، بصفة غرامة ، ودفع رجل واحد الغرامة لأنه قال : « الله شهيد على (٤٨) » . وكان الأربعاء يوم صوم إجبارى عن اللحم حتى ولو وقع فيه عيد الميلاد المجيد . وكان من حق الجنود إقتحام البيوت لقتل كد من صوم الأهالى . ولم يكن مسموحا بفتح الحوانيت يوم الأحد ، كذلك كانت الألعاب والرياضة والأعمال الديوية محظورة فيه . ولم يسمح فيه بأية رحلة أو سفر يمكن إجتنابه ، كما كان محظورا « التسكع أو المشى الدنس بلا هدف (٤٩) » . وعلى الرغم من عودة الملكية وما صاحبها من انتكاس فى الأخلاق ، ظل يوم الأحد قاسيا مترمنا حتى أيامنا هذه .

أن كثيرا من هذه المحرمات القانونية أو الإجتماعية أثبت أنه أقمى مما تحتمل الطبيعه البشرية . وقيل أن نسبة كبيرة من السكان لجأت إلى النفاق ، فكانوا يفترون الآثام كما هى العادة ، ويجرون وراء المال والنساء والسلطة ، ولكن دائما تعرفهم الكتابة ويخرجون أصواتا من أنوفهم وتنساب من أنفاهم العبارات الدينية . ومع ذلك يبدو أن عددا كبيرا من البيوريتانيين التزموا بالجميلهم فى إخلاص وشجاعة . وسوف نرى ألقين من الوعاظ البيوريتانيين بعد عودة الملكية يؤثرون العوز والفاقة على التخلي على مبادئهم . إن نظام البيوريتانية ضيق العقل ولكنه قوى الإرادة .

والخلق . أنه ساعد الإنجليز على حكم أنفسهم . وإذا كان الفزع من فارجهم . والطقوس البيوريتانية قد أشاعت في البيت السكّابة والظلمه ، فإن حياة الأسرة . عند عامة الناس قد أسبغ عليها نظام ونقاوة بقيتا بعد الإحلال الذي تميزت به صفوة المجتمع في عهد شارل الثاني .

وجملة القول أن النظام البيوريتاني ربما أحدث أصلاحاً خلقياً جديداً ودعمته حركة المنهجية في القرن الثامن عشر ( الميثودية حركة إصلاح ديني قادها تشارلز وجون ويزلي في أكتفود ١٧٩٢ لإحياء كنيسة إنجلترا ) - وإليه يرجع أكبر الفضل في الأخلاقيات العالية نسبياً التي تميز بها الأمة البريطانية اليوم .

## ٦ - الكويكرز

تألفت في الكويكرز كل فضائل البيوريتانيين ، وهم فرع منهم ، ولو أخفها لبعض الوقت الخيال الجامح والتعصب الأعمى . وكانت خشية الله والخوف من الشيطان قوين جداً فيهم إلى حد يصاب أجسامهم برعدة . وقال واحد منهم هو روبرت باركلي ١٦٧٩ .

أن قوة الله سوف تقتحم الاجتماع الشامل ، ومن ثم سوف يكون هناك جهد باطني ، حين يحاول كل فرد أن يقهر قوى الشر في النفوس ، إلى حد أنه بأعمال هاتين القوتين المتعارضتين ، وكأنهما تياران متضادان ، يجهد الإنسان نفسه وكأنه في يوم المعركة ، ومن هذا يكون اهتزاز الجسم وحركته في معظم الناس إن لم يكن كلهم وهي هزات وحركات ، تنتهي بعد أن تسود قوة الحق ، من الوخزات والأناث ، بصوت رخيم من الشكر والحمد . ومن هنا أطلق اسم الكويكرز ، أي المهتزين ، علينا ، وكان هذا من باب اللوم والتأنيب والسخرية في بدايه الأمر ( ٥٠ ) .

وتفسير مؤسس الطائفة جورج فوكس يختلف إختلافاً يسيراً عن هذا .

« إن القاضى بنت من درى هو أول من أطلق علينا هذا الاسم ، لأننا كنا نأمرهم بالاهتزاز عند ذكر كلمة الله . وهذا كان فى فى ١٦٥٠ (٥١) » أما الاسم الذى أطلقوه هم أنفسهم على طائفتهم فكان « أنصار الحق » . وبعد ذلك أكثر تواضعا ، فقالوا : « مجتمع الأصحاب » .

وواضح أنهم كانوا فى بداية الأمر بيوريتانيين ، مع اقتناع شديد بصفة خاصة بأن ترددهم بين الفضيلة والخطيئة لم يكن إلا صراعا ، فى عقولهم وأجسامهم ، بين قوتين روحيتين ، قوة الخير وقوة الشر ، تحاول كل منهما أن تسيطر عليهم هنا ، وإلى مالا نهاية . إنهم تقبلوا المبادئ الأساسية عند البيوريتانيين : نزول الأسفار المقدسة عن طريق الوحي الإلهى ، خطيئة آدم وحواء ، كون الإنسان خطاء بطبيعته ، موت المسيح بن الله لتخليص البشر ، امكان نزول الروح القدس من السماء لتنوير نفس الإنسان وتشريعها . أن إدراك هذا « النور الباطن » ، والإحساس به والترحيب بإرشاده وتوجيهه ، كان جوهر الدين عند الكويسكرز . وإذا نهج الإنسان سبيل ذلك « النور » لم تعد به حاجة إلى واعظ أو كنييسة . فان هذا « النور » أسمى من العقل البشرى ، بل من الكتاب المقدس نفسه ، لأنه صوت مباشر من عند الله إلى النفس .

لم يتلق جورج فوكس من التعليم إلا أيسره . ولكن « مذكراته » التى دمجها كانت من الآثار الأدبية فى الإنجليزية ، التى تكشف عن القوة الأدبية فى الكلام غير الأدبى ، إذا كان بسيطا جادا مخلصا . وكان جورج ابن أحد النساجين ، والتحق للعمل بمصنع أحذية ، ثم ترك سيده وأقرباءه ، « بأمر من الله » ، وبدأ فى سن الثالثة والعشرين (١٦٤٧) ، الوعظ المتجول الذى لم يتوقف إلا بوفاته (١٦٩١) . وفى سنيه الأولى حيرته وأقضت مضجعه المغربات غراح يلتمس الصبح وللشورة لدى رجال الدين ، فأشار عليه أحدهم بالدواء وفصد الدم ، وأوصاه آخر بالتدخين وتلاوة الترايم



الدينية (٥٢). وفقد جورج ثقته بالقساوسة، ولكنه وجد السلى والعزاء.  
حيثما فتح الكتاب المقدس .

غالباً ما حملت الكتاب المقدس وقصدت لأخذ مكانى فى احدى  
الأشجار المجوفة فى مكان منعزل حتى يرخى الليل سدوله ، وكثيراً ما سرت  
فى الليل محزوناً وحدى ، لأنى كنت رجلاً مثقلاً بالأحزان فى أيام أعمال  
الله الأولى فى نفسى . . . . . ثم وجهنى الله إلى الطريق ، ويسر لى إدراك حبه ،  
وهو حب خالد لانهاية له ، يفوق كل معرفة تتيسر للناس فى حالتهم  
الطبيعية أو يمكنهم الحصول عليها من صفحات من التاريخ أو من بطون  
الكتب (٥٣) .

وسرطان ما أحس بأن الحب الإلهى قد اختاره لبشر الجميع بالنور  
الباطن ويمعظمهم . وفى اجتماع الأنصار العباد فى لبسترشير « حل الله عقدة  
لسانى فأعلنت لهم جميعاً الحقيقة الخالدة ، وظللتهم جميعاً قوة الله (٥٤) »  
« وذاع عنه أنه يتمتع « بروح بصيرة » ، ومن ثم جاء الناس أفواجا  
ليستمعوا إليه . « حلت قوة الله وكان لها إيماءات وإلهامات وتنبؤات  
عظيمة (٥٥) » . بينما كنت أسير فى الحقول قال لى الله : اسمك مكتوب فى  
سجل الحياة لدى المسيح ، الذى وجد قبل خلق العالم (٥٦) . أى أن  
جورج قر الآن عيناً بما وقر فى نفسه من أنه بين القلة التى اختارها الله  
قبل الخليقة ، لتتلقى نعمته ورحمته وبركته الأبدية . وأحس آنذاك أنه  
مساو لآى إنسان . ومنعه زهو بهذا الاصطفاء الإلهى من « أن أخلع  
قبعتى لآى من كان : حقيراً أو أميراً ، وأنتم فى حاجة إلى ، أيها الرجال  
والنساء ، دون اعتبار لغنى أو فقير ، وعظيم أو حقير (٥٧) » .

وإذا اقتنع بأن الدين الحق لا يوجد فى الكنائس بل فى القلب المستنير ،  
فإنه دلف إلى كنيسة فى نوتنجهام وقاطع الموعظة صامحاً بأن الاختبار  
الحق ليس فى الأشعار للقدسة بل فى « النور الباطن » . وقبض عليه فى

١٦٤٩ ، ولكن عمدة البلدة أطلق سراحه ، وصارت زوجة هذه العمدة من أول الممتنعين لمذهبه . واستأنف فوكس جولاته التبشيرية ودخل كنيسة أخرى وهناك كما قال « دفعت لأعلن الحق للسكان والناس ، ولكنهم انهملوا على » في غضب شديد وطرحوني على الأرض . وضربوني ضربا مبرحا وأذوني ايداء شديدا بأيديهم وكتبهم المقدسة وعصيمهم « فاعتقل مرة ثمانية ، وأخلي الحاكم سبيله ، ولكن الأهالي قذفوه بالحجارة إلى خارج البلدة (٥٨) . وفي دربي تحدث مهاجما الكنائس والأسرار المقدسة على أنها تقرب لاغناء فيه إلى الله . فحكم عليه بالإقامة في الإصلاحية لمدة ستة شهور (١٦٥٠) ، وعرضوا عليه اخلاء سبيله شريطة الالتحاق بخدمة الجيش ، فكان جوابه مهاجمة فكرة الحرب . عند ذلك أودعه سجاو ومعتقلا قذرا كربه الرائحة غائرا في الأرض ، ليس فيه فراش ، مع ثلاثين من المجرمين ، « حيث قضيت قرابة نصف عام (٥٩) . ومن سجنه كتب إلى القضاة والحكام معترضا على عقوبة الاعدام . وربما ساعدت شفاعته على انقاذ امرأة شابة محكوم عليها بالاعدام بتهمة السرقة من حبل المشنقة .

وبعد عام قضاه في السجن استأنف التجوال لنشر تعاليمه . وفي ويكفيلد حول جيمس نايلز ، وفي بفرلي دخل كنيسة ، وجلس منصتا حتى انتهت الموعظة ثم سأل الواعظ : هل لم يشعر بالخجل « حين يتقاضى ثلثمائة جنيه سنويا ليبشر بالأسفار المقدسة (٦٠) ؟ » وفي بلدة أخرى دعاه القسيس لالقاء عظة في الكنيسة فأبى ، ولكنه تحدث في فنائها إلى جمع من الناس .

أعلنت إلى الناس أنني لم أنحضر لأعترض سبيل معابدم الوثنية ولا قساوسهم . ولا عبورهم . ولا احتفالاتهم وتقاليدهم اليهودية الوثنية لأنني أنكرت هذا كله . وقلت لهم أن هذا المكان ليس أكثر قدسية من أي مكان آخر . . . لذلك نصحت الناس أن ينهضوا كل هذه

الآشياء ، وأرشدتهم إلى روح الله و نعمته فيهم أنفسهم ، وإلى نور المسيح في قلوبهم (٦١) .

وفي سوورثمور في يور كثير حول إلى مذهبه مرجريت فل ، ثم زوجها القاضي توماس فل ، وأصبحت دارهما ، قاعة سوورثمور ، أول مركز أساسي لا اجتماع الكويكرز ، وهو إلى يومنا هذا مزار يحج إليه الأصحاب وليس علينا أن نتبع قصة فوكس إلى أبعد من هذا . وكانت أساليبه فجأة غير ناضجة ولكنه عوض بما تذرعه به من صبر وجلد في ملاقاته سلسلة الاعتقالات والصدمات العنيفة ، وهاجسه البيوريتانيون والمشيخيون والانجليكانيون ، لأنه نبذ الأسرار المقدسة والكنائس والتقساوسة . وأرسل الحكام الكويكرز إلى السجون ، لا لأنهم انتهكوا حرمة العبادات العامة وأغروا الجنود بالكف عن الاشتراك في الحرب ، فحسب ، بل كذلك لأنهم رفضوا تأدية يمين الولاء للحكومة . واحتج الكويكرز بأن الممين أيا كانت عمل غير أخلاقي ، ويكفي القول ( بنعم ) أو ( لا ) . وتعاطف كرومول مع الكويكرز ، واجتمع مع فوكس في لقاء ودي ( ١٦٥٤ ) وقال له عند انصرافه : « تعال إلى ثمانية أنا ، أنت وأنا ، لو اجتمعنا ساعة من نهار ، لاقرب الواحد منا من الآخر » (٦٢) . وفي ١٦٥٧ أصدر (حامى الحى) توجيهاته بالافراج عن المسجونين من الكويكرز ، كما أصدر تعليماته إلى القضاء بأن يماثلوا هؤلاء الوفاظ الذين لا كنائس لهم على أنهم ( أشخاص واقعون تحت تأثير وهم شديد ) (٦٣) .

إن أسوأ اضطهاد وأشده هو ما أصاب شيعة جيمس نايلز الذى بلغ به الإيمان بظرفية النور الباطن ، حد الاعتقاد أو الإدعاء بأنه هو المسيح مجسدا من جديد ، وأنه فوكس على هذا ولكن بعض أتباعه المخلصين الغيورين عبده ، وأكده إحدى النسوة أنه أعادها إلى الحياة بعد أن ظلت يومين في عداد الموتى ، وعندما ركب نايلز إلى بريستول ، أُلقت

النسوة بأوشحتهن أمام جواده وأنشدن : « مقدس ، مقدس ، مقدس ، مقدس رب القربان المقدس » وقبض عليه بتهمة التجديف . ولما سألوه عن دعاواه أو الدعاوى التى نسبوها إليه ، لم يكن جوابه سوى جواب المسيح « أنت قلت » . وعرض البرلمان إذ ذاك ، وكان البيوريتانيون يسيطرون عليه لقضية نايلر ( ١٦٥٦ ) وظل أحد عشر يوما يناقش موضوع إعدامه . وسقط القرار بأغلبية ٩٦ ضد ٨٢ صوتا . ولكن سادت روح تنادى بحل وسط إنسانى حكم عليه بأن يقف ساعتين كاملتين وعنقه فى آلة التعذيب ( المشهرة ) ، ويجلد ١٣٠ جلدة ، وتدمغ جبهته بالحرف الأول من لفظة مجدف ( B فى الإنجليزية ) ، وأن يثقب لسانه بقضيب من الحديد الحصى ، واحتمل هذه العظائم بشجاعة . وحياء أتباعه على أنه شهيد ، وقبلوا جراحه وامتنصوها واحتجزوه وحيدا فى معتقل لا قلم ولا ورق ولا تدفئة ولا ضوء فيه . وانهارت روحه المعنوية يوما بعد يوم ، فاعترف بأنه غرر به ، فأفرج عنه فى ١٦٥٩ ، وقضى محبة فقيرا معدما فى ١٦٦٠ ( ٦٢ ) .

ولقد تميز الكويكرز بما بدا لبعض معاصريهم بأنه أشياء غريبة تثير المتاعب . إنهم لم يجيزوا أى أثر للزخرف والتبرج فى ملابسهم . وأبوا أن يظلموا قبعاتهم لأى إنسان مهما كانت مكانته ، حتى فى المكنيسة أو القصر أو المحكمة . ولم يخاطبوا أى فرد بغير ضمير المفرد ( أنت ) بدلا من ضمير الجمع ( أنتم ) الذى يوحى أصلا بالتشريف والتكريم . ونبذوا الأسماء الوثنية لأيام الأسبوع وشهور السنة ، فكانوا يقولون على سبيل المثال : « اليوم الأول من الشهر السادس » وأقاموا الصلوات فى العراء أو بين الجدران بنفس السهولة واليسر وطيب النفس ، وكان كل فرد من المصلين يدعى ليخبر بما أوحى به إليه الروح القدس أن يقول ، ثم يروج الجميع بعد ذلك فى صمت رهيب يكلله الجلال والوقار ، وكأنما هذا الصمت عقار مهدى مسكن بعد نوبة الحماس والغيرة — وهو صمت يعنى فى أساسه — عندم « إحساس بروح خيرة فى أعماقهم » . ورخص للنساء فى الصلاة.

الزوجية فوق أى لوم أو أية شائبة . وحد من تكاثرم ما تواضعوا عليه من الزواج بعضهم من بعض ، وعلى الرغم من ذلك بلغ عدد الكويكرز فى ١٦٦٠ فى انجلترا ستين ألف « صاحب » إذ ما اشتهروا به من أمانة وكياسة وجد وبعد عن الإسراف ، ارتفع بهم من للراتب الوضيعة التى ظهروا فيها أول ما ظهروا إلى الطبقات الوسطى التى ينتسب معظمهم الآن إليها .

## ٧ - الموت والضرائب

أن الطبقات الوسطى هى التى تمتعت بأعظم الازدهار، فى عهد كرومول . وفوق كل شئ انصرف التجار إلى التجارة الخارجية ، وضم البرلمان آنذاك أفرادا يمثلون للمصالح الاقتصادية أو يمتلكونها . ومن أجلهم قضى قانون الملاحة الصادر فى ١٦٥١ بنقل الواردات من المستعمرات إلى بريطانيا على « راكب إنجليزية » — ومن الواضح أن هذا إجراء موجه إلى الهولنديين . وراودت كرومول فى بعض الأحيان فكرة التحالف مع المقاطعات المتحدة ، ابتغاء حماية البروتستانتية وتميزها ، ولسكن تجار لندن آثروا الربح على التقوى والورع . وسرعان ما وجد كرومول نفسه ( ١٦٥٢ ) متورطاً فى الحرب الهولندية الأولى . وكانت النتائج مشجعة كما رأينا .

واستمرت حمى الإمبريالية بنمو البحرية . وأوحت ذكرى هو كنز ودريك إلى التجار وإلى كرومول نفسه بإمساك كبر شوكة الأسبان وسيطرتهم فى الأمريكتين ، واستيلاء انجلترا على تجارة الرقيق الراحلة وتوجيه المعادن النفيسة من الدنيا الجديدة إلى لندن ، وفوق ذلك كله ، كما أوضح كرومول ، فإن غزو جزر الهند الغربية يمكن المبشرين والوعاظ الإنجليز من تحويل هذه الجزر من الكاثوليكية إلى البروتستانتية (٦٥) .

وفي ٥ أغسطس ١٦٥٤ بعث كرومول إلى فيليب الرابع ملك أسبانيا بتوكيدات الصداقة بينهما . وفي ٦ أكتوبر أرسل إلى البحر المتوسط أسطولا بقيادة بليك . وفي ديسمبر أتبعه بأسطول آخر تحت امره وليم بن (والد أحد أعضاء الكويسكرز) وروبرت فينابل ، للاستيلاء على جزيرة هسبانيولا (أحدى جزر الهند الغربية) من أسبانيا وأخفقت هذه المحاولة الأخيرة ، ولكن بن استولى على جايكا لانجلترا (١٦٥٥) .

وفي ٣٠ نوفمبر ١٦٥٥ وقع كرومول ومازاران « وكلاهما يخضع الدين للسياسة » تحالفا انجليزيا فرنسيا ضد أسبانيا . إن الحرب التي كانت أسبانيا قد استمرت تشنها على فرنسا بعد معاهدة وستغاليا ١٦٤٨ كانت قد شغلت هاتين الدولتين أيما شغل عن التدخل في شأن كرومول واستيلائه على مقاليد الحكم في إنجلترا ، أما الآن فإنها هيأت لسياسة الخارجية نجاحا رائعا ، وإن كان مارا . وتربص بليك لوقت غير قصير ، لأسطول الفضة القادم من أمريكا ، حتى عثر عليه في ميناء سانتا كروز في جزر كاناري ، ودمره عن آخره ( ٢٠ أبريل ١٦٥٧ ) . وأخذ الجنود الإنجليز زمام المبادرة في هزيمة الجيش الأسباني في معركة تلال الدونز ( بالقرب من دنسكرك ) في ٤ يونيو ١٦٥٨ . ولما انتهت الحرب بصالح البرانس (١٦٥٩) تخلت فرنسا عن دنسكرك لانجلترا ، وبدا كرومول وكأنه عوض عن فقدان ماري تيودور لثغر كاليه قبل ذلك بقرن من الزمان . أنه فسكر في أن يضفى على اسم الإنجليز من العظمة ماكان للرومان من قبل ، وكان قاب قوسين أو أدنى من تحقيق هدفه ، فقد أصبح لانجلترا السيادة على البحار ، ومن ثم كانت المسألة مسألة وقت حتى تسيطر على أمريكا الشمالية ، وتمسك حكمها وسلطانها في آسيا . ونظرت أوروبا كلها بعين القزع إلى البيوريتاني الذي كان يسبح الله ولكنه ابتنى بحرية ، وألقى المواعظ ولكنه كسب معركة ، والذي أسس الإمبراطورية البريطانية بالقوة العسكرية وهو يردد اسم المسيح . أن الرؤوس التي تملوها

التيجان ، والتي حسبته محدث نعمة دعيا مغرورا ، بدأت الآن تخطب وده وتلتبس التحالف معه دون أن تعير اللاهوت اهتماما .

ولكن جون ثورلو سكرتير مجلس الدولة أنذر كرومول بأنه كان من الخطأ أن يساعد فرنسا ضد أسبانيا ، لأن فرنسا آخذة في الصمود على حين أن أسبانيا كانت آيلة للإضمحلال ، وأن سياسة إنجلترا في تدعيم توازن القوى في القارة ، إن لم تتطلب مساعدة أسبانيا ، تقتضى يقينا عدم مساعدة فرنسا . والآن في ١٦٥٩ كان لفرنسا السيادة في البر ، وكان الطريق أمامها مفتوحا للتوسع في الأراضي الوطيدة وفرائش كونتيه والورين . وكمن من رجل إنجليزي كان يجود بحياته لوقف أطماع لويس الرابع عشر العدوانية .

وفي نفس الوقت ازدهرت أحوال أمراء التجارة بسبب الحروب ، وأعيد في ١٦٥٧ تنظيم شركة الهند الشرقية بوصفها مشروعا برأس مال مشترك ، « وأقرضت » كرومول ستين ألف جنيه ، حتى تتجنب تدقيق الحكومة في خص شئونها (٦٦) . وكانت هذه الشركة الآن من أقوى العوامل في اقتصاد إنجلترا وفي سياستها . وواجهت الحكومة نفقات الحرب برفع الضرائب إلى حد لم تبلغه في عهد شارل الأول وشارل الثاني . وباعت معظم أراضي التاج وأراضي الكنيسة الأنجليكانية ، وضياع كثير من الملاكين ، ونصف أراضي أيرلنده ، وبرغم ذلك كله بلغ متوسط العجز السنوي ٤٥٠ ألف جنيه بعد ١٦٥٤ . ولم ينتفع المواطن العادي إلا قليلا . وطرحت جانبا كل الأهداف التي ناضلت من أجلها الثورة الكبرى فيما بين ١٦٤٢ — ١٦٤٩ . ولم يقل فظاعة عن ذي قبل فرض الضرائب دون موافقة البرلمان ، والاعتقال غير القانوني ، والمحاکمة دون محلفين ، وبات حكم الجيش وحكم القوة دون تستر أشد ازماجا وظلما عن ذي قبل ، منذ أضفوا عليه مسحة من الدين . وأضحى حكم كرومول بغیضا بغضا ليس له مثيل ، لا من قبل ، ولا من بعده (٦٢) .

وكانت انجلترا ترقب موت حامي الحمى بصبر نافذ . وكما من مؤامرة دبرت لاغتياه ، وكان عليه دوما أن يأخذ حذره ، وزاد الآن عدد حرسه إلى ١٦٠ رجلا ، واستخدم ضابط متطرف سابق ( برتبة مقدم ) يدهى سكسي Sexby ، أحد السفاحين لقتله . وكشفت المؤامرة ( يناير ١٦٥٧ ) ، واعتقل السفاح ومات في السجن . وفي شهر مايو نشر سكسي كتيباً بعنوان « قتل ليس يقتل » ، كان دعوة صريحة للإطاحة برأس كرومول ، وعثر على سكسي ومات هو أيضاً في السجن . ودبرت اللقائات في الجيش وفي دوائر الملكيين ، حيث ازداد أطمعهم بشكل جنوني في عودة أسرة ستيوارث إلى الحكم . واعتنقت ابنة كرومول الكبرى ، زوجة اللواء المتطرف شارل فليتوود المباديء الجهمورية ، ونعت على والدها دكتاتوريته ( ٦٨ ) .

وحطمت الحموم والخاف وفقدان الأهل والولد روح الرجل الحديدي . إنه مثل كثير ممن بلغوا ذروة السيطرة والسلطان ، استشعر الأسف أحيانا لأنه تخلى عن حياة الدعة والهدوء في أيامه الأولى يوم كان من مالكي الأرض في الريف . « إنني أقول ، وأشهد الله على ما أقول » لو أني عشت في ظل تعريشة ورعيت قطيعاً من الغنم ، لكان خيراً من أن أتولى حكومة مثل هذه ( ٦٩ ) ، وفي أغسطس ١٦٥٨ ماتت إليزابيث أحب بناته إليه ، بعد مرض طويل أليم ، وبعد تشييع جنازتها بفترة وجيزة ترم كرومول فراشه وقد انتابه حى متقطعة ، وربما أفاد الكينين في شفائه ، ولكن طبيبه أبي أن يستخدمه لأنه علاج حديث أتى به الجزويت الوثنيون إلى أوروبا ( ٧٠ ) . وبدأ أن كرومول أبل من مرضه ، وتحدث في جرأة وشجاعة إلى زوجته قائلاً : « لا تخفني سأفارق الحياة ، أني واثق من عكس هذا ( ٧١ ) » . وطلب إليه مجلسه أن يعين من يخلفه فأجاب « ريتشارد » أمي ابنه الأكبر . وفي الثاني من سبتمبر أصيب بشكسة ، وأحس باقتراب



منيته . ودعا الله أن يغفر له خطاياه ويحفظ البيوريتانيين . وبعد ظهر اليوم التالي طارق الحياة . وكتب السكرتير ثورلو : « لقد صعد إلى السماء مضمخا بدموع شعبه ، على أجنحة صلوات القديسين ودهواتهم (٧٢) » . ولما وصلت أنباء موت كرومول إلى أمستردام « أضيت للدينة أيعا اضاءة ، وكأنا نطقلت من عقاليها ، ومضى الأطفال في القنوات هاتفين متهللين فرحا لموت الشيطان (٧٣) » .

## ٨ - طريق العودة

١٦٥٨ - ١٦٦٠

لم يمتلك الشيطان نفس ريتشارد بن كرومول . كما أنه لم يكن لديه من الصلابة والإرادة الحديدية ما يمكن أن يقيد به انجلترا في الأغلال التي صنمتها القوة والتقوى . وكان ريتشارد يعارك أخته ، رقة للعقل مما جعلهما ينظران في فزع خفي إلى سياسة الدم والحديد التي انتهجها والدهما . لقد جثا ريتشارد من قبل على ركبتيه أمام أبيه ، ضارعا إليه أن يبقى على حياة شارل الأول . وطيلة عهد الجمهورية والحماية ، طاش في هدوء وسلام في الريف على الضيعة التي حصل عليها بالزواج ولم يسكن به من طموح في أن يصبح في ٤ سبتمبر ١٦٥٨ ، بناء على وصية والده ، « حامى لحي » انجلترا ووصفته لوسى هتشنسون بأنه « وديع مهذب فاضل ، ولكنه فلاح بطبيعته ، ولم تسكن تليق له العظمة (٧٤) » .

وأفلتت الآن ، في جراءة أكثر ، كل العناصر التي كان أوليفر قد كبح جماحها ، عندما أدركت وهن نسيج ريتشارد . من ذلك أن الجيش الذي كره فيه خلفيته المدنية ، والذي رغب في أن يحتفظ بالسلطة التي كانت على عهد والده عسكرية بشكل صريح ، تقول إن هذا الجيش إلتبس منه أن يتخلى عن إدارة الجيش إلى فليتوود ، فأبى ، ولكنه هدأ من روع زوج أخته

بتعيينه قائدا . ولما كانت الخزانة خاوية مثقلة بالديون ، فإنه دعا برلمانا اجتمع في ٢٧ يناير ١٩٥٩ ، وراجت الشائعات بأنه يدبر عودة أسرة ستيوارث إلى العرش . فجاء ضباط الجيش تتبعمهم زسر من الجنود إلى ريتشارد وطلبوا إليه فض البرلمان ، فأرسل إلى حرسه ليتولوا حمايته فتجاهلوا أوامره . واستسلم ريتشارد للقوة ووقع أمرا بحل البرلمان ( ٢٢ أبريل ) ، وأصبح الآن تحت رحمة الجيش . ودعا الجمهوريون المتحمسون في الجيش يتزعمهم اللواء جون لمبرت ، أعضاء البرلمان الطويل الباقين على قيد الحياة للاجتماع من جديد ، وممارسة السلطة التي كانت لهم ، كما كانت للبرلمان المبتور ، حتى يحىء كرومول ، وطرده إيام بمعونة الجمهوريين المتحمسين في الجيش ١٦٥٣ . والتأم عقد هذا البرلمان المبتور الجديد في وستمنستر في مايو ١٦٥٩ . ولكن ريتشارد الذي لقي من السياسة نصبا ، أرسل استقالته إلى هذا البرلمان في ٢٥ مايو . واعتزل الحياة العامة ، وفي ١٦٦٠ آوى إلى فرنسا حيث عاش في عزلة تحت اسم مستعار هو جون كلارك . وعاد إلى إنجلترا في ١٦٨٠ ، حيث وافته منيته في ١٧١٢ وهو في السادسة والثمانين من العمر .

وكتب أحد الملكيين في ٣ يونيو ١٦٥٩ يقول : « أن الفوضى كانت تعتبر كالا ، إذا قيست إلى نظامنا الراهن وحكومتنا الحاضرة ( ١٥ ) ، واستمر الصراع على السلطة بين الجيش والبرلمان ، ولكن قطاعاته المتيعة في اسكتلندة وايرلندة أيدت البرلمان . وكان ثمة حزب ملكي قوى في البرلمان الذي كانت غالبية من الجمهوريين . وفي ١٣ أكتوبر حشد لمبرت جنوده عند مدخل قصر وستمنستر وطرد البرلمان ، وأعلن أن الجيش سيتولى مقاليد الحكومة . وبدا أن تعاقب الأحداث التي بدأت بحركة برايد في التطهير ، سوف تتكرر : مع كرومول آخر هو لمبرت .

وقال ملتون من « انقلاب » لمبرت « أنه عمل أبعد ما يكون عن

الشرعية ، ومن أشد الأهمال خزيا ومارا ٠٠٠٠ إلى لأخشى أن أكون واحدا في مجتمع همجي متبربر ٠٠٠ والا فكيف يجرؤ جيش مأجور أن يخضع لسلطانه هو السلطة العليا التي أقامته ، على هذا النحو (٧٦) «ولكن الشاعر كان عاجزا لاحول له ولا قوة . إن القوة الوحيدة في بريطانيا ، التي كان في مقدورها أن تقف في وجه الدكتاتورية العسكرية هي جيش آخر ، أو العشرة آلاف جندي الذين خصصهم البرلمان من قبل للجنرال جورج مونك لإقرار سيادته في اسكتلنده . ولسنا ندري إذا كانت نعمة أطماع شخصية خفية وراء اعتزام مونك تمهيد الجيش في لندن ومقاومة اغتصابه السلطة . فأعلن مونك : « أن الضمير والشرف يقضيان على بأن أحرر انجلترا من حكومة السيف التي كبلتها في أغلال العبودية التي لا تحتمل » . وأثار بيانه الحماسة والحمية في عناصر مختلفة معارضة للحكم العسكري . ورفض الأهالي دفع الضرائب وأعلن الجيش في أيرلنده والأسطول وصبيان الحرفيين ، انضمامهم إلى البرلمان . ورفض صرافو لندن أن يدفعوا للقادة المغتصبين القروض التي اعتمدوا عليها في دفع الرواتب للجنود . وأحست الآن طبقات التجار والصناع الذين كانوا قد أقروا من قبل خلع شارل الأول ، أن الفوضى التي تنتشر ويتفاقم خطرها ، تهدد الحياة الاقتصادية في انجلترا ، وبدأوا يعجبون ويتساءلون : هل من المستطاع استعادة الاستقرار السياسي أو الاقتصادي دون ملك ، تهديء شرعية مركزه من روع الناس ، وتوفير الضرائب وتسكن العاصمة ؟ . وفي ٥ ديسمبر قاد مونك قواته إلى انجلترا . وأرسل قادة الجيش قوات لاعتراض طريقه ، ولكنها رفضت القتال ضد مونك ، وسلم الضباط المغتصبون بالهزيمة وأعادوا البرلمان ، واستسلموا له ، وصاروا تحت رحمته ( ١٤ ديسمبر ) .

وكان عدد أعضاء البرلمان المنتعز ٣٦ عضوا ، ولا يزال يميل إلى النظام الجمهوري . وكان من أول القرارات التي اتخذها ، قرار يتطلب من الأعضاء

الحاضرين ومن ينضمون إليهم في المستقبل ، أن يتعهدوا بالتخلي عن أسرة ستيوارت . كما رفض هذا البرلمان عودة للشيخين الذين بقوا على قيد الحياة من أعضاء البرلمان المبتور السابق ، على أساس أنهم يجذبون عودة شسارل الثانى . وازدري الناس هذا البرلمان على أنه مجرد أحياء لبركان مبتور لا يمثل إنجلترا ، وعبروا عن مشاعر الاحتقار « بشواء ردف البقرة » على هيئة تمثال يلتقى به فى النسيان الكثيرة المشتعلة فى الهواء الطلق ، حتى بلغ عدد هذه الحرائق ٣١ فى شارع واحد فى لندن . وأما الجنرال موناك الذى كان جيشه قد وصل إلى لندن فى ٣ فبراير ١٦٦٠ فقد أُنذر البرلمان القائم بأنه إذا لم يدع إلى انتخابات جديدة موسعة ، ويحل نفسه فى موعد غايته ٦ مايو ، فإنه — أى موناك — لن يتولى حمايته بعد ذلك . كما أشار على البرلمان بإعادة الأعضاء للشيخين الذين سبق إبعادهم ، ففعل . وأعاد مجلس العموم للوسع ( ازداد عدد أعضائه ) إقرار مذهب المشيخية ( البرسبترىانز ) فى إنجلترا ، وأصدر الدعوة إلى انتخابات جديدة ، وأعلن حل نفسه . وعند ذلك كانت النهاية الرسمية الشرعية للبرلمان الطويل ( ١٦ مارس ١٦٦٠ ) .

وفى اليوم نفسه معاً أحد العمال ، أو لطخ بالطلاء ، عبارات « أخرج أيها الطاغية ، هذا آخر ملك » التى كانت الجمهورية قد علقتها فى « بورصة لندن » . ثم ألقى العامل بقبعته وهتف « فليبارك الله الملك شارل الثانى » وعندئذ ، كما يروى ، « انضم كل من كان فى للسكان يهتفون بأصوات مدوية ( ٧٨ ) » . وفى اليوم التالى التقى موناك سرايرسول شارل ، سيرجون جرينفل ، الذى أسرع فى الذهاب إلى بروكسل يحمل رسالة موناك إلى الملك غير ذى العرش .

## ٩ - ويعود الملك ١٦٦٠

منذ غادر شارل الثاني إنجلترا في ١٦٥٠ هارباً لاقى في هربه عنتاً ومشة ، عاش متشرداً قلقاً في القارة . واستقبلته أمه هنريتا ماري في باريس ، ولكن الفرنسيون كانوا قد أفقروها . وقضى شارل وحاشيته بعض الوقت في أشد العوز ، طالة على الإطانات ، حتى أن مستشاره المخلص ، فيما بعد ، ادوارد هايد كان يعيش على وجبة واحدة في اليوم . أما شارل نفسه الذي لم يكن لديه ما يسد الرمق في البيت ، فكان يتناول الطعام في الحانات في معظم الأحوال فسيئة ، على حساب تطلعاته . ولما عاد لويس الرابع عشر إلى أيام الوفرة والرخاء أجرى شارل معاشاً سنوياً قدره ستة آلاف فرنك ، ومن ثم بدأ شارل يستمتع بحياة رغدة طليقة إلى أبعد حد ، حتى يدخل السرور على قلب أمه .

وتعلم في أيام باريس هذه كيف يحب أخته هنريتا أن أعق حب وأخلصه وجهدت الأم والأخت كلتا هما في ضمه إلى الكاثوليكية ، كما أن الكاثوليك الإنجليز المهاجرين إلى فرنسا لم يألو جهداً في تذكيره ، حتى لا ينسى ، ما فعلوه من قبل لنصرة أبيه . ووعدوه بمبعوثو المهاجرين المشيخيين بالمساعدة على عودته إذا ارتضى حماية مذهبهم . واستمع لكلا الجانبين في لطف وكياسة ، ولكنه عبر عن تصميمه على التزام مذهب الكنيسة الأنجليكانية الذي قاسى أبوه من أجله ما قاسى (٦٩) ، وربما نزع به الجدل الذي حاصروه به ، إلى الشك في الدين كله . ولكن يبدو أن العبادة الكاثوليكية التي رآها حوله في فرنسا ، كان لها أثر قوى عليه ، وبات مرآ مكتوماً في حاشيته الصغيرة أنه لو أطلقت يداه لانحاز إلى الكنيسة الكاثوليكية (٨٠) وفي ١٦٥١ كتب إلى البابا انوسنت العاشر يعده بأنه لو عاد إلى عرش إنجلترا فلسوف يبطل كل القوانين التي صدرت ضد الكاثوليك . ولم يجب البابا بشيء . ولكن جماعة الجزويت أبلغوا شارل أن الثمانيكان لا يمكن أن يؤيد أميراً هرطيقاً (٨١) .

وعندما شرع مازاران في التفاوض لعقد تحالف مع كرومول أقنع شارل مستشاروه بمغادرة فرنسا . ووافق الكاردينال مازاران على الاستمرار في صرف المعاش لشارل ، فانتقل إلى كولون ومنها إلى بروكسل . وهناك في ٢٦ مارس ١٦٦٠ حمل إليه جرينفيل رسالة مارك : إذا وعد شارل بعفو تام ، باستثناء مالا يزيد عن أربعة أشخاص ، ومنح ، حرية الفكر ، وثبت الملاك الحاليين للممتلكات المصادرة ، فإن مارك يلتزم بمساعدته . وفي نفس الوقت ، حيث أن اتجلبترا مازالت في حرب مع أسبانيا ، فيحسن بشارل أن يترك الأراضي الوطنية الأسبانية . فانتقل شارل إلى بريدا في إقليم برامانت الهولندي ، وهناك في ١٤ إبريل وقع اتفاقا قبل فيه شروط مارك من حيث المبدأ ، تاركا التفاصيل الدقيقة للبرلمان الجديد .

وجاءت الانتخابات لمجلس عموم ذي أغلبية ساحقة من للمسيكين ، واتخذ اثنان وأربعون من صفار النبلاء مقاعدهم في مجلس اللوردات الجديد وفي أول مايو تليت في المجلسين كليهما الوسائل التي حملها جرينفيل من شارل وفي « إعلان بريدا » قدم الملك الشاب عفوا عاما فيما عدا الأفراد الذين يستثنىهم البرلمان فيما بعد ، وترك للبرلمان تسوية موضوع الأملاك المصادرة ووعد « ألا يزجج شخصا أو يستدعيه لمساءلته بخلاف في الرأي في أمور العقيدة ، وألا يعسكر صفو الأمن في المملكة » . ثم أضاف بياناً حكيماً أعده له المستشار هايد :

أنا تؤكد لكم ، تحت كلمتنا الملكية أن بعض أسلافنا كانوا يقدرون البرلمان أكثر مما نقدره نحن . وإنما لنؤمن بأن هذا كله جزء حيوي من دستور المملكة ، ضروري لحكومتها ، إلى حد أننا ندرك تمام الإدراك أنه ليس نعمة شعب أو أمير يمكن أن يحيا حياة سعيدة إلى درجة مقبولة بدونه . ولسوف ننظر دوما إلى نصائحهم على أنها أفضل تراث منهم ، ولسوف نكون معترزين بتأثرهم مهتمين بالمحافظة

عليها وحمايتها ، قدر اعترافا واهتماما بأقرب شيء إلى  
أنفسنا ، وألوم شيء لصيانتنا والحفاظ علينا .

وسر البرلمان لهذا ، وفي ٨ مايو نادى بشارل الثانى ملسكا على انجلترا ،  
مؤرخا لقبه من يوم وفاة والده ، غير مستند فى ذلك إلى أى قرار برلمانى ،  
بل إلى حق المولد الوراثى . كما أقر إرسال مبلغ خمسين ألفا من الجنيهات إلى  
شارل مع دعوته إلى القدوم فوراً لاعتلاء عرشه .

وابتهجت انجلترا كلها تقريبا بانتهاء عقدين من السنين سادهما العنف ،  
بعودة النظام دون إراقة قطرة من الدماء . ودقت النواقيس فى طول البلاد  
وعرضها . وفى لندن جثا الناس فى الشوارع وشربوا نخب الملك (٨٢) .  
وهللت كل الرؤوس المتوجسة فى أوروبا لانتصار الشرعية ، حتى للمقاطعات  
المتحدة ، وهى جمهورية بشكل قوى ، كرمت شارل طوال رحلته من ريدا  
إلى لاهاي ، وقدمت له الجمعية التشريعية التى كانت قد تجاهلته حتى الآن ،  
مبلغ ثلاثين ألف جنيهه لنفقاته ، عربونا للنيات الطيبة فى المستقبل . وجاء  
إلى لاهاي أسطول انجليزى توفرف عليه الأعلام مزدانة بالحروف الأولى  
من « الملك شارل » وحمله إلى انجلترا فى ٢٣ مايو .

وفى ٢٥ مايو وصل الأسطول إلى دوفر ، واحتشد على الشاطئ عشرون  
ألفا لاستقبال الملك . ولما اقتربت السفينة من الشاطئ سجد الجميع ، كما  
سجد الملك عندما وطئت قدماه الأرض ، شكرا لله . وكتب فولتير :  
« أنبأنى العجائز الذين كانوا هناك أن معظم العيون أغرورقت بالدموع » .  
وربما لم يحدث من قبل مشهد مؤثر إلى هذا الحد (٨٣) . وعلى طول الطريق  
الذى احتشدت فيه الجموع السعيدة على مسافات قريبة ، ركب شارل  
ومرافقوه ، تتبعهم مئات الناس ، إلى كنتربرى ، ثم روشستر ومنها إلى  
لندن . وهناك خرج (١٢٠ ألفا للترحيب به ، حتى الجيش الذى حارب ضده ،  
انضم الآن إلى قوات مونك ، فى هذا العرض . وانتظره أعضاء مجلس

البرلمان في قصر هو يتحول . وقال رئيس مجلس اللوردات : « أيها الملك  
المهيب ، أنت مناط رغبة ثلاث ممالك ، وقوة لمختلف طبقات الشعب وسند  
لها ، في تخفيف الانفعالات والآلام ، وتسوية الخلافات ٠٠٠٠ واستمادة  
شرف هذه الأمم المنهار<sup>(٨٤)</sup> . » وتقبل شارل كل هذه التحية والإطراء  
في لطف وتملكه شعور خاص ، وعندما آوى إلى شيء من الراحة بعد أن  
أرهقه الانتصار ، قال لأحد أصدقائه : « لا بد أنه كان من الخطأ أني لم  
أحضر من قبل ، فإني لم ألتق اليوم بمرء واحد لم يحتاج بأنه كان دوما  
راغباً في عودتي<sup>(٨٥)</sup> . »



# الفصل الثامن

## ملتون

١٦٠٨ — ١٦٧٤

١ — جون بنيان : ١٦٢٨ — ١٦٨٨

في غمرة التحمس للدين والأخلاق لم يحس البيوريتانيون بالحاجة إلى أدب دنيوى . وكان في انجيل الملك جيمس الأول ( أى الذى ترجم إلى الإنجليزية فى عهده ) زاد كاف لهم من الأدب . وبدأ كل شئ فيما عداه ، تقريبا ، تافها أو خبثا آثما . وفى ١٦٥٣ اقترح أحد أعضاء البرلمان ألا يدرس فى الجامعات سوى الأسفار المقدسة و « كتاب يوم ومايمانه (١) » . وقد يبدو هذا الأمر مزعجا محزنا ، ولكن يجدر أن نلاحظ أنه فى ذروة هيمنة البيوريتانيين (١٦٥٣) نشر سير توماس اركهارت ترجمته الرائعة لرابليه (\*) ، مؤثرا الأدب الداعر المكشوف على الإيمان بالبعث والحساب . وفى العام نفسه أخرج إيزاك والتون كتابه صياد السمك المثالى Compleat Angler كشف فيه عما فى الماء من أسماك ، وحتى فى أيامنا هذه التى نقفز فيها قفزات حكيمة من نوع من السمك إلى آخر ، نحمد هذا الكتاب ممتعا فى بساطته وعذوبة أسلوبه ، كما أنه يذكرنا بأنه على حين كانت انجلترا تمر بشوكة لا تقل عنفا عن ثورة ١٧٨٩ ، فإن الناس كانوا يستطيعون أن يقصدوا فى هدوء إلى القنوات فى الريف ليصيدوا ويوقعوا فى شراكهم مخلوقات حذرا يقطا .

(\*) للكتابات الأول والثانى ١٦٥٣ ، والثالث ١٦٦٣ . واكمل بييرموتيه - الترجمة فى ١٧٠٨ .

انحرف قليلا عن الطريق أيها العالم الجليل ، أخرج بنا عن الطريق قليلا حيث يمكن أن نجلس ونغنى عند هذا السياج من الشجيرات الغنية برحيق الأزهار ، حتى تفرغ هذه السحابة ماءها على الأرض التي تنبت الزرع (٢) .

وحافظ أندرو مارفل على حياته بحكمة وتعقل ، طيلة التعديل المستمر في الحكومات من يوم مولده في ١٦٢١ إلى يوم وفاته في ١٦٧٨ ، ورحب بمودة كرومول من أيرلنده في قصيدة غنائية قوية عذبة ، ولكنه تجرأ فيها على التعاطف مع الملك القتيل شارل الأول : —

إنه لم يأت يأمر مبتذل أو دنيء ، في هذا المنظر المشهود ، يل تفحص بصره الحاد نصل البلطة ، كما أنه ما أهاب بالآلهة في حنق بذىء لتدافع عن حقه اليائس ، ولكنه حنى رأسه الوسيم ، وكأنه يحنيه على الفراش (٣) .

وأصبح مارفل مساعدا لملتون في وظيفة سكرتير لكرومول للغة اللاتينية . وانتخب عضوا في برلمان ١٦٥٩ ، وساعد على انقاذ ملتون من انتقام الملكيين المنتصرين ، وعاش ١٨ عاما في ظل الملكية العائدة ، واستنكر مبادئها وفسادها وعجزها ، في قصائد هجاء أحجم في حرص شديد عن نشرها .

وكتبت روائع جون بنيان ، مثلها في ذلك مثل ملاحم ملتون ، بعد عودة الملكية . ولكن الرجلين كليهما تشكلا في ظل النظام البيوريتاني . وهو يقول : « كان منبئى وضيعا حقيرا ، وكان بيت أنى من أحط البيوت مكانة ، وكان موضع أشد الازدراء من الأسرات ممن حولنا (٤) » . وكان أبوه ( ممكريا ) يصلح القدور والغلايات في قرية الستو بالقرب من بدفورد . وحصل الوالد ، توماس بنيان ، من مهنته على ما يسكنى لإرسال ابنه جوب إلى مدرسة بدفورد حيث تعلم من القراءة والكتابة قدرا كافيا على الأقل « ليتفحص الأسفار المقدسة » ، ويسكتب أشهر الكتب الإنجليزية .

وفي القرية اشتغل صبيا لوالده الذي لقنه تعليما شفويا بطريقة السؤال والجواب في أمسيات أيام الأحد . وعن أولاد المدينة تعلم الكذب والتجديف في الدين . وهو يؤكد لنا « أنه لم يضارعه إلا القليل في هذه الأفانين » (٥) . وأكثر من هذا أنه أدين بالرقص وممارسة الألعاب وتناول قدح من الجمعة في إحدى الحانات . وكلها أمور يحاسب عليها البيوريتانيون الذين لم يسمكوا قد استولوا بعد على مقاليد الأمور ، في سني شبابه ( ١٦٢٨ — ١٦٤٨ ) . وهو يقول عن نفسه « كنت أتزعم أعمال الرذيلة والشر والفسوق » (٦) ، ومثل هذه الاعترافات بالخطايا الجسيمة كانت أمرا شائعا مألوفا بين البيوريتانيين ، حيث عملوا على جذب أشد الانتباه إلى اصلاحهم الديني ، وأظهروا قدرة الله على أن يهبهم نعمة الخلاص . ولما انتشرت التعاليم البيوريتانية من حوله ، أغض مضجعه وحد من نزعة الشر عنده ، تفكيره في الموت وفي يوم الحساب وفي الجحيم . ورأى مرة فيما يرى النائم أن السماء كلها فوقه تضطرم بالنيران وأن الأرض نحتة تزولت ، فنهض من نومه مذعورا ، وأزعج الأسرة بصرخاته : « يا إلهي ، أسألك الرحمة بي ، وقعت الواقعة ، ولم أعد نفسي ليوم الحساب » (٧) .

وفي سن السادسة عشرة سيق إلى جيش البرلمان حيث خدم لمدة ثلاثين شهرا في الحرب الأهلية . وهو يقول عن فترة الجندية « لم أكف عن الخطيئة والإثم ، وإزداد تمردى على الله ، وعدم اكتراثي بالخلاص » (٨) . وبعد تسريحه من الجيش تزوج من فتاة يتيمة ( ١٦٤٨ ) كان كل صداقها اثنين من الكتب الدينية ، وذكرياتها التي لا تنفأ ترددها عن تقى أبيها وورعه . ومذ خلف جون أباه في الحانوت ، فإنه استطاع أن يعولها « بالسكرة » . وازدهرت أحواله ، وتردد على الكنيسة بانتظام ، وتخلّى عن نزوات شبابه شيئا فشيئا . وكان يقرأ الكتاب المقدس كل يوم تقريبا ، حتى صارت لغته الإنجليزية البسيطة هي لغة بنيان نفسه . وتحدثت قرية الستو عنه على أنه مواطن نموذجي .

ولكن الشكوك اللاهوتية أزهقتة ، كما يقول . ولم يكن على ثقة من أن رحمة الله قد وسعته ، وبدون هذه الرحمة سيلقى أشد العذاب . وارتاب في أن معظم أهل الستو وبدفورد سيكون مصيرهم بالفعل إلى نار الجحيم . وأزعجه تفكيره في أن معتقداته المسيحية كانت مجرد حدث جغرافي . وتسأل فيما بينه وبين نفسه : « ماذا نقول إلا أن الأتراك لديهم كتاب مقدس عظيم ، مثل كتابنا ، يثبت أن رسولهم (محمداً) سوف يكون شفيحاً لهم ، كما يجب أن تثبت نحن أن المسيح مخلصنا (٩) ٢ » « لقد غرقت روحى في بحرين من التجديف على الله والمسيح والأسفار المقدسة ٠٠٠ وثارت في نفسى التساؤلات عن حقيقة وجود الله وابنه الوحيد الحبيب . وهل يوجد حقاً إله أو مسيح ؟ » « وهل كانت الأسفار المقدسة إلا خرافة أو قصة بارعة أكثر منها كلمة الله للمقدسة الخالصة ؟ (١٠) وانتهى إلى أن هذه الشكوك أثارها شيطان يسكن بين جنبيه . « إنى لحظت الكلب والضفدعة وحسبت ما أعد الله لهما مما جعلهما في حالة أفضل من حالى بكثير . . . لأنهما ليس لهما نفس تروح نحت وطأة عذاب النار أو الخطيئة ، كما هو محتمل أن تفعل نفسى (١١) » .

وبينما كان يوماً في طريقه إلى الريف مستغرقاً في التأمل في شرور قلبه تذكر كلمات القديس بولس : « صنع السلام بما سفك من الدم على صليبه (١٢)

« وقويت في ذهنه فكرة أن للمسيح مات من أجله ومن أجل الآخرين » ، حتى كنت مستعداً أن أغرق في نشوة . . . من الحبور والهدوء الحقيقيين (١٣) » . وانضم إلى كنيسة معمدانية (١٦٥٣) في بدفورد ، وعمد ، وقضى طامين في حياة تسودها السعادة والهدوء الروحيين ، وفى ١٦٥٥ انتقل إلى بدفورد وعين شماساً فى هذه الكنيسة ، وفى ١٦٥٧ كاف بالوعظ ، وكان موضوعه هو رسالة لوتر : ما لم يؤمن للمرء إيماناً راسخاً بأنه قد تخلص من جنوحه إلى الإثم بالطبيعة ، بسبب موت المسيح بن الله ،

فإنه لا بد بصرف النظر عن فضائله — لاحق بالآ كثرية العظمى من البشر الذين يحشرون في نار جهنم . إن تضحية المسيح المقدسة بنفسه ، هي وحده التي يمكن أن تعدل جسامه خطيئات الإنسان . وكان من رأيه أن يلقي الأطفال هذا الأمر في وضوح تام : —

في اعتقادي أن الناس يسلكون طريقاً خاطئاً في تعليم أبنائهم العبادة ويبدؤن أنه من الأفضل أن ينمي الناس أطفالهم ، في وقت مبكر ، وقبل فوات الأوان ، أية مخلوقات بغيضة لعينة هم ، وكيف أنهم يبدؤون بغضب من الله ، بسبب الخطيئة الأولى الأصلية الفعلية ، كما يظهرونهم على طبيعة غضب الله ، وخلود البؤس والشقاء (١٤) .

ووسط هذه النصائح والتحذيرات ، ضمت مواعظ بنيان كثيراً من الآراء الحكيمة في تنشئة الأطفال ومعاملة المستخدمين ، وكان مثل غيره من الوعاظ ، عرضة لتحديات الكويكرز ، الذين قالوا إنه ليست الأسفار المقدسة ، بل النور الداخلي هو الذي يهيء المعرفة والخلص . وفي ١٦٥٦ وضع كتابين هاجم فيهما الطائفة الجديدة المزعجة . فكان جوابهم أنهم اتهموه بأنه يسوعي ، قاطع طريق ، زان ساحر (١٥) . أما أسوأ الشدائد فقد حلت عليه بعودة الملكية ، فقد جدد القانون القديم الذي صدر في عهد إليزابيث والذي قضى بحضور كل الإنجليز الصلوات الأنجليكانية دون غيرها ، وأذن بنيان إلى حد إغلاق مكان اجتماعاته الخاص في بدفورد ، والتي بجمهور المصلين في أما كن خفية وألقى عليهم مواعظه ، فاعتقل ، وعرض عليه إطلاق سراحه إذا وعد ألا يعظ علانية . فرفض وأودع سجن بدفورد (نوفمبر ١٦٦٠) ، وهناك قضى اثني عشر عاماً ، مع بعض فترات تمتع فيها بحرية محدودة . وتجدد في أوقات متفرقة عرض الإفراج عنه ، بنفس الشروط ، مثيراً نفس الرد : « إذا أطلقتم سراحى اليوم فسأشرع في الوعظ غداً » (١٦) .

وربما أصبحت حياة الأسرة عبثاً ثقيلاً ، لقد توفيت زوجته الأولى في ١٦٥٨ تاركة له أربعة أطفال أحدهم أعمى ، وكانت الثانية حاملاً . وعاون الجيران في إقامة أود الأسرة ، وأسهم بنيان في نفقاتها بصنع بعض المحرمات في السجن وتدير أمر بيعها ، وأجيز لزوجته وأولاده أن يزوروه كل يوم كما أجيز له أن يعظ رفاق السجن ، وأن يغادر السجن متى شاء ، حتى للسفر إلى لندن (١٧) . ولكنه استأنف الوعظ سرّاً فضيّقوا عليه الخناق في السجن . وفي المعتقل قرأ الكتاب المقدس المرة تلو المرة ، كما قرأ كتاب فوكس « سجل الشهداء » ، وأذكى حرارة الإيمان عنده بمحارق الأبطال البروتستانت ، ووجد متعة عظيمة في رؤية سفر الرؤيا ، ولا بد أنه كان مزوداً بالقلم والقرطاس ، لأنه في السنوات الست الأولى من احتجازه كتب ست قطع دينية ، كما وضع مؤلفه العظيم « الرحمة تتسع لكبير الخطائين » . وهو سيرة حياته الروحية ، وهو رؤيا تكاد تكون مفرغة من رؤى العقل البيوريتاني .

وفي ١٦٦٦ . وفي ظل « الإعلان الأول للتساح » الذي أصدره شارل الثاني ، أطلق سراح بنيان فعاود الوعظ فأعيد إلى السجن . وفي ١٦٧٢ أجاز « الإعلان الثاني للتساح » الذي أصدره شارل الثاني ، للقساوسة المنهقين أن يلقوا المواعظ ، فأفرج عن بنيان ، وانتخب على الفور راعياً للكنيسة القديمة . وفي ١٦٧٣ أبطل العمل بإعلان التساح ، وتجدد تحريم الوعظ على المنهقين ، فلم يمثل بنيان له ، وأعيد إلى السجن (١٦٧٥) ، ولكن سرعان ما أخلى سبيله .

وفي هذه المرحلة الثالثة والأخيرة كتب بنيان الجزء الأول من « انطلاق الجميع من هذه الدنيا إلى العالم الثاني » ، وقد نشر هذا الجزء في ١٦٧٨ وأعقبه الجزء الثاني في ١٦٨٤ . (في مقدمة شعرية مضحكة رديئة غير معقولة زعم بنيان أنه كان قد وضع هذا الكتاب ملهات وآساية لنفسه دون أن يفكر في نشره) وعرض القصة ، في لطف ، في صيغة وم أو

خيال جامع .

« بينما كنت أضرب في فياقي هذا العالم ، جئت إلى مكان معين حيث كانت نمة « خلوة » فتمددت في هذا المكان لأنام ، وإذا غلبني النعاس رأيت فيما يرى النائم حلما (١٨) » .

إن كريستيان استبد به في هذه الرؤيا . التفكير في أنه يجب عليه أن يتخلى عن كل شيء وينسى كل شيء ، وألا يلتمس سوى المسيح والجنة . فيهجر زوجته وأولاده ، ويبدأ رحلته إلى « المدينة السماوية » . ويأخذ به « اللوحى بالأمل Hopful » الذى يعبر عن العقيدة البيوريتانية في إحكام بارع :

كنت يوما في حزن شديد ، أحسب أنه أشد ما لقيت في حياتي . واتج هذا الحزن عن رؤية صادقة لجسامة آلامي وفظاعتها ، ولما كنت آنذاك لا أفكر فى شيء إلا الجحيم والعذاب المقيم . فإني لجأة ، وأنا غارق فى التفكير ، رأيت يسوع المسيح ينظر إلى من علياء السماء ، قائلا : « آمن يسوع المسيح وسيكتب لك الخلاص (١٩) » . ولكنى أجبتة : إني خطاء كبير خطاء كبير جداً ، فأجاب « رحمتى تتسع لك » ... وهنا غمرنى الفرح (٢٠) وبعد شيء كثير من المحنة والنزاع يصل الحجاج إلى « المدينة السماوية » . فنندرك هذ الذى كانوا يأملون فيه فى حماسة بالغة :

ومن عجب أنهم حين دخلوا ، تغيرت هيئتهم وأحاطت بهم حالة من الجلال ، وارتدوا ملابس بدت وكأنها من ذهب . كما كان هناك من قابلهم بالقيثارات والتهيجان وأعطاهم إياها — القيثارات — لترتيل آيات المدح والثناء والتهيجان رمز للتكريم والتشريف ، وانظر ، ان « المدينة السماوية » يتألق نورها وكأنه ضياء الشمس ، والشوارع مكسوة أرضها بالذهب ، وفيها سار خلق كثير تملو رؤوسهم التهيجان ويمسكون بأغصان الغار فى أيديهم ، ومعهم قيثارات من الذهب ينشدون عليها ترانيم الثناء والشكر (٢١) .

أما « الجهل للسكين » الذى تبعهم ، متعثرا فى عرجه ، دون أن يتزود بالإيمان الصادق ، فإنه يأتى إلى أبواب « المدينة السماوية » ، ويطرقها ، فيسأل عن جواز مروره فلا يجده ، فيلقى به فى الجحيم (٢٢) — إن القصة تروى بشكل جذاب ، ولكننا نعطف أحيانا على « العنيد » الذى يقول عن المسيح ورفاقه ، « هناك فئة من هؤلاء المخبولين المغرورين الذين ، حين يمسكون بطرف من الخيال ، يظنون أنهم أعقل حتى ، من يستطيعون تحكيم عقولهم (٢٣) » .

أن فكرة حج النفس من نطاق المغريات الدنيوية إلى نعيم الآخرة ، فكرة قديمة ، وتلك كانت صفتها المجازية فى العصور الوسطى ، ويحتمل أن بنيان كان قد قرأ بعضا من هذه الكتب (٢٤) . وجر النسيان ذبوله الآن عليها فى عمرة النجاح الخارق الذى لاقته القصة الجديدة ، حيث صدر منها تسع وخمسون طبعة فى المائة العام الأولى من ظهورها ، وبيع منها مائة ألف نسخة قبل وفاة بنيان . وبيع منها ملايين من النسخ منذ هذا الوقت ، وترجمت إلى ١٠٨ من لغات أمريكا البيوريتانية . وكانت تقطنى فى كل بيت تقريبا . ودخلت منها إلى الحديث الدارج عبارات كثيرة — (سالمخ) . التخلص من الجزع ، غرور الدنيا رجل الدنيا الحكيم . وفى القرن العشرين فقد الكتاب شعبيته بسرعة ، حيث لم يعد للخلق البيوريتانى وجود ، ولم يعد هناك إيمان بما جاء فى الكتب ولم يعد يقطنى ، ولكنه لا يزال فيضا من اللغة الإنجليزية البسيطة العذبة الواضحة .

وضع بنيان نحو ستين كتابا ، وليس ثمة ما يدعو اليوم إلى قراءتها . وبعد إطلاق سراحه للمرة الأخيرة ١٩٧٥ أصبح واحداً من ألمع الوعاظ فى عصره ، والزعيم المعترف به لطائفة الممعدانيين فى إنجلترا . وأبدى إعجابه بشارل الثانى . وأمر أتباعه بالولاء والإخلاص لملك أسرة سبتيوارت بوصفه درع إنجلترا وحاميها ضد البابا (٢٥) . وبعد انقضاء ثلاث سنوات على إعلان شارل الثانى اعتناقه الكاثوليكية وهو على فراش الموت ، أنهى



بنيان رسالته ، ومن الغريب أن نهايته كانت مثل نهاية لوتر . ذلك أنه حدث في ريدنج ( مدينة في وسط إنجلترا ) نزاع باعدين والد وولد كان بنيان مولعا بهما ، فسافر إليهما على ظهر جواد من بدفورد . فأصلح بين الفريقين المتخاصمين ، ولسكنه عندما قفل راجعا على ظهر جواده ، فاجأته العاصفة وبطلته قبل أن يعثر على مأوى يعصمه منها ، وانتابته حمى لم يبيل منها قط . وورى التراب في مقبرة للمعتنقين في بنهل فيلدز ( Bunhill Fields ) حيث يرقد حتى اليوم مع شاهد حجري على قبره .

## الشاعر الشاب ١٦٠٨ - ١٦٤٠

كان جد ملتون كاثوليكيًا حكم عليه في ١٦٠١ بدفع غرامة قدرها ستون جنيهًا لتغيبه عن الصلوات الأنجليكانية ، وحرّم ابنه من الميراث لأنه تخلى عن الكنيسة الرومانية . أما جون ملتون ، الذي تبرأوا منه وأنكروه فقد حصل على قدر لا بأس به من المال بوصفه كاتبًا صوميا في لندن ، صاحب قلم برع في كتابة أو نسخ المخطوطات والوثائق والمستندات القانونية . وأولع بالموسيقى ، ونظم القصائد الغزلية القصيرة ، واحتفظ في داره بكثير من الآلات الموسيقية ومن بينها أرغن ، وانتقل هذا الانعطاف نحو الموسيقى إلى الشاعر الذي ربما أقر بأن المرء لكي يجيد الكتابة ، لا بد أن تتغلغل الموسيقى في نفسه ، وأن تكون له أذن موسيقية واعية . أما الأم ، ساره جيمري ، فكانت ابنة خياط تاجر ، أنجبت لزوجها ستة أبناء كان صاحبنا جون ثالثهم . أما أخوه الأصغر فأصبح ملكيا يدين بالولاء لأسرة ستيوارث ، وواحدًا من رجال الكنيسة التقليدية . على حين أن جون أصبح جمهوريا يوربانيا من أنصار كرومول . وكان البيت في « برد ستريت » مؤسسة يوربتانية تقية مخلصه ، ولكن غير متزمتة ، فانحب الجمال الذي ساد عصر النهضة ، امتزج هنا بالتذوق إلى الطير والفضيلة ، الذي أتى به الإصلاح الديني .

واشتري جون الأكبر عقارا ، وأنرى ، واستخدم معلمين (بيوريتاين) من أجل جون الأصغر ، وأرسله في سن الحادية عشر إلى مدرسة سانت بول . وهناك تعلم الصبي اللاتينية واليونانية والفرنسية والإيطالية وبعض العبرية ، وقرأ شكسبير ولكنه آثر عليه سبنسر . وأنا لاحظت ، طبرين ، أنه تأثر كثيرا بالترجمة الإنجليزى لكتاب « الأسبوع » لمؤلفه دى بارتاس ( ١٥٧٨ ) ، وهو عبارة عن ملحمة تصف خالق الدنيا فى سبعة أيام :

كان بي نهم شديد إلى العلم والمعرفة ، إلى حد أنى ، منذ بلغت الثانية عشرة كدت لا أترك الكتاب أبداً ، ولا آوى إلى النوم قبل منتصف الليل . وهذا أدى فى الأساس إلى فقد بصرى . وكانت عينائى ( مثل عيني أمه ) ضعيفتين بطبيعتهما ، وكنت عرضة للإصابة بالصداع كثيرا ، ولكن هذا على أية حال لم ينقص من حبى للاطلاع ، ولم يعوق تقدمى فى التحصيل (٢٦) .

وفى سن السادسة عشرة انتقل إلى كريست كوليج فى كمبردج . وهناك أدى نزاعه مع أحد المدرسين إلى التضارب والتلاكم بالأيدي . وأحس صمويل جونسون « بالغجل حين أروى ما أخشى أن يسكون حقيقة ، وهى أن ملتون كان من أواخر من وقعت عليهم العقوبة البدنية من طلبة الجامعاتين كليهما » (٢٧) . وطرده لمدة فصل دراسى واحد ثم سمح له بالعودة ، وكان بالفعل ينظم شعرا جيدا . وفى ١٦٢٩ ، وهو فى الحادية والعشرين ، نظم قصيدة غنائية رائعة فى الاحتفال « بصبيحة عيد الميلاد » ، وبعد ذلك بعام واحد ، نظم قصيدة من ستة عشر بيتا ، احياء لذكرى شكسبير ولتنقش على قبره ، وقد ووفق بعد ذلك على نشرها فى الطبعة الثانية لأعمال شكسبير : —

ما حاجة شكسبير العزيز إلى جهد جيل فى إقامة أحجار مكمومة لهظامه المكرمة ، أو لإخفاء رفاقه المقدسة تحت هرم يشير إلى النجوم ؟  
أيها العزيز الذى لا يغيب عن الذاكرة ، أيها العظيم سايل الشهرة ، ماذا

يريد من شاهد هزيل على اسمك الرنان (\*) .

وقضى ملتون في كبردج ثمان سنوات ، وحصل على درجة البكالوريوس في ١٦٢٨ ، والماجستير في ١٦٣٢ . ثم تركها دون أن يحس بالولع المعهود في المتخرجين بحضور يوم الكلية التي تخرجوا فيها . وكان أبوه يتوقع أن ينخرط في سلك الخدمة الكهنوتية . ولكن الشاب المغرور أبى أن يقسم بيمين الولاء للمذهب الأنجليكاني وطقوسه الدينية : —

ومذ رأيت كيف غزا الطغيان الكنيسة — بمعنى أن الذي يرسم قسيسا يجب أن يتعهد بأن يكون عبدا رقيقا ، وفوق ذلك يقسم اليمين الذي لو لم يلتزم به إلزاما يبعث على الضجر فإنه أما أن يحنث في يمينه أو يرأى في إيمانه — فأنى وجدت من الأفضل إثارة الصمت البريء أمام الوظيفة المقدسة ، وظيفة الكلام والوعظ ، التي تشتري بالعبودية والقسم الكاذب (٢٩) .

وأوى ملتون إلى بيت والده الريفي في هورتون بالقرب من وندسور ، ومن الواضح أن والده تولى الاتفاق عليه هناك ، وتابع هو دراساته ، القديمة بصفة أساسية ، إلى أن أُلْمَ حتى بأصغر المؤلفين اللاتينيين شأنا . وكتب قصائد باللغة اللاتينية ، أثنى عليها كاردينال كاثوليكي . وسرطان ماجمل دفاعه باللاتينية عن سياسة كرومول يرن صدهاء في أنحاء أوروبا . وحتى حين كتب نثرا بالإنجليزية ، فإنه كتب باللاتينية حيث كان يخضع للإنجليزية لتقديم وتأخير وتعقيدات والتواءات كلاسيكية ، واسكنه كان يكتب في لغة غريبة ساحرة رنانة .

ويحتمل أنه في هورتون وسط الحقول المورقة والخضرة في الريف الإنجليزي ، كتب القطع المزدوجة ، التي خلدت ذكرى الابتهاج الخالي من

(\*) يؤسفنا أن نصيف أنه لما وكل إلى ملتون مهمة الدفاع عن اهدام شارل الأول ، ذكر من بين المساويء التي تلطخ ذكرى هذا الملك اعتزازه وواحه بشكسبير (٢٨) .

ألهم ، ونوبات السكابة في شبابه العابر ، سواء بسواء . إن كل سطر من « Allegro » يطالب بأن يتغنى به الناس . و « اللجرو » هي « الإبنة الجميلة . للمتلثة الجسم ، المرحاة اللطيفة ، المولودة من « زفير » الريح الغربية العلية وهي تداعب أورورا الفجر » أن كل شيء في مشهد الربف يدخل الآن البهجة على قلب الشاعر : القنبرة تشق سكون الليل ، الديك يختال في مشيته أمام دجاجاته ، الكلاب تقفز عند سماعها بوق الصياد ، شروق الشمس « في أشعة وضاءة في لون الكهرمان » ( أصفر ضارب للحمرة ) ، بائعة اللبن التي تغنى والقطعان التي تلوك غذاءها ، ورقص الشبان والشابات على الحشائش ، والأمسيات بجوار المدفأة أو في المسرح :

إذا مثل بن جونسون إحدى تمثيلياته الراقية أو صرح شكسبير الشاعر العذب القوى الخيال بألحان الغابة الشعبية الفطرية الموسيقى .

وتفك الأغلال التي تقيد روح التألف والانسجام الخفية ، إنك إذا استطعت أيها المرح أن توفر لي هذه المباحج كلها ، فإني أود أن أحياء معك .

وحتى الآن لم يكن نمة ييوريتاني متجههم عبوس مكتئب ، بل شاب إنجليزي منغم بالصحة يجري في عروقه بعض دم شعراء عصر الزايت .

ولكن طراً بين الحين والحين مزاج آخر ، حتى بدت هذه المسرات تافهة للعقل المفكر ، حين يتذكر المأساة ( التراجيديا ) ، ويفتش عن مغزى ، ولا يجد في الفلسفة إجابات ، بل تساؤلات لم يحس بها من قبل . عندئذ يأتي « Penseroso » المفكر : يسير دون أن يراه أحد :

حيث يرى القمر المتجول ، راكباً قرب الظهيرة ، وكأنه رجل ضل الطريق ، عبر السموات المتراصة الأرجاء الخالية من المسالك .

أو يجلس وحيداً إلى جانب المدفأة :

حيث الجمرات المتوهجة في الغرفة تعلم الضوء كيف يسكنسى بالظلمة بعيداً عن أي مصدر للاهتمام والفرح ، اللهم إلا سراد الليل على الموقد .

أو أنه تابع « في برج طال بمنزل » ، تغلبت عليه النجوم ، يقلب صفحات أفلاطون ، ويتساءل ابن المساء .

أية عوالم وأية أقطار شاسعة تتسع لهذا العقل الخالد الذى تخلى عن قصره فى زاوية من جسده .

أوهو يتذكر مآسى العشاق والميثاث الحزينة للملوك . وخير من هذه الفلسفة الصارمة هناك « صحن الدير الذى يعج بالجد والجد فى العمل والدرس » فى السكائدرائية الكبرى ، ونوافذها التى تروى مشاهد التاريخ وضوئها المظلل :

فليعزف الأرغن المجلجل ، للمرتلين ذوى الأصوات الممتلئة أدناء ، فى أصوات عالية وترنيمات صافية ، فلربما غمرتنى عذوبة الأنغام فى أذنى بشوة ، وأبرزت كل السموات أمام ناظرى .

تلك هى المتعة والمسرات التى يجدها « الرجل المفكر » ، وإذا بدت مرتبطة بالسكابة ، فان الشاعر سيقضى حياته مع السكابة . فى هاتين القصيدتين البهيجتين ، يكشف ملتون عن ذاته وهو فى الرابعة والعشرين ، شابا تتحرك مشاعره لكل ما فى الحياة من جمال ، ولا يجد حرجا فى المسرات والملذات ، كما وجد التفكير المحير فى الحياة والموت طريقه إلى نفسه فتأثر به ، كما أحس بالصراع بين الدين والفلسفة يحتدم بين جوانحه .

وحادث أول فرصة ليبرز فيها الشاعر وبذيع صيته فى ١٦٣٤ حين كلف بكتابة مسرحية ريفية يمثلها ممثلون مقنعون فى الاحتفالات بتولية ارل رد جووتر رئيسا « لمجلس الغرب » . ولحن هنرى لاوس الموسيقى التصويرية . أما شعر ملتون فكان مجهولا اسم مؤلفه تواضعا . وكان موضع ثناء واطراء إلى حد أنه حمل على الاعتراف بأنه مؤلفه . واطراء سير هنرى وتون قائلا : فى أغانيك وقصائدك رفة دورية ( نسبة إلى الدورين الذين غزوا بلاد الأغرريق فى القرن ١٢ ق . م ) لم أر لها مثيلا فى لغتنا حتى اليوم ( ٣٠ )

« وكان عنوان القطعة في الأصل « مسرحية في قصر لدلو ( في ثيروايشير ) » أما اليوم فهي تسمى « كومس Comus » ( المسرحية ) وقد مثلها اثنان من صغار النبلاء مع شقيقةتهما ، وكانت فتاة في ربيعها السابع عشر ، من وصيقات الملكة هنريتا ماريا . وعلى الرغم من أن معظم المسرحية كان شعرا مرسلًا غير مقفى ، محشوا بالأساطير ، فقد كانت زاخرة بالغناء العاطفي المرح والأناقة الرائعة الشجية : وتميزت ببراعة لم تتكرر في شعر ملتون فيما بعد وكانت الفكرة الرئيسية فـكرة تقليدية : عذراء فائنة ، تتجول في الغابات على غير هدى ، وهي تشدو : « بأغنيات ربما خلقت نفسها من تحت برائن الموت » .

ويدنو منها الساحر « كومس » ويقرأ عليها تعويذة حتى تتخلى عن عفتها ، ويتوسل إليها أن تلهو معه ، وقد تألقت نضارة وشبابا ، فتدافع الفتاة ، في فصاحة بالغة عن الفضيلة وضبط النفس و « انقاسفة السجاوبه » ، وجرت كل الأبيات على خير وجه . فيما عدا قطعة ربما كانت مشؤومة ، أشارت إلى « الجمهورية » ، كان من المحتمل أن تؤدي بهذا الجمع الحاشد المسرف النفور والاستياء :

إذا كان لكل رجل منصف ، يصيبه الآن الهزال والنحول تحت وطأة العوز قدر متواضع يليق به ، من هذا الترف الفاجر الذي تنعم به الآن فئة قليلة في إسراف بالغ ، لتوزعت كل خيرات الطبيعة توزيعا عادلا في أنصبة متساوية غير زائدة عن الحاجة ، ولما اختزنت الطبيعة مثقال ذرة . هذه الخيرات ( ٣١ ) .

وفي ١٦٣٧ اعتل مزاج الشاعر وتكدر صفو حياته بفراق صديقه الشاب ورفيقه الشاعر إدوارد كنج . وأسهم ماتون في كتاب تذكاري عن كنج ، بقصيدة رثاء « ليسيداس Lycidas » منظومة في شكل رعوى مصطنع محشوة بالآلهة الموتى ، ولكنها غنية بالأبيات التي لاتزال تهاق فيها الذكري الحبيبة .

وا أسفاه ماذا يحملنا على أن نرهق أنفسنا بهذا الهم المقيم ، فى النهوض بصنعة الراعى ( نظم الشعر ) البسيطة المحترقة ، وللتأمل بكل ما أوتينا من قوة فى ربة الشعر الجحدود ؟ . أما كان من الخير ، كما يفعل الآخرون ، أن يلهم ويلعب مع الراعية أما ريلاس فى الظل ، أو يعيث بخصلات شعر « نيرا » . أن الشهرة هى الحافز الذى يثير الروح الصافية وهى آخر الوهن فى العقل الرفيع ) ، ليزدرى بالمباهج ، ويسكد ويشقى طوال أيامه . ولكن حين نأمل فى الحصول على الجزاء الوفاق . وتفكر فى الانطلاق إلى الوهج الخاطف تأتى « الروح العمياء » ( ملك الموت ) بألاتها البغيضة ، لتقضى على الحياة الواهنة الخيوط .

ويبدو أن جون ملتون الأكبر ( الوالد ) أحس بأن ست سنوات من الإنصراف إلى العمل فى روية وأناة فى هورتون كانت جزاء وفاقا للموهبة التى أبدعت مثل هذه القطع الغنائية . وليكمل حسن صنيعه أرسل ابنه ليتجول فى أنحاء القارة مع دفع كل النفقات . وغادر ملتون إنجلترا فى أبريل ١٦٣٢ يرافقه خادم . وقضى بضعة أيام فى باريس ( وكانت آنذاك تحت قبضة ريشليو العسكرية ) ، وأمّرع إلى إيطاليا ، حيث أقام شهرين فى فلورنسة ، زار خلالها جاليليو الكفيف نصف السجين ، وألتقى برجال الأدب ، وجاس إلى الجامعيين ، وتبادل معهم التحية فى شعر باللاتينية ، ونظم بالإيطالية قصائد السونيت ، وكأنه نشأ وترعرع على ضفاف نهر أرنوا أو نهر بو . وفى نابلى استقبله ورحب به وكرمه نفس الماركيز مانسو الذى صادق وناصر تاسو ومارينى من قبل وقضى فى رومه أربعة أشهر ألتقى فيها ببعض الكاردينالات المثقفين وأحبهم ، ولكنه أعلن بصراحة مذهبه البروتستانتي . ثم عاد إلى فلورنسة ، ثم قصد إلى البندقية عبر بولونيا وفيرارا ، ثم ذهب إلى فينيس عبر مدينة فيرونا وميلان ثم قفل راجعا إلى لندن سرورا بجنييف وليون . وياريس ( أغسطس ١٦٣٩ ) .

وفى كتاباته الأخيرة دون قنعتين مشهورتين عن رحلته فى إيطاليا .

وأكتب ردا على تعريض أحد الخصوم به : « أشهد الله أنه في كل تلك الأماكن التي لا تلتقي فيها الرذيلة إلا أيسر الاستنكار والتثبيط ، وترتكب في أقل خجل وأيسره ، لم أحد أنا قط عن جادة الفضيلة والنزاهة (٣٢) » .  
ويتذكر كيف امتدح النقاد الإيطاليون شعره :

وهكذا بدأت أوافق كل الموافقة على ما ذكره هؤلاء النقاد الإيطاليون أو يقول نهر من أصدقائي هنا في بلدي ، كما استمع بنفس القوة إلى استحضات داخلي بنمو بين جوانحي كل يوم ، من أنه بالعمل الجاد والانكباب على الدرس ( وهذا ما اعتبره قدرتي في هذه الحياة ) بالإضافة إلى الميل الطبيعي ، بهذا كله يمكن أن أخلف شيئا مكتوبا للأجيال القادمة ، قد لا يرتضون أن يفنى ( بل يبقى ويخلد على الزمن ) (٣٣) .

وبدأ ملتون الآن يخطط للمهمة تخلص ذكر وطنه وعتيدته ، وتخلصه على مر القرون . وكان لزاما أن تمضي الآن عشرون سنة قبل أن يتمكن من البدء فيها ، وتسع وعشرون سنة قبل أن يتمكن من نشرها . وفيما بين فترتي نظمته الشعر : الفترة الأولى ( ١٦٣٠ - ١٦٤٠ ) والثانية ( ١٦٥٨ - ١٦٦٨ ) ، لعب دورا في الثورة الكبرى ، وسخر قلبه للحرب والنشر .

### ٣ — المصالحح : ١٦٤٠ — ١٦٤٢

في ١٦٣٩ استأجر ملتون مسكنا لرجل أعزب في « سانت بريد تشير شيارد » في لندن ، حيث تولى التدريس لأبناء أخته . وبعد سنة واحدة انتقل معهم إلى أولد رزجيت ستريت « ، وهناك ( ١٦٤٣ ) استقبل عددا آخر من التلاميذ بين سن العاشرة إلى سن السادسة عشرة آوامم وعلمهم ، وحصل من ذلك على دخل متواضع يكفل به المبلغ الذي خصصه له والده . وفي كتاب إلى « مستر هارتلب ( ١٦٤٤ ) صاغ ملتون آراؤه في التعليم . فأتى لهذه اللفظة بتعريف قوى رائع : « أقول أن التعليم التام الواسع هو الذي يعد الانسان لينهض ، بحق ومهارة ورحابة صدر ، بكل مهامه الخاصة



والعامة ، في السلم والحرب ، سواء بسواء (٣٤) ، وأول واجب على للمعلم هو أن يغرس الخلق القويم في نفس التلميذ ، « ويصلح ما أفسده آباؤنا الأولون » — أى أن يقهر نزعة الشر الطبيعية في الانسان ( الخطيئة الأولى ) — أو ( كما يجدر بنا أن نذكر الآن ) أن يعيد تشكيل الخلق القويم الذى سبق تشكيله وفقا لحاجات مرحلة الصيد ، نقول تشكيله تبعا لمتطلبات حياة المدنية الحالية . وأحس ملتون أن هذا يمكن تحقيقه على خير وجه بأن يغرس في ذهن الناشئ إيمانا قويا بالله واحد بصير ، وأن يعود على ضبط النفس وفقا لنظام رواقى ( التحرر من الانفعال ، عدم التأثر بالفرح أو الحزن ، الخضوع دون تذمر لحكم الضرورة ) وضرب لتلاميذه مثلا يحذونه : « الدراسة الشاقة والطعام اليسير » . فقلنا أجاز لنفسه يوما « للهو والمتعة » (٣٥) وبعد الدين والأخلاق ، يجب أن تأتى الدراسات اللاتينية والأغريقية القديمة ، والتي لم يستخدمها ملتون مجرد نماذج للأدب ، بل وسائل لدراسة العلوم الطبيعية والجغرافيا والتاريخ والقانون والأخلاق والفسولوجيا والطب والزراعة وهندسة العمارة ، والخطابة والشعر والفلسفة واللاهوت . وإذا كان هذا التوفيق الفريد بين العلم والانسانيات قد افترض أن النزر اليسير قد أضيف إلى العلم منذ سقوط رومه ، فيجب أن نلاحظ أن هذا حقيقى فعلا ، اللهم إلا بالنسبة لجاليلىو ، بل أن كوبر نيكس نفسه كان له سلفه الأغرريقى فى شخص أرسطارخوس . وفوق ذلك ، اقترح ملتون تعريف لتلاميذه كذلك ببعض النصوص الحديثة فى العلوم والتاريخ ، لحتى ببعض النماذج الحية فى القنون العملية ، وكان يأمل فى أن يستقدم إلى حجرات الدراسة صيادين وبحارين وبستانيين ومشتغلين بالنشرج وصيادين ومهندسين ومعماريين ، لينقلوا إلى التلاميذ أحدث ألوان المعرفة فى هذه المجالات (٣٦) وخصص وقتا كافيا للموسيقى والتمثيل ، وساعة ونصف الساعة يوميا للرياضة البدنية والتدريب العسكرى . ويمكن أن يطوف طلابه أرجاء البلاد فى جماعات على سهوات الجياد ، يرافقهم أدلاء معروفون

بالزراعة والحصافة ، ليتعلموا ويلاحظوا ، « أو » يلتحقون بالبحرية بعض الوقت ليتعلموا الملاحة ومصارعة البحر ، وأخيراً وبعد بلوغهم سن الثالثة والعشرين ، يمكنهم أن يسيحوا خارج إنجلترا . وهذا برنامج شاق ، ليس لدينا دليل على تطبيقه تطبيقاً كاملاً في مدرسة ملتون ، وربما كان في حينه الامكان تطبيقه لو أن التلاميذ اقتبسوا من معلمهم شيئاً من غيرته وجده .

وراوده أحياناً حلم إنشاء أكاديمية تنافس أكاديمية أنلاطون وأرسطو . ولكنه افتتن بأحداث العصر البارزة وانشغل بها . من ذلك أن التثام البرلمان الطويل ( ١٦٤٠ ) كان نقطة تحول في حياته ، بل يكاد يكون تحولاً عنيفاً غير طبيعي عن الشعر والتعالم إلى السياسة والإصلاح . وفي ١١ ديسمبر قدم حزب « الجذر والفرع » البيوريتاني الذي انتسب إليه بعض أصدقائه . قدم إلى البرلمان عريضة صارخة متهورة بخمسة عشر ألف توقيع ( يحتمل أن يكون من بينهم ملتون ) يلتمسون فيها إقصاء الأساقفة عن الكنيسة الانجليزية . ورد جوزيف هول أسقف اكستر على العريضة « باحتجاج متواضع إلى المحكمة العليا في البرلمان » ( يناير ١٦٤١ ) ، دافع فيه عن النظام الأسقي بأنه مأخوذ عن « عصر الرسل الأبرار بلا انقطاع ٠٠٠ حتى العصر الحاضر ( ٣٨ ) » فاستل خمسة من السكينة للمشيخين أقلامهم في « الرد على الاحتجاج المتواضع » ( مارس ١٦٤١ ) وقعه باسم مستعار مكون من الأحرف الأولى من أسمائهم (\*) . ورد الأسقف هول وبعض الأسقفيين الآخرين ، وأقر مجلس العموم الاقتراح ، ورفضه اللوردات . واشتد الجدل على المنابر وفي الصحف وفي البرلمان ، وانضم ملتون إلى للعممة بكتيب من تسعين صفحة « لإصلاح عيس نظام الكنيسة في إنجلترا » ( يونيو ١٦٤١ ) .

وفي عبارات قوية لاهثة ، استوعب بعضها نصف صفحة ، عزا ملتون تدهور الكنيسة الرسمية إلى سببين : الإبقاء على الطقوس السكائوليسكية ،

(\*) هم ستيفن مارشال ، ادموند كلامي ، توماس بنج ، ماتيو نيكومين ، جوايه سريستو .

واحتكار الأساقفة لسلطة تعيين القساوسة . وهؤلاء ملتون بهذه الطقوس الفارغة التي لا معنى لها ، والتي تحتفظ بها الكنيسة لمجرد أنها علامة خطيرة للإنزلاق نحو رومه ، والتي لا تستخدم إلا كمجرد مسرحية تعرض أبهة الأساقفة (٢٩) . إن الأساقفة — كانوا يتسللون خلسة إلى الكاثوليكية في طقوسهم — وتلك طعنة صريحة لرئيس الأساقفة لود الذي كان قد قدمت له قبعة الكاردينالية . وأنكر ملتون مازحه جيمس الأول وشارل الأول من أن الأساقفة ضرورة لازمة لحكومة الكنيسة وللنظام للملكية . وأهاب بالاسكتلنديين المشيخيين أن يواصلوا حربهم القديمة ضد النظام الأسقي ، وتضرع إلى الثالوث الأقدس أن يرعى المصلحة العامة :

يا الهى : أول عنايتك لـكنيستك البائسة التي كادت تنهار وتلفظ أنفاسها الأخيرة ، لا تتركها هكذا فريسة لتلك الذئاب للزعجة التي تهرس وتفكر طويلا لتلتهم قطيعك الوديع ، تلك الخنازير البرية التي سعلت على كرمك ، وتركت بصمات حوافرها للندسة على نفوس عبادك . لا تقدمهم بنفوذون خطاهم اللعينة التي تقف الآن على مدخل الهاوية غير ذات القرار ، مترقبة أن يفتح الحارس ويطلق الجراد والعقارب الفتاة ، لتحتوينا في غلام جهنم الدامس ، حيث لن تشرق علينا بعمده شمس حقيقتك ، ولن نعود نأمل في بزوغ الفجر البهيج ، أو نسمع زقزقة المصافير في الصباح (٤٠) .

واختتم هذه العبارة بإلقاء جماعه الطقوس التقليدية في الجحيم : ولكن أولئك الذين يتوقون إلى مناصب الحكم الرفيعه والارتقاء هنا في هذه الدنيا ، على حساب إفساد عقيدتهم الحقه والانتقاص منها ، وعلى حساب كروب بلدهم واستعباده ، لا بد أنهم ، بعد خاتمة مزرية في هذه الحياة ( التي وهبهم الله إياها ) ، سيأقون بهم في الدرك الأسفل من النار ، وهناك يتلقاها من سبقهم من المحكوم عليهم بالهلاك الأبدي ، فيتحككون فيهم في حقد وحسد ، ويطأونهم بأقدامهم ويزدرونهم ، وفي حمأة تعذيبهم ، لن يجدوا الراحة إلا في ممارسة أشد ألوان العنيان عسفاً ووحشية ، معهم

بوصفهم أرقاءا وعبيداً لهم ، وسيبقون على هذه الحال إلى الأبد ، مخلدين في أحط وأسفل مهاوى الهلاك الأبدي وأشدّها كآبة واحتقاراً واضطهاداً (٤١) .

وعندما رد الأسقف هول على القساوسة الخمسة للشيخين وهاجمهم بعنف ، انبرى ملتون لنصرتهم في بيان طائف لا بد أنه أخرج الأسقف وهو في الخامسة والستين من ردهائه الكهنوتي : « لقد لاذع لدفاع المحتج على بيان الشيخين » ، ظهر ، مجهولاً كاتبه ، في يولييه ١٦٤١ . واعتذر ملتون في المقدمة عن عنفه فقال :

في الكشف عن إنسان سيء السمعة عدو للحق ، ولسلام بلاده وإدائته وبخاصه إذا اغتربأن له لساناً ذريعاً منطلقاً مؤثراً ، فإنه لا يتنافى مع اعتدال المسيحية وتواضعها أن ترد على مثل هذا الرجل بأسلوب أعنف وأشد من أسلوبه ، وأن تشيع غطرسته إلى مثواها مضمخه بمائه المقدس (٤٢) .

وأعاد الأسقف وابنه السكرة ببيان عنوانه « حججه داحضه متواضعه جديدة » ( يناير ١٦٤٢ ) هاجم فيه كاتب « النقد اللاذع » بحجة تميز بها هذا العصر المغيظ المحنق (٤٣) . فرد ملتون كيد الأسقف في نحره ببيان عنوانه « دفاع ضد الحجج الداحضة المتواضعه » ( أبريل ) اعتذر فيه مرة أخرى عن سوء معاملته للأسقف هول ، وشجب القرية العريضة « التي أوردتها هول » وهي اتهام ملتون بأنه طرد من كبرديج ، وأكّد ملتون للعالم بأسره بأن زملاءه في « كريست كوليدج » دعوه ، بعد تخرجه ، للإقامة معهم ، وأكّد من جديد طهارته التي لا مطعن فيها :

على الرغم من أنني لم ألقن إلا قدراً يسيراً من المسيحية ، فإن شيئاً من التحفظ والنزعة الطبيعية والقواعد الخلقية ، استقيته من أنبل فاسفة ، كان كافياً لي يجعلني أحتقر من ألوان الفجور ما هو أقل كثيراً مما يجري في المواقير . ولكنني قد عرفت مبسداً الأسفار المقدسة التي تكشف عن الأسرار السامية الطاهرة . . . التي تقول بأن « الجسد الرب ، والرب للجسد »

فإنى كذلك سألت نفسى : إذا كان التجرد عن العفة فى المرأة التى ينمتها القديس بولص بأنها فخر الرجل ، فضيحة وخزيا وعاراً ، فالأمر يقيناً كذلك فى الرجل الذى هو صورة الله وفخره معاً ، فإنه لا بد أن يكون أشد فساداً وعاراً ، لأنه يقترف الإثم ضد جسده ، وهو الجنس الأكمل ، وضد فخره الذى يمكن فى المرأة ، والأنسكى من ذلك ضد صورة الرب وفخره ماثلين فى شخصه هو (٤٤) .

ومن ثم نجد ملتون يرنى لأحلاق كثير من الشعراء القدامى ، ويؤثر عليهم ذاتى وبتراكم ، اللذين لم يكتبوا قط إلا تسكريماً وتشريعاً منهما لأولئك الذين نذروا لهم أشعارهما التى عرضا فيها أفسكاراً سامية نقية ، دون تأنيب وانتهاك للحرمات . ولم ألبث إلا قليلاً حتى تأكد عندى هذا الرأى : إن هذا الذى لا يمكن أن يخيب أمله فى أن يكتب كتابة جيدة ، يجدد أن يكون هو نفسه قصيدة صادقة ، أى مركباً مكواً من أفضل لأشياء وأشرفها ، لا يقدم على أن يكون قصيدة عقود مدح وثناء للرجال البطوليين أو المدائن المشهورة ، إلا إذا أوتى من التجربة والخبرة والمران على كل ما هو أهل للثناء والاطراء (٤٥) .

وبعد هذا المثال الذى اقتبسناه ، انتقل ملتون إلى الحديث عن قديم الأسقف وجوربه الذى يبحث « برأى منتهى إلى السماء » ، وإذا بدت هذه اللغة غير لائقة باللاهوت فإيا دافع عنها « بقواعد أعظم الباطن » وبأنه يحذو حذو لوتر ، وذكر قراءه بأن « المسيح نفسه وهو يتحدث عن التقاليد البغيضة لا يتردد فى استعمال ألفاظ مثل الغائط والمرحاض » (٤٦) .

والآن سكتنى بهذا القدر من النزاع الكرى الكئيب ، الذى سقناه لأنه يلقى ضوءاً على شخصية ملتون وعلى آداب السلوك فى ذلك العصر ، ولأنه وسط هذا الهراء القاسى وفوضى الأجرومية والجل الطويلة ، كانت هناك قطع ثرية ذات جرس موسيقى ، مشرقة تزهى المشاعر مثل شعر ملتون

٥ - قصة المضارة

وفي نفس الوقت ( مارس ١٦٤٢ ) ، كان قد نشر باسمه كتيباً أكثر موضوعية : « اثارة تفكير حكومة الكنيسة في حظر السلطة الأسقفية » : « هذا النير البغيض الذي لا يمكن أن يزدهر أى عقل حر أو موهبه بمنازاة تحت وطأة مايفرضه من غباء وعداء تعسفى وطفيان » (٤٧) . وسلم بالحاجة إلى نظام أخلاقى واجتماعى . والحق أن ملتون أدرك أن فى نهوض النظام وسقوطه مفتاح ارتقاء الدول وانهيارها :

ليس فى هذا العالم شىء أعظم أهمية وأشد إلحاحاً وخطراً فى كل حياة الإنسان بأسرها من النظام . وهل أنا فى حاجة إلى ضرب مثل على ما أقول ؟ إن كل من قرأ فى تبصر وتدبر عن الأمم والدول ... لا بد أن يقر على الفور بأن ازدهار المجتمعات المتحضرة واضمحلالها ، وكل تحركات الأحداث البشرية وتحولاتها ، إنما تروح وتجيء وكأنها على محور عجلة النظام . وأنه ليس ثمة كمال اجتماعى فى هذه الحياة ، مدنى أو دينى ، يمكن أن يسمو فوق النظام وقواعد الانضباط . لأن النظام هو الذى ، بفضل أوتاره الموسيقية يحافظ على كل أجزاء الحياة ويمسك بها متضامة بعضها إلى بعض (٤٨) .

ومثل هذا النظام ، على أية حال يجب ألا يستقى من أية هيئة كهنوتية متسلسلة فى رتب كنسية ، بل من ادراك أن كل إنسان بذاته يمكن ان يكون كاهنا .

وفى كل المراحل كان ملتون يعى ويدرك كل قدراته ومواهبه . أنه قدم للجزء الثانى من رسالته بقطعة عن سيرة حياته ، أبدى فيها حزنه لأن النزاع قد باعد بينه وبين إخراج عمل عظيم شغل باله طويلا : إن هذا الذى أداه أعظم المباقرة وصفوتهم فى أثينا ورومه أو ايطاليا الحديثة ، والبرايون القدماى : لبلادهم ، يمكن أن أقوم به أنا لبلدى ، بدورى ، ويقدر حظى من الحياة والعمل ، هذا بالإضافة إلى أنى فوق كل شىء مسيحى (٤٩) . « وروى ملتون كيف أنه كان بالفعل يعد الموضوعات التى يضمها مثل هذا

الكتاب . ولكنه أراد به صملا يستطيع من خلاله « أن يصور تصويرا نابضا بالحياة وبصف . . . سجل الطهر والفضيلة بأسره » ، و « كل ما هو سام ومقدس في العقيدة الدينية (٥٠) » ، و « كأنها » كان يتنبأ بأن الأعوام الستة عشر قد تنقض قبل أن تدع له الثورة الكبرى فرصة للشروع في الكتابة : فقال يعتذر عن تأخره :

لست أخجل من الاتفاق مع قارىء فطن ذى دراية ، على أنه فى بضع سنين يتعهد بدفع ديونى الحالية ، لأنه عمل ليس نتاجا لنزوة الشباب أو لعب الخمر بالعقل ، مثل هذا المذى يسيل به « قلم عاشق شرس » بذىء فى أوقات الضياع ، أو شاعر متطفل فى فورة حقه . كما أنه عمل لا يمكن إنجازه بالتصرع وقراءة التعاويذ للذاكرة وبناتها المغويات ( بنات الأفكار ) ، بل بالدعوات والصلوات المخلصة الخاشعة « للروح الأبدى الخالد الذى يستطيع اثرنا بالتعبير والمعرفة ، ويبعث إلينا بأحد ملائكته ( وحارس عرشه ) ساروفيم ، مع نار مذبح المقدسة ، ليمس ويطهر شففى من يشاء . ويجدر أن يضاف إلى هذا ، دأب على القراءة الجادة المنتقاة ، ومثابرة على الملاحظة الدفينة ، وتبصير بالفنون والمعامل العامة الجذابة والواسعة ، حتى إذا تم العمل ، إلى حد ما تحت مسؤوليتى وبجهدى الخاص ، فإنى عندئذ لا أرفض أن أذكرى هذا الأمل المنشود عند كثير ممن لا ينفرون من المغامرة بالوثوق إلى هذا الحد بما أقطع على نفسى لهم من تعهدات أو وعود (٥١) .

#### ٤ - زواج وطلاق ١٦٣٤ - ١٦٤٨

فى « الحجة الداحضة المتواضعة » كان الأسقف هول قد اتهم ملتون بأنه يسعى لشهرة أدبية ، ويعلم عن مواهبه وقدراته وتجاربه وثقافته وبيئته السابقة ، أملا فى الفوز « بأرملة ذات ثراء » أو أية جائزة أخرى . وفى « الرد » عليه عمد ملتون إلى تسفيه هذه الفسكرة والتشديد بها ، وقال أنه « على التقيض من ذلك » ، « نشأ فى محبوبة من العيش » . واتفق فى الرأى مع « أنوار تلك » الذين يؤثرون فى حكمة وتبصر وروح طيبة . « غير ذاتية »

تراء عريض ، وذات أصل كريم ، على أغني الأرامل ، (٥٧) . وبينما انساقت انجلترا إلى الحرب الأهلية (١٦٤٢) ، انطلق ملتون إلى الزواج (١٦٤٣) .

لم ينضم ملتون إلى جيش البرلمان ، وعندما اقتربت القوات الملكية من لندن (١٢ نوفمبر ١٦٤٢) نظم قصيدة (سونيت) يشير فيها على قادتها أن يحسموا بيت الشاعر وشخصه ، كما فعل الاسكندر الأكبر مع الشاعر بندار من قبل ، واعداء إيام بأن ينشر على الملأ شعرا « حسن صنيعهم (٥٣) » . على أن القوات الملكية ردت على أعقابها . ولم يمس بيت ملتون بأذى ، وبقي ليستقبل زوجته .

وكان ملتون قد التقى بماري باول Powell في فورست هل في اكسفورد شير ، حيث كان والدها قاض المصلح . وهذا الوالد ، ريتشارد باول كان قد اعترف من قبل ، في ١٦٢٧ ، بأنه مدين لملتون ، وكان آنذاك في كبردج ، بمبلغ ٥٠٠ جنيه ، خفف فيما بعد إلى ٣١٢ ، ولكن لم يسدد بعد . والظاهر أن الشاعر قضى عند أسرة باول شهراً (مايو - يونيو ١٦٤٣) ولسنا ندري ليسترد الدين أو يحظى بزوجة . وربما أحس جون وهو في الرابعة والثلاثين ، بأنه قد آن الأوان للزواج والنسل ، وواضح أن ماري كانت تتخلى بالمعذرية التي ينشدها . وفاقاً أبناء أخته بمودته إلى لندن متأبط ذراع زوجته .

ولم تدم السعادة طويلاً لأحد . فقد كرم أبناء الأخت ماري كدخيلة عليهم ، وكرهت هي كتب ملتون ، وافتقدت أمها و « القدر الكبير من الصحبة والانس والهجة والرقص . . » الذي كانت تنعم به في فورست هل . ويقول أوبري « كثيراً ما كانت تسمع أبناء الأخت هؤلاء يضربون فيتمالي صراخهم (٥٤) مذرأى ملتون أن ماري محدودة التفكير ضيقة الأفق ليس لديها سوى التذلل اليسير من الأفسار ، التي هي في جلتها ملكية ، فلا أنصرف ثانية إلى كتبه . وتحدث فيما بعد عن « شريكة حياة يسقام



جامدة كشيبة لا روح فيها ، ورنى « للإنسان الذى يجسد نفسه مرتبطاً بأوثق رباط بهيكل من طين وبلغم ، كان يأمل منه أن يكون شريك مجتمع تملؤه السعادة والبهجة والسرور » (٥٥) ، ويعتقد بعض الباحثين فى الزواج غير المتسكاف أن ماري أبت عليه البناء بها (٥٦) . وبعد شهر طلبت السماح لها بزيارة والديها ، فوافق ملتون ، مع التقام بينهما على عودتها . ولكنها ذهبت ولم ترجع . وبعث إليها برسائل تجاھلها ، ولما لم يجسد أى متفلس آخر لمشاعره ، كتب ونشر دون توقيع « مبدأ الطلاق ونظامه » (أغسطس ١٦٤٣) ، وأهداه إلى « برلمان انجلترا والجمعية « أى جمعية وستمنستر التى كانت تصوغ آنذاك اعترافاً بالمذهب المشيخى . وتقدم إلى البرلمان برجاء أن يتحلل من أغلال التقاليد ، ويسير بالإصلاح قدماً ، باقرار أسس أو شروط أخرى للطلاق ، غير الزنى ، وعرض أن يوضح : —

أن النصور ، وعدم الأهلية أو تنافر العقول الناشئ عن سبب طبيعى لا يتسنى تغييره ، مما عوق ، والأرجح أنه كثيراً ما يعوق إلى الأبد ، مزايا الحياة الزوجية ، وهى السلوى والبهجة والهدوء والطمأنينة ، نقول أن هذا سبب للطلاق أقوى من البرودة الزوجية الطبيعية ، لا سيما إذا لم يكن هناك أطفال ، وكانت هناك موافقة من الطرفين (٥٧) .

واقتبس ملتون القانون اليهودى القديم الذى ورد فى التوراة ( سفر التثنية ٢٤ - ١ ) « إذا أخذ رجل امرأة وتزوج بها ، فإن لم تجد نعمة فى عينيه لأنه وجد فيها عيب شئ . وكتب لها كتاب طلاق ودفعه إلى يدها وأطلقها من بيته . وواضح أن السيد المسيح رفض هذا الجزء من شريعة موسى . فقد جاء فى انجيل متى ( ٥ - ٣١ ، ٣٢ ) « وقيل من طلق امرأته فليمطها كتاب طلاق . وأما أنا فأقول اسكم أن من طلق امرأته إلا لعل الزنى يجعلها زنى » ، واحتج ماتون بأنه « المسيح لم يقصد أن يؤخذ كلامه بمعناه الحرفى ، كلمة بكلمة » (٥٨) ، وكثيراً ما أعلن أنه لم يأت ليغير مقدار ذرة من شريعة موسى . وكافح ملتون حتى يجعل تفسيره الواسع يشتمل

قضيته الشخصية ، حتى أنه ذهب إلى جد تبرير الطلاق لعدم القدرة على الإسهام . في حديث مناسب معقول . « لأن عدم الصلاحية والتخلف في العقلية التي تنفر من الزواج » يمكن أن تهبط بالزواج إلى « حالة أسوأ من حياة الوحدة الموحشة » . حيث تكون النفس النابضة بالحياة مربوطة إلى مجرد جثة ( ١٥٩ ) .

ونفذ الكتاب الصغير بسرعة ، لأنه قوبل باستنكار عام . وفي فبراير ١٦٤٤ نشر ملتون طبعة مزيدة منقحة ظهر عليها اسمه في جراءة وشجاعة . ورد على ناقديه في أسلوب العالم المتفقه ، في « Tetrochordon » ثم في أسلوب أخف في Colasterion ( صدر كلاماً في ٤ مارس ١٦٤٥ ) ، تناولهما فيهما بأقصى القدح والألفاظ المقذعة — كتلة من الطين ، خنزير ، خنزير برى ، ذو أنف بشع ، حمام له مخ الديك ، حارس فيق ، بغيض ، كرية الرائحة ( ٦٠ ) لقد استطاع ملتون في الصحيفة الواحدة أن يقفز من مرتفعات بارناسوس إلى أحط مهاوى السفاهة والبذاءة .

وحيث أخفق في أن يحصل من البرلمان على تعديل في قانون الطلاق ، اعتزم أن يتحدى القانون ، ويتخذ زوجة ثانية ، وكان يفضل مس دافيز التي لا تعرف عنها شيئاً إلا أنها رفضته . ولما ترامت شائعات هذه الخطبة إلى مسامع ماري باول قررت أن تستعيد زوجها ، على أى الأحوال ، حلوها أو مرها ، قبل فوات الأوان . وذات يوم بينما كان ملتون في زيارة لصديق فاجأته ماري وجئت بين يديه وتوسلت إليه أن يعيدها إلى مخدعه وبيته . وتردد هو ، ولكن أصدقاءه ناصروا قضيتها ، فقبل عودتها إليه . وانتقل الآن إلى بيت أوسع في باربيكان ستريت ، ضمها كما ضم أباه وتلاميذه . وسرعان ما جاء أبواها للإقامة أيضاً مع الشاعر ، بعد أن تدهورت حالهما بهزيمة الملكية ، مما جعل هذا البيت أقرب ما يكون إلى دار المهجائين ، أو للفلسفة . وزاد الأمر ضخماً على أبالة في ١٦٤٦ ، مولد طاملة ملتون الأولى آن . وخفف من هذه الفوضى موت ريتشارد باول في يولية ، كما أن جون

ملتون الأكبر ( الوالد ) اختتم حياته المديدة الكريمة فى مارس التالى .  
ومن ثم أصبح الشاعر وريثا لمنزلين أو ثلاثة فى لندن ، ولبعض المال ، وربما  
لبعض العقارات فى الريف . وفى ١٦٤٧ فض ملتون مدرسته وانتقل مع  
زوجته وابنته واثنتين من أبناء أخته إلى « هاى هلبورن ستريت » وفى  
١٦٤٨ ولدت له ابنته الثانية ماري .

## ٥ — حرية الصحافة ١٦٤٣ - ١٦٤٩

فى ١٣ أغسطس ١٦٤٤ ، تحدث الكاهن المشيخى هربرت بالمر أمام  
مجلس البرلمان ، واقترح أن تحرق علنا رسالة ملتون عن الطلاق . ولم تحرق  
الرسالة ، ولكن شكوى بالمر ربما أدت « بشركة المكتبات » التى تضم كل  
باعة الكتب الإنجليز ، إلى لفت نظر مجلس العموم ( ٢٤ أغسطس ) إلى أن  
الكتب والنشرات تخالف القانون الذى يتطلب تسجيلها واجازتها بمعرفة  
الشركة . وكان هذا القانون قد صدر فى عهد إليزابث ، كما أن البرلمان كان  
قد جدد العمل به فى ١٤ يونيه ١٦٤٣ ، بإصداره أمرا ينص على :  
أنه لا يطبع كتاب أو نشرة أو ورقة ، أو أى جزء من شئ من هذا  
القبيل ، أو يعرض للبيع ، قبل التصديق على نسخة منه واجازته ، من  
أشخاص يعينهم لهذا الغرض أحد المجلسين أو كلاهما معا ، وقبل أن يسجل  
فى السجل المعد لذلك فى شركة المكتبات ، طبقا لما جرى عليه العرف من  
زمن بعيد ( ٦١ ) .

ويماقب أى خرق لهذا القانون بالقبض على من تولوا التأليف والطبع .  
وكان ملتون يهمل دوما تسجيل ما ينشره ثرا . وعلى الرغم من أن  
كتابه « مبدأ الطلاق ونظامه » ظهر بعد صدور الأمر سائف الذكر  
بشهرين ، فإنه تجاهل ما يقضى به . وربما كان شاعرا ناذا حظوة لدى البرلمان  
لأنه ناصره فى صراعه مع الملك . على أن البرلمان على أية حال ، تغاضى  
عنه وحده . ولكن الأمر ظل سيقا مصلتا على رأسه وعلى رؤوس سائر  
للثوانين فى بريطانيا . وبدا ملتون ضربا من المحال أن يزدهر الأدب فى ظل

مثل هذه الرقابة . فإذا يجدى خلع ملك ومخاطم نظام أستقى استبدادى قاس ، إذا استمر البرلمان والكنيسة على التدقيق والتحقيق فى كل كلمة يتفوه بها الإنجليز ؟ . وفى ٢٤ نوفمبر ١٦٤٣ أخرج درن تسجيل أو إجازة أروع أعماله النثرية « أريوباجيتيكا » : حديث من جون ماتون عن حرية للطبوعات دون إجازة ، إلى برلمان انجلترا (١) وليس فى هذا الحديث قذف ولا طعن ولا نقد لاذع ، بل كان على مستوى عال من اللغة والفكر وفيه يطلب إلى البرلمان بكل اجلال واحترام ، أن يعيد النظر فى قانون الرقابة ، من حيث أنه ينزع إلى « تثبيط الهمم فى سبيل العلم والمعرفة ، ويعوق بل يقضى على أى ابداع واكتشاف يمكن أن يخرج فى المستقبل إلى حيز الوجود فى مجال الحكمة الدينية والمدنية كليهما . » ثم يستطرد فى قطعة مشهورة قيمة :

لست أسكر أنه من أعظم صلاحيات الكنيسة والدولة أن ترقب بعين يقظة كيف تحط الكتب من قدرها ومن أقدار الناس ، ومن ثم تحتجز أو تسجن أو تطبق أقصى ما تقضى به العدالة على عوامل الشر لأن الكتب ليست أشياء ميتة اطلاقاً ، بل أن فيها من الفعالية والحيوية ما يجعلها نشيطة فى مثل نشاط النفس التى أنتجتها . ليس هذا لحسب ، بل أنها كذلك ، تحفظ ، وكأنا تحفظ فى قنينة ، أبقى عصارة وقوة مؤثرة للفكر الحى الذى نماها وأبدعها . وإنى لأدرك أنها نشيطة قوية الإنتاج مثل أسنان التنين الخرافية إذا نثرت على الأرض هنا وهناك انبعث منها رجال مسلحون ( هكذا تقول الخرافة ) . ومن جهة أخرى ، فإنه إذا لم يكن تمه حيطة وحذر ، فإن قتل الإنسان يعدل تقريباً قتل الكتاب الجيد . إن من يقتل رجلاً يقتل مخلوقاً عاقلاً ، صورة الله ، على حين أن من يدمر الكتاب الجيد ، يقتل العقل نفسه ، بل يقتل صورة الله ، فى صميمها . وكمن من إنسان

---

(١) Areopagitica — يقصد بها المسائل المتعلقة بالحكمة العليا فى أثينا ، واسمها أريوباجوس ، نسبة إلى الجبل الذى كانت تجتمع عليه . واقتبس ملتون هذا العنوان من رسالة وجهها آيزو قراط ٣٥٥ ق . م . إلى هذه الحكمة .

يعيش حملا ثقيلا على الأرض ، ولكن الكتاب الجيد هو دم الحياة الغالي للروح السامية يسان ويحترن ، قصدا الحياة وراء الحياة . حقا أن أى عصر لن يستطيع استعادة الحياة ، وقد لا يكون فى هذا خسارة ، ولا تعوض ثورات العصور فى الغالب عن فقدان حقيقة منبوذة ، ساءت حال امم بأكملها من أجل افتقارها إليها .

وينبغى لذلك أن نكون حذرين يقظين لأى اضطهاد نصبه على الأعمال الحية لمشاهير الرجال البارزين ، وكيف نبدد حياة الرجل الناضجة المحفوظة المخزنة فى كتاب . فإذا رأينا عملا من أعمال القتل يرتكب على هذه الصورة ، وهو فى بعض الأحيان استشهاد ، وإذا امتد هذا إلى كل الإنتاج ، حتى ينتهى الأمر إلى مذبح ، فمن ثم لا ينتهى الإعدام عند خالق الحياة للقطرية ، بل ينفذ إلى الجوهر السماوى الخامس البالغ الرقة ، أى روح العقل ذاته ، فيقضى على الخلود أكثر ما يقضى على مجرد حياة (٦٢) .

ويستشهد ملتون بالنشاط الفكرى فى أثينا القديمة ، حيث لم تقرض الرقابة إلا على الكتابات التى تتضمن إلحادا أو قذفا ، وهكذا حكم قضاة محكمة أريوبا جوس العليا بإحراق كتب بروتاجوراس ، وبنفيه خارج البلاد ، لمقالة بدأها بالاعتراف بأنه لا يدري « إذا كان هناك آلهة أم لا » . ويمتدح ملتون حكومة رومة القديمة لإتاحتها قدرا كبيرا من الحرية للكتاب ، ثم يصف نمو الرقابة فى رومة الإمبراطورية والكنيسة الكاثوليكية . ويحس ملتون بأن قانون الرقابة هذا أشتم منه رائحة « البابوية » وما فائدة أن تكون رجال : لا مجرد تلميذ فى مدرسة ، إذا كنا فقط هربنا عن الدرة أو العصا « انقم تحت نير الرخصة ( للطباعة ) (٦٣) » ؟ أن الحكومات ومراقبيها ليسوا معصومين من الخطأ ، فليس لهم أن يفرضوا ما يروق لهم أو ما يفضلونه من آراء ومبادئ على الناس ، والأولى بهم أن يتركوا الناس ليختاروا ويتعلموا ، حتى ولو كلفتهم التجربة والخطأ أبهظ الثمن :

إني لا أستطيع أن أمتدح فضيلة مفروضة عليها الحماية والرقابة ،  
لا يمارسها أحد ولا ينشق غيرها أحد ، لا تنطلق قط لترى خصومها ، بل  
تتسلل بمعزل عن الناس (٦٤) . أعطى الحرية لأعرف وأنحدث وأناقش ،  
بلا قيد ، وفقاً لما عليه الضمير ، فوق كل الحريات (٦٥) . ومع أن كل  
رياح للذاهب واللبادى ، أطلقت لتهب على الأرض ، حتى إذا دخلت الحقيقة  
إلى الليدان ، أسأنا إليها بالرقابة والحظر ، لنشكك في قوتها ، فلنتركها مع  
البهتان يتصارطان ، فن ذا الذى رأى يوماً أن الحقيقة تنهزم في معركة حرة  
مفتوحة (٦٦) ؟ .

ومهما يكن من أمر فإن ملتون لا يطالب بالحرية المطلقة للمطبوعات ،  
فهو يؤمن بأن الإلحاد والتشهير والفحش يجب أن يحرمها القانون ، ويرفض  
التسامح مع الكاثوليكية لأنها عدو للدولة ، ولأنها هى نفسها موصومة  
بالتعصب (٦٧) . وفيما عدا ذلك ، فإن الدولة التى تسود فيها حرية الفكر  
والكلام لا بد أن ترقى وتنمو فيها سائر الأشياء سواء بسواء .

يخيل إلى أنى أرى بعين البصيرة أمة كريمة قوية تستيقظ وتنفض الذوم  
عن جفونها ، مثل رجل قوى يفيق من سباته ، وتمز خصلات شعرها .  
ويبدو لى أنى أراها مثل نسر ، يجدد شبابه ويفتح عينيه الجادتين (٦٨) .  
في وقدة الظهيرة .

ولم يلتفت البرلمان لدفع ملتون أو حجته ، بل على النقيض من ذلك ، سن  
قوانين تصاعدت صرامتها (١٦٤٧ ، ١٦٤٩ ، ١٦٥٣) ضد اصدار مطبوعات  
غير مرخصة . وشكا أعضاء شركة المكتبات من أن ملتون لم يكن قد سجل  
« الأريوباجيتيكا » . وعين مجلس اللوردات اثنين من رجال القضاء لمساعدته ،  
ولسنا نعرف النتيجة . ولكن من الواضح أنهم لم يزعجوه ، لأنه كان صوتاً  
ذا نفع وقيمة للبيوريتانيين المنتصرين .

وفى فبراير ١٦٤٩ ، أى بعد اعدام شارل الأول بأربعين اثنين ، نشر  
ملتون رسالة عن « ولاية الملوك والحكام » ، ارتضى فيها نظرية العقد

الاجتماعى التى تقول بأن سلطة الحكومة مستمدة من سيادة الشعب ، وأنه من حق من يملكون السيادة أن يحاسبوا أى طاغية أو ملك شرير ، وعزله وإعدامه ، بعد إدانته إدانة عادلة (١٩) . وبعد شهر واحد دعاه مجلس الدولة فى الحكومة الثورية ليكون « سكرتير المجلس لغات الأجنبية » ، فذهى ملحمة جانباً ، ليتفرغ لمدة أحد عشر عاماً ، لخدمة جمهورية البيوريتانيين وحكومة « الحماية » على عهد كرومول .

## ٦ - سكرتير اللغة اللاتينية ١٦٤٩ - ١٦٥٩

كان النظام الجديد فى حاجة إلى من يتقن اللغة اللاتينية ، ليحرر للرسائل الأجنبية ، وكان ملتون للشرح البارز لهذا العمل . حيث كان يستطيع الكتابة باللغات اللاتينية والابطالية والفرنسية كأحد أبناء رومة القديمة أو فلورنسة أو باريس ، كما أنه كان قد أثبت فى أشد أوقات الحرج أنه مخلص لقضية البرلمان فى نزاعه ضد الأساقفة والملك . وكان مجلس الدولة لا « كرومول » هو الذى استخدمه لهذا العمل . ولم يكن له صلة وثيقة بالحاكم الجديد ، ولكنه لا بد أن يكون قد رآه كثيراً ، وأنه قد أحس فى تفكيره وفى كتاباته ، بالتقارب مع هذه الشخصية المربعة . ولم يستخدم المجلس ملتون لمجرد ترجمة رسائله الأجنبية إلى اللاتينية ، بل كذلك ، ليزر الحكومات الأجنبية ، فى نشرات لاتينية ، وجه العدالة والحق فى السياسة الداخلية التى ينتهجها المجلس ، كما يبرز ، فوق ذلك كيف كان من الحكمة وسداد رأى الاطاحة برأس الملك .

وفى أبريل ١٦٤٩ ، فور تقلده منصبه ، انضم ملتون إلى موظفين آخرين فى المجلس فى وقف نشرات للملكيين وأنصار المساواة ضد نظام الحكم الجديد (٧٠) . وكانت الرقابة على المطبوعات آنذاك أشد صرامة منها فى أى وقت مضى فى تاريخ إنجلترا ، متبعة فى ذلك القاعدة العامة التى تقول بأن الرقابة تشتد بتزعزع مركز الحكومة . إن الرجل الذى كان قد دبح بأفصح بيان النداء الذى لم يكن له نظير من قبل ، من أجل حرية الصحافة

بات الآن ينظر إلى الرقابة من وجهة نظر السلطة الحاكمة ، على أنه . يجدر بنا أن نلاحظ أن ملتون قال من قبل الأريوبا جيتيكا : إنه من أهم صلاحيات الكنيسة والدولة أن ترقب بعين يقظة كيف تحط الكتب من قدرها ومن أقدار الناس ومن ثم تحتجز أو تسجن أو تطبق أقصى ما تقضى به العدالة على عوامل الشر » (٧١) .

ومنذ كان جون للبيرن بصفة خاصة كاتباً مزعجاً من أنصار المساواة ، فإن المجلس أصدر تعليماته إلى ملتون ليتولى الرد على كتابه المتطرف « اكتشاف أغلال جديدة » . ولسنا ندري هل قام ملتون بهذه المهمة أو لم يقم . ولكنه يروي هو نفسه (٧٢) أنه « أمر » أن يرد على « صورة ملك » وامتنل لهذا الأمر فنشر في ٦ أكتوبر ١٦٤٩ كتاباً من ٢٤٢ صفحة تحت عنوان « محطم الصورة » . وارتياحاً ، ولكن انتراضاً منه بأن « صورة الملك » هو ما أوهم بأنه من تأليف شارل الأول نفسه ، فإنه — أى ملتون تناول حجة الملكية فقرة فقرة ، وانبرى لتفنيدها بكل ما أوتي من قوة ومن خلال ذلك دافع عن سياسة كرومول ، وبرر إعدام الملك ، وأبدى احتقاره « لتلك الشرذمة من الغوغاء المتقلبين الذين يعوزهم التفكير البهيم المولعين بالصور ، . . . قطع ساذج عاجز تربى على الذل والظنوع . . . . . يفتتن بالطغيان » (٧٣) .

واستبد الغيظ والحنق بشارل الثاني ، وهو يتجول في القارة ، فاستأجر أعظم علماء أوروبا كلود سومير ليتولى الدفاع عن الملك الميت ، وصرطان مأصداً « سالماسيوس » « دفاعه عن الملك السابق شارل الأول » ، في ليدين (نوفمبر ١٦٤٩) « نعت فيه كرومول وأتباعه بأنهم « أوغاد متعصبون . . . وأنهم العدو المشترك للبشرية » وأهاب بكل الملوك ، من أجلهم هم أنفسهم : أن يجهزوا الجيوش للقضاء على هذا الوباء . . . . . بقينا أن دم الملك العظيم يستصرخ كل الملوك والأمراء في العالم للسيحى للنار له . ولا يمكن أن يقوموا بعمل فيه هدوء وروحه وسكونها خيراً من أن يعيدوا لوريثه



الشرعى كل حقوقه كاملة ، ويستردوا له عرش أبيه . . . . وأن يذبحوا ، كضحايا على جثث الميت للمقدس ، هذه الوحوش البالغة الضراوة ، الذين تأمروا على قتل مثل هذا الملك العظيم (٦٤) .

وخشى كرومول أن — تزيد حملات مثل هذا العالم الذائع الصيت في أوروبا من الاستياء السائد في القسرة ضد حكومته ، فطلب إلى ملتون الرد على سالماسيوس . وجهد السكرتير اللاتينى في انجاز هذه المهمة قرابة عام كامل ، في ضوء الشموخ ، على الرغم من تحذير طبيبه له بأنه يفقد بصره تدريجيا ، وأنه مهدد بالعمى . وكانت احدى العينين عاتلة بالفعل ، وفي ٣١ ديسمبر ظهر « دفاع الشعب الإنجليزى عن نفسه ضد دفاع سالماسيوس عن الملكية — لجون ملتون » ، بدأ بالسخرية من سالماسيوس لبيعته خدماته لشارل الثانى ، واستطرد ليظهر أن سالماسيوس قبل أربع سنوات فقط كتب يهاجم النظام الأسقى الذى يدافع عنه الآن :

أيها العميل الفاسد المرتضى المـ أجور . . . أيها الجبان المحتقر المرتد الخارج على مبادئك . . . يا أشد الحقى سذاجة وبلاهة . . . أنت جدير بمكافأة المهرج ، حين تظن أنك تغرى الملوك والأمراء بالحرب ، بمثل هذه الحجاج الصببانية الواهية . . . هل تتخيل إذن ، أيها المتلعثم المحامى الصغير الحقير ، الذى لم يولد إلا لينسخ ويقلد كبار الكتاب ، الذى لم يؤت أية موهبة أو ذكاء أو عبقرية ، أنك ستنتج شيئا تكتب له الحياة من عندياتك ؟ صدقنى أنك وكتاباتك العقيمة معا ، ستلقى فى زوايا النسيان فى الجليل القادم . لولا أن « دفاعك عن الملك » سيدين ببعض الفضل لارد عليه ، بمحض الصدفة ، وعلى الرغم من أنه قد أغفل وطرح جانبا لبعض الوقت ، فإنه لذلك سيبحث من جديد (٦٥) .

وهذا هو ما حدث على وجه الدقة . أن سالماسيوس كان قد أضفى على شارل الأول صورة مثالية . ولكن ملتون يحط من قدره . ويشبهه فى أن شارل عرض دوق بكنجهام على دس النعم لوالده جيمس الأول ، ويتم

الملك الميت بكل « ضروب الفساد الخلقى والإثم » مع الدوق المذكور ، ويهتم شارل بتقبيل النسوة في المسرح ، وبمداعبته أئداء العذارى والعقيلات علنا (٧٦) . وكان سالماسيوس قد أطلق على ملتون أسماء كثيرة ، فثأر ملتون بأن نعت سالماسيوس بأنه ، غبي ، خنفساء ، حمار ، كذاب ، قذاف مغتر ، مرتد ، معتوه ، جهول ، متشرد ، عبد ذليل ، ويسخر من سالماسيوس للسيطرة زوجته عليه ، ويعنفه على أخطائه اللاتينية . ويدعوه إلى أن يشنق نفسه ، ويضمن له الدخول إلى الجحيم (٧٧) . ونظر توماس هوين إلى هذه الكتب المتنافسة من علياء فلسفته ، فأعلن أنه عاجز عن أن يقرر أى الفريقين أقوى لغة وأيهما أضعف حجة (٧٨) . على أن مجلس الدولة قدم الشكر لملتون .

تلقى سالماسيوس نسخة من « دفاع » ملتون أثناء وجوده في بلاط الملكة كريستينا في ستكهلم ، ووعد بالرد عليه ، ولكنه أبطأ . وفي الوقت نفسه انصرف ملتون عن الشؤون الخارجية إلى شئون بيته . ففي ١٦٤٩ انتقل إلى دار في « شيريج كروس » ليكون قريبا من عمله . وهناك وضعت زوجته ولدا ، لم يلبث أن مات ، وفي ١٦٥٢ وضعت بنتا ، « ديبورا » كلفته ولادتها حياة أمها . وفي تلك السنة فقد ملتون بصره تماما . وعندئذ نظم قصيدة من أروع قصائده (السونية) « عندما أتدبر كيف فقدت نور عيني » . وأبقى عليه المجلس سكرتيرا لاتينيا ، وخصص له كاتباً ليدون له ما يعليه عليه .

ومنى ، وهو رهن العنى ، بخسارة أخرى ، ففي ١٦٥٣ انهارت الجمهورية التي طالما هلك لها ورحب بها ، إلى « ملكية عسكرية » وأصبح فيها « حامى الحى » كرومول ، في واقع الأمر ملكا . وراض ملتون نفسه على هذه التطورات بقوله : « أن أساليب العناية الإلهية يحوطها الغموض والإبهام » (٧٩) . وظل على إعجابه بكرمول وامتدحه بأنه « أعظم نبي الزمان وأكثرهم تألقا وامتيازاً » . أنه « أبو البلاد » . وأنكده « أنى في التللف .

المجتمع الإنشائي ليس ثمة شيء أحب إلى الله ، أو أكثر إلثاماً مع العقل من أن يتولى أسمى العقول السلطة العليا (٢٨) .

وسرعان ما طلب إليه أن يتولى الدفاع عن « حامي الحنئ » في اتهام خطير . ذلك أنه في ١٦٥٢ ظهر كتاب يشكل عنوانه نفسه صيحة الحرب « صرخة الدم الملصكي إلى السموات ضد الإنجليز الذين قتلوا أبائهم » وبدأ الكتاب بأن نعمت ملتون بأنه « حيوان شرير بشع ، قبيح المنظر ، ضخم الجسم ، مكشوف البصر ٠٠٠٠ جلاد ٠٠٠ يستحق الشنق » . وقرن الكتاب اعدام شارل الأول بصلب المسيح ، واعتبر قتل الملك كبرى الجرائم (٨١) وسخر من جهر « الغاصبين » بإيمانهم بالدين :

أن لغة وثائقهم العامة محشوة بالتقى والورع وكان لزاماً أن يجاريها أسلوب كرومول ومن يدافعون عنه ، وأنه لما يثير الاشتزاز ، كما يثير السخرية للريرة ، إلى أي حد من الوقاحة والصفاقة يخفى هؤلاء الأوغاد الخفيون والاصوم الظاهرون حقيقة شرورهم بذريعة أوستار من الدين (٨٢) .

وكما فعل سالماسيوس ، آهاب للؤلف المجهول بدول القارة أن تغزو انجلترا وتعيد آل ستيوارث إلى العرش . وختم الكتاب بتوجيهه إلى الحارس القدر للتوحش ، جون ملتون ، المدافع عن قتل الآباء وقتلتهم ، مع الأمل في أن يلتقى وشيكاً شر الجزاء فيضرب بالسياط :

حول هذا الرأس الحائث سدد الضربات جيداً ، وشوه كل بوصة فيه بآثار العصا ، إلى أن أصبح الجثة كثلة هلامية واحدة . هل توقفت ؟ اضرب حتى تتفجر الصقراء من كبده من خلال عينيه الداميتين (٨٣) .

واستحث مجلس الدولة ملتون للرد على هذا العنف ، ولكنه تمهل توقفاً لحلة من سالماسيوس ، أملاً في أن يرد على الخصمين في رسالة واحدة . ولكن سالماسيوس قضى نحبه (١٦٥٣) دون أن يتم زده . وخدع ملتون في اعتقاده بأن كاتب « صرخة الدم الملصكي » هو الكسائندر مورس —

Morus ، وهو قسيس عالم في مدلبرج فطلب إلى مراسليه في المقاطعات للتحدة موافقاته ببيانات عن حياة مورس العامة والخاصة (٨١) . وكتب أوريان أولاك ، طابع الكتاب ، إلى هارتاب ، صديق ملتون ، مؤكداً أن مورس ليس هو المؤلف (٨٥) . ولكن ملتون أبى أن يصدق هذا ، وأيده في هذا ، ما يتناقله الناس في امستردام . وفي أبريل ١٦٥٤ كتب جون دروري إلى ملتون ، يحذرا إياه بأنه غطى في نسبة « صرخة الدم للمسكي » إلى مورس ، ولكن ملتون تجاهل هذا التحذير ، وفي ٣٠ مايو كتب الدفاع الثاني للشعب الإنجليزى « - جون ملتون .

وكان سحر البيان في هذا الكتاب الذى بلغ عدد صفحاته ١٧٣ ، أمراً مشهوداً ، حيث أملاه باللاتينية رجل كف بصره تماماً . وعزا أعداؤه ما أصابه من عنى إلى العقاب الإلهى جزاء خطاياہ الفادحة . وأجاب ملتون على هذا بأنه لا يمكن أن يكون ، لأن حياته كانت مثالية ، وهو يشعر بالفرح والابتهاج لأن الدفاع الأول :

هسكذا أصاب غريمى بهزيمة ساحقة ٠٠٠٠ إلى حد أنه اسقلم من فوره وقد تحطمت روحه وانهارت سمعته ، وعلى مدى السنوات الثلاث التالية من حياته ، ولو أنه كان يهدد ويرغى ويزيد كثيراً ، فإنه لم يعد يزعجنا ، فيما عدا أنه استعان بالجهد التافه لشخص جدير بكل الازدراء ، حرصه بما لست أدري من الملق القبيح المسرف ، على أن يرفع ما قدر الإمكان يديهما ، ماحل بشخصه مؤخرآ من دمار غير متوقع (٨٦) .

ثم يهرج ملتون على عدوه الجديد ، فيذكر أن « مورس » تعنى بالأغريقية « مغفل » ، ويتهمة بالهرطقة والتهتك والوفى ، وبأن خادمة سالما سالماسيوس حملت منه سفاحاً ، ثم هجرها . بل أن طابع « صرخة الدم للمسكي » . نفسه يجلد بالسوط ، وكل إنسان يعرف أنه غشاش مفلس سىء السمعة (٨٧) . وفي ظرف وصرح أكثر ، يستعرض ملتون أعمال كرومول ، ويدافع عن حملاته في أيرلنده ، وعن حل البرلمان ، وعن استيلائه على السلطة ،

ويوجه الحديث إلى « حامي الحمى » :

إننا جميعاً نقدرك حق قدرك ونقر بفضلك الذي لا يدانيه فضل ، فامض في طريقك القويم ، يا كرومول ، يا محرر بلادك ، ويا من أرسى دعائم الحرية فيها ، ويا من تفوقت بأعمالك المجيدة ، لا على انجازات الملوك فحسب ، بل على مغامرات أبطالنا الأسطورية أيضاً (٨٨) .

ولكن بعد عبارات الإجلال والإكبار هذه ، لم يتردد ملتون في أن يمحض كرومول النصيح في أمر السياسة . فأشار عليه بأن يحيط نفسه برجال من أمثال فليتوود ولبرت ( وهما من المتطرفين ) ، وأن يدعم حرية الصحافة وأن يترك الدين منفصلاً تمام الانفصال عن الدولة . كما ينبغي ألا تجمع أية عشور لرجال الدين ، فانهم بالفعل متخمون ، ( وكل ما فيهم سمين ، حتى عقولهم دون استثناء ١٨٩ ) . ويسترسل ملتون فيحذر كرومول من أنه « ونحن نعهده ، دوننا جميعاً ، أعدل وأقدس وأفضل رجل » إذا أقدم على قمع الحرية التي دافع عنها ، فلن تكون النتيجة إلا وبالا ودماراً ، لا لشخصه فحسب ، بل كذلك لكل متطلبات الفضيلة والتقوى (٩٠) . ويوضح ملتون بأجلى بيان أنه لا يقصد « بالحرية » الديمقراطية ، وهو يسأل الناس :

لماذا يؤكد لكم أى إنسان حقكم في الاقتراع العام ، أو قدرتكم على انتخاب من تريدون للبرلمان ؟ هل من أجل أن تتمكنوا من انتخاب رجال من حزبكم في المدن ، وفي الأقاليم ، تنتخبون الرجل الذي مد لكم اللوائد في بذخ بالغ ، أو أسرف في تقديم الشراب لرجال الريف والفلاحين السذج ، سواء كان جديراً أو غير جدير بالانتخاب ؟ ومن ثم لا يجتمع لنا في البرلمان أعضاء اتسموا بالحصافة والحكمة والخبرة والنقة ، بل أعضاء صنعتهم الحزبية وموائد الطعام ١١ . وبعبارة أخرى تحصل على أعضاء من تجار الخمر والباعة للتجولين ، من الخائبات في المدن ، ومن الرعاة ومربي الماشية في الريف ، فهل يجدر بأى إنسان أن يسكل أمور الجمهورية لأمثال هؤلاء الذين لا يثق أحد في أن يعهد إليهم بشأن من شئونه الخاصة (٩١) ؟ .

كلا ، إن مثل هذا الاقتراع العام لا يعتبر حرية :

فلأن أن تكون حراً ، هو بالضبط أن تكون نقياً قاطلاً عادلاً معتدلاً مسكتفياً بذاتك ، لا تعد يدك إلى ما بأيدي الناس ، وقصارى القول ، أن تكون شهماً رحب الصدر شجاعاً . أما إذا تجردت من هذا كله أو كنت على نقيضه ، فإنك لن تعدو أن تكون عبداً رقيقاً . وقد حكم الله على الأمة التي لا تستطيع أن تحكم نفسها وتدير أمورها بنفسها ، والتي استعبدتها شهواتها ، بأنها لا بد أن تستسلم لسلطان غيرها ، فتقع في ذل العبودية بإرادتها وضد إرادتها معاً (٩٢) .

وفي أكتوبر ١٦٥٤ أعاد أولاك طبع « الدفاع الثانى » لملتون ، فى لاهاي ، مع رد عليه بقلم مورس بعنوان « دليل دامنغ » . وفى المقدمة أكد الطابع أن مورس ليس مؤلف « صرخة الدم للملكى » ، وأنه ، أى أولاك ، تسلم مخطوطته من سلماسيوس الذى أى أن يميظ اللثام عن إسم المؤلف . وأنكر مورس انكاراً تاماً أنه المؤلف ، وأكد أن ملتون قد أبلغ بهذا سراراً وتكراراً ، واتهمه بأنه قد رفض من قبل تغيير « دفاعه » ، لأنه لن يتبقى منه شئ « يذكر إذا حذف منه السباب الذى وجهه إلى مورس . وفى أغسطس ١٦٥٥ أصدر ملتون كتاباً من مائتين وأربع صفحات « دفاع عن النفس » ورفض أن يصدق انكار مورس ، وأورد من جديد فعلته الشائنة مع خادمه سلماسيوس ، وأضاف أنها ، فى شجار مشروع أوسعت مورس ضرباً وطرحته أرضاً ، وكادت أن تفقأ عينيه (٩٣) . واسكن تبين فى خاتمة اللطاف أن أحد رجال اللاهوت البروتستانت ، واسمه بيير دى مولان ، هو الذى كتب « صرخة الدم للملكى » ، وأن مورس هو الذى نشره وكتب إهداءه (٩٤) . ولما دعى مورس ليسكون راعياً لإحدى كنائس الإصلاح قرب باريس ، أرسل شاعرنا عدة نسخ من « الدفاع الثانى » إلى الأبرشية لمنع تعيينه (٩٥) . واسكن مجلس الأبرشية عينه على الرغم من ذلك كله ، وختم مورس سيرته التى اكتنفها للمضايقات (١٦٧٠) وهو أنصح

الوظائف البروتستانت بياناً في باريس أو فيما حولها .

ويبدو ملتون في مظهر أرق في قصيدة السونيت « مذبح يد موت » (١٦٥٥) <sup>(١٠)</sup> . ويحتمل أنه هو الذي دون الرسائل التي أهاب فيها كرومول بدوق سافوى ليضع حداً لاضطهاد « الفدوا Vaudois » (أتباع بيتر هالدو — بيوريتانيون منشقون في جنوب فرنسا) ، وإلى مزران وحكام السويد والدنمرك والمقاطعات المتحدة ومقاطعات سويسرا ، ليتوسطوا لدى الدوق .

وفي ١٦٥٦ ، بعد أربع سنوات من حياة العزوبة ، تزوج ملتون من كاترين وودكوك التي لم تسكت حل عيناه بمرآها ، بطبيعة الحال ، ولكنها أثبتت أنها بركة ونعمة عليه ، فكانت ممرضة صابرة متجلدة لزوج مكفوف عفيف ، وأما لبشاته الثلاث ، ولكنها قضت نحبها (١٦٥٨) ، أثناء وضع طفل لم يصر . وكانت تلك سنة عصبية على ملتون ، حيث رحل عن الوجود وكرومول أيضاً ، فكان لزاماً على السكرتير اللاتيني أن يحافظ على منصبه ، قدر طاقته ، في غمرة فوضى الأحزاب التي انحدرت بريتشارد كرومول إلى مجرد رجل عاجز تافه محب للخير . وعلى الرغم من أن ملتون لا بد كان يدرك أن انجلترا سائرة في طريق استعادة ملكية آل ستيوارت ، فإنه أصدر في أكتوبر ١٦٥٨ طبعة جديدة من « دفاع الشعب الانجليزي عن نفسه » في أسلوب يغري بالاستشهاد . وفي مقدمة رائعة وصف ملتون « الدفاع الأول » بأنه « أثر ... تمنعزل إزالته بسهولة » ، وزعم أنه من وحى السماء ، ووضعه في المرتبة التالية لما تتر كرومول ، الذي أقر حرية انجلترا (٩٦) .

وقاوم في شجاعة صمياء حركة إعادة شارل الثاني ، وعندما وصل جيش هونك إلى لندن ، وتردد البرلمان بين الجمهورية والملكية ، نشر ملتون في فبراير ١٦٦٠ رساله موجهة إلى البرلمان ، تقع في ١٨ صحيفة ، « الطريق للمهد السهل لإقامة جمهورية حرة ، ومزاياه المرتقبة بالمقارنة إلى مساويء ومخاطر

إعادة الملكية في هذه الأمة . ومهرها في جرة وإسالة باسمه ( بقلم جون ملتون ) وفيها ناشد البرلمان :

ألا يلوث ويهزأ بدم آلاف الانجليز المخلصين البواسل الذين خلفوا لنا هذه الحرية ، التي اشترت بحياتنا نحن . وماذا عسى أن يقول خير اننا عنا وعن اسم انجلترا طامة ، إلا أنهم على أحسن الفروض ، سيستخرون منا ، قدر السخرية بهذا الرجل الغبي ، الذي أورد ( مخلصنا ) ذكره ، والذي بدأ يبني صرحاً وعجز عن إتمام البناء ؟ أين صرح الجمهورية الشامخ الذي تباهى الانجليز بأنهم سيقومونه ليمتلك ظل الملوك ، وتصبح انجلترا رومة أخرى في الغرب ؟ ٠٠٠٠ ما هذا الجنون الذي اعتري هؤلاء الذين يستطيعون في شرف وكرامة أن يدبروا شئونهم بأنفسهم ، حتى يحولوا كل هذه السلطات إلى شخص رجل واحد ! يا للجنين والنذالة أن نحسب أن مثل هذا الفرد هو مناط حياتنا ، ونعاق عليه كل سعادتنا وأمتنا وسلامتنا وخيرنا ، وبدونه لا يكون لنا وجود ، أو نكون مجرد أفراد كسالى بلداء أو أطفال ! إنه ليجدر بنا أن نعتمد على الله وحده ، وعلى أنفسنا نحن ، وعلى فضائلنا العملية وعملنا الجاد ( ١٩٧ ) .

وتنبأ ملتون بأن كل ( الاعتداءات القديمة ) التي ارتكبتها الملكية ضد حرية الشعب سوف تعود وشيكا بعودة الملكية . واقترح أن يحل محل البرلمان ( مجلس عام ) يضم أقدر الرجال الذين ينتخبهم الشعب للعمل حتى الموت ، ولا يخضعون للعزل إلا عند الإذانة بإحدى الجرائم ، ويجدد المجلس بانتخابات دورية . وعلى هذا المجلس ، على أية حال أن يوفر أكبر قدر ممكن من حرية الكلام والعبادة والحكم المحلي . واختتم ملتون رسالته بقوله : « أرجو أن أكون تحدثت إلى حد الإقناع إلى مجموعة كبيرة من الرجال الواعين المخلصين ، أو إلى بعض من قد يقيمهم الله من هذه المقاعد الحجرية ليصبحوا « أبناء الحرية » ، ويوفهم ويجمعهم على قرارات حكيمه تقيم ما أخرج من أمورنا ، وتصلح ما فسد من أحوالنا ، وتعالج هذا الخلل العام



اللتفشى في الجمهور الذي أسمى استغلاله وأعوزه من يوجهه ويرشده (١٨٩٨) .  
ونجاهل البرلمان هذا الالتباس الذي ينطوى على القضاء عليه . وظهرت  
النشرات المطبوعة التي تهاجم ملتون ، وحيدت إحداها شنتقه وأصدر مجلس  
الدولة ، وهو آئذ ملكي النزعة ، أمرا بالقبض على طابع رسالة ملتون ،  
وفصله من منصبه ( السكرتير اللاتيني للمجلس ) فكان جوابه على ذلك إنه  
أصدر طبعة ثمانية مزيّدة من الرسالة « الطريق للمعهد السهل » ( أبريل ١٨٩٠ )  
وحذر البرلمان من أن الوعود التي يقطعها الآن شارل من اليسير أن تنقض  
بمجرد تثبيت دعائم السلطة الملكية الجديدة . وسلم بأن غالبية الشعب ترغب  
في عودة شارل الثاني ، ولكنه دفع بأن الأغلبية ليس لها الحق في استبعاد  
الأقلية أو التحكم فيها . إنه لمن الأعدل . . . . . إذا وصل الأمر إلى حد  
الفرض بالقوة ، أن ترغب الأقلية بمجموعة أكبر منها على أن تعيد إليها حريتها .  
من أن تفرض الأغلبية على أقلية من الناس من بنى وطنهم أن يكونوا عبيدا  
أزقاء لهم ، بشكل يسمى إليهم أبلغ إساءة ( ١٩٩ ) . وتكاثرت الهجمات والحملات  
على ملتون . وناشدت إحداها الملك شارل الثاني ، وكان آنذاك في بريدا  
أن يتذكر جيدا الإهانات التي وجهها ملتون من قبل في رسالته « محطام  
الصور » وغيرها ، إلى والده شارل الأول . واقترحت أن يضم ملتون إلى  
قائمة قتلة الملك الفعليين ، لأنه يستحق الإعدام ( ١٠٠ ) .

وقبل أن تصل هذه النشرة إلى شارل الثاني ، كان قد أبحر هو بالفعل  
إلى إنجلترا ، وفي ٧ مايو ، ودع ملتون أولاده وآوى إلى مخبأ مع أحد  
الأصدقاء . ولكن كشف أمره وأودع السجن . وبات مصيره لمدة ثلاثة  
أشهر مرهونا بما يقرره البرلمان الملكي ورأى كثير من الأعضاء أنه إذا كان  
نعمة من يستحق الإعدام ، فهو ملتون . وكان هذا متوقعا . ولكن مارفل  
دافينانت وبعض الأعضاء الآخرين توصلوا إلى البرلمان أن يرحم شيخوخته  
وبصره المكفوف . فاكتمنى البرلمان بالأمر بإحراق بعض كتب بعينها  
من مؤلفاته ، حيثما وجدت . وأطلق سراحه في ١٥ ديسمبر ، فأتخذ دارا

في حلبورن ، انتقل إليها هو وأولاده ، حيث انصرف — بعد أحد عشر عاماً —  
صاحبها غصيباً مضطرباً ، عن النشر ، إلى الفترة الثانية من نظم الشعر ، وهي  
فترة بالغة الروعة والمظلمة .

## ٧ — الشاعر المعجوز : ١٦٦٠ — ١٦٦٧

وجد ملتون بعض السلوى والعزاء في العزف على الأرغن وفي الغناء ،  
ويقول أوبري « كان صورته رخيماً رقيقة » (١٠١) « وفي ١٦٦١ انتقل إلى  
دار أخرى ، وفي ١٦٦٤ استقر به للمقام نهائياً في بيت في Artillery Walk ،  
فيه حديقة صغيرة استطاع أن يتمشى فيها دون أن يقوده أحد سوى يديه  
وقدميه . وكثيراً ما قدم إليه أبناء أخته لزيارته ومعاونته ، وقد نسوا  
ما كاله من ضرب في سابق الأيام ، كما جاء إليه الأصدقاء ليقروا له ،  
أو يكتبوا ما عليه عليهم . وتولى بناته الثلاث خدمته بصبر نافذ وجهد  
جهيد . وكانت كبراهن — آن — عرجاء شوهاء لكثناء . وكانت ديبورا  
تتولى له الكتابة ، وتعلمت هي وأختها ماري قراءة اللاتينية واليونانية  
والعبرية والفرنسية والإيطالية والأسبانية ولو أنهما لم تكونا تفهمان  
ما تقرأن (١٠٢) . والحق أن أيامهن لم تذهب قط إلى مدرسة ، ولكنهن  
تلقين بعض الدروس الخاصة . ولكن لم يحظين من التعليم إلا بأقل نصيب ،  
على أحسن الفروض وباع ملتون معظم مكتبته قبل وفاته ، لأن بناته لم تعين  
بالكتب إلا قليلاً . وشكا من أنهن يعن الكتب خفية ، وأنهن أهملن شأنه  
في وقت الحاجة والشدّة ، وأنهن تأمرن مع الخدم على مغالطته وسلبه عند  
شراء حاجيات للنزل (١٠٣) ، ولم يشعر البنات بالسعادة في هذا البيت  
الكثير ، مع والد قاس كثير المطالب سريع الغضب . ولما سمعت ابنته ماري  
بأنه يربّ لزواج جديد قالت : « ليس نمة أبياء تستحق أن تسمع عن زفافه ،  
والكن النبأ الجدير بالاستماع هو نبأ وفاته » (١٠٤) . واتخذ ملتون في  
١٦٦٣ ، وهو آنذاك في الخامسة والحسين ، زوجة ثالثة ، هي إليزابث  
منشول M nsull ، وكانت في الرابعة والعشرين من العمر . وتولت خدمته

بإخلاص وأمانة حتى آخر أيام حياته . وبعد سبع سنوات مع زوجة الأب التي وصفها أوبري بأنها « وديعة مسالمة مرحلة مقبولة » (١٠٥) هجر البنات الثلاث منزل والدهن ، ليتعلمن ، على نفقة ملتون بعض الحرف .

وكانت عودة الملك قد كلفته كثيراً ، وكادت أن تسكفه حياته ، ولكنها مهدت الطريق لنظم « الفردوس المفقود » . فلولاها ربما أفنى ملتون نفسه في التراشق بالنشر في المعركة ، لأن « المقاتل » كان في مثل قون « الشاعر » في شخصه . وبرغم هذا كله ، لم يودع ملتون قط الأمل في أن يكتب لأتجلترا شيئاً تنغني به لقرون قادمة . وفي ١٦٤٠ أعد بيانا بموضوعات يمكن أن تكون ملحمة أو دراما ، كان من بينها موضوع خطيئة آدم (خروجه من الجنة) ، وأساطير الملك آرثر (ملك بريطانيا الذي يفترض أنه عاش في القرن السادس ق. م ، وبطل المائدة المستديرة) وتأرجح بين اللاتينية والإنجليزية ، بأيتهما يكتب ، وحتى حين قرقراره على « الفردوس المفقود » ، موضوعا له ، فكر في أن يكتبه على شكل مأساة إغريقية ، أو رواية دينية ، على غرار روايات العصور الوسطى ، وفي أوقات مختلفة نظم بعض أبيات أو مقطوعات أدخلت فيما بعد في القصيدة . ولم يتسن له إلا بعد وفاة كرومول ، أن يجد فسحة من الوقت يوميا ، ليكتب الملحمة ، وفي ١٦٥٨ فقد بصره تماما .

في الأيام السود ، والسنة السود ، ولو أنها ولت ، فقد لفنا الظلام واكتشفنا الأخطار من كل جانب (١٠٦) .

وتواردت على ذهنه الأبيات ، حين كان يرقد عاجزاً أرقا ، ويكاد ينفجر بها . فينادي على من يكتب له قائلا : « إنه يحتاج إلى من يحلله » (١٠٧) . وكانت تلتابه حمى الشعر ، فيملي أربعين بيتاً « في نفس واحد » ، ثم يجد في تصحيحها عندما تماد تلاوتها عليه . ويحتمل ألا تكون ثمة قصيدة نظمت بمثل هذا الجهد والسكد والشجاعة والجرأة . وداخل ماتون شعور قوي بأنه يمثل لأتجلترا هوميروس واشعيا معا ، حيث اعتقد بأن الشاعر

صوت الله ، وأنه نبي أوحى إليه أن يعلم الناس .

وفي ١٦٦٥ ، حين انتشر الطاعون بلندن ، اتخذ التدابير صديق سجين من الكويكرز ، هو توماس الود ، لنقل ملتون ليقم في « كوخه المكون من عشر حجرات في « كالفوت سانت شيل في بكنجهامشير » . وهناك في هذه « المقصورة الجميلة » أكل الشاعر « الفردوس المفقود » ولكن من ذا الذي يقدم على نشرها ؟ لقد كانت لندن في اضطراب بالغ في ١٦٦٥ - ١٦٦٦ بسبب الحريق الذي جاء في أعقاب الطاعون ، وإذا كان ثمة شيء من الفرح والمرح باق ، فهو عودة الملكية في صخبها وعربدتها . وفي حالة نفسية ليس معها مجال للمحمة من ١٠٥٥٨ بيتا عن الخطيئة الأولى . لقد حصل ملتون من قبل على ألف من الجنيئات عن رسالته « دفاع الشعب الإنجليزي » أما الآن ، في ٢٧ أبريل ١٦٦٧ ، فقد باع كل حقوقه في « الفردوس المفقود » إلى الناشر صمويل سيمونز لقاء خمسة جنيئات نقداً ، مع الاتفاق على دفعات أخرى قيمة كل منها خمسة جنيئات ، يتوقف تسديدها على ما يساع من الكتاب ، فساكن كل ما حصل عليه هو ١٨ جنيهاً (١٠٨) . ونشرت القصيدة في أغسطس ١٦٦٧ . وبيع منها في المائتين الأولين ١٣٠٠ نسخة ، وفي الأحد عشر عاماً الأولى بيع ٣٠٠٠ نسخة . وربما لا يقبل على قراءة القصيدة بأكملها مثل هذا العدد من القراء في أية سنة في أيامنا هذه ، فليس لدينا فراغ كبير ، حتى لقد اخترعنا كثيراً من الأدوات التي توفر الجهد .

وتشارك « الفردوس المفقود » مع « ابيادة فرجيل » ، فيما أصاب كليهما من نكسة وتمويق ، اظهروهما بعد الياذة هوميروس ، فان مشاهد المعركة والمحاربين الخارقين للطبيعة يفقدون قوتهم وسحرهم ، أسكونهم تقليداً ومحاكاة . ولا ريب في أن هوميروس قلد نماذج قديمة ، واسكننا أسينائها ولم نعد نذكرها ، وذهب جونسون إلى أن « الفردوس المفقود » ، بطبيعة موضوعها ، تمتاز على ما عداها ، بأنها ممتعة مشوقة للجميع دائماً ، ولكنه

اعترف بأن « أحدا لم تساوره الرغبة في أن تكون أطول مما هي (١٠٩) .  
أن موضوع « الخطيئة الأولى للإنسان . ونمار الشجرة المحرمة التي جلب  
مذاقها القاتل الموت والقضاء على العالم ، وجلب علينا كل الكروب  
والويلات » ، كان موضوعا مناسباً إلى حد كبير ، لأيام شباب ملتون ،  
حين كان يتلقى سفر التكوين على أنه تاريخ ، وحين كانت الجنة والنار ،  
والملائكة والشياطين ، هي نسيج التفكير اليومي . أما اليوم فإن موضوع  
القصيدة أكبر عائق في سبيلها ، إنها قصة خرافية تروى للشبان في أحد عشر  
قسماً ، وأن الاستمرار في مشاهدة مثل هذا العرض الطويل اللاهوت من  
البداية حتى النهاية جاف قاس عتيق ، ليطالب اليوم جهدا شاقا متسللا .  
وما كان الهراء ليسنغ عليه يوما مثل السمو والرفعة قط . ان عظمة المشهد  
وجلاله ، ومعانقة الجنة والنار والأرض ، والانسباب الفخم المهيّب للشعر  
المرسل ، ومعالجة الموضوع المسعد ببراعة فائقة ، والوصف الرقيق الجديد  
للطبيعة ، والمحاولة الموفقة لأسباب الوقعية والشخصية على آدم وحواء ،  
وكثرة القطع الشعرية البالغة الروعة والقوة ، كل أولئك بعض الأسباب التي  
جعلت من « الفردوس المفقود » أعظم قصيدة في اللغة الإنجليزية .

وتبدأ القصص في جهنم حيث الشيطان على هيئته طائر « ضخم الجسم » ،  
ذو جناحين مبسوطين ، ينصح ملائكته الأباطين بالأيأسوا :

لم يضع كل شيء ، فان الإرادة التي لا تقهر ، وتدبر الأخذ بالنار  
والسكرا بهيه التي لا يخبوا أوارها أبداً ، والشجاعة التي لا تخضع ولا تستسلم ،  
أما أن تنثنى متوسلة للرحمة ، على ركبتين ضارعتين ، وتعظم من سلطانه . . .  
فهذا أمر دنيء خفا هذا خزي وعار أنسكى من هذا السقوط ويبقى العقل  
والروح ولا سبيل إلى قهرهما (١١٠) . . .

وكأني بهذه الأبيات تردد صدى كرومول وهو يتحدى شارل الأول ،  
وصدى ملتون وهو يتحدى شارل الثاني ؛ وثمة عدة قطع في وصف  
الشيطان تذكرنا بملتون :

عقل لا يغير منه زمانٌ أو مكانٌ ، فالمقل راسخ في مكانه ، يستطيع في نفسه أن يجعل من الجنه جحيا ، ومن الجحيم جنه (١١١) .

وفي الأجزاء القديمة من القصيدة نجد أن فصاحه ملتون أفترته بأن يرسم لابلis صورة تسكاد تقسم بالود والعطف ، وكأنه زعيم ثورة ضد السلطة الرسمية الاستبدادية . ويخلص الشاعر من أن يجعل الشيطان بطل الملحمة بتصويره ، فيما بعد ، بأنه « أبو الأكاذيب » الذي « يحجم مثل ضفدع الطين » . أو كالأفعى التي تنزاق ملتوية فوق الوحل (١١٢) . ولكن في هذا القسم من الملحمة نفسه ينهض الشيطان مدافعا عن المعرفة :

المعرفة محرمه محظورة ؟ لماذا ينفس عليهما ربهما ذلك ؟ هل تكون للمعرفة انما ؟ أو تكون فناء ؟ هل يعيشان ( آدم وحواء ) على الجهل وحده ؟ أو أن حالتها السعيدة هي دليل طاعتها وإيمانها ؟ سائير في عقليهما مزيدا من الرغبة في المعرفة (١١٣) . . .

ومن ثم يحاور حواء وكأن كنيسة عقلانية تحمل على كنيسة جامدة تعيش في ظلام الجهل ، تقف عقبه كأداة في طريق انتشار المعرفة :

لماذا إذن كان هذا التحريم ؟ . لماذا كان ، إلا ليرهب عباده وبيتهم دلي حالة من الإنحطاط والجهل ، إنه يعلم أنه في اليوم الذي تأكلان من تلسكما الشجرة ، فإن أعينكما التي تبدو الآن صافية ولسكنها كليلة ، سوف تفتح وتصفو تمام الانفتاح والصفاء ، ومن ثم تكونان مثل الآله (١١٤) .

ويأمر روفائيل ، وهو أحد الملائكة ، آدم ، بأن يسكب من حبه لاستطلاع السكون ، فليس من الحكمة أن يتطلع الانسان إلى معرفة ما وراء نطاقه الفاني (١١٥) فالإيمان أعقل من المعرفة .

وكان لنا أن نتوقع ألا يفسر ملتون « الخطيئة الأولى » بأنها رغبة في المعرفة ، بل أنها علاقة جنسية . أنه على المقيض من ذلك ، يشد تسبيحة غير بيوريتانيه اطلاقا ، من أجل مشروعيه اللذة الجنسية ، في حدود الزواج ، ويصور آدم وحواء منغمسين في مثل هذه القيم المادية ، مع

بقائهما على « حالة البراءة » (١١٦) ، ولكن بعد « الخطيئة » أي أكل  
الفاكهة المحرمة من شجرة المعرفة — بدأ يستشعران الخزي والعار في  
الاتصال الجنسي (١١٧) . وهنا ينظر آدم إلى حواء على أنها مصدر كل  
الشر ، « ضلع أعوج بالطبيعة » ويرثي لأن الله خلق المرأة :

لماذا خلق الله في النهاية هذه البدعة على الأرض ، هذه العلة الجيلة  
في الطبيعة ، ولم يملأ العالم على الفور ، برجال مثل الملائكة ، دون إناث ،  
أو يجد طريقة أخرى لتوالد بنى البشر (١١٨) ؟ .

ومن ثم فإن الإنسان الأول ، في تاريخ الزواج في الكتاب المقدس ،  
سريعان ما صطنع ذريعة ليطلق الرجل زوجته في سهولة ويسر ، وهنا نجد  
ملتون ينسى آدم ، ويكرر شعرا ما سبق أن ذكره نثرا ، عن خضوع  
للرأة خضوعا حقيقيا تاما للرجل (١١٩) . وسيمود إلى هذه اللازمة في قصيدة  
« Samson Agonistes » (١٢٠) . فهي حمله الأثير الحبيب إلى نفسه . وفي  
رسائله السرية « العقيدة المسيحية » دافع عن إعادة « تعدد الزوجات ،  
ألم يحزه العهد القديم . ألم يترك العهد الجديد هذا القانون الحكيم الشجاع  
دون إلغاء أو تعطيل ؟ (١٢١) .

ومهما فسرت « مخالفة الإنسان الأول لأمر ربه » ( الخطيئة الأولى ) ،  
فقد ثبت أنها موضوع أصغر من أن يملأ اثني عشر قسما ، لأن اللحمة تتطلب  
سلسلة من الأحداث والأعمال ، ولكن حيث أن ثورة الملائكة انتهت حين  
بدأت القصة . فإن المسرحية لا تدخل إلى القصيدة إلا عن طريق الذكريات  
أو العودة إلى الماضي ، وهو صدى آخذ في الذبول والخراب . ومشهد المعركة  
موصوفة وصفا جيدا ، بما في ذلك التصارع المناسب بالسلاح ، وشج  
الرؤوس وتقطيع الأوصال ، ولكن من العسير أن تشعر بالآلم أو بنشوة  
الابتهاج لهذه الضربات الخيالية . وعلى غرار الكتاب الممرحيين الفرنسيين  
يطلق ملتون لنفسه العنان للخطابة ، فالجميع ابتداء من « الله » إلى حواء  
يخطبون ، ولم يجد الشيطان في سمير جهنم ما يحول بينه وبين البلاغة وأنه

لمن المزعج حقاً أن نعلم أنه حتى في الجحيم سنكون مضطرين إلى الاستماع إلى محاضرات .

« والرّب » في هذه القصيدة ليس هو التّالّق الذي يحلّ عن الوصف الذي تحسّ به في « جنة دانتي » فهو في القصيدة فيلسوف سكولاس ( فيلسوف نصراني من العصور الوسطى ) ، يدليّ بأسباب مطوّلة غير مقنعة ، لأنّه وهو القادر على كلّ شيء ، يجهّز للشيطان أن يوجد ، وأن يغوى الإنسان ، متنبّئاً ، طوال الوقت ، بأنّ هذا الإنسان سيذلّ ويخضع ، ويحلب على البشرية بأسرها قروناً من الخطيئة والشقاء والتعاسة . ويحتاج بأنّه بدون حرية الإنتم لا تكون الفضيلة ، وبدون التجربة لا توجد الحكمة والتعقل ، ويرى أنّه من الأفضل أن يواجه الإنسان الإغراء ويقاومها ، من عدم التعرّض للإغراء إطلاقاً ، دون أن يتوقع أبداً أن الصلوات سوف تتوسل إلى الله ألا يقود الإنسان إلى الغواية والإغراء . ومن ذا الذي يطبق التعاطف مع تمرد الشيطان على هذا السّادي الذي لا يصدق ؟ ( السّادية : الابتهاج بالقسوة المفرطة ) .

وهل كان ملتون يؤمن حقاً بهذا الهول الجبري المقدّر ؟ . من الواضح أنّه كان كذلك ، لأنّه بسط الكلام فيه ، لافي « الفردوس المفقود » ، حسب بل في رسالته الممرية « العقيدة المسيحية » كذلك ( ١٢٢ ) . أي أنّ الله ، قبل خلق الإنسان تزمّن طويل ، قدر أيّ الأرواح يكتب لها الخلاص ، وأيّها قدر عليها العذاب المقيم . وانطوت هذه الرسالة ، على أبة حال ، على شيء من الهرطقة . ولم ينشرها ملتون قط ، ولم يكشف أمرها إلا في ١٨٢٣ ، ولم تصل إلى المطبعة إلا في ١٨٢٥ .

إنّ هذه الرسالة وثيقة جديدة بالذّكر ، فهي تبدأ في إطار من النّقوى ، ودون جدل أو لجاجة ، بافتراض أنّ كلّ كلمة في الكتاب المقدس هي وحي من عند الله . وسلم ملتون بأنّ نصوص الكتاب المقدس قد طرأ عليها التزييف والتشويه والتبديل ، ولكنها حتى في صيغتها الراهنة ، من صنع



الله . وهو لا يجيز غير التفسير الحرفي الأمين . فإذا جاءت الأسفار بأن :  
 « الرب » ، « استراح » ، « أخاف » ، « أودم » ، « أودم » ، « أودم » ، « أودم » ،  
 ينبغي أن تؤخذ هذه الألفاظ بمعناها الظاهري ، وألا تحذف على أنها  
 مجازات ، بل كذلك أجزاء الجسم والصفات الجسدية التي تنسب إلى « الله »  
 يجب قبولها على أنها حقيقية من الوجه المادي (١٢٣) . ولكن « الله »  
 بالإضافة إلى هذا الكشف الظاهري الذي جاءت به الأسفار المقدسة ، والذي  
 يكشف به عن كنهه فإنه ، زودنا بوحى داخلى ، هو الروح القدس الذى  
 يتحدث فى داخل قلوبنا . وهذا الوحي الداخلى « الملك الخاص لكل مؤمن ،  
 أسمى بكثير ... ومرشد أصدق » من الأسفار المقدسة (١٢٤) . ومهما يكن  
 من أمر ، فإن ملتون يقتبس من الكتاب المقدس ، ما يؤيد ما يسوق من  
 حجج ، على أنه البرهان الحاسم الدامغ .

وعلى أساس من الأسفار المقدسة ، ينبذ ملتون نظرية الثالوث الأقدس  
 التقليدية ، ويؤثر عليها هرطقة آريوس ( الذى يقول بأن المسيح ليس من  
 مادة الله ، بل هو خير خلقه فقط ) ، فالمسيح بكل معنى الكلمة ، ابن الله ،  
 ولكن الأب ولده فى زمن ما ، ومن ثم فهو غير معاصر للأب وليس  
 متساوياً معه أبداً . فالمسيح هو الوسيط الذى خلقه الله على أنه « الوجود  
 أى الكلمة » الذى سيخلق منها كل من عداه . ولا يسلم ملتون « بالخلق  
 من العدم » ، فعالم المادة ، مثل عالم الروح ، إنبثاق أو فيض سرمدى من  
 المادة الإلهية . وحتى الروح نفسها ، فهى مادة رقيقة جداً أثيرية ، ولا يجوز  
 تمييزها تمييزاً حاداً عن المادة . وفى النهاية ، المادة والروح ، والجسم والنفس  
 فى الإنسان ، شئ واحد (١٢٥) . وثمة شبه كبير يستحق الملاحظة بين هذه  
 الآراء ، وآراء هوبز ( ١٥٨٨ — ١٦٨٩ ) وسبينوزا ( ١٦٣٢ — ١٦٧٧ ) ،  
 وقد نرى أنهما فارقاً الحياة فى نفس العقد من السنين الذى مات فيه ملتون  
 ( ١٦٠٨ — ١٦٧٤ ) . وربما اطلع ملتون على مؤلفات هوبز التى كان لها  
 دوى ملحوظ فى بلاط شارل الثانى .

و ذات عقيدة ملتون خليطا غريبا من التوحيد والمادية ، ومن مذهب  
حرية الإرادة عند جاكوب أرمنيوس ( لاهوتى برتستانى هولندى  
( ١٥٦٠ - ١٦٠٩ ) ، ومن مذهب الجبرية أو القضاء والقدر عند كلفن .  
ويبدو فى كتاباته أنه كان رجلا متعمقا فى أمور الدين . ومع ذلك لم يذهب  
قط إلى الكنيسة حتى قبل فقد بصره ، ولم يقم الشعائر الدينية فى  
بيته ( ١٢٦ ) . وكتب دكتور جونسون : « فى توزيع ساعاته لم يخصص وقتا  
للصلاة ، وحده ، أو مع أهل بيته . وحذف الصلوات العامة ، لقد حذف  
الصلوات جميعا ( ١٢٧ ) » . وازدري رجال الدين ، ونعى على كرومول احتفاظه  
بعدد من رجال الدين تدفع الدولة رواتبهم ، على أنه لون من « عبادة  
الأوثان » ، يؤذى الدولة والكنيسة معا ( ١٢٨ ) . وفى أحد بياناته الأخيرة  
« بحث فى العقيدة الحققة ، والهرطقة والإلشفاق عن الكنيسة والتسامح ،  
وأمثل الطرق للحيلولة دون « البابوية » ( ١٦٣٣ ) عارض بطريق مباشر  
الاعلان الثانى الذى أصدره شارل الثانى عن التسامح ( ١٦٧٢ ) ، محذرا  
انجلترا من التسامح مع الكاثوليك وأنصار التوحيد ، أو أية شيعة أخرى  
لا تعترف بالكتاب المقدس أساسا وحيدا لمذهبها .

أن هذا الرجل الذى تفوح منه رائحة الهرطقة ، عرف عنه مقاومة رجال  
الدين وتدخلهم فى الشؤون العامة والخروج على الكنيسة ، هو نفس الرجل  
الذى أخرج للعقيدة المسيحية أكرم شرح حديث لها .

## ٨ — السنوات الأخيرة : ١٦٦٧ - ١٦٧٤

احتفظ ملتون مع دخوله فى العقد السابع من العمر ، فيما خلا فقد  
البصر ، بصحة جسمه وإعتداده بنفسه ، وهما اللذان دهماه وسانداه فى كل  
الصراعات الدينية والسياسة التى خاضها . ويصفه أوبرى بأنه « نحيل . . .  
متوسط القامة » . . . فهو جسم جميل متناسب الأجزاء ، وبشرته فوق  
المتوسطه . . . صحيح الجسم ، لا يشكو علة ، فلما يتناول الدواء ، وكل ما فى  
الأمر أن النقرس انتابه فى أخريات أيامه ( ١٢٩ ) . وكان شعره الذى فرقه

في الوسط يتبدل على كتفيه في حليقات أو عقصات • ولم تنبه عيناه عن فقد بصره • وظلت مشيته ثابتة منتصبه • وكان إذا غادر بيته بدا على زيه شدة الحساسة والكلف بملابسه ، وتمنطق بسيف ، لأنه كان فخورا ببراعته في المبارزة واللعب بالسيف (١٣٠) • وأضفت عليه الثقة الزائدة عن الحد وقارا ، وعزوا عن المرح • ولكنه كان مع ذلك حلو الحديث إلا إذا لقي معارضه • ولم يكن بيوريتانيا بسكل معنى الكلمة : كان عنده شعور البيوريتانيين بالإثم ، والجحيم والإصطفاء والأسفار المقدسة التي لا تخطئ ، ولكنه استساغ الجمال واستمتع بالموسيقى ، وألف روايه ، واحتاج إلى عدة زوجات ، وتخلفت أثارة من حيويه عصر الزباث وسط رزاقته الخاليه من المرح • وكان أنانيا ، وأنه كشف عن أنانيته الطبيعيه إلى حد الإفراط غير المؤلف • إنه كما قال أنطوني رود : « لم يكن يحجل مواهبه (١٣١) » ، وكما قال جونسون « قل من الرجال من كتب كثيرا وامتدح قليلا من الناس ، مثله (١٣٢) » ، وربما تطلبت العبقرية أنانيه يدعها اعتداد داخلي بالنفس ، حتى تقف في ثبات في وجه الجمهور • إن أنقل ما يمكن قبوله في ملتون هو طاقه الكراهيه والبغضاء عنده ، وإساءته المفرطة لمن اختلفوا عنه • وذهب إلى أنه ينبغي علينا أن نصلي من أجل أعدائنا ، ولكن ينبغي أيضا أن نستنزل اللعنات جهاراً على أعداء الله وأعداء الكنيسة ، وكذلك على الأخوان المضللين الزائفين ، أو من يقتربون الآثام الفظيعة ضد الله ، أو حتى ضد أنفسهم (١٣٣) • أما الوجه الآخر لهذه العاطفه المشبوهه ، فهو شجاعه النبي في استنكار زمانه ، فإنه بدلا من أن يكتم فاه ما اقترن بعودة الملكية من شعب وصخب ، هاجم في عنف ، غراميات البلاط « في عهد شارل الثاني » ، والشهوات والاعتصاب ، في القصور ، و « البسات المشتراة على شفاه بنات الهوى » و « المسرحيات الخليعة أو حفلات الرقص في منتصف الليل (١٣٤) » •

وكأنما كان ملتون يقذف ، بآخر سبهم في جعبته تحديا للعصر المظلم ،

حين نشر في يوم واحد ( ٢٠ سبتمبر ١٩٧٠ ) في غير ماشفقه ولا رحمة ، اثنين من أعماله : « الفردوس المستعاد » و « شمشون الجبار » . في ١٩٦٥ بعد أن انتهى توماس الوود من قراءة ملحمة ملتون الأولى تحداها قائلا : « لقد تحدثت هنا كثيرا عن الفردوس المفقود ، فإذا عساك تقول الآن عن الفردوس الذي وجد ؟ » ( ١٣٥ ) ، وطرقت الفكرة ذهنه بشدة ، ولكنه تساءل : كيف يعرض استعادة الفردوس في أية مرحلة في التاريخ ، فإن موت المسيح نفسه لم يظهر الإنسان من الجريمة والشهوة والحرب ولكنه فسكر أنه رأى في مقاومة المسيح لاغراء الشيطان ، وعدا بأن جانب الله في الإنسان لا بد يوما أن يقهر جانب الشيطان في الإنسان نفسه ، وبهيمته للحياة تحت حكم المسيح والعدالة على الأرض .

ومن ثم فإن ملتون في الأقسام الأربعة من « الفردوس المسترد » ، لم يركز في حياة المسيح على الصلب ، بل على « تجربة الاغراء في البرية » ، حيث يقدم الشيطان للمسيح « ولدانا ... أجل من سقاة الآلهة » ، ثم « الحور والعذارى الفائنات » ، وسيدات من حدائق التفتح الذهبي ، ثم يعرض عليه المال والثراء — ولكن أولئك دون جدوى . ثم يريه الشيطان رومه الإمبراطورية تحت حكم تيبيريوس المنهوك المسكروه الذي لم يعقب ، فهلا يريد المسيح أن يقود ثورة بعون من الشيطان ، وينصب نفسه امبراطور على العالم ؟ . ولما لم يرق هذا في عيني يسوع ، ولم يستهو قلبه فإن الشيطان ، أراه أئينا بلد أرسطو وأفلاطون ، فهلا رغب في اللحاق بهما ليكون فيلسوفا ؟ ثم يدخل المسيح والشيطان في حوار غريب حول مزايا الأدب اليوناني والعبري . فينحاز المسيح إلى جانب أنبياء وشعراء بني إسرائيل على أنهم أسمى بكثير من اليونانيين :

أخذت اليوناني عنا هذه الفنون ، ولم تجسن تقليدها ( ١٣٧ ) .

وبعد قسمين من الملحمة استغرقهما الحوار ، أقر الشيطان بهزيمة ، وبسط جناحيه وطار ، على حين تتجمع فرقة من الملائكة حول المسيح

المنتصر ، وتنشد :

الآن انتقمت لآدم المغدور به ، وبالتغلب على الإغراء استعدت  
الفردوس المفقود (١٣٨) .

ولم يرو ملتون لنا القصة بمثل الروعة الفياضة الرنانة التي تجلت في الملحمة  
الأولى الكبرى ، ولكن بمثل براعته في الشعر ، وميله إلى المحاجة ، وهما  
أمران معهودان فيه ، كما كشف في القصة طوال الوقت عن سعة معلوماته  
في الجغرافية والتاريخ . ولم يستمر في القصة حتى حادث صلب المسيح ، وربما  
كان مرد ذلك إلى أنه لم يتفق مع القائلين بأن موت المسيح هو الذي فتح  
أبواب الجنة من جديد . فالفضيلة وضبط النفس وحدهما اللذان يجلبان  
السعادة . ولم يدرك ملتون قط لما رفضت إنجلترا أن تأخذ بأخذ الجسد ، إعادة  
كتابة الأناجيل على هذا الشكل المضحك ، وذهب إلى القول بأن الملحمة  
الثانية ليست أقل من الملحمة الأولى ، اللهم إلا من حيث مداها (١٣٩) .  
وكان لا يطيق أن يسمع أن « الفردوس المفقود » تفضل « الفردوس  
المسترد » (١٤٠) .

وتألفت عبقرية ملتون لآخر مرة في « شمشون أجونست — الجبار » .  
إنه بعد أن تحدى هوميروس وفرجيل ودانتى ، بملحمته ، نراه الآن يتحدى  
أخيللس وسوفوكليس برواية ارتضت كل قيود المأساة ( انتراجيديا )  
اليونانية . وهو في المقدمة يطلب إلى القارئ أن يلاحظ أن المسرحية  
( الدراما ) تخضع للوحدات التقليدية القديمة ، وتتجنب « خطأ الشاعر  
في خلط المادة الهزلية ( الكوميديا ) بأحزان المأساة ووقارها ورهبتها ،  
أو في إدخال أشخاص تافهين متبذلين . وهنا نجد ملتون يولى ظهره لعصر  
الزباث ، ويشق طريقه إلى اليونان ولا يبعد كثيراً عن النماذج اليونانية .  
إن شمشون الذي فارقه قوته بعد أن حلقت دليلاً سبع خصلات من شعر  
رأسه ، وقلع من أوثقوه من الفلسطينيين عينيه ، نقول أن شمشون هذا  
لا يحكى فقط ، أوديب المكفوف في كرلونس ، بل أنه يحكى ملتون  
نفسه يعيش في عالم بغيض لا يرى منه أثراً — قصة الحضارة

« ضريبين أعداء ، أوام هذا شيء أسوأ من الأغلال أو الزنازة أو التسول ، أو العجز بفعل الهرم ، فالضياء ، وهو فائحة صنع الله ، منطقي ، أممي ، ولا أملك من مباحجه شيئاً . ربما كان يهدي من آلامي وأحزاني ، آه ، أه . ظلام والقتام والحلiske وسط وهيج النور عند الظهيرة ، ينشر كسوطا كلياً لاخلاص منه ، دون أي أمل في بزوغ النهار (١٤١) . »

والحق أن الرواية كلها يمكن تفسيرها بأنها قصة رمزية متناغمة متماسكة : فملتون هو شمشون يناضل ويتعذب في محنته ، وبنو إسرائيل المقهورون هم البيوريتانيون ، أي الشعب المختار حطمت عود المملكية ، والفلسطينيون هم المملكيون الوثنيون المنتصرون ، وهدم هيكلهم يسكاد يسكون تنبؤاً « بالثورة الجليلة » التي أطاحت بآل ستيورات « الوثنيين » في ١٦٨٨ . أما دليلة فهي المرأة الخائنة ماري باول ، Powell . وتكرر فرقة الموسيقى (الكورس) حجيج ملتون ومناقشاته من أجل الطلاق (١٤٢) . ويسكاد ملتون يسكون قد تخلص من غضبه وحقده بتريد تلك الحجيج والمناقشات على لسان شمشون الذي يتقبل نهايته التي لا بد آتية :

« سوف تمضي سلالة المجد ، أما سلالة الحزى والعار التي ستبقى فسألحق بها وشيكاً (١٤٣) . »

وفي يولييه ١٦٧٤ أحس ملتون بأنه يضعف وتخط قواه ، ولأسباب لا نعلمها أهمل تدوين وصيته . وبدلاً من ذلك ، وجه إلى أخيه كريستوفر وصية « شفوية » تسكاد تسكون غير مسطورة ، نقلها كريستوفر على الوجه الآتي : « أخي ، إنني أترك نصيبي من تركه مستر باول Powell والد زوجتي السابقة ، لأولادي العاقين ، ولـكنني لم أأسلم شيئاً منه ووصيتي ومقصدي ألا يستولوا على أي جزء آخر من ضيعتي أكثر من الجزء المذكور ، وبما ضيعت من أجلهم ، غيره ، لأنهم قصرُوا أشد التقصير في القيام بواجبهم نحوي ، أما بقية ضيعتي فأنني أضعها تحت تصرف زوجتي الحبيبة إليزابيث (١٤٤) وأعاد ملتون هذه الوصية الشفوية على أسمع زوجته وأماس غيرها في أوقات مختلفة .

وتسبب ملتون بالحياة في عزيمة قوية . ولكن آلام النقرس اشتدت عليه يوما بعد يوم حتى شلت يدها وقدماه . وفي ٨ نوفمبر ١٦٧٤ أنهكت الحمى قواه ، وفارق الحياة في تلك الليلة . وعاش ملتون خمسا وستين سنة وسبعة أشهر . ودفن في مقبرة كنيسة الأبرشية ، في سانت جيل كربولجيت ، بجوار والده . وكان القانون الإنجليزي يعترف بالوصايا الشفوية حتى ١٦٧٧ ، ولكن المحاكم كانت تدقق فيها تدقيقاً شديداً . واعترض البنات على وصية أبيهم ، ورفضها القاضي ، وأعطى ثلثي المال للزوجة ، والثلث الباقي ، وقدره ٣٠٠ جنيه للبنات . أما الحصة في أموال باول فلم يدفع منها شيء قط .

وأنا لنعلم عن ملتون أكثر كثيراً مما نعلم عن شكسبير ، ولا بد من تدوين الكثير عنه حتى نخرج له صورة حقيقية أو نصفه وصفاً كاملاً . ولكننا لا نزال نجهل ما يكفي للحكم عليه — إذا كان هذا ممكناً بالنسبة لأي رجل . فنحن لا نعلم ، بشكل كاف ، لماذا أثار بناته إسمتياده إلى هذا الحد ، ولا كيف عاملن زوجته الثالثة التي واسته وأراحته في سني شيخوخته ، ولكننا نستطيع فقط أن نبدي الأسف على أنه عجز عن كسب حبهم . ولسنا ندرى بالتفصيل لماذا ارتضى أن يكون رقيباً على الصحافة أيام كرومول ، بعد دفاعه المجيد عن « حرية المطبوعات » . ويمكن أن نعزو كثيراً من تعسفه وبذاعته في الخصومة إلى أحوال العصر ومعاييره . وقد نعتفر غروره وأنايته باعتبارهما الرخصة التي تستند إليها العبقرية إذا لم تجد إلا القليل من ثناء الدنيا واطرائها . ولسنا بحاجة إلى الاستمتاع به رجلاً ، والإعجاب به شاعراً ، وواحداً من أعظم الناشئين الإنجليز .

إن الذين يعتزمون قراءة الفردوس المفقود من البداية إلى النهاية ، سيتولاهم الدهش إذ يجدون أنها غالباً ما تتخلق في آفاق عالية من الخيال والبيان ، حتى ليغتفرون أن عاجلاً أو آجلاً ، الصفحات المملة المحشوة بالنقاش أو العلوم أو الجغرافيا ، وكأنها بمثابة فترات للتنقاط الأنفاس من من فرط التأثر والتحليق . وأنه لمن الحق أن نتوقع أن تبقى هذه التحليلات

المعروفة في التناغم والعاطفة بصفة مستمرة ، فقد يكون هذا في القصائد القصيرة . وهناك في نثر ملتون وبخاصة في « الأريوباجيثيكا » ، قطع ، لا يسمو عليها ، في قوتها وروعها ، وفكرها وموسيقاها ، شيء من سلسلة الأدب الديوى في العالم .

وأضنى عليه معاصروه شهرة يشوبها الحسد والتذمر ، وفي الفترة التي صعد فيها حزبه إلى منصة الحكم ، كان مناضلا نائرا ، ونسيت قصائده الغنائية الأولى . ونشر ملتون قصائده الكبرى في عهد عودة الملكية ، ذلك العهد الذي احتقر شيعة ، ورضى له البقاء على قيد الحياة ، على كره منه . وعندما طلب لويس الرابع عشر من سفيره في لندن أن يعدد له أحسن الكتاب الإنجليز الأحياء ، كان جواب السفير : لا يوجد منهم من يستحق الذكر إلا ملتون الذي دافع من قبل ، من سوء الحظ ، عن قتل الملوك الذين كانوا آنذاك يشنقون أحياء أو أمواتا . وحتى في هذا العصر المستمتر المشاغب ، على أية حال ، نجد أن أشهر شعرائه ، جون دريدن ، الذي قال عنه ملتون من قبل أنه « ناظم قواف جيد ، وليس بشاعر (١٤٥) » . نقول ان دريدن هذا ، اعتبر « الفروس المنقود » من أعظم وأروع وأسمى ما أبدع هذا العصر وهذه الأمة من قصائد (١٤٦) . وبعد أن دالت دولة أسرة ستيورات عاد إلى ملتون مجده ومكانته الرفيعة . وأطنب أديسون في إمتداحه في مجلة « سبكتاتور » . ومنذ ذلك الوقت إزدادت صورة ماتون رفعة وقداسة في ضمير بريطانيا (١٤٧) حتى نالها رذزورث في ١٨٠٢ : « أي ملتون ، ما كان أجدرك أن تكون حيا بيننا في هذه الساعة . . ، أن روحك مثل نجم رحل عنا بعيدا ، لقد كان لك صوت يهدير كالبحر ، صاف مثل السموات المكشوفة ، صوت كريم حر » .

أن نفسه كانت مثل أثر باق ، قام بعيدا عن أقرب الناس إليه ، ولكن عقله خلق مثل السموات العلى ، فوق كل هموم البشر ، وصوته يدوى في الأسماع مثل « البحر المتلاطم الأمواج » عند هوميرس .



## الفصل التاسع

### عودة الملكية

١٦٦٠ — ١٦٨٥

١ — الملك السعيد

دخل الملك شارل الثاني لندن في اليوم التاسع والعشرين من مايو ١٦٦٠ ،  
أى بعد ثلاثين سنة كاملة من مولده ، وسط مظاهر فرح وابتهاج ، تفوق  
كل ماتعيه ذاكرة انجلترا من مثلها ، يواكبها عشرون ألفا من حرس المدينة ،  
تurf أعلامهم اعترازا وزهوا ، ويلوحون بأسيافهم وسط شوارع  
انتشرت فيها الأزهار ، تتدلى فيها البسط المزدانة بالرسوم والصور ، تدوى فيها  
الطبول والنواقيس وهتافات الترحيب ، وتكتظ بنصف سكان المدينة .  
وكتب ايفلين : « وقفت على « الشاطئ » ، ورأيت هذا المشهد « وحدت  
الله (١) » . وهو مشهد كشف عن مزاج انجلترا ، وخيبة البيوريتانيين  
واخفاقهم ، فقد اقتضى خلع شارل الأول ست سنوات من الحروب  
والاضطرابات ، على حين لم ترق نقطة دم واحدة في سبيل عودة ابنه إلى  
العرش . وتقاطر الإنجليز على قصر هويتبول لتحية الملك ، طوال هذا  
الصيف الذى غمرته البهجة . وقال أحد شهود العيان : « كان تلهف الرجال  
والنساء والأطفال على رؤية جلالته وتقبيل يديه ، شديدا إلى حد أنه لم  
يسكد يجدفسحة من الوقت لتناول الطعام لمدة أيام ٠٠٠ ولما كان الملك  
راغبا كل الرغبة فى ارضاء نفوسهم ، فإنه لم يرد عنه أحدا ، ولم يغلق  
الأبواب دون أى من الناس (٢) » وصرح بأنه يريد أن يكون كل شعبه  
سعيدا مثله .

ولو أن الملك أخذ أية مشكلة مأخذ الجد فى أيام الظفر هذه ، لحلت

العقائد والمصاعب التي ورثها شهر العسل بالسواد والقتام . فقد بلغ رصيد الخزانة ١١ جنيتها و ٢٨ شلنا و ١٠ بنسات ، وكانت الحكومة مدينة بمليونين جنيه . ولم تسدد رواتب الجيش والبحرية لعدة سنوات ، وكانت انجلترا في حرب مع أسبانيا . وأخذت ميناء دنكيرك ، بشكل غير مستقر ، لقاء مائة ألف جنيه سنويا ، وطالب بالتعويض عشرة آلاف من الفرنسيين الذين حاربوا من قبل في صفوف شارل فسلهم كرومول أموالهم . ثم أن عشرات الآلاف من الرجال الوطنيين قدموا ظلالات يلتمسون فيها إلحاقهم بالوظائف ذوات الرواتب الكبيرة والعمل اليسير ، وأجاب شارل على كل هذا بالإيجاب ، في غير اكتراث ، تراوده الثقة في أن يوفر البرلمان الاعتمادات .

وكان البرلمان ، بدوره ، سميدا ، سيطرت عليه الموهلة الأولى ، نزعة الامتنال الموسوم بالابتهاج للملك العائد : إننا وأبناءنا من بعدنا نضع أنفسنا تحت تصرف جلالتهكم ونلتزم بطاعتكم إلى الأبد (٣) » وقرر مجلس العموم « أن أعضاءه أنفسهم وشعب إنجلترا بأسره لن يبرأوا من الجريمة البشعة ، جريمة الثورة الأخيرة غير الطبيعية ، وإن ينجون من العقوبات المترتبة على هذه الجريمة إلا إذا حظوا بصفح صاحب الجلالة وعفوه وبناءا على ذلك قصد إليه البرلمان بكامل هيئته وجنوا أمام الملك الضاحك المبتهج ، لينالوا غفرانه (٤) . وأحس مجلس العموم بمزيد من الإثم لأنه اجتمع دون دعوة من الملك ، أو دون موافقته ، ولذلك أطلق المجلس على نفسه نواضعا اسم « اجتماع أو مؤتمر » ، حتى تطيب نفس الملك ، فيعلن أنه برلمان شرعي (٥) . وبعد انتهاء هذه المراسم ، ألغى البرلمان كل التشريعات التي أصدرها البرلمان ولم يكن قد وافق عليها شارل الأول ، ولكنه أكد على الامتيازات التي كان ذلك المجلس قد منحها للبرلمان ، بما في ذلك سيادة البرلمان في كل ما يتعلق بالضرائب ، وثبت شارل الثاني هذه الامتيازات . وشارك البرلمان للملك الانتصار الحاسم الذي أحرزته السلطة المدنية على

السلطة العسكرية ، فدفعت الرواتب المتأخرة للجيش الذي حكم إنجلترا لمدة عقد من السنين ، وصرح الجنود البالغ عددهم أربعين ألفاً ، واعترفوا إلى بيوتهم .

وكان شارل قد وافق على الصفح عن كل أعدائه ، فيما عدا من يستثنىهم البرلمان من العفو العام . وقضى البرلمان عدة أسابيع في جدل حول من يسلمهم إلى يد الجلاد ، ومن يبقى على حياتهم . وفي ٢٧ بولية ١٦٦٠ ، شخص للملك إلى مجلس اللوردات ، مناشدا إياهم أن يصدروا قرارا سريعا حكما :

« أيها اللوردات ، إنكم إذا لم تشاركوني في القضاء على الخوف الذي استولى على قلوب الناس وأرقهم ، ٠٠٠ فإسكنم بذلك تحولون بيني وبين الوفاء بالوعد الذي قطعته على نفسي ، وأنا مقتنع بأنه لولاه لما كنا ، لا أنا ولا أتم هنا الآن . ٠٠٠ ولقد أدركت جيدا أن هناك أناسا لا يمكن أن يغفروا لأنفسهم ما اقترفوه ، ولا أن تغفر لهم نحن ذلك . ٠٠ وإني لأشكر لكم عدالتكم مع هؤلاء - القتلة المباشرين لوالدي - ، ولكني - وسأكون صادقا معكم - لم أفسر قط في استثناء أحد غيرهم من العفو العام . أن هذه الرحمة ، وهذا التسامح هما خير وسيلة تجعل الناس يستشعرون خالص الندم . وتجعلهم رعايا صالحين مخلصين ، كما تجعلهم أصدقاء وجيرانا صالحين لكم أتم (٦) » .

ورغب البرلمان في التوسع في عملية الانتقام ، ولكن شارل أصر على ألا يستغني من العفو إلا من واقموا الحكم بإعدام والده (٧) . وكان ثلث هؤلاء قد فارقوا الحياة ، كما لا ذلث الثلث الثاني بالهروب ، وقبض على ٢٨ وحوكموا ، وحكم على ١٥ بالسجن مدى الحياة ، وشنق ١٣ ثم مزقوا أربا (١٣ ، ١٧ أكتوبر ١٦٦٠) ويقول شاهد العيان ييبز : أن توماس هاريسون ، وهو أول من نفذ فيه الحكم ، « كان يبدو مرعيا ، كما يمكن أن يفعل أي رجل في مثل هذا الموقف » وتحدث بهجاعة من فوق المشنقة

قائلاً أن دوره في الاقتراع على إعدام شارل الأول أملاه الله عليه (٨) .  
ويضيف بيير « وفي الحال مزق أرباباً ، وعرض رأسه وقلبه على الجمهور ،  
فتعالت صيحات الفرح (٩) » ، وفي ٨ ديسمبر أصدر البرلمان أمراً بإخراج  
جيث كرومول وأيرتون وجون برادشو من كنيسة وستمنستر ، وتعليقها  
على أعواد المشاق . وتم ذلك بالفعل في ٣٠ يناير ١٦٦١ ، وكأنما كان هذا  
لونا من الاحتفال بذكرى موت شارل الأول ، وعرضت رؤوسهم طيلة  
يوم كامل في أعلى قاعة وستمنستر ( حيث اجتمع البرلمان ) ودفنت الأشلاء  
في حفرة تحت مشنقة تبيرن ، كل أولئك جعل جون ايفلين يبتج ويهلل  
« لحكم الله » وهو حكم هائل تحار فيه الألباب (١٠) . وثمة ضحية  
أخرى ، هاري فين ، الذي كان يوماً محافظاً للمستعمرة خليج ماساشوست ،  
فقد شنق في ١٦٦٢ ، لأنه كان أداة فعالة في تدبير إعدام سترافورد .  
وفي هذه القضية أغضت رحمة الملك جفونها ، فقد وعد من قبل بالإبقاء  
على « سير هاري » الرجل الشعبي المحبوب ، ولكن جراءة السجين وشجاعته  
أثناء المحاكمة أوغرت صدر الملك فتحجر قلبه .

وفي ٢٩ ديسمبر ١٦٦٠ حل « المؤتمر » ( البرلمان ) نفسه ، حتى يهد  
الطريق لانتخاب أعضاء أكثر تمثيلاً للشعب . وفي غضون ذلك واجهت  
الحكومة أول مظاهرة عداوية تنازع في شعبيتها في العاصمة . أن هذه  
الحكومة لم تفعل شيئاً لاسكات الشيع الدينية التي ظلت تأمل في نظام  
جمهري : فكان المشيخيون وأنصار تجديد العهد والمستقلون وأصحاب  
مذهب الملكية الخامسة يخطبون ضد الملكية ، وتنبأوا بأن الإنتقام الإلهي  
سيحل بها سريعاً ، فيرسل الزلازل والدم والصفاد تنقض على بيوت موظفي  
الملك . وفي ٦ يناير ١٦٦١ ، وبينما كان الملك في توريسوث يودع أخته  
الحبيبة هنريتا وهي في طريقها إلى فرنسا ، نادى بالتمرد والعصيان أحد  
للمتغلبين بصناعة دنان النبيذ في مجمع « لقد يسي الملكية الخامسة » ، وعندئذ  
سارع سامعوه للمهاجرون أنفسهم ، وأسرعوا إلى الشوارع يرددون أن المسيح

وحده هو الذى ينبغى أن يكون ملكا ، ويعملون القتل فى كل من اعترض سبيلهم ، وعاشت المدينة فى ظل الإرهاب طيلة نهاريين وليلتين ، وانتشر « القديسون » فى كل مكان يقتلون الناس فى حماسة بالغة ، حتى تمسكت آخر الأمر فرقة صغيرة من الحراس كانت الحكومة الوائقة من نفسها تعتمد عليها فى حفظ الأمن ، من تطويق للمشاغبين وإقتيادهم إلى حبل المشنقة . وعاد شارل مسرعا إلى العاصمة ، ونظم فرقا جديدة من الشرطة للمحافظة على الأمن فيها .

وفى ٢٣ أبريل ، فى يوم عيد سانت جورج راعى إنجلترا وحاميها ، توج الملك السعيد فى كنيسة وستمنستر ، فى كل مظاهر العظمة والجلال ، ذات القيمة الكبرى لدى الملوك والى يعتز بها الشعب ، وحرص رجال الكنيسة الأنجليكانية التى استعادت مكانتها ، وهم يسبحون الملك الداعر بالزيت المقدس ، على التوكيد على تعهد الملك والتزامه بالدفاع عن العقيدة وعن الكنيسة . وفى مايو اجتمع « برلمان الفرسان » الذى سمي كذلك لأن غالبية أعضائه كانوا ملكيين أو أكثر من الملك ، متلفين على الإنتقام من البيوريتانيين . ووجد شارل مشقة فى أن يثنىهم عن الاسترسال فى إعدام أعداء والده ، واسترد البرلمان ، من الوجهة النظرية ، كثيراً من الإمتيازات التى كان قد فقدها شارل الأول : من ذلك أنه لا يصبح أى تشريع نافذ المفعول إلا بعد أن يوافق عليه المجلسان كلاهما ، والملك . وكانت للملك السلطة العليا على القوات الإنجليزية المسلحة فى البر والبحر ، وأعاد البرلمان تنظيم مجلس اللوردات ، وأعاد إليه أساقفة الكنيسة الرسمية ، ولكنه رفض تجديد قاعة النجم أو محكمة اللجنة العليا وأبقى على حق التحقق فى قانونية القبض على المسجونين بغير محاكمة ، وأعيدت إلى الفرسان أملاهم التى صادرها كرومول من قبل ، مع تعويض ضئيل لمن اشتروها ، واسترجعت الأرستقراطية القديمة ثراها ونفوذا . وانقلبت الأسرات التى جردت من أملاكها على ملوك آل ستيوارت ، وانضمت فيها بعد إلى صفار النبلاء وأبناء

الطبقات الوسطى ليشكلوا « الأحرار » ضد « المحافظين » .. إن شارل في النصف الأول من حكمه بلغ من الضعف والوهن حدا لم يستطع معه أن يفرض أى قدر من السلطة المطلقة ، من ذلك أنه أجاز « لبرلمان البرلمان » أن يستمر لمدة سبعة عشر عاما ، على الرغم من حقه الشرعى في حله . أنه كان من الناحية العملية ملكا دستوريا . فإن النتيجة الجوهرية لثورة ١٦٤٢ — ١٦٤٩ ، وانتقال السلطة العليا من يد الملك إلى البرلمان ، ثم من مجلس اللوردات إلى مجلس العموم ، كل أولئك عاش بعد عودة الملكية ، على الرغم من قيام الملكية المطلقة من الوجهة النظرية .

وكان من حسن حظ البرلمان أن شارل كان عزوفا عن الحكم ، وكأنه بعد أربعة عشر عاما من التشرد والشقاء ، قد منحته العناية الإلهية الحق في السعادة والهناء ، وأدخل جنات عدن التي وعد بها المسلمون . وكان الملك أحيانا ينهمك بمجد وكد في شئون الدولة ، وقد بولغ في إهماله لها (١١) . وقبيل نهاية حكمه دهشت الأمة إذ رأته يأخذ كل شئ على عاتقه ، وينصرف بكلية إلى إدارة شئون البلاد في كفاية وعزيمة صادقة . ولكنه في أعوام المسلك كان قد فوض إلى إدوارد هايد ، الذي عينه أرل كلارندون في ١٦٦١ ، إدارة دفة الحكم ، بل تقرير السياسة .

وتسربت شخصية الملك ، بشكل مؤثر إلى عادات العصر وأخلاقه وسياسته . وغلب الطابع الفرنسى على أصله وتعليمه . فأمه فرنسية ، وأبوه ابن حميدة مارى جيز أو اللورين ، أضيف إلى هذا جدا اسكتلنديا ودمركيا وإيطاليا ، ومن ذلك نجد خليطا ضافيا ولكنه غير راسخ . أنه عاش من سن السادسة عشرة إلى سن الثلاثين في القارة ، حيث تعلم الأساليب الفرنسية . ثم رآها في أبهى صورها في أخته هنريتا آن . وكان شعره الأسود وجلده الأصفر يذكران بجذته الإيطالية مارى دى مديتشى ، وكان مزاجه لاتينيا مثل والدته جدته لأمه مارى ملكة اسكتلندة ، وربما ورث عن جده الغسقوتى هنرى نافر ، شفتيه الشهواتيتين وعينه البرافنتين وأفمه المتطفل .

بل وربما ميله إلى النساء كذلك .

أما فيما يتعلق بالناحية الجنسية ، فقد كان شارل الثانى أخزى عادة زمانه ، وأسوأهم ، فإن تصرفاته كانت أسوأ مثال تحتذيه حاشيته والمجتمع الإنجليزى والمسرح بعد عودة الملكية ، فانفلت الزمام ففجور والخلاعة فى هذه كلها ، وأنا لنعرف أسماء ثلاث عشرة من خليلاته ، أنه وهوى الثامنة عشرة ، حين جاء من هولنده إلى إنجلترا ليقاتل من أجل والده ، وجد فسحة من الوقت لينجب من « السمراء الجيلة الجريئة » لوسى وواتر ، ولدا كبر وترعرع تحت اسم جيمس سكوت ، اعترف شارل ببنوته فيما بعد ، وعينه دوق موغووث . ولحقت لوسى بشارل فى القارة ، وخدمته باخلاص ، والواضح أنه كان معها مساعدون آخرون لا نعرف الآن أسماءهم . وفور أن استقر به المقام فى القصر الملكى ، دعا بربارا بالمر لتسرى عنه فهو مهووم وتخفف من متاعبه . وكانت بربارا هذه — مثل بربارا فلييرز — قد أقامت لندن وأقامتها بجماها . وفى سن الثامنة عشرة ( ١٦٥٩ ) تزوجت من روجر بالمر الذى أصبح أرل كاسلين . وفى سن التاسعة عشرة وجدت طريقها إلى مخدع الملك ، ومن ثم سيطرت على روحه الوادعة ، إلى حد أنه خصص لها جناحا فى قصر هويتبول ، وأنفق عليها أموالا طائلة وأجاز لها بيع المناصب السياسية ، والتحكيم فى مصائر الوزراء . وولدت له ثلاثة أبناء وابتين أعترف ببنوتهم جميعاً ، وساورته الشكوك على أية حال ، لأنها وسط حبها الشديد للملك ، لم تتورع عن الاتصال برجال آخرين ( ١٢ ) ، وازدادت تفوها بازدياد علاقاتها غير المشروعة . وفى ١٦٦٣ — أعلنت تحوّلها إلى الكاثوليكية . والفهم أقاربها من الملك أن يثنيها عن عزمها ، فأجابهم بأنه لم يتدخل قط فى « نفوس » السيدات ( ١٣ ) .

وفى ١٦٦١ فكر شارل فى أنه قد حان الوقت لازواج ، ومن بين المرشحات اختار كاترين براجنزا ابنة جون الرابع ملك البرتغال التى قدمت إليه مع صداق هيأته العناية الإلهية لبني بمحاجات ملك مبذر ودولة تاجرة :

٥٠٠.٠٠٠ جنيه نقدًا ، وميناء طنجة ، وجزيرة ( والمدينة الصغيرة فيما بعد )  
 بجباي ، وحرية الاتجار مع كل ممتلكات البرتغال في آسيا وأمريكا  
 وتمهدت أنجلترا في مقابل ذلك ، بمساعدة البرتغال في المحافظة على استقلالها  
 ولما وصلت الأميرة العروس الغالية إلى بورتسموث كان شارل في استقبالها  
 للاحبيب بها ، وتزوجا في ٢١ مايو وفقًا للطقوس الكاثوليكية أولاً ثم  
 الأنجليكانية ، وكتب شارل إلى والدته يقول أنه « أسعد إنسان في العالم »  
 وأحسن معاملة حاشيته من السيدات ذوات « الثنورات » الواسعة المطوقة ،  
 ومن الرهبان الوقورين ، ووقعت الأميرة في غرامه لأول نظرة ، وسارت  
 الأمور سيراً حسناً لعدة أسابيع ، ولكن في يولييه وضعت كاسلمين ولداً  
 شهد شارل تعميده على أنه « العراب » ( أبوه في العباد ) — وتلك مناسبة  
 أخرى يستخدم فيها اسم الله عبناً ولغواً . ومذهجرت باربارا زوجها ،  
 أصبحت الآن تعتمد كل الاعتماد على الملك ، وتوسلت إليه ألا يتخلى عنها ،  
 فاعتسلم لرجائها ، وسرطان ما استأنف علاقته بها ، وفي إخلاص موصوم  
 بأشد الخسة والعار . ونسى الملك قواعد السلوك القويمة للألوفة ، فقدم باربارا  
 علانية إلى زوجته . فنزفت أنف كاترين دما وانقلبها إغماءة ، من قرط  
 الشعور بالمهانة والإذلال ، وحملت إلى خارج القاعة وبناء على إلحاح من  
 الملك ، أوضح لها كلارندون أن عملية الزنى امتياز ملكي مدترف به الملوك  
 في أعرق أسرات أوروبا . وبمرور الوقت كيفت الملكة نفسها مع أساليب  
 زوجها الشرقية ، ولكنها كانت تزوره ذات يوم ، فوثعت عيناها على  
 « شذبشب » صغير بجوار سريره ، فانسحبت في رفق وتلطف « حتى لا تصاب »  
 الحماة الجميلة الصغيرة « المختفية وراء الستائر بالبرد » ( ١ ) ، وكانت هذه المرة  
 الممثلة — هول دافيز . هذا في الوقت الذي حاولت فيه كاترين كثيراً أن  
 تنجب لشارل طفلاً ، ولكنها — مثل كاترين أراجون مع ملك سابق —  
 أجهضت عدة مرات . وفي ١٦٧٠ أقر البرلمان قانوناً بالتوسع في أحكام  
 الطلاق . وأشار بعض رجال البلاط المتلهفين على وريث بروتستانتى ، على



شارل بأن يطلق كاترين ، ولكنه أبى ، حيث كان قد عرف آنذاك كيف يحبها حباً عميقاً على طريقته الخاصة .

ويصف بيتر البلاط في ٢٧ يولييه ١٦٦٧ فيقول :

« يقص على فن Fenn أن الملك وسيدتى كاسلمين قد حدثت بينهما جموة شديدة ، وأنها ستفارقه ، ولكن بين جنبيها جنين ، إن الملك لابد معترف بينوته ، وإلا فانهما ستحمل الوليد إلى قصر هويتبول ، وتشم رأسه أمام عيني الملك . ثم يضيف أن الملك والحاشية لم يكونوا في أى زمان في العالم بأسره أسوأ منهم الآن ، بسبب اللهو والدطارة والفجور والسكر والعريضة ، وغيرها من أخط الرذائل البغيضة ، مما لم ير العالم مثيلاً لها ، وهذا أمر يجر الهلاك والدمار على الجميع ، لا محالة (١٥) » .

وضاق شارل ذرعاً بغضبات كاسلمين ، وفي إحدى زياراته الأخيرة لها ، فاجأ عندها جون تشرشل - دوق مالبرو فيما بعد - الذى قفز من النافذة حتى يتجنب لقاء الملك (١٦) ، كما يروى الأسقف بيرت . على أن شارل خلع على كاسلمين لقب دوقة كليفلند ، ورتب لها مخصصات من الأموال العامة مدى الحياة .

وقد يشوقنا أن نقص كيف أن امرأة واحدة بعينها خيبت علانية أهل الملك المغرور المختال وصدته : تلك هى فرانسيس ستيوارت التى قيل إنها ربما كانت أجمل وجه وقعت عليه العين (١٧) ويقول أنطونى هاملتون « يندر أن يتيسر العثور على امرأة أقل ذكاء أو أكثر جالا (١٨) » . وظل الملك يلحف فى الوصول إليها حتى بعد زواجها من دوق وتشموند ويصف بيتر الملك وهو يجدف وحده فى الليل إلى قصر سومرست ، « وهناك حيث وجد باب الحديقة موصداً تساق الجدران ليزور هذه المرأة وتلك فضيحة مخزية فظيعة (١٩) » .

وفى ١٦٦٨ رأى شارل « نل جوين » وهى تمثل فى « مسرح درورى لين » ، وهى التى نشأت فى فقر مدقع ، وكانت تسلى رواد الحانة بأغنياتها ،

وتبيع البرتقال في المسرح ، وتقوم بالأدوار الصغرى أو الأدوار الرئيسية في الروايات الهزلية ، واحتفظت طوال عملها ، تلقائياً بروح طيبة و ارادة طيبة ، مما سحر لب الملك الذي لا يبالي بشيء ، والذي سئم الممذات ، ولم تقم الممثلة أية عقبات في سبيل أن تكون عشيقة لجلالته . واستنزفت بمبالغ طائلة من كيسه الذي يشكو خلو الوفاض ، ولكنها أنفقت القدر الأكبر منها في أعمال البر والإحسان . ولكن سرعان ما كان عليها أن تنافس امرأة مغوية خطيرة موفدة من فرنسا ( ١٦٧١ ) لتثبت شارل على العقيدة الكاثوليكية والتقاليد الفرنسية ؛ تلك هي لويز كيرووال التي قلدت نل مظاهرها الارستقراطية تقليداً ساخراً شيطانياً . وكل العالم يعرف ، كيف أنه ، حيث حسب سكان لندن خطأ أن نل هي منافستها الكاثوليكية ، فسخرها منها ، أخرجت رأسها الصغير من نافذة العربة وصاحت بهم « صه أيها الشعب الطيب ، أنا البغى البروتستانتية ( ٢٠ ) » واستمرت تخنل بعطف شارل إلى آخر حياته ، ولم تبرح مخيلته حتى في ساعة احتضاره . أما كيرووال التي عيذت على الفور دوقه بورتسموث ، فقد أثارَت حفيظة لندن ، حيث نظروا إليها هناك على أنها صميلة فرنسية باهظة التكاليف تبتز من الملك في كل عام ٤٠ ألف جنيه ، لتقتنى المجوهرات وتميش في ترف باذخ أهاج معدة جون ايفلين ( ٢١ ) وتنافس ظل سلطانها في ١٦٧٦ حين اكتشف شارل هورتنس مانسيني ابنة شقيق السكاردينال مازاران المرحمة المنفعة بالحوية والنشاط .

وكان لشارل سقطات أخرى : انه في أيام شبابه التمس فقد كل الثقة في البشر ، وحكم على الرجال والنساء جميعاً بأنهم كواصفهم « لاروشوكول » ومن ثم فإنه قلما استطاع أن يكون مخلصاً لأحد — اللهم إلا أخته — وضع نفسه في أهوائه وغرامياته ، ولم تكن ثمة ود خالص مقيم باقى ضياء حقيقياً على البريق الأجوف في حياته . وباع بلاده بنفس اليسر الذي اشترى به النساء . وضرب لحاشيته أكبر المثل في المقامرة بمبالغ طائلة . وعلى الرغم

من الجمال الطائش في سلوكه وعاداته ، فانه أبدى في بعض الأحيان افتقاره إلى الرقة والكياسة اللتين كان من العسير التماسهما عند والده . من ذلك ، على سبيل المثال ، أنه لفت نظر جرامونت إلى أن خدمه يؤدون عملهم وهم راكعون (٢٢) . ولم يكن كثير الادمان على الخمر في أغلب الأحيان ، ولكنه أدمن بشكل مخيف لمدة أيام عقب صدور قانون ضد تعاطي المسكرات (٢٣) . وكان عادة يتقبل النقد بصدر رحب ، ولكن حين جاوز سيرجون كوفنتري حده ، وتساءل في البرلمان علانية « هل يجد الملك متعته بين الرجال أو بين النساء ؟ » . أمر شارل رجال حرسه أن « يجعلوا منه عبرة » فكمنوا له وهاجموه وهشموا أنفه (٢٤) .

على أن فئة قليلة من الناس كانوا لا يملكون إلا أن يحبوه ، ومنذ شباب هنرى الثامن لم يوجد في إنجلترا ملك في مثل شعبية شارل بين حاشيته ، وكانت حيويته الجسمية تبعث على الرضا والسرور ، ولم يكن به شح أو بخل ، بل كان يرعى الحقوق ، عطوفاً كريماً . فانه ، بعد أن ينقد رجال حاشيته رواتبهم ، كان يجد الوسيلة للبر والإحسان والصدقات . وجعل من المتنزه الخاص به مرتعاً لمختلف الحيوانات ، ولم يلحقها أى أذى . وكانت مكتبته المدللة تنام ، ويفترسها رقيقها وتلد وترضع صغارها في حجرة نوم الملك (٢٥) . وكان شارل بعيداً عن التكلف ، أليساً ، حلوا المعاشرة ، يسهل الوصول إليه أو التحدث معه ، سرطان ما يهدى من روع محدثيه ويطمئن بالهم . وذكّر كل الذين تحدثوا عن شارل — فيما عدا كوفنتري ، أنه « ملك ودود طلق المحيا » (٢٦) ، وعده جرامونت « من أطفال الرجال وأرقهم وأكثرهم وداعة » (٢٧) . وقال عنه أوبري « إنه نموذج فذ في الجماله » (٢٨) وكان شارل قد صقل عاداته وسلوكه في فرنسا ، وكان ، مثل لويس الرابع عشر يرفع قبعته لأية سيدة ، حتى ولو كانت من أخط الطبقات . وكان يفضل شعبه بكثير في التسامح مع أية آراء أو مذاهب دينية معارضة إلى حد أنه شرب نخب خصومه السياسيين ، وسر كثيراً بالهجاء حتى

ولو كان موجها إلى شخصه . وكان حسن التقدير فيه ، مبعث ابتهاج لدى حاشيته . ووصفه بـ « بيز » بأنه كان يقود الحلقة في رقصة ريفية قديمة — cuckoldo All Awry . وما كان يقطع عليه مرجه ولهوه الصاحب — لفترات قصار ، إلا أنباء الطاعون أو الحريق أو الانفاس أو الحرب .

ولم يكن الملك شارل الثاني عميق التفكير ، ولكنه لم يتهاق بتوافه الأمور إلى حد كبير ، وتخلص يوما من رجل زعم أنه يتنبأ بالطالع ، بأن أخذه إلى سباق الخيل ، ولحظ أنه يخسر ثلاثة أشواط متوالية . وأولع ولما شديدا بالعلوم ، وأجرى التجارب ، وأصدر براءة تشكيل « الجمعية الماسكية » وأغدى عليها الهبات والمنح ، وشهد كثيرا من اجتماعاتها . ولم يهتم كثيرا بالأدب ، ولكنه أولى الفنون عناية كبيرة ، واعتز برافائل وتيشيان وهولبين وجمع أعمالهم . وتجلى في حديثه كثير من الحيوية والتنوع اللذين تميزت بهما الجماعات المثقفة في فرنسا . فتحدث جيدا عن الشعر مع دريدن ، وعن الموسيقى مع بورسل ( الماحن ) ، وعن هندسة العمارة مع رن . وكان حاميا ونصيرا حسن التمييز في كل هذه المجالات ، ولا بد أنه كان نعمة قدر كبير من منافع ومآثر حميدة محببة تحلى بها رجل قالت عنه أخته وهي تلفظ أنفاسها الأخيرة « إنى أحبته أكثر من حبي للحياة نفسها . وايس نعمة شيء آسف عليه في موتى ، إلا إنى أفارقة » ( ١٢٩ ) .

## ٢ - مر جل الدين

هل تمسك الملك بأية عقيدة دينية ؟ أن حياته من هذه الناحية توحى بنفس النزعة التي سادت كثيرا من الفرنسيين المعاصرين الذين عاشوا ما حين وماتوا كاثوليكين . ويبدو أن هذا يسر الفوز بمناجاة الدنيا والآخرة معا ، كما أنه كان أفضل كثيرا من « رهبان » بسكال . ويقول بيرنت « أن إحساسه الدينى كان ضعيفا ، إلى درجة أنه لم يكتر من التظاهر بالنفاق ولكن بسلوكه الموصوم بالتهاون في الصلوات وفي الأسرار المقدسة ، كان لآى

إنسان يراه أن يدرك كيف وقر في ذهن الملك أنه لا علاقة له بهذه الأمور<sup>(٣٠)</sup> . وقال أحد الوعاظ مرة لنبييل غلبه الناس وهو جالس بين جماعة المصلين « سيدى ، سيدى : إنك تغط في نومك بصوت عال ، وقد توقظ الملك<sup>(٣١)</sup> » : وقال عنه سانت إيفرموند الذى كان يعرفه حق المعرفة أنه كان « ربوبيا<sup>(٣٢)</sup> » - وهو الذى يؤمن بوجود كائن أممى غير مجسم تقريبا ، ويفسر بقية المذاهب الدينية بأنها شعر شعبي . واتفق أول بكنجهام ومركيز هاليفا كسى مع سانت إيفرموند في هذا الرأى<sup>(٣٣)</sup> ويروى بيرت « قال لى الملك ذات مرة ، أنه ليس ملحدًا ، ولكنه لا يظن أن الله يعذب الإنسان لأخذه بشيء من أسباب المتعة واللذة عرضا أو خطأ<sup>(٣٤)</sup> » . ورحب الملك بصدقة هوبز الذى يدين بالمادية ، وتولى حمايته من رجال اللاهوت الذين طالبوا بتقديعه للقضاء بتهمة الهرطقة . ويرى فولثير أن « لامبالاة الملك المطلقة » بكل الصراعات الدينية التى تفرق بين الناس عادة ، أسهمت بدرجة غير يسيرة ، فى حكمه السلمى<sup>(٣٥)</sup> .

وبحتمل أن شارل كان متشككا ، مع شيء من الإنعطاف نحو الكاثوليكية ، بمعنى أنه كان يشك فى اللاهوتيات ، ويؤثر الكاثوليكية ، لطقوسها النابضة بالحياة ، وتعلقها بالفنون ، وتساهاها مع الجسد ، وتأبيدها للملكية . وربما غاب عن ذاكرته أن العصبة الكاثوليكية وبعض الآباء اليسوعيين قد أقروا من قبل قتل الملك . ولكنه تذكر أن الكاثوليك الإنجليز دافعوا عن أبيه ، وأن تلك النبلاء الذين ماتوا فى سبيل النضال عن شارل الأول كانوا من الكاثوليك<sup>(٣٦)</sup> ، وأن الكاثوليك الأيرلنديين بقوا على ولائهم لأسرة ستيوارت ، وأن حكومة كاثوليكية كانت تعد له يد العون فى منقاة الطويل الأمد - إن روح التعاطف التى تملكته بصفة عامة ، جنحت به إلى الرغبة فى التخفيف بعض الشيء من القوانين التى صدرت فى انجلترا ضد الكاثوليك ، وهى فى تقدير « هلام » قوانين « صارمة غاية الصرامة » بل هى فى بعض الأحيان ، دموية أو متعطشة للدم<sup>(٣٧)</sup> . ولم

٨ - قصة الحضارة

يفارق الملك البروتستانت الإنجليز فيما علق بأذهانهم من ذكرى « مؤامرة البارود » ١٦٠٥ ، أو الخوف من محاكم التفتيش أو البابا في رومه . ولم يغضب لالتزام أخيه العلني بالمذهب الكاثوليكي — والمفروض أنه وريث العرش . وقد يجوز لذا أن نحكم ، من تحوله إلى الكثلثة وهو على فراش الموت ، أنه كان من الجائز أن يعترف هو أيضا بها ، لو أن الاعتراف بها كان أمرا عاليا من الوجهة السياسية .

وهكذا فإن شارل ، وهو السياسي اللطيف الودود ، قبل السكينة الأنجليكانية ودعمها إنها قد دانت بالولاء لوالده ، وفنيت في الدفاع عنه ، وطأت ما طأت في أيام كرومول ، وكأخت كفاها شديدا في سبيل عودة الملكية . واعتبر شارل أنه من القضايا المسلم بها أن تكون هناك عقيدة دينية تحظى بموافقة الدولة ومعوتها ، على أنها وسيلة للنشر التعاليم وإقرار النظام الاجتماعي . انه ، أساسا ، كانت تزعجه البيوريتانية ، فوق أنها أقيمت لها من قبل فرصة الحكم ، فكانت صارمة بغية إلى حد بالغ . ولم ينس قط أن البرسبتيريانز سجنوا أباه وأن البيوريتانز اطلقوا برأسه ، وأنه هو نفسه أرغم على قبول مذهبهم والاعتذار عن أخطاء آبائه . ووقع للقانون الذي أصدره « البرلمان المؤتمر » ، بإعادة السكينة الأنجليكانيين إلى أبرشياتهم ، التي كانت « الجمهورية » قد جردتهم منها ، وكان وجه العدالة والإنصاف واضح في هذا القانون . وعلى الرغم من ذلك ، كان قد وعد « بالحرية لذوى الضمائر الواهنة » ، وألا يضار أى إنسان بسبب اختلافات الدينية مادامت مسالمة . واقترح شارل في أكتوبر ١٦٦٠ تسامحا شاملا مع كل الفرق المسيحية ، بل كذلك تخفيف القوانين المعادية للكاثوليكية . ولكن البرسبتيريانز والبيوريتانز الذين خشوا مغبة هذا التراخي ، انضموا إلى الأنجليكانيين في رفض هذا المشروع . ورغبة في المصالحة بين البرسبتيريانز والأنجليكانيين عرض الملك طقوسا تكون حلا وسطا بين الطائفتين ونظاما أسقفيا محدودا يتولى بمقتضاه بعض المشايخ المنتخبين

تقديم العون والمشورة للأساقفة . ولكن البرلمان عارض هذه الفكرة . وأبلغ « مؤتمر سافوي » المكون من اثني عشر أسقفاً ، ومثلهم من المهايخ — أبلغ الملك « أنهم لم يستطيعوا الوصول إلى اتفاق (٣٨) » .

وتلك فرصة ضيعة ، لأن البرلمان الجديد كان أنجليكانياً بأغلبية ساحقة . فحسباً الجراح القديمة بإعادة النظام الأسقي في اسكتلنده وأيرلنده ، وأعاد المحاكم الكنسية للمعاقبة على « التجديف » ، والتخلف عن دفع العشور للكنيسة الأنجليكانية ، وجعل « كتاب الصلوات العامة الانجليكاني » إلزامياً على جميع الإنجليز ، وبمقتضى « قانون التوحيد » (٢٠ نوفمبر ١٦٦١) حرمت المناصب العامة على كل الأشخاص الذين لم يتلقوا الأسرار المقدسة وفقاً للطقوس الأنجليكانية قبل الانتخابات ، وبمقتضى « مرسوم التنسيق » (١٩ مايو ١٦٦٢) طلب إلى كل رجال الدين والمعلمين أن يقسموا اليمين على ألا يقاوموا الملك ، وأن يعلنوا موافقتهم التامة على كتاب الصلوات العامة . وكان على رجال الدين الذين رفضوا هذه الشروط أن يتخلوا عن مراكزهم في موعد غايته ٢٤ أغسطس ورفضها نحو ١٢٠٠ منهم فطردوا . وهؤلاء بالإضافة إلى ١٨٠٠ آخرين أخرجوا عند عودة الأنجليكانيين ، انضموا جميعاً ، مع مجموعة كبيرة من الجامع ، إلى العدد المتزايد من « الشيع » أو « المنشقين » ، الذين أرغموا أولى الأمر في النهاية على إصدار قانون التسامح ١٦٨٩ .

وحاول شارل أن يعدل من « مرسوم التنسيق » فطلب من البرلمان أن يستثنى من العزل أولئك القساوسة الذين لم يعترضوا إلا على ارتداء اللباس الكهنوتي الأبيض ، أو استخدام الصليب في التعميد ، فوافق الموردرات ورفض النواب . وسعى الملك للتخفيف من أثر الطعمة ، بتأجيل تنفيذ للرسوم لمدة ثلاثة أشهر ، ولكن أحبطت هذه للساعي كذلك . فأصدر في ٢٦ ديسمبر ١٦٦٢ بياناً أعلن فيه عن عزمه على أن يستثنى من العقوبات التي نص عليها القانون الأشخاص السالمين الذين أثبت عليهم ضلوعهم

أداء القسم المطلوب ، ولكن البرلمان ، إرتاب في هذا الاجراء ورقضه ، باعتبار أنه ينطوى ضمنا على سلطة الملك في الاعفاء من إطاعة القوانين . وعبر الملك عن مشاعره بالإفراج عن الكويكرز المعتقلين ( ٢٢ أغسطس ١٦٦٢ ) وبالتأكيد على التسامح الدينى فى المواثيق التى منحها لجزيرة رود وكارولينا ، وفى التعليمات التى وجهها إلى حاكى جاىكا وفرجينيا .

وأحس البرلمان أنه ليس ثمة متسع لهذا التسامح فى إنجلترا . ولكى يمنع اجتماعات الكويكرز السرية للعبادة ، قال إنها تظم أكثر من خمسة أشخاص بالإضافة إلى أفراد البيت ، وحكم ١٦٦٢ على كل شخص يحضرها بدفع غرامة قدرها خمسة جنيهات ، أو بالحبس لمدة ثلاثة أشهر ، للمخالفة الأولى ، ومضاعفة العقوبة ( ١٠ جنيهات غرامة أو ستة أشهر فى السجن ) للثانية ، والثنى إلى مستعمرات المجرمين ، لثالثة ، أما المخالفون الذين يعجزون عن دفع نفقات إنتقالهم إلى المستعمرات فكان عليهم أن يخدموا لمدة خمسة سنوات ، مما لا يعقود عمل خاصة . أما المدانون أو المخالفون المرحلون الذين يهربون أو يعودون إلى إنجلترا قبل انقضاء ، المدة المحكوم بها ، فتسكون عقوبتهم الإعدام ، وفى ١٦٦٤ امتدت هذه الإجراءات إلى البرسبتيريانز والمستقلين . وحظر « قانون الأميال الخمسة » ( ١٦٦٥ ) على القساوسة الذين امتنعوا على حلف الميخين ، أن يقيموا فى نطاق خمسة أميال فى أية مدينة ذات مجلس بلدى ، أو يقوموا بالتدريس ، فى أية مدرسة خاصة أو عامة . وأطلق على هذه القوانين « تشريع كلارندون » لأن الذى فرضها هو كبير وزراء الملك ضد إرادة الملك أو رغباته الصريحة ، وقبل شارل هذه التشريعات الصارمة لأنه كان يناهذ البرلمان إقرار الاعتمادات التى طلبها . ولكنه لم يغفر قط لكلارندون ، كما فقد ثقته فى الأساقفة وقل إحترامه لهم ، لأنهم ما لبثوا أن اعيدوا حتى بدأوا ينتقدون أشد الإنتقام ، ويقبضون أيديهم عن البر والإحسان . وانتهى شارل إلى « أن المشيخية ليست مذهبا يليق بالرجل الماجد المذهب ، وأن الأنجليكانية ليست



مذهبا يليق بالرجل المسيحي (٢٩) .

وإذ أدركت الكنيسة الأنجليكانية اعتمادها على الملكية ، فإنها أكدت من جديد ، ويشكل أكثر إيجابية عن ذي قبل ، « حق الملك الإلهي » ، والإثم العظيم الذي يؤدي إلى الهلاك ، في مناهضة حكومة ملكية قائمة . وفي ١٦٨٠ نشر كتاب سير روبرت فلر « سلطة الملوك الطبيعيه المعترف بها » بعد موت المؤلف بسبعة وعشرين عاما ، وأصبح الدفاع القياسي عن النظرية . وفي كتاب أكسفورد « القضاء والقانون » ( ١٦٨٣ ) أعلن زعماء الكنيسة الأنجليكانية أنه « زيف وتحريض على الفتنة ، بل هو هرطقة وتجديف » ومن ثم جريعه عقوبتها الإعدام « أن يتمسك امرؤ » بأن السلطة مستمدة من الشعب ، وأن الحكام الشرعيين يفقدون الحق في الحكم إذا أصبحوا طغاة ، وأن الملك ليس له إلا حق مناظر لحق السلطين الآخرين : مجلس اللوردات ومجلس العموم . وأضاف الكتاب « أن الطاعة العمياء هي سمه كنيسة إنجلترا وخصيصةها (٤٠) » . وتلك كانت نظريه تثير القلق والمتاعب ، عندما حاول جيمس الثاني ، بعد عامين من هذا التاريخ ، أن يحول إنجلترا إلى الكاثوليكية .

إن الكنيسة الأنجليكانية ، التي استعادت مكانتها ، على الرغم من تمصها ، تجلت فيها صفات تدعو إلى الإعجاب ، فقد أباحت آفاقا رحبه للتفكير اللاهوتي بين أعضائها ، ابتداء من « اللوديين » ( الذين عرفوا فيما بعد بأنهم الذين يؤكدون على الطقوس التقليديه High Churchmen ) الذين اقتربوا من المذهب والطقوس الكاثوليكية ، إلى « المتحررين المتسامحين » ( الذين عرفوا فيما بعد باسم ذوي الأفق الواسع — Broad Charchmen ) وهم الذين جنحوا إلى لاهوت متحرر ، وأكدوا على الجانب الأخلاق ، لا على الجانب المذهبي أو العقائدي ، في المسيحية ، ووقفوا في وجه الاضطهاد ، وسعوا إلى المصالحة وتسويه الخلاف بين البيوريتانيين والمشيخيين والأنجليكانيين . وساعد شارل هولاء المتحررين

المقاسمين « وقدر فيهم الإيجاز النسبي في عظامهم (٤١) . وكان أعظم هؤلاء المتحررين ، جون تلووتسون ، الذي عينه شارل قسيس القصر ، ثم عينه وليم الثالث رئيس أساقفة كنتربري ( ١٦٩١ ) . وكان رجلا « راجع العقل حلوي الثمائل (٤٢) » ، ناهض « البابويه » والإلحاد والاضطهاد بنفس القدر من الحماسة والغيرة ، وتجاهر فبني المسيحية على العقل . وكان يقول « لسنا في حاجة إلى دليل على خطأ إنسان أقوى من أن نسمه يثم العقل ويحبط من قيمته ، ومن ثم يرى أن العقل ضده (٤٣) » ومال صغار رجال الدين الأنجليكانيين « الكهنة » إلى أن يكون الخدم الروحانيين للوردات الهلبيين ، بل حتى لبعض مالكي الأرض ، حتى قاربوا أن ينحدروا إلى وضوح العام ، (\*) . ولكن في المدن والمناصب الكنسية ذوات الرواتب الأكبر ، اشتهر كثير من رجال الدين الأنجليكانيين بسعة الإطلاع والمقدرة الأدبية حتى أنهم أخرجوا فيما بعد بعضا من أفضل كتب التاريخ الرسمى في أوروبا . وبصفه عامه سادت روح من الاعتدال المذهبي في الكنيسة الأنجليكانية ، أكثر منها بين المنشقين الذين زاد الاضطهاد من تعصبهم لمذهبهم وتزمتهم .

ولم يعان البيوريتانيون آنذاك من الاضطهاد السياسى وحده ، بل إنهم كذلك كانوا موضع سخرية وازدراء من أولئك الذين أحسوا بالضييق والإزعاج أيام الحكم البيوريتانى بسبب أخلاقياتهم الهيئته اللينه الخاليه من التزمت . ولكن البيوريتانيين احتملوا في جلد وشجاعه دوران عجلة الزمن . وهاجر بعضهم إلى أمريكا ، وأدى كثير منهم القسم المطلوب . وكان ريتشارد باكستر ألح شخصية بينهم في ذلك العصر ، وكان رجلا ذا اتجاه معقول ، مستعدا لقبول أية تسوية لاتخل بلاهوته المتقدم . فإياه على الرغم من إخلاصه الشديد للمذهب البيوريتانى حتى النهاية ، استنكر إهدام شارل

(\*) هناك وصف مبالغ فيه لهذا الموضوع في كتاب ماكولى « تاريخ إنجلترا » ( ٢٥٣ : ٢٥٥ ) أنظر لى « تاريخ إنجلترا في القرن الثامن عشر » ( ٧٥ : ٧٩ ) .

الأول ، وحكم كرومول حكما استبداديا مطلقا ، وحبد عودة الملكية . ومنع بعد ١٦٦٢ من الوعظ ، واعتقل مرارا وتكرارا لخالفته أمر الحظر . وكان من أكثر البيوريتانيين استنارة ، ولكنه مع ذلك استحسن أحراق السحرة في سالم ومساشوست ، وفكر في ربه على أساس جعل « مولوخ » ( اله سامي كان يعبد عن طريق تضحية الأطفال على مذبحه ) بجانيه ودودا لطيفا من هم الذين كتب لهم الخلاص ؟ ويجيب باكستر : « إنهم فئة قليلة من البشر الضائع ، قدر لهم الله منذ الأزل هذه الراحة (٤٤) . وأكد في عظاته على عذاب الجحيم التي « أوجدها الرب بنفسه » . إن تعذيب اللعونين المحكوم عليهم بالهلاك ينبغي أن يكون شديداً ، لأنه مظهر الإنتقام الإلهي . إن العقاب رهيب ، ولكن الإنتقام أمر لا سبيل إلى التخفيف منه (٤٥) » . وحرم باكستر الإتصال الجنسي إلا بقصد الإنجاب مع حليمة شرعية . ومذ رأى أن هذا التقييد يتطلب ضبط النفس على طريقه الرواقين ، فإنه أوصى بالحمام البارد والتغذى على الخضروات ، لتخفيف من الشهوة الجنسية (٤٦) وقد نفتقر له لاهوته إذا رأيناه ، وهو في السبعين من العمر ( ١٦٨٥ ) واقفا في قمص الإتهام أمام القاضي الوحشي الغليظ القلب « جفري » ، لأنه تفوه ببضع كلمات ضد مزاعم الأنجليكانيين ولم تتح له أية فرصة للدفاع عن نفسه أو تفسير آرائه ، وحكم عليه بدفع غرامة قدرها ٥٠٠ جنيه ، أو السجن حتى يدفع المبلغ كاملا (٤٧) . وأفرج عنه بعد ١٨ شهرا ، ولكنه لم يسترد عافيته بعد ذلك قط .

وظل الكويكرز يعانون الاعتقال ومصادرة الممتلكات لرفضهم تأديبه القسم أول تخلفهم عن الصلوات الأنجليكانية ، أو عقد الاجتماعات غير المشروعة . وفي ١٦٦٢ كان في السجنون الإنجليزيه أكثر من ٤٢٠٠ منهم : « وحشر بعضهم في السجن حشراً لا يدع مجالاً للجلوس وحرروا من فرش القش ليرقدوا عليها ، وكثيرا ما منع عنهم الطعام (٤٨) . ولكن جلداه ومثابرتهم وتشبههم أكسبهم المعركة آخر الأمر ، وخفت حدة الاضطهاد عمليا ، إن

لم يكن قانوناً . وفي ١٦٧٢ أطلق شارل سراح ١٢٠٠ رجل منهم (٤٩) ،  
وفي ١٦٨٢ منح أخوه جيمس دوق يورك براءة مقاطعة جرسى الشرقية  
في أمريكا ، إلى روبرت باركلي وهو كويكرى اسكتلندي ، و « الصاخب »  
الكويكرى الفنى « ولیم بن » ، وبعض زملائهم الآخرين .

وكان بن وهو ابن أمير البحر ولیم بن الذى استولى على جايبكا لانجلترا .  
قدم وهو صبي فى الثانية عشرة بأطوار مختلفة من الانفعال الدينى الذى  
فوجئ به فى أثنائه لغوره براحة فى أحماق نفسه ، وبهالة متألفة  
فى الغرفة ، إلى حد أنه قال عدة مرات بأنه منذ تلك اللحظة ختم بخاتم  
القداسة والخلود . « الإيمان الراسخ » بأن هناك الها وأن نفس الإنسان  
يمكن أن تنعم بهذا الاتصال الإلهى (٥٠) . وفى ١٦٦٩ طرد من أكسفورد  
وحكم عليه بدفع غرامة لأنه رفض حضور الصلوات الأنجليكانية . ولما عاد  
إلى أبيه أوسعه ضرباً بالسياط ، وطرده من المنزل لإعلانه اعتناق مذهب  
الكويكرز . ثم رق قلب الوالد فبعث بإبنه إلى فرنسا ليتعلم « المرح  
الباريسى » ، وربما اكتسب من هناك بعض الكياسة والأساليب المعقولة  
التي تحلى بها ، وفى ١٦٦٦ ارتضى لنفسه اسم الخدمة فى الجيش الإنجليزى الذى  
يعمل فى إيرلنده ، ولكن بعد عام واحد شهد اجتماعاً للكويكرز فى  
كورك ، وإلتهبت حماسته من جديد ، فطرد جندياً ضايقه بكثرة الأسئلة  
فاقتيد إلى السجن ، ومنه كتب إلى حاكم مونستر يلتمس إباحة حرية العبادة .  
وبعد عودته إلى إنجلترا أحرق مراكبه من خلفه ، وأصبح واعظاً كويكرى ،  
وقبض عليه المرة بعد المرة . ولعبت محاكمته ١٦٦٩ دوراً فى تاريخ القانون  
الإنجليزى . ذلك أن هيئة المحلفين برأته ، فحكم القاضى على المحلفين بالسجن  
والغرامة بتهمة إهانة المحكمة وإزدرائها . فاستأنف المحلفون أمام محكمة  
الدعوى المشتركة ، التي أعلنت عدم شرعية القبض عليهم ، وكان فى هذا  
تثبيت لحق هيئة المحلفين وسلطتهم فى إنجلترا . ولكن بن أودع السجن ،  
على أية حال ، لأنه رفض أن يخضع لقبعته فى المحكمة . وأخلى سبيله فى الوقت

المناسب ليحضر وفاة أبيه (١٦٧٠)، وقد ترك له دخلاً يقدر بألف وخمسمائة جنيه في العام، وديننا على التاج قدره ١٦ ألفاً من الجنيهات أقرضه أبوه لشارل الثاني وأعيد إلى السجن لقيامه بإلقاء العظائم، وفيه كتب أبلغ دفاع عن التسامح تحت عنوان «القضية الكبرى الحرية الضمير»، (١٦٧١)، وفي إحدى الفترات التي تمتع فيها بالحرية تزوج من امرأة تربية، واشترى حصّة في النصف الغربي لما يعرف الآن بولاية نيو جيرسي. وصاغ لهذه المستعمرة دستوراً يؤكد فيه على التسامح الديني وسلطة المحلفين في التحقيق والحكومة الشعبية، ولكن الزمام أفلت من يده، ولم تطبق مواد هذا الدستور.

وفي ١٦٧٧ عبر بن وجورج فوكس وروبرت باركلي وجورج كيث القنال الإنجليزي ليبشروا بمذهب الكويكرز في القارة. وأسس جماعة من «كرهيم» ممن حولهم بن إلى مذهبه، مدينة «جرمان تون»، في بنسلفانيا، وكانوا أول من أعلن أنه من الخطأ أن يكون للمسيحيين رفيق. ورجع بن إلى إنجلترا، وأخذ زمام المبادرة في منع الكويكرز من الانضمام إلى حركة اضطهاد الكاثوليك من أجل ما يسمى «بالؤامرة البابوية». وكان «خطابه إلى البروتستانت من جميع المذاهب» (١٦٧٩) نداء قويا للتسامح الديني في أكمل صورته. وفي ١٦٨١ قبل التاج اقتراح بن التنازل عن حقه في المطالبة بالدين، لقاء منحه ما يعرف الآن باسم بنسلفانيا. أن بن اقترح اسم «بنسلفانيا» للجزء المتراعى الأطراف السكثيف الأحرار، فالحق شارل الثاني «مقطع» بن «بهذه اللفظة» تخليداً لذكر أمير البحر. وعلى الرغم من الخضوع التام للملك، فإن حكومة المستعمرة الجديدة كانت ديمقراطية، وكانت العلاقة مع الهنودودية قائمة على العدل والإنصاف، كما أطلق الكويكرز، وهم يشكلون غالبية المستوطنين، الحرية الدينية. وعمل بن في هذه المستعمرة بمجد لمدة عامين، ولكنه في ١٦٨٤ مع نبأ اضطهاد جديد عنيف تتعرض له طائفته. فأسرع بالعودة إلى لندن. وهناك بعد عام واحد أصبح صديقه دوق يورك ملكاً على إنجلترا، وهو جيمس الثاني، كما صار بن من ذوي

النفوذ والمكانة في الحكومة ولنا معه لقاء آخر .

أن طريق المتناومة السلبية الذي انتهجه الكويكرز ضد الاضطهاد كان أكبر قوة فعالة ساعدت على التسامح الديني في عصر التعمص ، وقدر أحد المدشقين أنه كان هناك ستون ألف حالة اعتقال بسبب الخلاف الديني بين طامى ١٦٦٠ و ١٦٨٨ ، وأن خمسة آلاف ممن اعتقلوا قضوا نحبهم في السجن (٥١) . وكان تعصب البرلمان أسوأ من فجور البلاط والسرحد . وذكر مؤرخ كتب التاريخ مثل ما صنعه تقريبا « في هذه الفترة الدقيقة الحرجة » كاد الملك أن يكون الصوت الوحيد الرحيم الذي ينادى بأراء عصرية حديثة ودأب طوال حكمه على النضال من أجل التسامح (٥٢) وفي ١٦٦٩ عندما صدر الحكم على ثلاثة أشخاص بدفع غرامة كبيرة للتاج ، بناء على قانون قديم صدر في عهد الملكة اليزابيث ، لتخلفهم عن حضور الصلوات الأنجليكانية ، أعفاهم شارل من دفعها ، وأعلن أنه لن يسمح بتطبيق هذا القانون بعد اليوم « لأنه من رأيه وقناعاته الخاصة أنه لا يجوز أن يضار أحد بسبب تفسكيره وما يليه عليه ضميره » (٥٣) .

وكان من المحتمل أن يقر وجهة نظر الملك في التسامح عدد متزايد من الأنجليز ، لولا أنهم كانوا يراقبون في رغبته في التخفيف من ويلات الكاثوليك في إنجلترا التي كانت لا تزال تخشى سيطرة البابا ، ومحكم التفتيش الأسبانية وحكومة القساوسة ، إلى حد أن البرسبتيريانز والبيوريتانيين آثروا تحريم عبادتهم على السماح بالعبادة الكاثوليكية في إنجلترا . وكان الأنجليز الكاثوليك يشكلون آنذاك نحو ٠ /١ من السكان (٥٤) . وكانوا من الناحية السياسية ضعافا عاجزين . ولكن الملكة كانت كاثوليكية ، كما أن شقيق الملك لم يبذل إلا أيسر الجهد في إحقاق تحويله إلى الكاثوليكية (١٦٦٨) وكان في إنجلترا حينئذ ٢٦٦ من اليسوعيين . كان أحدهم أبنا غير شرعى لملك ، وبدأوا يظهرن علنا في جرأة وثقة . على الرغم من القوانين البالغة التشدد . وكانت المدارس الكاثوليكية تهاجم في الدور الخاصة .

وأرغقت إنجلترا . وأقام البروتستانت في كل طام مرضا تظاهروا فيه ضد البابوية ، وحلوا إلى « مميفيلد » تمثيل للبابا والكرادلة ، أحرقوها هناك . أنهم لم ينسوا « جى فوكس » . ولكن الكاثوليك صبروا وصابروا ولم يفقدوا الأمل ، فمن الجائز الآن أن يرقى كاثوليكي عرش إنجلترا في أية لحظة

### ٣ — الاقتصاد الانجليزي ١٦٦٠ — ١٧٠٢

قدر عدد سكان إنجلترا وويلز في ١٦٦٠ بنحو خمسة ملايين نسمة (٥٥) . ربما ازداد إلى خمسة ملايين ونصف المليون في ١٧٠٠ (٥٦) ، أى أنه لا يكاد يبلغ ربع عدد سكان فرنسا أو ألمانيا ، وأقل من ربع سكان إيطاليا أو أسبانيا (٥٧) . وكان سبع السكان من طائفة « اليومن » ، أى صغار مالكي الأرض الأحرار الذين يملكون الأرض التي يفلحونها ، وشكل المزارعون المستأجرون الذين يعملون في أراضي النبلاء وذوى الحسب والنسب ، نحو سبع آخر من السكان . أما بقية السكان فكانوا يقيمون في المدن .

وبازدياد السكان نقص نصيب الأسرة من الخشب ، وتزايد استخدام الفحم في البيوت والحوانيت ، وتطور علم المعادن واستخراجها من المناجم . وأصبحت شفييلد مركزاً لصناعة الحديد . وسرت في إنجلترا حمى الانتاج وجمع الثروات . وتوسل أصحاب المصانع إلى البرلمان أن يصدر تشريعات ترغم العاطلين الكسالى على مزاولة العمل . وتزايد تشغيل الأولاد في الصناعات المحلية ، وبخاصة النسيج . وتهلل وابتهج ديفو لأنه في كولشستر وتوتنن « لم يكن ثمة ولد فوق الخامسة من العمر ، في المدينة أو فيها حولها من القرى ، أهمله والده أو لم يتلق تعليماً ، إلا استطاع أن يكسب قوته » وبالمثل حول « وست رايدنج » : « لا يكاد يوجد ولد جاوز الرابعة إلا كفته يده مؤونة العيش (٥٨) » .

وكان معظم الصناعة يتم في المنازل أو في حوايت الأسرة . وحدث

توسع في نظام المصانع في النسيج والحديد . وتذكر نشرة ظهرت في ١٦٨٥ كيف أن « أصحاب المصانع يشيدون بتكاليف باهظة ، دوراً ضخمة تضم كل القائمين بعملیات صناعة الصوف ، من فرز وتمشيط وغزل ونسج وكبس بل وصباغة ، في صعيد واحد » . وقيل أنه كان هناك مصنع من هذا القبيل يعمل فيه ٣٤٠ شخصاً . وكان في جلاسجو في ١٧٠٠ مصنع نسيج يضم ١٤٠٠ عامل (٥٩) . وكان تقسيم العمل والتخصص فيه آخذين في التقدم ، وكتب سير ولیم بتي في ١٦٨٣ « في صناعة الساعة » ، إذا قام فرد بعمل التروس ، وآخر يصنع الزبرك ، فثمة ثالث يحفر القرص المدرج ، ورابع يتولى صناعه الأغلفة ومن ثم تخرج الساعة أحسن وأرخص مما لو كاف بالعمل كله فرد واحد (٦٠) .

وظلت أجور الأعمال الزراعية يحددها الحكام المحليون وفقاً لقانون الغلمان المهنيين « الذي صدر في ١٥٨٥ في عهد إليزابث ، فإذا دفع رب العمل ، أو أخذ العامل ، أكثر من الأجر المحدد ، تعرض كلاهما للعقاب . وتراوحت أجور الأعمال الزراعية في تلك الفترة بين خمسة وسبعة شلنات في الأسبوع مع الإقامة والطعام (٦١) . أما الصناعة فسكانت الأجور فيها أعلى قليلاً . فكان الأجر اليومي شلناً في المتوسط ، وربما كان هذا ، من حيث القيمة الشرائية ، يعادل ، دولارين ونصف دولار في ١٩٦٠ . أما أجور للساكن فكانت منخفضة نسبياً ، حيث كان ايجار البيت المتوسط الاتساع في لندن يبلغ نحو ٣٠ جنياً في السنة (٦٢) . وكانت البيرة رخيصة الثمن ، أما السكر والملح والفحم والصابون والأحذية والملابس ، فكانت أثمانها في ١٦٨٥ تعادل أثمانها في ١٨٤٨ (٦٣) . وازدادت أسعار الحبوب إلى خمسة أمثالها بين عامي ١٥٠٠ و ١٧٠٠ (٦٤) . وأكلت طبقات العمال خبز الجاودار والشعير والشوفان ، أما خبز القمح فكان ترفاً ينعم به ذوو اليسار ، ونادراً ما ذاق الفقراء اللحم . واعتبر الفقر الذي كان عليه جمهور الشعب أمراً عادياً ، ولو أنه ربما كان أشد منه في أخريات العصور الوسطى (٦٥) . ويقول ثورولد روجرز :



« سعى مالكو الأرض طوال القرن السابع أن يحصلوا من مستأجري الأرض على أكبر ما يستطيعون من إيجار ، وبأقصى ما يمكن من قوة فرضوا على العمال أجورا تؤدي بهم إلى الجوع والموت ، وبذلوا قصارى جهدهم في استغلال القشريع ليحصلوا من المستهلك على أسعار عالية تقرب الناس من حافة المجاعة والقحط . والتاريخ زاخر بالشواهد الكثيرة على تفاقم الحال يوما بعد يوم (٦٦) » .

وفي ١٦٩٦ قدر جريجورى كنج أن ربع سكان إنجلترا كان يعيش على الصدقات ، وأن الأموال التى تجمع لإغاثة الفقراء كانت تعادل ربع تجارة الصادرات (٦٧) . وقهر الأغنياء الفقراء وغلّبهم على أمرهم إلى حد بات معه الأجراء والفلاحون أضعف من أن يشوروا ويتمردوا ، ولمدة نصف قرن خمد صراع الطبقات فى إنجلترا (٦٨) .

أما الكنيسة الانجليكانية التى كانت قد تجاسرت أيام شارل الأول على أن تدافع عن الفقراء من وقت لآخر ، فقد خلعت الآن ، نتيجة للثورة البيوريتانية ، إلى أن مصالحها تحقق على أحسن وجه ، إذا ربطتها بمصالح طبقات الملاك ربطا تاما (٦٩) . وكان البرلمان شكلا من ائتلاف بين مالكي الأرض وأصحاب المصانع والتجار والرأسماليين . ومن ثم أصحى ، بحكم شعور الرأسمال للتبادل ، إلى صيحات طبقة أرباب العمل ليخلصهم من القوانين التى تعوق انطلاق القوى الاقتصادية للعمل دون قيود . وقبل نهاية القرن السابع عشر ، وقبل ظهور آدم سميث بزمان طويل ، سمحت إنجلترا صيحة رب العمل « اتركه يعمل » ( سياسة عدم التدخل ) من أجل الحرية الاقتصادية ، وتخلص أرباب العمل من العوائق القانونية والإقطاعية والنقابية ، فى تشغيل العمال والإنتاج والتجارة (٧٠) ، وتجاوزوا القيود النقابية وانهارت النظم للهنئية ، وبطل العمل بتحديد الأجور عن طريق الحكام المحليين ، بفعل القوة النسبية للمساومة بين أرباب العمل الأثرياء والعمال الجياع (٧١) . إن الأيديولوجية الحديثة لحرية ، بدأت هنا الآن ، حين طالب للمقاولون

والتزمون للغامرون ، في صخب وغضب ، بالتححرر من القيود القانونية والأخلاقية .

وباتت التجارة الآن عنصرا هاما فعلا في الاقتصاد الإنجليزي ، وعاملا حيويا في حصول البرلمان على الاعتمادات التي يقررها ، إلى حد أنها ، أي التجارة ، شقت طريقها لتفعل ما تشاء مع حكومه يسيطر عليها مالكو الأرض . وأصبح التشريع الإنجليزي في التجارة ، بحاكي الإنجليز لاعلى حساب الهولنديين وحدهم ، بل على حساب الايرلنديين والاسكتلنديين كذلك ، وحرم استيراد الماشية والأغنام والخنازير من ايرلندة واستبعد الغلال الاسكتلندي ، وفرضت ضرائب ثقيلة على واردات اسكتلندة . إن الرغبة في التوسع في التجارة الإنجليزية وتوفير الحماية العسكرية لها ، هي التي حثت على التحالف مع البرتغال ، وزواج شارل الثاني من كاترين براجانزا ، وعلى تجديد الحرب مع المقاطعات المتحدة ، والتصميم على الاحتفاظ بمجبل طارق . وتضاعف حجم تجارة إنجلترا بين عامي ١٦٦٠ و ١٦٨٨ ، بسبب الانتصار على الهولنديين ، إلى جانب أسباب أخرى (٧٢) ، وكتب شارل الثاني إلى أخته يقول : « إن أقرب شيء إلى قلب هذه الأمة هو التجارة وكل ما يتعلق بها » (٧٣) . وبات ثراء التجارة ينافس الآن اقتناء الأراضي الواسعة الطيبة .

ومدت للشروطات المغامرة الإنجليزية أذرعا في كل اتجاه ، فاقسمت للمستعمرات الجديدة في نيويورك ونيوجرسي ومنسلقانيا وكارولينا وكندا ، ومنحت شركة الهند الشرقية كل الحقوق فيما تستطيع أن تضع يدها عليه في الهند ، وكان لهذه الشركة أسطولها وجيشها وحصونها وصماتها وقوانينها ، وكانت تملن الحرب وتفاوض لعقد الصلح ، وتم الاستيلاء على بمباي بالمصاهرة في ١٦٦١ ، وعلى مناهاتان ( في نيويورك ) بحق الفتح في ١٦٦٤ . وفي العام نفسه استولى الإنجليز على الممتلكات الهولندية على الساحل الغربي لأفريقية . ومن أجل تزويد هذه المستعمرات بالأيدي العاملة أنشأت طادة « الإكراه » وهي إغراء الشبان الإنجليز بالعمل في هذه « للزراع » بتقديم الحر لهم أو ضربهم حتى يفقدوا وعيهم ، وعندئذ يحملونهم إلى ظهر سفينة

على وشك الإفلاق ، ثم يوضحون لهم فيما بعد أنهم كانوا قد وقعوا عقداً للعمل (٧٤) . إن القانون حرم هذا الإجراء ، ولكنه لم ينفذ . وكان موقف البرلمان واضحاً ، فإنه على حين انتهت ثورتا ١٦٤٢ — ١٦٤٩ و ١٦٨٨ — ١٦٨٩ إلى تغلب البرلمان على الملك ، حدثت في نفس الوقت ثورة إقتصادية مترامنة انتهت بسيطرة التجارة والصناعة والمال على البرلمان .

وكان في إنجلترا في تلك الأيام مئات من « الصائغين أصحاب المصارف » (مقرضو النقود) الذين يدفعون ٦٪ أرباحاً على الودائع ، ويتقاضون ٨٪ على القروض (٧٥) . وكان شارل الثاني يلتمس أى منفذ لتجنب سلطة البرلمان على الخزانة ، فليجأ إلى الاستدانة كثيراً من أصحاب المصارف هؤلاء ، حتى بلغت ديونه منهم في ٢ يناير ١٦٧٢ ، ١٣٢٨٠٥٢٦ جنيهها (٧٦) ، وفي هذا التاريخ كان مجلس الملك على وشك أن يشن الحرب على المقاطعات المتحدة فأحدث في مجتمع المال هزة عنيفة « باغلاق خزانة الدولة » أى منع تسديد فوائد ديون الدولة لمدة عام . فساد الذعر ، ورفض أصحاب المصارف الوفاء بالتزاماتهم تجاه أصحاب الودائع ، أو تنفيذ إتفاقاتهم مع النجار ، وعمل المجلس على تهدئة العاصفة بوعود قاطعة باستئناف الدفع في نهاية العام . واستؤنف الدفع في ١٦٧٤ ، وسدد رأس المال عن طريق تمهيدات والتزامات حكومة جديدة . والواقع أنه في ٢ يناير ١٦٧٢ تمحدث بداية الدين الوطني في إنجلترا ، وتلك حيلة جديدة في تمويل الدولة .

ومذ باتت لندن موطن أصحاب المصارف وأمرء التجارة ومركز الثروة المجموعة عن طريق نظام الأسعار ، من منتجي الطعام والسلع ، فإنها كانت الآن أكثر مدن أوروبا اكتظاظاً بالسكان ، فنافست قصور رجال الأعمال قصور الأرستقراطية في البذخ والترف ، إن لم يكن في الذوق . وكانت فيها مجموعة من المخازن بدعارتها القاتنة ولافتاتها المزخرفة ونوافذها ذات العمدة الحجرية ، تعرض منتجات العالم (\*) أمام أنظار الأقلية ، ورصفت

(\*) حوالى هذه الفترة بدأت النوافذ الزجاجية تحمل محل النوافذ القديمة ذات الاطارات

الشوارع الرئيسية وحدها بالحصى عادة وحوالى ١٦٨٤ أضيفت بنور ضعيف حتى منتصف الليل فى الايام غير المقمرة بقناديل يعلق واحد منها كل عشرة أبواب . ولم يكن فى الشوارع أرصفة للمشاة ، وكانت نهاراً تمتلئ بالحركة الصاخبة من الباعة المتجولين الذين يعرضون بضاعتهم فى سلال أو عربات يد ، أو عجلات يد ، وبالمزادين الذين يعرضون القيام بخدمات منزلية مثل « قتل الفيران والجردان (٢٧) » . وكان هناك المتسولون والاصوص فى كل شارع ، كما وجد أيضاً المغنون الذين يرفعون عقيرتهم بالأغنيات من أجل الحصول على بنس . وكان حتى الأعمال يسمى « الميقي » . وكان يحكمه عمدة وهيئة البلدية ويجلس ينتخب أرباب البيوت فى الأحياء أعضاء . وإلى القرب من هذا الحى ، كان يقع « الحى السياسى » وستمنستر ، وفيه الكنيسة والقصر اللذان يحملان هذا الاسم ( وكان القصر مقر البرلمان ) ، وفيه القصران الملكيان هويتول وسان جيمس . وخارج هذين القسمين من المدينة كانت أحياء الأكواخ التى تمتلئ بالفقراء الكثيرى التناسل . ولم تكن الشوارع فيها مرصوفة فكانت العربات ترش ، مزهوة ، ماء المطر أو الوحل على المشاة ، وهى تصطدم بالجدران فى الأتربة الضيقة . وكانت المنازل متقاربة جداً بعضها من بعض ، والأدوار العليا متلاصقة متقابلة ، مما لا يبدع مجالا لضوء الشمس الممتقطع أن ينفذ إليها . ولم يكن نظام المجارى الحالى معروفا فى لندن آنذاك ، بل كانت مراحيض خارجية وبالوعات ، وكانت العربات تحمل الفضلات وتقف بها خارج حدود المدينة ، أو فى نهر التيمز بطريقة خفية غير مشروعة

وكان تلوث الهواء آنذاك بالفعل مشكلة وبناء على طلب الملك أعد جون افلين ونشر فى ١٦٦١ خطه لتبديد الدخان الذى علق بسماه لندن ، قال :

« إن الامراف فى استخدام الفحم يعرض لندن لأسوأ الازعاج والحزى

== الخشبية الثقيلة ، لأن الزجاج يسمح بنفاذ قدر أكبر من الضوء .

والعار ، وليس هذا ناشئا من نيران اللطابخ التي لا يسكاد يرى لها أثر ، بل من بعض مداخن معينة في مصانع البيرة ومحال الصباغة وإحراق الجير ، ومصانع للملح وغلى الصابون وبعض مصانع أخرى ، تسكنى فوهة إحدى المداخن فيها ، وحدها وبشكل واضح ، لثوليت الهواء وإزطاج لندن أكثر مما تفعل كل مداخن المدينة مجتمعة ... إن لندن تكون أقرب شهابا ببركان اتنه أو بضواحي جهنم ، منها بمجتمع تعيش فيه مخلوقات عاقلة ، حين تفتح هذه المداخن أفواها وتنفث القثام والسخام ... أن السائح للنهوك سرعان ما يشم ، من مسافة عدة أميال ، رائحة المدينة التي يقصد إليها ، قبل أن يراها ... أن هذا الدخان الأسود السكريه ... يقرح الرئتين ، وهذا داء لا شفاء منه ، إلى حد أنه يقضى على أعداد كبيرة من الناس ، نتيجة السل المهيك الخطير ، كما ينبىء بذلك نشرات الوفيات الأسبوعية (٧٨) .

وأعدايفلين مشروع قانون للبرلمان الذي كان أقرب مذالا لرجال الصناعة الأثرياء منه للجعمهور الذي يعوزة التنظيم ، ومن ثم لم يحرك هذا البرلمان ساكنا . وبعد ثلاثة عشر عاما سويارفع سير توماس براون صوت الطب عالميا ، يحذر من : —

« الروائح السكرية التي تنفثها البالوعات العامة ، فوالأماكن المنتنة وفضلات المواد المغلية التي تستخدمها المصانع القذرة غير الصحية كما أن الضباب والسديم يعوقان دخان الفحم من أن يهبط ويتبدد ، ومن ثم يمتزج بالسديم ويتنفسه الناس ، ولكل هذا آثار سيئة ، حيث يلوث الدم ويعرض السكان للنزلات الشعبية والسعال (٧٩) . »

إن الهواء الفاسد ، وضعف الرعاية الصحية وسوء التغذية كان يهدد بانتشار الأوبئة في كل عام وما أن تجبى فترة تتجمع فيها ظروف غير مواتية ، حتى تنزل كارثة الطاعون . وفي ٣١ أكتوبر ١٦٦٣ دون يبرز في مذكراته : « أن الطاعون منتشر في أمستردام ، ونحن في فزع منه هنا . وكانت السفن القادمة من هولنده تخضع للحجر الصحي ، وفي ديسمبر ١٦٦٤ مات شخص واحد بالطاعون في لندن ، واثنان في أبريل ١٦٦٥ ، ٩ — قصة الحضارة

وفى مايو ٤٣ شخصاً ، وهكذا تفاقم الحال حتى حل الصيف الحار مع مطر قليل يساعد على تنظيف الشوارع ، فكان ضغنا على إباله ، وأيقنت لندن التي ملأها الفرع والجزع ، أنها تواجه شيئاً شبيهاً بالموت الأسود ١٣٤٨ الذى لا تزال ذكراه عالقة بالأذهان . وكان ديفو آنذاك صبياً فى العادسة ، ولكنه استطاع أن يرمى قدراً كبيراً مما تردد فى هاتيك الأيام عن الطاعون : فكتب قطعة خيالية بعنوان « صحيفة عام الطاعون » تكاد تكون فى منزلة التاريخ (٨٠) :

« منذ الأسبوع الأول من يونيه انتشرت العدوى بصورة رهيبة ، وارتفعت أرقام الوفيات ، وحمد الناس إلى إخفاء قلقهم قدر الطاقة ، حتى يحولوا دون ابتعاد جيرانهم عنهم ، أو دون إغلاق الحكومة لبيوتهم . وفى يونيه تزاخم الأغنياء على مغادرة المدينة ، وفى هويتشابل ما كان يمكن أن ترى إلا العربات ، وعربات اليد تحمل البضائع والنسوة والأطفال وغيرهم ، بالإضافة إلى عدد لا يحصى من الرجال على ظهور الخيل .. وهو منظر رهيب كئيب (٨١) » .

وزادت النذير والتنبؤات عن المصير المشثوم من الرعب ، وأغلقت المسارح وحلبات الرقص والمدارس ودور المحاكم ، وانتقل الملك وحاشيته فى يونيه إلى أكسفورد « حتى يحوظمهم الله برعايته إن شاء » دون أن يسمهم سوء ، ولو أن صيحات التأليب تعالت ضدهم لأنهم هم الذين جلبوا هذا البلاء ، عقاباً من عند الله ، على فسادهم وفجورهم ، وبقي رئيس أساقفة كنتربرى فى مقره فى لامبث ، يتفق فى كل أسبوع عدة مئات من الجنيمات هونا للمرضى والأموات . وبقي موظفوا المدينة فيها يقومون بأعمال بطولية . وأرسل الملك ألف جنيه ورجال الأعمال فى « السيتى » ستائة جنيه أسبوعياً ، وهرب كثير من الأطباء ورجال الدين ، وبقي آخرون وقفى كثيرون نجهم متأثرين بالعدوى . وجرب الناس الأدوية والعلاجات على اختلاف أنواعها ، فلما أخفقت لجأوا إلى التأمم والتعاويد التي قد تصنع

المعجزات • وفي ٣١ أغسطس ١٦٦٥ قال بينز د في هذا الأسبوع مات ٧٤٩٦ شخصا منهم ١٦٠٢ بالطاعون • وكان حقاوارو القبور يحملون من يموتون في الشوارع على عربات اليد ، ويدفنونهم في مقابر عامة • وبلغت جملة من ماتوا بالطاعون من أهالي لندن في ١٦٦٥ ، نحو سبعمائة ألفا ، وهذا سبع السكان • وخف الوباء في ديسمبر ، وعاد الناس لمزاولة أعمالهم شيئا فشيئا • وفي فبراير ١٦٦٦ عادت الحاشية إلى العاصمة •

وما كاد السكان الباقون على قيد الحياة يروضون أنفسهم على احتمال ما كلفهم الطاعون من خسائر حتى داهمت المدينة كارثة أخرى • وكانت كارثة حقا ، ذلك أنه في يونيو ١٦٦٦ أبحر الهولنديون في جرة إلى التيمز ودمروا المراكب الإنجليزية فيه بمدافع مجمع صوتها في لندن • ولكن في الساعة الثالثة من صباح الأحد ٢ سبتمبر ، في حانوت خباز في بودنج لين ، شب حريق ، آتى في ثلاثة أيام على معظم الجزء من لندن الواقع شمال النهر • ومرة أخرى تأمرت الظروف وتجمعت المصائب : صيف جاف ، وبيوت كلها تقريباً مبنية من الخشب ، متلاصقة ، كثير منها خال من السكان الذين يقضون عطلة نهاية الأسبوع في الريف ، مخازن ملاي بالزيت والقار والقنب والسكران والخمور وغيرها من المواد القابلة للاحتراق في الحال ، ثم هبت ربيع عاصفه حملت النار من بيت إلى بيت ، ومن شارع إلى شارع ، أضف إلى ذلك سوء التنظيم وعدم الاستعداد لمواجهة مثل هذا الحريق في مثل هذا الوقت من الليل • ومن حسن حظ ايفلين أنه كان في سوثوارك ، فأسرع إلى شاطئ النهر •

« حيث شهدنا للمدينة بأسرها وقد اندلع فيها اللمب الرهيب بالقرب من للاء ، في كل الدور من جسر لندن ، وفي شارع التيمز ، صعدا نحو تشيسيد ... وامتدت النيران في كل مكان ، وعرت الدهشة الناس ، إلى حد أننا لم ندر منذ البداية ، ماذا تولا من قنوط وجزع حتى أنهم بشق النفس تحرکوا لاختادها ، فلم نكن نسمع أو نرى إلا الصرخات والعيول والنواح

وهم يجرّون هنا وهناك ، ذاهلين مخبولين . كذلك أحرقت النار السكنائس والقاعات العامة ، وسوق الأوراق المالية والمستشفيات والآثار والخراف والبيوت والأثاث أنها أتلّفت كل شيء ١٠٠ »

وهنا رأينا النهر منغطي بالبضائع الطافية فوق الماء والزوارق والقوارب محملة بالبضائع التي وجد بعض الناس فسحة من الوقت وأوتوا شيئاً من الشجاعة لانقاذها . كما كان هناك على الجانب الآخر العربات وغيرها ، تنقل إلى الحقل ، التي انتشرت لعدة أميال كل المنقولات من كل نوع ... كما نصبت الخيام ليأوى إليها الناس وما استطاعوا أن يستخلصوه من بضاعة ومتاع . ياهول المنظر الأليم المقيع الذي لم تصادف الدنيا مثله منذ بدء الخليقة . وغطت السنة النيران وجه السماء ، فبدت وكأنها أتون ملتهب ... أنى أرجو الله ألا تقع عيناي ثانية على مثل هذا المنظر ، منظر أكثر من عشرة آلاف بيت تحترق كلها في لحظة واحدة وكان صوت اللهب المنذلع وفرقته ورعده ، وصراخ النساء والأطفال ، وهرولة الناس ، وسقوط الأبراج والمنازل والسكنائس ، أشبه شيء بعاصفة هوجاء ، وكان الهواء ساخناً إلى حد أن الناس اضطروا إلى الوقوف جامدين ، تاركين النار يشتد أوارها ، وتمتد ألسنتها لمسافة تقرب من ميلين طولاً وميل عرضاً (٨٢) .

وأبلى الملك وأخوه المسكروه جيمس ، كلاهما ، بلاء حسناً في هذه الأزمة ، وجدوا في العمل بأيديهم مع مكافئ النيران ، وأشرفوا على أعمال الإغاثة ومولوها وهياؤا المأوى والطعام لمن باتوا بلا مأوى ، وأصرروا ، برغم المعارضة الشديدة ، على هدم البيوت ليحولوا دون امتداد الحريق ، بما كان له أثره في انقاذ جزء من المدينة في شماله التيمز (٨٣) وكاد الحى التجارى أن يمحي عن آخره ، أما حى السياسة « وستمنسر » ، فقد أُمّق ، ودمر ثلثاً مدينة لندن ، بما في ذلك ١٣٢٠٠ منزل ، ٨٩ كنيسة بما فيها كنيسة سانت بول العتيقة ، ولقى ستة أشخاص فقط مصرعهم ، ولكن مائتى ألف شخص فقدوا مساكنهم (٨٤) . ودمرت معظم المكتبات واحترق من الكتب



ما قيمته ١٥٠ ألف جنيه . وقدر مجموع الخسائر والأضرار بنحو ٥٠٠ ر ٧٣٠ ر ١٠ جنيه (٨٠) ، وهو ما ربما يعادل اليوم ٥٠٠ مليون دولار . وبعد الكارثة نظم المجلس البلدى فى لندن إدارة للمطافئ ، وركبت خراطيم الماء فى أنابيب الماء الرئيسية . وكان على كل شركة أن تعين بعض أعضائها ليكونوا على أهبة الاستعداد لتشغيلها لدى صماع أى انذار ، وكان على كل العمال أن يحذوا حذوهم إذا استدعاهم عمدة المدينة . وأعيد بناء لندن فى شىء من القهمل ، على طراز أمتن وأقوى ، وإن لم يكن أجل من ذى قبل . وبأمر من الملك حل الطوب والحجر محل الخشب ، واختفت الطوابق العليا الناتئة ، وأصبحت الشوارع أوسع وأكثر استقامة ، ورصفت بالحجر السلس الأملس ، وخصصت الطوارات للمشاة . وتمسكت الرماية المحمية . وقضت النيران على كثير من الأقدار والغيران والبراغيث والجرائم فتخاضت لندن من الطاعون ، وجدد المهندس المعمارى « رن » بناء كنيسة سانت بول .

#### ٤ — الفن والموسيقى ١٦٦٠ - ١٧٠٢

ولد كرسstofر رن Wren فى أحضان الدين ، ورضع لبان العلم ، وتوجه بالفن . كان أبوه كبير كهنة وندسور ، وعمه أسقف الى Ely ، والتحق بمدرسة وستمنستر ، ثم كلية وادهام فى « أكسفورد » ، وفى ١٦٥٣ حصل وهو فى الحادية والعشرين على منحة لمتابعة الدراسة فى كلية « جميع النفوس » . ثم أصبح فى سن الخامسة والعشرين أستاذاً للفلك فى كلية جريشام فى لندن ، وفى سن التاسعة والعشرين شغل « كرسى » « سافيل » للفلك فى أكسفورد . وبدأ أنه وهب نفسه للعلم ، فقد سحرت له الرياضيات والليكانيسكا والبحريات والأرصاء الجوية والفلك . فقوم السيكلويد ( وجد أن الخط للمستقيم مكافئ لانحناء السيكلويد ) . وشرح قوانين التصادم ، ونسب إليه بيوتن كثيراً من التجارب التى أدت إلى وضع قوانين الحركة الثلاثة (٨٦) . وعمل بجهد على تحسين التلسكوب وصقل

المدسات وبحث في دوائر زحل . وابتكر طريقة لتحويل الماء للمالح إلى ماء عذب ، وأدى من أجل بويل أول عملية حقن للسائل في مجرى الدم في الحيوان . وأثبت أن الحيوان يمكن أن يعيش بسهولة بعد إزالة طحاله . واشترك مع توماس ولس Willis في تشريح المخ . وأعد الرسوم اللازمة « لتشريح ولس للشهور » وكان من أوائل أعضاء « الجمعية للملكية » وهو الذي كتب مقدمة ميثاقها . وما كان أحد ليحلم أنه سيخلد في التاريخ على أنه أعظم مهندس معمارى انجليزى .

أن الظروف قد تغير مجرى الحياة . وربما كانت مهارة رن في الرسم هي التي حدثت بشارل الثانى إلى تعيينه مساعدا لسير جون دنهام ( ١٦٦١ ) رئيس للمساحة في الأشغال العامة . وسرعان ما وجد في العمارة ذلك التزاوج بين العلم والفن ، أى اضغاء الجمال على الحقيقة ، وهذا هو ما كان يشغل كل تفكيره . وكتب يقول : « هناك لونا من الجمال : الجمال الطبيعى والجمال المألوف أو العادى للتمعارف عليه . والجمال الطبيعى تأتى لنا به الهندسة ، أما الثانى ، الجمال المألوف ، فإنه يتأتى من ترويض حواسنا على الأشياء التي تبعت السرور والبهجة عادة . . . في نفوسنا ولكن للميعار الحقيقى دائما هو الجمال الطبيعى أو الجمال الهندسى ( ٨٧ ) » . فالشىء الصحيح هندسيا ، كما يرى رن ، يسرنا هو نفسه ، ويكون جميلا ( أحد الجسور الكبرى في العالم مثلا ) . ومن هذه الزاوية أثر العمارة الكلاسيكية على العمارة القوطية . وفي تصميماته الأولى ترسم خطى اينجو جونز .

وفي ١٦٦٣ وضع تصميم مسرح شلدون في أكسفورد للأستف جابرت شلدون ، وهما منذ البدايه ، اتبع مبادئ كلاسيكية . ورفع المسرح الدائرى الضخم ، على نفس الطراز الذى وضعه فتروفوريوس في قديم الزمان وفيينولا في عصر النهضة . وساعدت إقامته الطويلة في فرنسا ١٦٦٤ - ١٦٦٦ على ترسيخ ميوله الكلاسيكية . ولكن إعجابه بسكنيسه فرانسوا مانسارت في فال - دى - جراس ، جنح به إلى إضافة شىء من زخارف الباروك إلى

واجهات مبانيه . كما أنه تذكر قبله فال - دي - جراس ، وهو يعيد بناء كنيسة سانت بول .

وعاد رن إلى لندن في مارس ١٦٦٦ . وفي أبريل ، بناء على طلب الأسقف شلدون وضع خطة لإصلاح الكاتدرائية للتداعية ، التي ساءت من العمر آنذاك نحو ٦٠٠ عام . وفي ٢٧ أغسطس وافقت لجنة إصلاح كنيسة سانت بول على مشروع رن . ولم يمض على ذلك أسبوعان حتى دمر حريق لندن التاريخي الكنيسة ، وجرى الرصاص الذي أذاقته النيران من سقفها في الشوارع .

أن هذا الحريق الذي أتى على ثلثي العاصمة هياً للعمارة فرصة لم تتح لها منذ حريق رومه . وكانت النيران لا تزال كامنة تنفث الدخان حين عرض رن على شارل الثاني مشروعه الرائع لإعادة بناء المدينة . وقبل الملك المشروع ، ولكن أعوزته المال اللازم له ، كما أن المشروع تعارض مع حقوق الملكية القوية . وشغل رن نفسه بمشروعات أخرى ، وأعد في ١٦٧٣ نصيماً للكنيسة سانت بول جديدة . ولكن رجال الكاتدرائية اعترضوا بأن التصميم تبدو عليه سياء معبد وثني ، وحثوا رن على التزام الطراز القوطي في الكنيسة العتيقة ، ووافق كارها على حل وسط ، بحيث يكون الداخل عبارة عن أقواس وجناح من الكنيسة ومكان خاص بالمرتلين ، وكلها على الطراز القوطي ، على أن تكون الواجهة من طراز عصر النهضة : مدخل ذو رواق معمد وقوسرة كلاسيكية وبرجان من طراز الباروك . وكانت النتيجة خليطاً كريه المنظر من الطراز ، ولو أن رن أصاح منه بعض الشيء بتتويج الجزء الداخلي بقبة تنافس قبة برونلسكي في فلورنسة وميسكلاً نجملو في رومه وستظل سانت بول أروع كنيسة شاهدها البروتستانت

وعلى حين مضى هذا المشروع في طريق التنفيذ لمدة خمسة وثلاثين عاماً ، فإن رن الذي خلف دنهام في تولي شئون المساحة العامة ، وضع تصميمًا

لثلاث وخمسين كنيسة أخرى . اشتهر كثير منها بأبراجها وقعها المستدقة التي جمعت بين حاسة الجمال عنده وبين نزعة الرياضية . أضف إلى هذا دار الجمارك في لندن ، والمستشفى في كل من جرينتش وشلس ، والكنائس الصغيرة في كلية بمبروك في كمبردج وترينتي كوليدج في أكسفورد ، ومكتبة ترينتي كوليدج في كمبردج والجناح الشرقي الكلاسيكي في قصرها مبيتون كورت ، وستا وثلاثين داراً نقابية ، وعدداً من الدور الخاصة بل يبدو أنه في الأربعين عاماً الأخيرة من القرن السابع عشر . لم يشيد مبنى له قيمته وأهميته ، إلا كان رن هو المهندس الذي تولاه (٨٨) واحتفظ رن بمنصبه في المساحة طوال حكم شارل الثاني ، وجيمس الثاني ، ووليم وماري ، وآن . وتقاعد عن العمل في سن السادسة والثمانين ، ولكنه ظل لخمس سنوات أخرى يشرف على العمل في كنيسة وستمنستر ، وينسب بعضهم إليه فضل إقامة أبراجها ، وفارق الحياة في سن الحادية والتسعين ، ودفن في كنيسة سانت بول .

وكان فن النحت لا يزال يتجلى في إنجلترا . واسكن . الحفر على الخشب كبان فنا رفيعة . وكان جرنلنج جيبونز معاوناً له قيمته للمهندس رن ، قام بحفر المقاعد في المكان المخصص للمرتلين وصندوق الأرغن الفخيم في كنيسة سانت بول ، والزخارف في قصر وندسور وقصر كنسنجتون وهامبتون كورت .

واستمر فن الرسم في إنجلترا على أن يستقدم الأساتذة ويشبط من هم بنيه . وعلى الرغم من ذلك ، كان بعضهم يعد جون ريل أعظم رسام لصور الأشخاص في فترة عودة الملكية . وأدرك جون أن الوجه المدروس الذي يرسم في روية ، هو في ذاته سيرة حياة ، فاستطاع أن يقرأ خطوطه ، وفي بصيرة نافذة كشف في ثناياه عن خفاياه وأسراره وأبرزها في شجاعه غير مريحه . وكاد تعليق شارل الثاني على صورة رسمها له ريل يكون سبباً في انهيار الفنان ودماره ، حين قال الملك : « أهذه صورتي ؟ يا خبيث الأمل ،

اذن أنا رجل قبيح المنظر ، ومضى زمن طويل قبل أن تدرك الحاشية أن هذا كان مجرد تحية عفوية لأمانة الفنان ، وبنفس الدقة والأمانة أخرج ريبلى صور الملك الأحمر جيمس الثانى ، وادموند وإلر الشاعر المرتد ، وارل آرونديل الأرسقراطى التافه المختال . ولكنه حين رسم كرسطوفورن وربرت بويل ، وقع على العبقرية ووضع يده على إماراتها فى الوجه ، وعلى بريقها فى العينين . قال هوراس وولبول « ربما كان فى مقدور ريبلى ، بربع غرور سيرجودفرى نلر ، أن يفتح العالم بتفوقه وموهبته (٨٩) . وفارق الحياة فى ١٦٩١ وهو فى سن الخامسة والأربعين .

وكان لى الهولندى وتلى الألمانى فارسى الحلبة المرموقين فى رسم الأشخاص فى عصر آل ستيوارت الثانى . وكان والد لى جنديا هولنديا اسمه فان در فاس . ( واشتق لقبه هذا ( لى ) من زبقة كانت مرسومة على داره . واهتد القرب إلى الإبن . ولد بيتر فى وستفاليا ١٦١٨ ، ودرس الرسم فى هارلم ، وعبر البحر إلى إنجلترا (١٦٤١) حين سمع أن شارل الأول أوتى الذوق والمال ، ووفق فى أن يخلف فانديك بوصفه مصورا للأشخاص الذى يبتغيه الناس ، وظل محتفظا بمسكاته هذه على عهد كرومول وشارل الثانى ، واقتبس لى أسلوب فانديك فى اضفاء الأناقة والرشاقة على الجالسين أمامه ( لرسمهم ) . ولو فى اللباس فقط . وحاصرته ربات الجمال فى الحاشية ، من ذلك أننا نرى فى قاعة المتحف الوطنى لوحة نل جوين ريانة حائنة داعرة . وكونتس شروزبرى التى ساعدت سمعتها ، بمماراتها الغرامية كما نرى على جدران قصر هامبتون كورت ليدى كاسلبن ولويزدى كير ووال ، زدهيان بحلمات أندائهما . وأجل من ذلك جون تشرشل وهو طفل مع أخته (٨٩) أزابلا (٩٠) ومن الذى كان يتوقع أن يصبح هذا الطفل للملائكى والطفلة الملائكية دون مالبرو القوي الجبار ، والعشيقة التى تصعب زحزحتها لجيمس دوق يورك ؟ . وعن طريق مثل هذه اللوحات حصل لى على لقب فارس ، وجمع ثروة . فقد جلس أمامه شارل الثانى وستة من الأدواق

لرسمهم . ورأى بين أن جبار معتد بنفسه . . يحظى بمنزلة رفيعة (٩١) ، وكان يعيش « عيشه مترفه باذخه (٩٢) » وحدد له موعدا للقاءه بعد ثلاثة أسابيع .

وفي ١٦٧٤ ، أى قبل وفاة لى بست سنوات ، قدم إلى لندن رجل ألماني عقد العزم على أن يخلف سيربيتز ( لى ) فى رسم الأشخاص وفى كسب المال وفى الفروسية ، وحقق الرجل برنامجه وكان الرجل ، وهو جوتفريد فون نلر ، آنذاك فى الثامنة والعشرين ، وعينه شارل الثانى « مصور البلاط » واحتفظ نلر بهذا المنصب فى عهد جيمس الثانى ووليم الثالث الذى منحه لقب فارس ، ورسم سير جودفري لوحات لثلاثة وأربعين من أعضاء « نادى كيت كات » ذى المسكاة السياسية البارزة (٩٣) ولعشر من النساء الخطيرات المغويات فى بلاط ولیم (٩٤) . وغطى على شهرة دريدن ولوك . ومثلما يتلف أى إنسان على الخلود ، حول لمار مرسمه الفخيم إلى مصنع ينتج بالجملة ، بهيئة لم يسبق لها مثيل من المساعدين ، يتخصص كل منهم فى شىء معين : الأيدي ، الثياب الأشرطة والخطوط الملونة . وفى بعض الأحيان جلس أمامه أربعة عشر شخصا فى يوم واحد . وشيد قصرا فى الريف ، وتنقل بينه وبين بيته فى المدينة فى عربة تجرها ستة جياد . واحتفظ بحياته فى كل التقلبات السياسية . وفاضت روحه وهو فى فراشه معززا مكروما فى سن السابعة والسبعين ( ١٧٢٣ ) وفى تلك السنة ولد ربنولدز ، وكان هو جارت فى السادسة والعشرين من العمر ، وبدأ الرسم الوطنى . وترعرع ويشق طريقه .

وقضى البيوريتانيون تقريبا على الفن ، ولكنهم لم يخرسوا الموسيقى . ولم يخل من الآلات الموسيقية إلا أحقر البيوت ، ولحظ بين وجوه العذراويه ( آلة تشبه البيان الصغير بدون قوائم ) فى كل قارب من ثلاثة من القوارب التى تحمل البضائع المنقذة فى التيمز أثناء الحريق (٩٥) ، وكتب يقول : « لا بد أن أفسح المجال للموسيقى والنساء مهما كنت مشغولا » .

وكان يورد ذكر صفارته ومزهره وعوده وقيثارته . قدما يذكر  
أسلحته (٩٦) وكل إنسان ورد ذكره في مذكراته ، كان يعزف ويغنى .  
وكان من القضايا للسلم بها عنده أن أصدقاءه كان في مقدورهم أن يشاركوا  
في الغناء (٩٧) ، وأنه هو وزوجته وخادماهما كانوا يغنون في حديقته  
غناء متناغما ، بشكل مقبول إلى حد أن جيرانهم كانوا يفتحون النوافذ  
ليستمعوا إليهم .

وفي الابتهاج بعودة الملكية صدحت الموسيقى من كل شكل ولون .  
واستقدم شارل الموسيقيين من فرنسا . وسرعان ما جعل الناس يدركون  
أنه كان يحبذ الألحان الرخيمة المبهجة الواضحة التي لا تحسب الرياضيات  
تناسقا أو تناغما . ووضعت آلات الأرغن من جديد ولعلت في الكنائس  
الرسمية . وكان الأرغن الذي صمم لكنيسة سانت جورج في وندسور ،  
وللسكاتدرائية في أكستر ، من بين عجائب الدنيا التي أحدثت دويا في ذلك  
العصر . ولكن حتى في جماعه المنشدين في الكنيسة حل محل الوقار والرهبة ،  
هروض مسرحية من فنانى والآلات المنشدين المنفردين . وأمر شارل الثانى  
وجيمس الثانى بإعداد الموسيقى للشعر الغنائى وحلبات الرقص التي تقام  
إحتفالا بالمناسبات الملكية . واستخدمت الكنائس الموسيقى لقاء أجره ،  
وجازفت المسارح بالأوبرا ، وبدأ الملحنون والعاظفون الانجائيز يرتزقون  
من جديد .

وفي ١٦٥٦ أقنع سير وليم دافانت حكومه الحماية لترخص له في إعادة  
افتتاح مسرح ، على أساس أنه سيخرج أوبرا ، لاروايه وفي « حفلة  
الأيام الأولى » التي مثلها لم يكن هناك أوبرا بقدر ما كان هناك سلسلة  
من الحوارات سبقتها وتخللتها وأعقبها الموسيقى . ولكن في العام نفسه  
عرض دافنانت في مسرحه الخاص « رتلندهاوس » أول أوبرا إنجائيزيه  
« حصار رودس » (٩٨) ، ولكن إغلاق المسارح بسبب الطاعون والحريق ،  
حوق هذه التجارب . على أنه في ١٦٦٧ عرض دافنانت المغامر ، في صورة

صوره موسيقية معدلة « العاصفة » التي زعم أنها من عمل أبيه . وحددت أوبرا بورسل « ديدو وإينياس » بداية الأوبرا الكاملة في إنجلترا .

وكما هو الحال غالباً في تاريخ الموسيقى ، فإن عبقرية هنري بورسل كانت في معظمها نتاج وراثية اجتماعية — أى بيئة سن المراهقة . فكان أبوه رئيس المرتلين في وستمنستر ، وكان عمه يشغل وظيفة « ملحن القيثارات لصاحب الجلالة » . وكان أخوه ملحنًا وكاتبًا مسرحيًا . وتابع ابنه وحفيده عمله في العزف على الأرغن في الكنيسة . أما هو فلم يمتد به الأجل لأكثر من سبعة وثلاثين عاماً ( ١٦٥٨ — ١٦٩٥ ) ، وتولى الترتيل في الكنيسة الملكية وهو لا يزال صبياً ، حتى ضعف صوته . وألف في شبابه ترانيم دينية ظلت تسمع في الكاندرائيات الإنجليزية على مدى قرن من الزمان ؛ وألحانه الإثني عشر من نوع السوناتة ( ١٦٨٣ ) لقيثارتين أو لأرغن وبيان قيثاري ، هي التي جلبت شكل السوناتة من إيطاليا إلى إنجلترا ، ويقول بيرنى أن أغانيه وتروائمه والكانتات ( قصه تنسدها المجموعة على أنغام الموسيقى من غير تمثيل ) وموسيقى الفرقة التي ألّفها « فاقت إلى حد بعيد كل ما أنتجته أو استوردته بلادنا من قبل ، إلى حد يبدو معه أن سائر الألحان الموسيقية جاءت بالاحتقار أو لاذت بزوايا النسيان ( ٩١ ) .

ولما كان بورسل منهمكاً في عمله ، عازفاً على الأرغن وملحنًا ، فإنه لم يتيسر له أن يخرج « ديدو وإينياس » ( \* ) قبل ١٦٨٩ ، لنخبه مختارة من المتفرجين ، في إحدى مدارس البنات في لندن . وتبدو الموسيقى لنا الآن ، حتى الاستهلال المشهور ، هزيلة نحيلة ، ولكن يجب أن نتذكر أن الأوبرا كانت آنذاك في المهد ، وأن جمهور المستمعين آنذاك لم يولع بالوضاء والصخب مثلنا اليوم . أما اللحن الأخير — عويل ديدو ونواحها : « عندما

( \* ) في الأساطير الرومانية — ديدو أميرة صور إلى أسست قرطاج وأصبحت ملكة عليها ، وتقول انبادة فرجيل ، أنها رحبت بإينياس حين قدم إلى قرطاج بعد سقوط ترواده ، ووقعت في شراك غرامه ، ثم قتلت نفسها حين غادرها .



أتوسد الثرى ، فإنه من أكثر ما يميز المقامير ويؤثر في النفوس ، من الألحان في تاريخ الأوبرا بأسره .

أما « الملك آرثر » ( ١٦٩١ ) التي كتبت كلماتها دريسدن ووضع موسيقاها بورسل ، فليست أوبرا بالمعنى الكامل ، حيث يبدو أن الموسيقى لم تكن مرتبطة إلا ارتباطاً يسيراً بنحو الرواية أو أحداثها ، مثلما أن الرواية لم يكن لها صلة وثيقة بمصر آرثر كما نراه في مالورى وفتيسون . وبعد ذلك بعام واحد ، أحرز بورسل تقدماً أكثر في موسيقى ثانويه لروايه « فيرى كوين : الملكة الجنية » ، وتكييف مجهول الاسم « حلم ليله منتصف الصيف » . ولم يمتد به الأجل ليشهد إخراجه ، وضاعت الألحان ، ولم تكتشف إلا في ١٩٠١ وهي الآن تعد من أحسن ما أنتج بورسل .

وفي ١٦٩٣ وضع أكثر قصائده الغنائية الكثيرة ، أحكاماً واتقانا ، في الاحتفال بيوم سانت سيسيليا . ولكن أرق هذه القصائد هي « تسبيحة الشكر والابتهاج » المرحه ١٦٩٤ . وكانت تعزف سنوياً في الإحتفال « بأبناء رجال الكنيسة » حتى ١٧١٣ ، حتى اشتركت في هذا الشرف مع مقطوعة هاندل « تسبيحة الشكر من أوترخت » ، فكانتا تعزفان بالتبادل سنوياً حتى ١٧٤٣ . ومن أجل جنازة الملكة ماري ١٦٩٥ ، ألف بورسل ترتيلة مشهورة « ياربنا : أنت أعلم بخفايا قلوبنا » . وفي سنواته الأخيرة اسهم في الموسيقى الثانويه لروايه دريسدن « الملكة الهندية » ومن الواضح أنه مرض قبل أن يتمها لأن موسيقى الخاتمة وضعها أخوه دانييل ، وحانت منيته ، ربما بسبب السل ، في ٢١ نوفمبر ١٦٩٥ .

وعلى الرغم مما امتلأت به فترة عودة الملكية من حيوية ونشاط ، فإن الموسيقى الانجليزية لم تكن قد أفاقت بعد من نكستها على يد البيوريتانيين بعد عهد اليزابث . وبدلاً من ترسيخ جذورها ثانية في القربة الانجليزية ، حذت حذو الملك ، فانحنت لإجلال وإكباراً أمام الأساليب

الفرنسية والآلات الإيطالية . وبعد أوبرا « ديدو وإينياس » ، غزت الأوبرا الإيطالية مسرح الأوبرا الانجليزي ، يقدمها مغنون إيطاليون . كتب بورسل في ١٦٩٠ « ان للموسيقى الانجليزية لم تبلغ بعد سن الرشد إنها طفل تواق طموح يبشر بما يمكن أن يكون عليه في المستقبل ... إذا وجد أساتذته مزيدا من التشجيع (١٠٠) » .

## ٥ — الأخلاق

فلنبداً لغورنا هنا بالتفريق بين عامة الشعب وأبناء الطبقات العليا ، فلا يستهتر الجنس الذي ساد فترة عودة الملكية ، سرى عن طريق الحاشية إلى الطبقة الوسطى العليا وسكان المدن وماحولها الذين ترددوا على المسارح وربما كانت أخلاق العامة للمغمورين أفضل منها في عصر إليزابث ، لأن النظام الاقتصادي أبقاهم على اعتدالهم وبعدم عن السرف ، فلم يكونوا يملكون الوسائل التي يتردون بها في مهاوى الرذيلة والشر ، وظلوا يحسون بوازع من عقائد البيوريتانية . ولكن في لندن ، وبوجه أخص ، في الحاشية للملكية ، فإن التحلل من القيود البيوريتانية ورد الفعل الناتج عن ذلك ، أدباً إلى اتصال جنسى غير مشروع ومرح صاحب غير برى . أما الشباب الارستقراطي الذي اقتلع من أرض الوطن وأطلق لنفسه العنان في فرنسا ، فقد ترك أخلاقه وراءه في المنفى ، وأتى معه لدى عودته بضروب من الفوضى الموسومة بالرشاقة والظرف ، واثقاً منهم للسنوات التي عانوا فيها عنت الظلم والحرمان والسلب والنهب ، شنوا بكل ما أتوا من قوة وذكاء ، الحرب على زى البيوريتانيين وحديثهم ولا هوتهم ومبادئ الأخلاق عندهم ، إلى حد لم يجرؤ معه واحد من أبناء طبقتهم أن ينفس ببنت شفه من أجل الحشمة والوقار . وباتت الفضيلة والتقوى والأمانة الزوجية كلها ألواناً من البراءة أو السذاجة الريفية . وأصبح الزانى الذي يوفق كل التوفيق في هذه الرذيلة ، هو بطل عصره وفريد زمانه ، ( كما هو الحال في رواية وتشير لي : الوجهة الريفية ) والواقع أن الديانة فقدت مكانتها

واعتبار هابين الناس ، ولم يبق لها شيء من هذا إلا عند الحرفيين والفلاحين . وصار الوعاظ موضع الإحتقار والازدراء على أنهم منافقون كثيرون أغبياء مزعجون يملون ثقال الظل . وأصبحت الديانة الوحيدة الصالحة للسيد للمأجد هي الأنجليكانية المهدبة التي يحضر فيها اللوى ( رب العمل أو مالك الأرض ) صلاة الأحد لتدعيم مركز القسيس الذي يزرع الخوف من نار الجحيم في نفوس القرويين ، ويسبح بالحمد والشكر ، في إيجاز مناسب ، من جانب المنصة التي يجلس إليها اللوى أو سيد القرية . . وأصبح أقرب إلى طابع العصر أن يكون المرء ماديا على مذهب هوبز ، لامسيحيًا مثل ملتون ، الأحمق المعجوز الأحمى الذي نظر إلى سفر التكوين على أنه تاريخ ، وفقدت نار الجحيم التي بولغ فيها في العشرين سنة الماضية ، رهبتها وهيبتها لدى طبقات المالكين . أما اللجنة في رأيهم ، فهي ماثله دوما في مجتمع متحرر من الثورة الإجتماعية والسكبت الخلقى في ظل حاشية وملك ضربا المثل وتقدما الركب في الفسق والفجور والميسر واللهو والعبث .

وكان نعمة عدة رجال أفاضل ونساء فضليات بين أفراد البلاط الملكي ، وكان كلارندن مثلاً رجلاً ذا مبادئ وسلوك قويم حتى سارت ابنته في طريق الغواية فاهتاج وفقد صوابه ، وأوصى بقتلها وتحلى أول سوثمبتون الرابع ودوق أورمند الأول بالحشمة والوقار ، وكان بين رجال الدين الأنجليكانيين نفر من المخلصين الأتقياء ، حتى من الأساقفة أو ذوى المراتب الكنيسة العالية . وصدقت عزيمة الملكة وليدى فانفو والأنسة هملتون ، أو السيدة جودولفين فيما بعد ، في التمسك بأهداب الفضيلة . وبقينا كان هناك أفراد غير هؤلاء وهؤلاء ، ضاعت ذكراهم في ثنانيا التاريخ لأن الفضيلة لا تعان عن نفسها .

وكلمها علت المسكانة أنمحطت الأخلاق . فهناك جيمس ، دوق يورك ، شقيق الملك ، الذي يبدو أنه بزم الملك في حصته من التحليلات العشيقات (١٠١) . وبينما هو في المنفى تسال إلى مخدع آن هايد ابنة قاضى القضاة ، فلما حملت

منه توسلت إليه أن يتزوجها ولكنه كان يماطل ، وأخيراً وقبل أن تضع وليدها بسبعة أسابيع (٢٢ أكتوبر ١٦٦٠) اتخذ منها زوجة شرعية سراً . وعندما سمع أبوها (كلارندون) بنبأ هذا الزواج ، كما تروى سيرة حياته (١٠٢) احتج لدى الملك بأنه لم يعلم شيئاً عن هذا الاتفاق ، وأنه « كان يؤثر أن تسكون ابنته خليله الدوق لزوجته ، وأنهما إذا كان حقا قد تزوجا » فينبغي على الملك أن يزج بالمرأة في السجن فوراً ، وأن يصدر في الحال قرار من البرلمان بقطع رأسها ، وأنه لن يوافق على هذا القرار فحسب ، بل سيكون عن طيب خاطر أول من يقترحه . وهز الملك كتفيه استهجاناً للموضوع على أنه هراء لا غناء فيه ، وكأنه يسمع جمجمة ولا يرى طحنا ، وربما أدرك قاضي القضاة أن الملك لن يلزمه بكلمته . وتحدث في صرامة وتجهم ، على الطريقة الرومانية ، ليعوض عما ثار من ريبه في أنه رتب أمر الزواج من قبل ، ليجعل من ابنته مملكة على أن ابنته آن ماتت بالسرطان في ٢٦٧١ ، في سن الرابعة والثلاثين .

واتخذ جيمس ، بينما كانت زوجته (آن) تمنى مشا كل الأمور ، من أرابلا تشرشل عشيقه له ، وهي التي إرتضى أخوها هذا الوضع حتى يحفلوا بالترف في مناصب الجيش . ورغبة في معاونة آن وأرابلا والتخفيف عنهما اتخذ الدوق بضع خليلات أخريات لمضاجعته واستاء إيفلين بصفتها من من سلوكه الشائن مع ليدى دنهام (١٦٦٦) (١٠٣) . ولم يغير تحول جيمس إلى السكتلiske من خلقه شيئاً . فكان كما كتب بيرنت « دائم التنقل من غرام إلى غرام دون أن يحسن الاختيار ، حتى قال الملك يوماً أنه يعتقد أن القساوسة هم الذين يقدمون له العشقات عقوبة يكفر بها عن ذنوبه (١٠٤) » ودامت علاقته بأرابلا نعمة عذبة من الأرغن ، وسط هذا التنقل بين مطارح الهوى ، وبقيت بعد موت آن ، وبعد زواج جيمس (١٦٧٣) من ماري مودينا .

وينبغي علينا أن نضيف إلى ما ذكرناه ، أن دوق يورك نفسه كان يتحلى بمناقب تدعو إلى الإعجاب ، فإنه - وهو أمير البحر

( ١٦٦٥ — ١٦٧٣ ) ، بذل أقصى الجهد في التغلب على سوء النظام والفساد في البحرية ، نتيجة لضالة الأجور والمؤن التي تصرف لرجال البحر وتدريبهم الهزيل ، وأبدى مهارة وشجاعة في اشتباكات مع الهولنديين . ووضه بمهام الإدارة في مقدرة واخلاص . ولم تشب أية شائبة قط اخلاصه العميق لأخيه الملك ، بل انتظر صابرا طيلة ربع قرن من الزمان قبل أن يخلفه على العرش . وكان صريحا مخلصا يسهل الوصول إليه ، ولكنه كان شديد السكاف بمكانته وسلطانه إلى حد لم يكن معه شعبيا ، وكان صديقا يقيم على الود ، وعدوا غنيذا لا يفتقر الاساءة . وكان ذا جلد على العمل الشاق ولكنه لم يكن متوقدا الذكاء . وكان يأبى النصيح والمشورة أيما إباء .

وكان يحتل المركز الثاني في البلاط ، جورج فليبردوق بكنجهام الثاني . وكان ابن محظية جيمس الأول التي لقيت حتفها ، ومن ثم قاتل إلى جانب شارل الأول في الحرب الأهلية ، ومع شارل الثاني في وورستر ، وعينه الملك الذي استرد العرش عضوا في مجلسه الخاص وكان بارعا ذكيا أنيسا كريما ، ولذلك سيطر في البلاط بسحره وفننته لبعض الوقت ، وكتب « ملهات » رائعة . « التجربة » ، وتلهى بالكيمياء القديمة والعزف على القيثارة إلى حد ما . ولكن وجهه ورائه جلبا عليه الدمار . انه تنقل من امرأة إلى أخرى ، وانغمس في عبث مخز شائن . وبدد ضيعته الهائلة . وكان يتوق إلى الظفر بكونتيس شروزبرى ، فتحدى زوجها لمبارزته ، وتنكرت هي في زى خادم ، وأمسكت بجواد بكنجهام أثناء المبارزة ، وصرع بكنجهام الكونت ، وطاعت الأرملة السعيدة الدوق المنتصر الذي كان لا يزال مضرجا بدم زوجها ، وعادا ظافرين إلى قصر القريسة ( ١٠٥ ) . وعزل بكنجهام عن منصبه ( ١٦٧٤ ) ، وانصرف إلى اللهو والعبث ، ومات فقيرا معدما مجلله الخزي والعار .

وكان ينافس بكنجهام في المسكاة والذكاء والقصف والعربة والانحلال

جون ولموت أرل روشستر الثانى ، حصل جون على درجة الأستاذية من أ كنفورد فى سن الرابعة عشرة ( ١٦٦١ ) وهو أمر لا يصدق ، والتحق بالبلاط فى السابعة عشرة . وأصبح المشرف على حجرة الملك . وكان فى حاجة إلى المال وهو فى سن التاسعة عشرة ، فتودد إلى وريثه ثرية تباطأت فى تحقيق بغيته ، فاختطفها ، ومن أجل ذلك زج به فى السجن ، فرق قلبها له ، ثم حظى بالزواج منها ، ثم بثروتها ، وكَم من مرة أبمده شارل عن الحاشية وأعادها إليها ، مستسيغا فطنته وذكاءه . وكان روشستر — مثل بكنجهام — خبيرا فى التقليد والمحاكاة ، وكان يسر بالتسكرك فى زى جمال أو متسول أو تاجر أو طبيب ألمانى ، وكان يوفق فى هذا التمثيل والمحاكاة إلى حد ضلل أو خدع معه أوثق أصدقائه صلة به . وزعم بوصفه طبيباً أنه يبرىء من الأدواء المستعصية عن طريق علمه بالتنجيم . وجذب إليه مئات من المرضى ، وشفى عددا منهم ، وسرطان ما قصدت إليه سيدات البلاط لملاجهن . وعجز أولئك الذين عرفوه حق المعرفة ، عن التعرف عليه ( ١٠٦ ) وفى كل هذه التنسكرات تقريبا كان يطارد السيدات ، دون أى اعتبار لمكانتهن . وكن هن يتمقبنه كذلك . وتسلى جون بكتابة قطع من الهجاء البذىء الداعر . وقضى على حياته بالخر والفجور . وكان يفخر بأنه كان ثملا تخمورا لمدة خمس سنوات بلا انقطاع — ومات فقيرا نادما فى سن الثالثة والثلاثين .

وكان فى الحاشية رجال كثيرون من أمثال ولموت ، حتى أن يبز نفسه ، وهو غيرهاو للزنى تسائل : « ماذا ستكون نهاية كل هذا الشراب وهذا السباب وهذه العلاقات الغرامية الفاجرة ( ١٠٧ ) » . وعبر بوب عن هذه الحالة فى « بحث فى النقد » ، ولكنه لم ينصف الملك كل الإنصاف ، فهو يقول :

« إذا كانت المهمة الهينة اللينة للملك هى العشق والغرام ، فقلما نراه فى مجلس الحكم ، ولا نراه أبدا فى ساحة الوغى ، فان الدولة يحسبها النساء الحائثات بالعهد اللأئى يتنقلن من حب إلى حب ، أما رجال الدولة والسياسة فيكتبون للمرحيات الهزلية الساخرة ولا يستفاد بذوى اللواهب ،

والوردات العبدان الياقمون خلو من الذكاء والفتنة ، ٥٥٥٥ . ولم تعد للروحة المتواضعة المحتشمة ترفع ، وعلت الابتسامة وجوه العذارى لما كانت وجناتهن تحمر له حياء وخجلا من قبل (١٠٨) .

وكان من الأمور للمسلم بها أن الزوجات — مثل الأزواج — تموزهن الأمانة والاخلاص ، فان الرجال لم يطلبن الأمانة والإخلاص إلا في عشيقاتهم (١٠٩) . إن مذكرات كوت فيليبرت دى جراموت التى دونها بالفرنسية أخوزوجته ، أنطونى هملتون ، كانت ، أحيانا ، عبارة عن قائمة بالمفرورين المختالين ، أو سلسلة من الديوثين الذين لا يغارون على زوجاتهم وهم يعلمون انهن يأتين الفاحشة ، كما رأى الكونت فى منقاه السعيد فى بلاط شارل الثانى .

وكم كانت الساعات تقضى وتخصص للرقص وسباق الخيل وصراع الديسكة ولعب البليارد والورق والشطرنج ، والألعاب الأرضية والحفلات التنكرية المرحية ، ثم كما يقسول بيرت « يطوف الملك والملسكة وكل أفراد البلاط ، وهم جميعا متنسكرون ، بالبيوت غير المعروفة ، حيث يرفضون ويعبثون ويلهون فى صخب فاجر (١١٠) » وكانت المراهنات على مبالغ طائلة . يقول ايفلين « فى هذه الليلة ، افتتح جلالة الملك الحلبة ، كما هى العادة ، فألقى « الزهر » بنفسه فى القاعة الخاصة ، . . . وخمس مائة جنيه . ( وكان قد كسب فى العام الماضى ١٥٠٠ جنيه ) . وأقبل السيدات كذلك على اللعب اقبالا شديدا (١١١) » وحذت الطبقات العليا حذو الحاشية فى القمار والدطارة . وتحدث ايفلين عن شباب انجلترا الفاسق الفاجر الذى فاقت إلى حد كبير دطارته للذهلة ، حماقات سائر الأمم المتحضرة مهما كانت (١١٢) . وانتشر اللواط ، وبخاصة فى الجيش . وكتب روشستر رواية عنوانها « سودومى » ( نسبة إلى سودوم قرية قوم لوط ) مثلت أمام الحاشية . والظاهر أنه كان فى انجلترا عدد من المواخير لهذا الاختلاط الجندى الشاذ (١١٣) .

وكان عدد الزيجات القائمة على الحب يتزايد . وهناك أمثلة رائعة ، منها زواج دوروتى أو زيورن من وليم تمبل ، الذى ثبت أنه زواج سعيد ، ولو أن دوروتى كتبت تقول . « ليس الزواج القائم على الحب تصرفا محييا ملوما ، إذا كنا لم نر من بين ألف من الزوجين الحبيين الذين يقدمون عليه ، زواجا واحدا يمكن أن يتخذ مثلا على أنه يمكن اتمامه دون ندم عليه فى المستقبل » (١١٤) . وكتب سويغت إلى سيدة شابة فى موضوع زواجها فتحدث عن الشخص الذى اختاره أبواها ليكون زوجها . وأضاف « أن زواجك كان قائما على الحكمة والحصافة والتدبير والشعور الطيب للتبادل ، خاليا من عوائق الانفعال السخيف فى الحب الرومانتيك » (١١٥) . ويذكر كلارندون : « إن رغبتى الأولى فى الزواج لم تتعلق إلا بضيعة ملائمة مريحه » (١١٦) .

ومن الناحية النظرية كان للزوج كل السيطرة على زوجته ، كما يتحكم حتى فى الصداق الذى أتت به إليه . وفى كل الطبقات كانت مشيئة الزوج قانونا . وفى الطبقات الدنيا استعمل الزوج حقوقه المشروعة فى ضرب زوجته ، ولكن القانون حرم عليه استعمال عصا يتجاوز سمكها سمك ابهامه (١١٧) . وكان انضباط الأسرة أو نظامها قويا ، اللهم إلا فى الطبقات العليا فى لندن ، حيث شك كلارندون من أن الوالدين ليس لهما أى سلطان على الأبناء ، كما أن هؤلاء لا يذعنون للأباء ولا يطيعونهم . بل « إن كل انسان يتصرف كما يحلوه » (١١٨) . وكان الغلاق نادرا ، ولكن يمكن إجازته بقرار من البرلمان . ورأى الأسقف بيرت — مثل لوثر وملتون — أنه يمكن السماح بتعدد الزوجات فى حالات معينة ، وعرض هذه الفكرة على شارل الثانى ، بسبب عقم الملكة ، ولكن الملك رفضها ، تماشيا للتمادى فى اذلال زوجته (١١٩) .

وهددت الجريمة الأرواح والممتلكات بشكل مستمر . وكان اللصوص والنشالون يتجمعون فى عصابات ويسطون فى جنح الليل . وكانت المبارزة



حرمة بحكم القانون ، ولكنها بقيت امتيازاً للسادة الأماجد ، فإذا صرع مبارز غريمه وفقاً للقواعد ، نجح المنتصر عادة بسجن قصير مريح . وسعى القانون جاهداً ليكافح الجريمة عن طريق ما يبدو الآن عقوبات وحشية . ولكن ربما كانت الاجراءات الصارمة لازمة لغزو العقول المتحجرة أو المتبلدة . وكان التعذيب والموت عقوبة الخيانة العظمى . وكان الشنق عقوبة القتل أو الجناية أو تزيف العملة . وكانت الوجوه التي تقتل زوجها تمحرق حية . أما السرقات الخفيفة فكانت عقوبتها الجلد ، أو قطع إحدى الأذنين ، وضرب أى فرد من حاشية الملك يعاقب بقطع اليد اليمنى . أما التزوير والخداع وغش الموازين والمقاييس فكانت عقوبتها التعذيب في المشهرة ، أحياناً مع دق الأذنين كليهما بالمسامير في آلة التعذيب ، أو ثقب اللسان بقضيب من الحديد المحمى (١٢٠) . وكان الناس عادة يستمتعون بمشاهدة مثل هذه العقوبات (١٢١) ، ويحتشدون ، وكأنهم في يوم عطلة ، ليشهدوا سجيناً على حبل المشنقة . وضمت السجون في عهد الملك السعيد عشرة آلاف سجين من أجل الديون ، وكانت السجون قذرة ، ولكن كان من الممكن أن يقدم الحراس بعض التيسرات مقابل رشوة . كانت العقوبات أشد صرامة وقسوة منها في فرنسا المعاصرة ، ولكن القانون كان أكثر تحمراً . ولم تكن في انجلترا « أوامر مختومة » ( لا لقاء أى شخص في السجن دون محاكمة ) ، بل كان فيها نظام التحقيق في قانونية الاعتقال . إلى جانب نظام الحلفين .

وشاركت الأخلاقيات الاجتماعية في الانحلال العام . وتزايدت أهمال البر . ولكن ربما كان الواحد والأربعون ملجأ في انجلترا مجرد وجه آخر لجشع الأقوياء ، وكان كل فرد تقريباً يعمد إلى الغش أثناء لعب الورق (١٢٢) ودب الفساد في كل الطبقات بمعدل أكبر من المستوى العادي . ومن مذكرات بيير تفوح رائحة الفساد في مختلف الأهمال ، في السياسة وفي البحرية وفي بيير نفسه . من ذلك أن المؤسسات وللصانع زادت في أسهمها دون زيادة مقابلة في رأس المال ، وزورت في حساباتها ، وتقاظت من

الحكومة أنمانا فادحة (١٢٣) . وكانت الاعتمادات التي يقرها البرلمان لأجيش أو الأسطول يتحول جزء منها إلى جيوب الموظفين ورجال البلاط . وباع موظفي الدولة — حتى ولو كانت رواتبهم كافية تدفع بانتظام — الألقاب والعقود والبراءات والتعيينات وأوامر العقو ، إلى حد « بات معه الراتب الأصلي يشكل الجزء الأصغر مما يدخل إلى جيوبهم (١٢٤) » . وأتري كبار رجال الحكومة مثل كلارندون ودانبي وسندرلند — أنروا في سنوات قليلة واشتروا أو بنو ضياعا لا تتناسب قط مع رواتبهم . وباع أعضاء البرلمان أصواتهم للوزراء ، بل حتى للحكومات الأجنبية (١٢٥) وفي القرارات انتزع مائتا عضو من صفوف المعارضة ، نتيجة لأن الوزراء اشتروا أصواتهم (١٢٦) . وفي ١٦٧٥ قدر أن ثلثي أعضاء مجلس العموم كانوا مأجورين من قبل شارل الثاني ، والثلث الباقي من قبل لويس الرابع عشر (١٢٧) حيث وجد الماهل الفرنسي أنه من الميسور أن يرشو الأعضاء ليصوتوا ضد شارل إذا حاد بشكل مزعج عن سياسة البوربون . أما شارل نفسه فحكم من مرة تسلم أموالا طائلة من لويس ، حتى يلتزم الدوران في ذلك فرنسا في السياسة أو الديانة أو الحرب ، وهكذا كان المجتمع الانجليزي أكثر المجتمعات استهتارا وفسادا في التاريخ .

## ٦ — العادات

حاولت العادات أو أساليب الحياة هنا أن تعوض عن النقص في الآداب — كما في فرنسا — ، وأن تضيئ كياسة متكلفة على الملابس المزركشة الآلية والأدب الفاجر ، والحديث الدنس . وكان شارل نفسه مثالا لأسلوب الحياة وتسرب إلى الطبقات العليا ما تجمل به الملك من ظرف ولطف وجمالة وسحر وفتنة ، وترك كل أولئك بصماته على الحياة في انجلترا . فتبادل الرجال القبلات عند اللقاء . وقبلوا يد المرأة إذا قدموا إليها . وفي لندن — كما كان في باريس — استقبلت السيدات الرجال في الفراش ، فكان هناك ضراحة

منعشة واحتقار للنفاق في الأدب وفي المسرح وفي البلاط . ولكن العراحة أطلقت فيضاً من الخشونة على للمسرح وفي الحديث اليومى . وكانت البذاءة في إنجلترا بغير مثال . وفي هذا كان شارل من بين الشواذ الخارجين على القاعدة ؛ حيث كان لا يتجاوز في السباب « عبارته المفضلة Odds Fish » وكان البيوريتانيول الباكون ينأون بأنفسهم عن خش القول إلا إذا هاجوا خصومهم وسخروا منهم . أما السكويكرز فامتنعوا عن الخلف

وبز الرجال النساء في الأزياء الغربية ، من الشعر للمستعار للضمخ بالمساحيق لأجل التبرج ، إلى الجوارب الحريرية والأحذية ذات « الازيم » وكان الشعر المستعار بدعه أخرى مستوردة من فرنسا . وكان الفرسان والمختالون وغيرهم ، ممن كان شعرهم قصيراً ، أو ممن يخافون أن يخطئهم الناس على أنهم من البيوريتانيين ذوى الرؤوس المستديرة الذى كانوا يقصون شعرهم قصاً قصيراً جداً ، تقول ان هؤلاء وهؤلاء كانوا يغطون قعر شعرهم بهمور أجنبية مستعارة . أما الرجال الذين أبيض شعرهم أو مال إلى الشيب فقد وجدوا في الشعر المستعار وسيلة ناجحة لاختفاء أعمارهم . وكان كل الرجال تقريباً يملقون الملحى آنذاك . وكان هذا الشعر المستعار يصلح من شأن بشرة الملك الأسبانية وأمنه الضخم . وجعل يبرز من أول شعر مستعار وضعه مسألة خطيرة ، ورئى لشعره المحبب إليه الذى كان لزاماً أن يقص ليفسح الطريق « لباروكة — الشعر المستعار » ويزود بالشعر رأس الإنسان آخر (١٢٨) ، وكان لزاماً أن يتم تنظيف شعره المستعار من القمل في أوقات منتظمة (١٢٩) — واختفى الآن طوق الرقبة المسكشكش المتييس الذى كان سائداً في عهد إليزابث وجيمس الأول . كما اختفت السترة الضيقة والعباءة الطويلة ليحل محلها الصدرية والمعطف . وبوصلت الصدرية على آية حال إلى ربلة الساق . وكانت تشدد إلى الجسم بحزام . وتوقفت « بنطلونات » الركوب عند الركبتين . وتدللت السيوف إلى جواب الأرمستشاريين أو الأغنياء . وساعد المخملات والخمرات والأشربة على الإهداب وكشكشة الثياب

على استكمال الظرف والكياسة ، وربما استخدم الناس لتدفئة اليدين في الشتاء ، « الموقه » وهى غطاء أنبوبى طويل مكسو بالفراء ، يعلق فى العنق .

أما نساء الطبقات العليا الأنيقات ( طبقا لآخر طراز ) فكن يضمنن شعورهن بالمساحيق والعطور ، ويمشطن فى خصلات فوق جباهن ، وزدن عليهن خصلات مستعارة مرفوعة على أسلاك خفية ، وكسوين قبعاتهن بالريش النادر ، ووضعن على خدودهن أو جباهن أو أذنانهن « لصوقات تجميلية » ( وهى قطع صغيرة جداً من حرير أسود يلصقها النساء كوسيلة لاختفاء العيوب أوللتبرج ) ، زيادة فى إغراء الرجال بمطاردتهن . وكشفن عن أكتافهن وعن أجزاء كبيرة من نهودهن ، وهكذا جلست لوزدى كير ووال أمام الرسام لى ليصورها وأحد نهديها حار تماماً ، وبزتها نل جوين فى ذلك . وكانت النساء تحببن سيقانهن بشكل مفر . وتزايد الطلب على أدوات التجميل الأنيقة . فكانت المرأة بالفعل شيئاً معقداً يستخدم الإنسان كل براعته فى تشكيكه وصنعه ، حتى صورتها إحدى الروايات فى فترة عودة الملكية ، فى شيء من المغالاة والإغراق فى الوصف .

« صنعت أسنانها عند ناظم اللالى » ( فى بلاك فرايرز ) ، وحواجبها من خيوط أو أسلاك مجدولة ( فى استرايد ) ، وشعرها فى شارع « الفضة » ، فإذا آوت إلى الفراش نزعته عن نفسها كل ما عليها لتضعه فى عشرين صندوقاً . حتى إذا نهضت من نومها ظهر اليوم التالى ، ركبت كل شيء فى مكانه على جسمها من جديد . وكأنها ساعة حائط ألمانية ضخمة ( ١٣٠ ) .

وكان التبذير واجبا حتميا ، لقد أصبحت الحياة مظهرية متكلفة من جديد ، ومن ثم اقتضت تجهيزات معقدة مفصلة . وكان لزاما استئجار عدد كبير من الخدم . فكان منهم لدى والد إيفلين نحو خمسين وكان لدى بييز طبّاخ ومديرة المنزل ووصيفة وخدامة . وكانت وجبات الطعام مرفوعة

ضخمة . أنظر إلى غداء بيتر في ٢٦ يناير ١٦٦٠ قبل أيام الطيش والفرارة  
بزمن طويل :

« أعدت زوجتي غداء شهيا جدا : أعنى طبقا من « عظام النخاع » ،  
ونخذا من الضأن ، وقطعة من لحم العجل ، وصحنا من الطيور ، وثلاث  
دجاجات ، واثني عشر زوجا من القنبر على طبق واحد ، وكعكة ضخمة  
محمشة بالمربي والفاكهة المطبوخة ( تورته ) ، ولسان بقرة ، وطبقا من  
السبك الصغير « الأنشوجة » ، وطبقا من القريدس ( الجبرى ) والجبن » .

وكانوا يتناولون الوجبة الرئيسية في الساعة الواحدة . وكان للطبخ  
إنجليزيا . وعندما أوضح شارل الثانى جرامونت أن الخدم كانوا يقدمون  
الطعام للملك ، وهم ركوع ، رمزا للاحترام والإجلال ، قال جرامونت  
( أوروبى أنه قال ) : « أشكر لجلالتكم هذا الإيضاح ، فقد ذهب تفكيرى  
إلى أنهم إنما كانوا يلتزمون للفقرة لتقدمهم طعاما رديئا ( ١٣١ ) » .

ولم يكن تناول للمشروبات الروحية مجرد مظهر اجتماعى . فقلما كان  
الناس ، حتى الأطفال ، يشربون للماء ( ١٣٢ ) ، وكانت « البيرة » أيسر منالا  
من الماء الصالح للشرب . ومن ثم تناول كل الناس من مختلف الأسنان ،  
البيرة ، وأضاف الموسرون إليها الويسكى أو استوردوا النبيذ . وتردد معظم  
الناس على الحانات مرة واحدة في اليوم ، وتناول كل الأفراد من جميع  
الطبقات الخمر من حين إلى حين .

ودخل البن من تركيا حوالى ١٦٥٠ . وحتى ١٧٠٠ كان معظم البن  
يستورد من إقليم مخا فى اليمن . وفى القرن الثامن عشر نقل الهولنديون  
زراعته إلى جاوة والبرتغاليون إلى سيلان والبرازيل ، والانجليز إلى جايبكا .  
وساعد استخدام القهوة فى التغلب على الخمول والكسل وفى شحذ الذهن ،  
على انتشارها وإقبال الناس عليها . وافتتحت لندن أول مقهى فيها فى ١٦٥٢ ،  
وما وافى عام ١٧٠٠ حتى كان بها ٣٠٠٠ مقهى ( ١٣٢ ) واتخذ كل فرد مهابا  
كأماكن مكاته ، أحد اللقاهى محلا مختارا لمقابلاته بانتظام ، حيث يلتقى بأصدقائه

ويستمتع إلى آخر الألباء والمخازى . وحاول شارل الثانى أن يحد من انتشار المقاهى ومن نشاطها باعتبارها مراكز لإهاجة المشاعر السياسية والمؤامرات ، ولكن شهوة الحديث والشراب والاستمتاع برائحة التبغ أحبطت مساعيه . ومن بعض المقاهى نشأت الأندية التى لعبت دورا فى سياسة القرن الثامن عشر ، ثم أصبحت آنذاك ملاذاً ومهرباً من أحادية الزواج ، واختلقت المقاهى عن الأندية التى ظهرت متأخرة عنها ، لا ليجرد أن القهوة كانت هى المشروب المفضل فيها ، بل لأن الحديث كان يلقى تشجيعاً فيها . كما أن مشاهير الأدباء مثل دريدن وأديسون وسويفت وجدوا فيها منابرهم ( فى المقاهى ) . كما أن حرية الكلام فى إنجلترا انتعشت وازدهرت هناك .

وجاء الشاي إلى إنجلترا من الصين حوالى ١٦٥٠ ، ولكنه كان غالى الثمن . إلى حد أنه لم يحل محل البن فى الحياة الانجليزية إلا بعد قرن من الزمان . وحسب يبين أنه انما كان يقوم بمغامرة حين تناول أول فنجان من الشاي ( ١٣٤ ) . وفى نفس الوقت استورد حب السكاكاو من المكسيك وأمريكا الوسطى . وحوالى ١٦٥٨ استحدث شراب جديد بإضافة « القانيليا » والسكر إلى السكاكاو . وأصبحت « الشكولاته » الناتجة عن هذا المزيج شراباً محبوباً مألوفاً فى فترة عودة الملكية ، وكان يقدم فى كثير من المقاهى .

وفى تلك الآونة دخنت التبغ كل الطبقات ، بما فى ذلك كثير من النساء وبعض الأولاد ، فى أنابيب طويلة دوماً . وظن النساء أن لهذا التبغ بعض الفائدة فى التطهير وقاية من الطاعون . وربما نشأت عن هذه الفكرة طادة « السموط » فى تلك الأيام ، أى نشوق التبغ المسحوق .

والآن وقد تخلص للناس من كابوس البيوريتانية ، فتهد ازدهرت الألعاب وأسباب التسلية واللهو ، واستمتع الفقراء من جديد بمسرح العرائس وعروض السيرك وصراع الديكة ومطاردة الدببة والثيران ، وألعاب البهلوان على الحبال والمصارعة ، والسموذة والملاكمة والسحر ، والنغمس الموسرون

في الصيد بنوعيه : صيد النساء وصيد الحيوان ، وظل شارل الثاني يمارس لعبة التنس حتى بلغ الثالثة والخمسين . أما ايفلين فقد أحب لعبة البولج على الأرض الخضراء ، التي لا تزال منظرًا محببًا إلى الانجليز حتى اليوم . وكانت لعبة الكريكت قد بدأت تكون وسيلة لقضاء وقت الفراغ في الأمة بأسرها ولأول مرة في ١٦٦١ يرد ذكر قطعة من الأرض مخصصة لهذه اللعبة ، ففي تلك السنة خططت حدائق فوكسهول على الضفة الجنوبية للتيمز ، وسرعان ما أصبحت منتجعا أنيقا على أحدث طراز . واقتتح شارل الثاني للجمهور متنزه سان جيمس . وأقيمت آنذاك حدائق هايد بارك حيث يقصد إليها في الامسيات الطريفة ، غلبة القوم وعلى رأسهم الملك والملكة . إن « المجتمع » بدأ آنذاك يستشفى في مياه باث المعدنية .

وتنقل الناس — فيما خلا أفقر الطبقات — في عربات تجرها الجياد ، التي كانت قد بدأت تؤدي خدمة بريدية منتظمة لقاء بنس في ١٦٥٧ ، ثم استخدمت لنقل الركاب في مواعيد منتظمة في ١٦٥٨ ، وكانت هذه العربات قد استخدمت لنقل السلع والتجارة داخل المدينة منذ ١٦٢٥ . وتنقل كبار الأغنياء في عربات تجرها ستة جياد . وكانوا يصطحبون ثلاث فرق من الجياد ، لا مجرد العرض وحسب الظهور ، ولكن لتجبر العربات في الطريق الموحلة . وكانت الماشية المحلية في بعض الأحيان تربط أمام الجياد لتشد العربات وتسحبها من المستنقعات العميقة . لقد كانت الطرقات مغطاة بالأتربة أو الأوحال . إن الحانات والازال على جانبي الطريق ، بالخليط المعجيب من زلاتها من سائقي العربات والمسافرين والممتهنين والبنائين والصوص والبغايا ، كانت تهيم السبيل أمام هؤلاء جميعا للاسهام في الأدب في انجلترا وهكذا كانت تتشكل انجلترا الخشنة المحببة الى النفس والمفعمة بالحيوية ، التي عرفها دكنز في شبابه .

## ٧ — الدين والسياسة

استمر الصراع بين المذاهب الدينية ، وتجدد النزاع القديم بين الملك والبرلمان ، وسط تفتح الناس وتوافر أسباب الحياة لديهم وتكاثرهم . وأحزن الملك المبتهج أن يرى مجلس العموم ، بعدما أظهر من اذعان وامتنال في شهر العسل ، يغار من سلطة الملك وقوته ، ويقبض عنه الاعتمادات . لقد كان الملك رقيق القلب ولسكنه حازم صلب العود . فولى وجهه شطر ملك فرنسا ليحصل منه على قروض خاصة ، ووعد ، ووضح أنه رغب — في التخفيف من ويلات الكاثوليك الانجليز ، كما وعد بتأييد سياسة لويس الرابع عشر ضد الأراضي الوطيفة ، وبيع نغر دسكرك على القنال الانجليزي لفرنسا ، وكان جنود كرومول قد استلوا عليه . والحق أن الدفاع عنه كان يكلف أموالا طائلة ، وكان شوكة في جنب فرنسا . فتخلى شارل عن دسكرك ( ١٦٦٢ ) مقابل خمسة ملايين فرنك بالاضافة الى اطانات سرية من البوربون ، استطاع بها لبعض الوقت أن يتجاهل أو ليجار كية الأرض والمال التي تمسكت في البرلمان آنذاك

ان هؤلاء الأوليجار كين ، على أية حال ، رأوا أن أموال الحكومة ينبغي أن تستخدم في شن حرب مريحة أخرى ضد الهولنديين . ان نفس المنافسة على التجارة ومصايد الأسماك التي أدت الى الحرب الهولندية الاولى من قبل في ١٦٥٢ هي التي عززت فكرة الحرب الثانية ١٦٦٤ . وقاوم شارل هذا الاتجاه الى الحرب ، لأطول مدة ممكنة ، لأنه آثر المحبة والمودة فيما ايثار . وكتب لأخته يقول : لم أر قط مثل هذه الشهوة الجائعة للحرب في الريف والحضر كليهما ، وبخاصة لدى رجال البرلمان . إنى لأجد أننى الرجل الوحيد الذى لا يريد الحرب فى مملكى ( ١٦٥٥ ) .

لقد ساءت الأحوال . وحارب الأسطول الإنجليزى ببسالة على الرغم من سوء تغذيته وضآلة ملابسه وذخائره ، ولكنه خسر بقدر ما انتصر ،



وفي الوقت الذي حمى فيه واطيس الحرب، ترك الطاعون والحريق لندن موحشة مقفرة، كما ترك الإنجليز مفلسة، وفي أخريات عام ١٦٦٦ فتح الهولنديون باب المنازعات لعقد الصلح وسر الملك بقرب التوصل إلى تفاهم، فأرسل مندوبين إلى بريدا. ووثوقا منه بأن الإتفاق كان وشيكاً، ومذ رأى أن أمواله على وشك النفاد، فإنه نحى جانباً من أسطوله في «مدواي»، وسمح للبحارة بالاستغلال على السفن التجارية. فلما كان من «دي روتر» إلا أن قاد أسطولا هولنديا إلى التيمز ومدواي ودمر معظم السفن الإنجليزية التي خلت من الرجال. ويقول بيدز أنه في تلك الليلة «كان للملك يتناول العشاء مع ليدى كاسلمين عند دوقه مونموث، وقد شغل الجميع إلى حد الجنون باصطياد فراشه مسكينة (١٣٦)». وعندما وصلت أنباء الهجوم إلى لندن، دعى كل رجل مقتول العضلات إلى حمل السلاح. ولسكن الهولنديين كذلك رغبوا في الصلح، لأن الفرنسيين كانوا قد أقاروا على إقليم فلاندرز. وأنهت معاهدة بريدا في ٢١ يولييه ١٦٦٧، الحرب الهولندية الثانية بشروط لم يرنح لها الجميع.

وأضعف هذا الإخفاق التام وتلك الكوارث التي توالى على لندن، مركز الملك إلى حد أن بعض الإنجليز فكروا في خلعهم. وطالب البرلمان بفرض رقابة برلمانية على مصروفات الحكومة. وأذعن الملك، لأنه كان خالي الوفاض، ولأن خطوة أخرى قد اتخذت نحو سيادة البرلمان الذي طالب كذلك بعزل كلارندون، لسوء معاملته للشئون الخارجية. ولم يكن شارل يكره عزله، لأن مستشاره كان يعارض تحركه في إنجاء التساح الديني، وينتقد انغماسه مع الخليلات، ولم يكتف مجلس العموم باستقالة كلارندون، فقدم إقتراحاً بحاكمته بتهمة خضوعه الدليل لفرنسا. فاستمع كلارندون لنصيحة الملك، ولاذ بالفرار إلى القارة. وكانت خاتمة محزنة قاسية لرجل حفل سجل حياته بالخدمات. وكرم الشيخ الهرم منفاه بتدوين أجمل مؤلف تاريخي أخرجه الأدب الإنجليزي حتى ذاك اليوم. ووافته المنية في روان

(على السين في شمال فرنسا) في ١٦٧٤ ، وهو في الخامسة والستين .  
وعين الملك شارل ( ١٦٦٨ ) خمسة رجال ليحلوا محل كلارندون :  
توماس كليغورد ، إرل آرنجتون ، ودوق بكنجهام ، ولورد آشلي (الذي  
أصبح على الفور إرل شافتسبري الأول ) وإرل لودرديل . وكوت الحروف  
الأولى من أسمائهم لفظة « كابال Ci bal » التي سميت بها الوزارة الجديدة .  
وكان كليغورد يعلن عن كاثوليكيته ، وكان آرنجتون ميالاً إلى هذا المذهب ،  
وكان يكنجهام خليعاً ماسقاً ، وكان شافتسبري متسامحاً شكاكياً ، أما لودرديل  
فكان من « رجال الموائيق » السابقين ، وهو الذي فرض النظام الأسقي  
بالنار والسيوف ، على مواطنيه الاسكتلنديين . واستمع شارل إلى أرائهم  
أو مشوراتهم المتعارضة . ولكن تزايد ، على مر الأيام اعتياده على نفسه  
والتزامه برأيه الخاص .

وكان للملك هدفان أساسيان : تجسيد الملكية المطلقة وإقامة  
الكاثوليكية ورفع شأنها في إنجلترا . ونظر بعين الأمل إلى أن الذي  
سيخلفه على العرش هو أخوه الكاثوليكي جيمس ، وتبادل الرسائل مع  
زعيم اليسوعيين في رومه ، وأستقبل سرا مندوبا بابوياً قدم إلى لندن من  
بروكسل ( ١٣٧ ) . وفي يناير ١٦٦٩ أبلغ أخاه وكليغورد وآرنجتون ولورد  
آرندل أنه يرغب في المصالحة مع كنيسة رومه ، وفي إطاعة كل الإنجليز  
إلى المذهب القديم ( ١٣٨ ) . أن أخته هنريتا لم تكف يوماً عن أن تحمضه على  
أن يعلن للملأ في جرأة وشجاعة عن إرتداده إلى الكاثوليكية .

وفي مايو ١٦٧٠ أرسل لويس الرابع عشر هنريتا إلى إنجلترا وفي محيطها  
عدد من الدبلوماسيين الداهة ، ليعاونوها على ربط شارل بسياسة فرنسية  
كاثوليكية . وفي أول يونية ١٦٧٠ وقع كليغورد وآرندل وآرنجتون  
باسم إنجلترا معاهدة دوفر السرية . ووافق ملك فرنسا على أن يدفع لشارل  
١٥٠ ألف قرانك عند إعلان إرتداده إلى الكاثوليكية . وتزويده ، عند  
الاقتضاء ، بستة آلاف جندي تقوى فرنسا الاتفاق عليهم ، وكان على  
شارل أن يدخل الحرب إلى جانب فرنسا ضد المقاطعات المتحدة عندما يطلب

إليه ذلك . على أن يتسلم من فرنسا ٢٢٥ ألف جنيه طيلة قيام الحرب ، وكان لشارل أن يستولى على بعض الجزر الهندلندية ويحتفظ بها ، كما كان عليه أن أن يؤيد مطالب لويس الرابع عشر في أن يرث أسبانيا (١٢٩) . واما ما في خداع البرلمان والشعب في إنجلترا ، بعث شارل بدوق بسكنجهام إلى باريس ليصوغ معاهدة صورية زائفة وقعت في ٢١ ديسمبر ١٦٧٠ ونشرت على الملأ ، تمهدت فيها إنجلترا بالاشتراك في الحرب ضد الهولنديين ، ولكن لم يرد ذكر العقيدة الدينية .

وتلكا شارل نحو خمسة عشر عاما في اعلان تحوله الى الكاثوليكية . ولو أن أخاه أعلن تحوله إليها صراحة في ١٦٧٠ ، ولكن ارل أرلنجوت نفسه ، وهو الذي يؤيد الكاثوليكية ويميل إليها ، حذر الملك من اعلانه التحول الى هذا المذهب — كما فعل أخوه — قد يعجل بقيام ثورة . ومهما يكن من أمر ، فان شارل تحرك نحو هدفه بأن أصدر في ١٥ مارس ١٦٥٢ ، اعلان التسامح الثاني ، « لدوى الضمائر الرقيقة » يوقف فيه العمل « بكل قوانين العقوبات ، أيا كانت ، في الأمور الكنسية ، ضد المنشقين أو المتمردين والخالفين وفي الوقت نفسه أخلى سبيل كل من كانوا أو دعو السجون بسبب مخالفتهم لتشريعات البرلمان في المسائل الدينية . وبذلك أطلق سراح مئات من المنشقين ، من الكويكرز . وأرسل زعماءهما وفدا عنهم لتقديم الشكر للملك . وصعد المشيخيون والبيوريتانيون حين رأوا أن الحرية الجديدة التي منحت لهم امتد نطاقها لتشمل الكاثوليك وأنصار تجديد العباد ، كما فزع الأنجليكانيون من « أن البابويين والفرق الدينية ذوات المذاهب المختلفة » مجتمعون علنا في لندن . ولمدة عام كامل نعمت إنجلترا بالتسامح الديني أو شقيت به .

وفي ١٧ مارس ١٦٧٢ شنت إنجلترا الحرب الهولندية الثالثة . وتلك مسألة كان الملك والبرلمان كلاهما على اتفاق فيها . واعتمد البرلمان ٢٠٠٠ ر ١٢٥٠ جنيه للحرب . على أن يسلم هذا المبلغ للحكومة على أقساط كان من الواضح أنها تعتمد على استرضاء الملك البرلمان وموافقة على تشريعاته الدينية وأعلن مجلس العموم « أن قوانين العقوبات في المسائل الدينية لا يمكن ابطال العمل

بها الالة نون يسنه البرلمان . وأرسل الى الملك طلبا بسحب اعلان اتسامح  
ومذ كان لويس الرابع عشر يتوق الى أن يرى انجلترا صفا واحدا كالبنيان  
المرصوص ، تأييدا للحرب ضد الهولنديين ، فانه نصح الملك شارل بالغاء  
اعلان التسامح حتى تنتهى الحرب بالفوز ، وأذن شارل ، وألغى  
الاعلان في ٨ مارس ١٦٧٣ .

ومن المحتمل أنه في هذا الوقت ، ترامت الى زعماء البروتستانت أنباء  
معاهدة دوفر السرية أو أشتموا رايحتها ورغبة في الحيلولة دون تحول الملك  
الى الكاثوليكية ، سن المجلسان كلاهما « قانون الاختبار » الذى ينص على أنه  
يجب على كل أصحاب الوظائف المدنية والعسكرية فى انجلترا أن يتسموا علنا  
على تخليهم عن النظرية الكاثوليكية التى تقول بتحول خبز القربان والخبز الى  
جسد المسيح ودمه وأن يتناولوا الاسرار المقدسة طبقا للعقوس الانجليكانية  
وكافح كليفورده هذا المشروع بضراوة ، وبعد اقراره استقال من الحكومة ،  
وآوى الى ضيعته ، وما لبث حتى مات منتحرا كما يظن ايفلين . أما شافيتسبرى  
فقد عضده بكل قوة ، وعزل من الوزارة ، فجعل من نفسه زعيما « لحزب  
الريف » الذى تاهض ، بعنف يقارب الثورة ، « حزب البلاط » الذى كان  
يؤيد الملك . وبذلك قضى على الوزارة « الكابال » ( ١٦٧٣ ) . وأصبح  
أرل دى كبير الوزراء .

واغزل جيمس كل مناصبه الحكوميه . وخفف من حدة المعارضة  
ضده بعض الشيء ، أنه على الرغم من أن زوجته الاولى إرأتضت الكاثوليكية  
مذهبا من قبل ، فإن إبنيتها - الملكة ماري والملكة آن فيما بعد - نشأتا  
على المذهب البروتستانتي . لكن زواجه آنذاك ( ٣٠ سبتمبر ١٦٦٣ ) من  
أميرة كاثوليكية أثار ضده حملة من أقسى الإتهامات . تلك هى الأميرة  
مارى مودينا التى دمغت بأنها « كبرى بنات البابا » ، والمفروض أنها لا بد  
أن تنشىء أولادها على الكاثوليكية . وفى الحال قدمت إلى البرلمان  
مشروعات قوانين تقضى بتنشئة أبناء الأسرة المالكة على المذهب البروتستانتي .

إن تطور الأحداث على هذا النحو أثار سخط إنجلترا على الحرب ضد المقاطعات المتحدة وجعلها تحس بالمرارة ، فلو أن ملك إنجلترا كان كاثوليكية لانحاز إن عاجلا أو آجلا إلى جانب فرنسا وأسبانيا في تدمير الجمهورية الهولندية تدميرا ، تلك الجمهورية التي لم تبد الآن منافسا تجاريا ، بل بدت معقل البروتستانتية في القارة ، فإذا سقط هذا الحصن الحصين فكيف يتسنى للبروتستانتية الإنجليزمية أن تثبت وأن تقاوم ؟ وفوض شارل عن طيب خاطر ، سير ولیم نبل في توقيع صلح منفرد مع الهولنديين . وفي ٩ فبراير ١٦٧٤ وقعت معاهدة وستمنستر التي أنهت الحرب الهولندية الثالثة .

## ٨ - ( المؤامرة البابوية )

وأعقبت هذه الأحداث فترة كادت أن تتسم بالصفاء والتعقل . وحيث تسلم شارل من لويس الرابع عشر مبلغا اضافيا قدره ٥٠٠ ألف كراون ، فإنه عطل البرلمان للمتعب إلى أجل ، وعاد إلى عشيقاته . ولكن السياسة لم تتوقف . فان شافيتسبرى وغيره من زعماء المعارضة أسسوا في ١٦٧٥ « نادى الوشاح الأخضر » . ومن هذا المركز نشر « حزب الريف » دطايته دفاعا عن البرلمان والبروتستانتية ضد ملك يتآمر مع فرنسا الكاثوليكية ، ووريثه الذي زف علنا إلى زوجة كاثوليكية . وفي ١٦٨٠ أطلق على رجال حزب الريف اسم Whig ، وعلى المدافعين عن سلطة الملك اسم Tories\* . وبدا للملك شارل أن شافيتسبرى « أضعف الرجال وأخبثهم (١٤١) » . وقال عنه بيرنت « أن علمه سطحي هزيل ، وأن غروره سخيف ، وأن

(\*) من الواضح أن هويج اختصار لكلمة « هويجامور » ، وهذا اسم تصبة من الاسكتلنديين نشطت في مقاومة شارل الأول (١٦٤٨) . أما تورى فهي لفظة أيرلندية معناها لص . وقد أطلقها تيتس أوتس على « حزب البلاط » لأول مرة (١٦٨٠) (١٤٠) .

عقليته نافذة (١٤٢) ، ولكن جون لوك الذى عاش مع شافيتسبرى لمدة خمسة عشر عاما رأى أنه مناضل باسل جرىء عن الحرية المدنية والدينية والفكرية أو الفلسفية. وقال عنه بيرنت أنه يدين باليهودية (مذهب طبيعى يقوم على العقل لاعلى الوحي) وقد يحق لنا أن نرتاب فى دياناته من قوله هو نفسه « ليس للعقلاء من الرجال إلا دين واحد » ، فلما سأله احدى السيدات « وما هو » كان جوابه « أن عقلاء الرجال لا يصدقون عنه قط » (١٤٣) .

وخفت حدة التوتر الدينى بعض الشيء فى ١٦٧٧ ، حين تزوج وليم أورنج من ماري البروتستانتية كبرى بنات دوق يورك . فإذا ظل جيمس دون عقب ذكر ، فان ماري سوف تحلّفه ، فى وراثة العرش ، ومن ثم ترتبط انجلترا بهولنده البروتستانتية بحكم المصاهرة ، ولكن فى ٢٨ أغسطس ١٦٧٨ مثل تيتس أوتس أمام الملك وأعلن أنه اكتشف « مؤامرة بابوية : ذلك أن البابا وملك فرنسا ورئيس أساقفة أرماج واليسوعيون فى انجلترا وأيرلنده وأسبانيا كان يدبرون قتل شارل وخلع أخيه ، وفرض الكاثوليكية فى انجلترا بحمد السيف » وأن ثلاثة آلاف سفاح سيتولون ذبح زعماء البروتستانت فى لندن ، وأن لندن نفسها — قلعة البروتستانتية — كانوا يدبرون احراقها عن آخرها .

كان أوتس ، وهو آنذاك فى التاسعة والعشرين من العمر ، ابن أحد أنصار تجديد العباد . وكان قد أصبح قسيسا أنجليكانيا ، ولكنه فصل من وظيفته الكنسية لسوء سلوكه (١٤٤) . ثم قبل — أو تظاهر بقبول — التحول إلى الكاثوليكية . وكان قد درس فى الكليات اليسوعية فى بلد الوليد (أسبانيا) وسانت أومر حيث فصل أيضا . آخر الأمر (١٥) . وفى نفس الوقت ، زعم الآن أنه كان قد اطلع على خطط الجزويت السرية لغزو انجلترا . واعترف أنه شهد فى ٢٤ أبريل ١٦٧٨ مؤتمرا يسوعيا فى لندن اوقشت فيه

وسائل قتل الملك . وعدد أسماء خمسة من النبلاء الكاثوليك ، على أنهم مشتركون في المؤامرة هم : أرونديل ، بويس ، بتر ، ستافورد ، بلايسيس . وعندما أضاف أوتس أن بلايسيس هذا كان سيعين قائدا عاما لجيش البابا ، ضحك شارل ساخرا ، حيث كان بلايسيس طريح الفراش بداء النقرس . وخلص الملك إلى أن أوتس لفق القصة كلها أملا في الحصول على مكافأة ، وصرفه من حضرته .

ولكن المجلس المخصوص ارتأى أنه من الحكمة أن يفترض بعض الصديق في الاتهامات ، واستدعى أوتس لميثل أمامه في ٢٨ سبتمبر . وخشى أوتس أن يزج به السجن ، فقصده إلى قاضي الصلح سيراد موند برى جودفري وأودعه اعترافا خطيا مقرونا بقسم ، فصل فيه المؤامرة تفصيلا . وأصدر المجلس ، متأثرا بهذه الأدلة ، أوامره بالقبض على عدد من أنصار البابوية الذين تضمنهم اعتراف أوتس . وكان من بينهم أدوارد كولمان الذي كان لعدة سنوات ( حتى عزل بأمر من الملك ) سكرتير الدوقية يورك . وأحرق كولمان بعض أوراقه قبل القبض عليه ، ولكن الأوراق التي لم يكن لديه متسع من الوقت لاحراقها أوضحت أن كولمان والآب لاشيز قسيس لويس الرابع ، تبادلا من الرسائل مايعبر عن أمل الطرفين ( شارل ولويس ) في أن تصبح إنجلترا كاثوليكية في أسرع وقت وفي هذه الرسائل اقترح كولمان أن يرسل إليه « لويس الرابع عشر أموالا ليكسب بها أعضاء البرلمان إلى جانب قضية الكتلسكه ، ثم أضاف « أن نجاحنا سوف يكون ضربة شديدة للعقيدة البروتستانتية ، لم تتلاق مثلها منذ أنشأتها . . . . تلك هي تحول ثلاث ممالك . ومن ثم ، فربما كان في هذا القضاء التام على هذه الهرطقة الوبيلة (١٤٦) إن اعدام كولمان لمعظم أوراقه حيدا بالمجلس إلى الاعتقاد بأن كولمان على علم بالمؤامرة التي وصفها أوتس ، وربما كان شريكا فيها . واستنتج شارل نفسه من تلك الرسائل ، وجود مؤامرة حقيقية بشكل ما .

وفي ١٢ أكتوبر اختفى القاضى جودفري ، وبعد خمسة أيام وجدت جثته فى أحد الحقول فى الضواحي . وبات من الواضح أنه قتل . بيد عملاء مجهولين ، ولأسباب غير معروفة حتى الآن ، ولكن البروتستانت نسبوا القتل إلى الكاثوليك الذين كانوا يأمون فى الحيلولة دون نشر اعترافات أوتس . ويبدو أن هذا الحادث أكد الاتهامات . وفى هذا الجو الذى سادته الريبة وعدم الثقة ، الذى خلقته معاهدة دوفر السرية ، والخوف من اعتلاء جيمس عرش انجلترا ، كان طبيعيا أن تصدق انجلترا البروتستانتية آنذاك كل ما جاء على لسان أوتس من اتهامات ، وأن يعترىها نوبة من الجنون بدامعها أن حماية البروتستانتية تتطلب اعتقال كل من أورد أوتس ذكرا فى المؤامرة ، إن لم يكن اعدامهم .

وبدأت فترة من حكم الإرهاب امتدت لنحو أربع سنوات . وفر جيمس إلى الأراضى الوطيفة وتسلح أهالى لندن استعدادا لمقاومة أى غزو متوقع . ونصبت المدافع فى هويت هول . واتخذ الحراس أما كنهم فى الأقبية والسراديب تحت مبنى البرلمان بمجلسيه ليحولوا دون « مشروع بارود » آخر لنسف المبنى . وأقر البرلمان قانونا لطرد الكاثوليك من مجالس الاوردات ، وكرم أوتس بوصفه « مخلص الأمة » وكافأه بتخصيص معاش سنوى له قدره ١٢٠٠ جنيه لمدى الحياة ومنحه مسكنا فى قصر هويت هول . وسرعان ما ازدحمت السجون باليسوعيين والكهنه غير المنتسبين إلى رهبنيات ، والكاثوليك العلمانيين الذين أورد ذكرا أوتس أو وايم بدلوا الذى ظهر ، مدعيا العلم بأشياء تؤكد صحة اتهامات أوتس .

وفى ٢٤ نوفمبر وضع أوتس أمام المجلس اتهاما جديدا مروطا ، ذلك أنه كان قد مسمم الملكة تيدى موافقتها على قتل زوجها باسم ، بيد طبيبيها الخاص . وهنا أخذ شارل بهذه الكذبة الصارخة . وفقد ثقته فى أقواله كلها ، وأمر بالقبض عليه . ولكن مجلس العموم أهر بالإفراج عنه ، وبالقبض على ثلاثة من خدم الملكة . واقترح على اصدار بيان يطالب



بعزلها . وقصد الملك إلى مجلس اللوردات ودافع عن إخلاص زوجته ولائها ، وأقنع اللوردات بالامتناع عن الموافقة على بيان النواب . وفي ٢٧ نوفمبر حوكم كولمان وكاثوليكي علما في آخر ، وثبتت إداتهما وأعدما . وفي ١٧ ديسمبر أعدم ستة من اليسوعيين وثلاثة من الكهنة المنتسبين إلى رهيئات . وفي ٥ فبراير ١٦٧٩ شق ثلاثة رجال بتهمة قتل جودفري . وثبت فيما بعد براءة هؤلاء الاثنى عشر .

وتزايدت الحملات إقترابا من الملك ، ففي ١٩ ديسمبر ١٦٧٨ تلقى البرلمان من باريس أنباء تغريد أن داني كان قد تسلم من لويس الرابع عشر مبالغ طائلة من المال . ورفض الوزير إيضاح أنها كانت إعانات فرنسية للملك . ووجه مجلس العموم الإتهام إلى الوزير . وخشى الملك الحكم على مستشاره الملكي بالاعدام ، فحل ، في ٢٤ يناير ١٦٧٩ « برلمان القрсان » الذي كان قد التأم على فترات متقطعة ، لمدة ثمانية عشر عاما ، أي أنه كان أطول من « البرلمان الطويل » .

ولكن برلمان « الهويج » الذي اجتمع في ٦ مارس ، كان في عدائه للكاتوليكية والملك ، أشد إندفاعا وتحمسا من البرلمان السابق . واتهم مجلس العموم داني بالخيانة العظمى ، ولكن اللوردات أنقذوه بزجه في سجن لندن ، حيث قضى فيه ، في هدوء وقلق ، السنوات الخمس المضطربة التالية . وبناء على نصيحة سير ولیم تمبل ، عين شارل مجلسا جديدا من ثلاثين عضوا ، بينهم — رغبة في تخفيف حدة المعارضة — زعيما حزب الهويج : شافتسبري وجورج سافيل ، مركز هاليفاكس وبناء على توصية الملك اختير شافتسبري رئيسا للمجلس . وسعيًا وراء المزيد من تهدئة العاصفة ، عرض الملك على البرلمان تسوية بديلة لاستبعاد أخيه عن العرش : ألا يسمح لأي كاثوليكي بمقعد في البرلمان أو بتولى منصب قيادي يتطلب الثقة ، وألا يكون للملك حق التعيين في المناصب الدينية ، وأن يخضع تعيين القضاء لموافقة البرلمان . وإن يكون للبرلمان حق الرقابة والاشراف

على القوات البرية والبحرية (١٤٧). ولكن البرلمان أحس بشيء من الارتياح وعدم الثقة في موافقة جيمس على مثل هذه الاتفاقية . وفي ١١ مايو قدم شافيتسبري نفسه أول مشروع قانون لاستبعاد (جيمس) في عبارة واضحة جلية لا لبس فيها « إسقاط حق دوق يورك في وراثته التاج الامبراطوري لهذه المملكة » . وكان موضع فخر وشرف للبرلمان أنه في ٢٦ مايو توسع في حق التحقيق في قانونية الاعتقال : بمعنى أنه يمكن الإفراج بكفالة عن أى سجين ، فيما عدا المتهمين بالخيانة أو بجناية ، وفي مثل هذه الحالة ينبغي أن يحاكم المتهم في الدورة التالية للمحكمة ، وألا أطلق سراحه . وكان على فرنسا أن تنتظر ١١٠ سنوات حتى تنعم بضمانات مماثلة ضد الاعتقالات التعسفية . وفي ٢٧ مايو خشي الملك إقرار « مشروع قانون الاستبعاد » فهل البرلمان .

ولم يكن حق التحقيق في قانونية الاعتقال مجديا بالنسبة لأنصار البابوية الذين إنهمم أو تس ، لأنهم حوكموا مع شيء من التباطؤ ، حتى إذا أدينوا بالخيانة أعدموا في سرعة فاضية ، وحشد الكثير منهم إلى المقصلة أو ساحة الإعدام طيلة عام ١٦٧٩ ، وكانت محاكمتهم سريعة جداً لأن القضاة الذين روعتهم صيحات الجوع المتعطشة للدماء خارج المحكمة ، أداوا كثيراً من المدعى عليهم دون تمحيص الأدلة أو مواجهة الشهود بعضهم ببعض . وهب الشهود المزيغون الذين أغرام ما أعقد على أو تس من مكافأة ، وكأما هبوا من مرقدهم ، وأقسموا بأغلظ الأيمان على ما يقولون : فروى أحدهم أن جيشاً من ثلاثين ألفاً كان قادماً من أسبانيا ، وقال آخر أنهم وعدوه بخمسمائة جنيه وبضعه إلى قاعة القديسين إذا هو أطاح برأس الملك ، وذكر شاهد مزيف ثالث بأنه كان قد سمع أحد رجال المصارف السكائوليك الأثرياء يأخذ على نفسه عهد بأن يقوم بمثل هذا العمل (١٤٨) . ولم يسمح للمتهم بأى محام أو مستشار قانوني . ولم يبلغ بما نسب إليه إلا في يوم المحاكمة . وكان يفترض أنه مذنب حتى يستطيع أن يثبت براءته (١٤٩) . وحتى تسهل

الإدانة أحيوا قانوناً قديماً كان معمولاً به في عهد الزابث : وهو أن وجود أى كاهن في إنجلترا جريمة عقوبتها الإعدام . وكانت الجوع المحتشدة حول مبنى المحكمة تصرخ وتلول في وجوه شهود الدفاع استهجاناً ، وتقذفهم بالحجارة ، ويهتفون ويهللون فرحاً عند إعلان الحكم بالأدانة (١٥٠) .

فت كل هذا في عضد شارل ، وكان إمتحاناً قاسياً للملك الذي غمرته يوماً الهجة والفرح ، والذي رأى الآن كل آماله تنهار ، وسلطاته تنتقص ، وزوجته تعاني الاذلال ، وأخاه يبوء بالاحتقار والارذراء وينحى . وفي ذروة العاصفة خر شارل مريضاً مرضاً خطيراً حتى توقعوا موته بين ساعة وأخرى . واستدعى هاليفاكس جيمس من بروكسل ، واسكن زعماء الهويج أمروا البيش بالحيولة دون عودته . واتفق شافستبرى ومونتوث ولورد رسل ولورد جراهام على أنهم - في حالة وفاة شارل - ، سيتزعمون عصياناً مسلحاً لمنع أخيه من إرتقاء العرش (١٥١) ، ويسر لجيمس أن يدخل البلاد متنكراً ، وشق طريقه إلى جوار الملك . وتظاهر شارل بأنه أبل من مرضه ، وابتم للمخاوف التي ساورت حتى أعداءه الذين توقعوا موته . والحق أنه لم يبرأ من علته قط .

وبقي العداء للكاتوليك على أشده حتى تخطيط أوتس أثناء محاكمة سير جورج ويسكان طبيب الملكة . ففي شهادته أمام المجلس كان قد برأ الطبيب ، ولكن في المحاكمة اتهمه بتدبير دس السم للملك . واكتشف هذا التناقض في الأقوال . قاضى القضاة سكر وجز الذي سبق له أن تولى محاكمة الكاثوليك بمنتهى الشدة . وصدر الحكم ببراءة ويسكان ، ومن ثم صارت شهادة أوتس تسمع في مزيد من التدقيق ، وامتنع الشهود المزيفون الذين كانوا يعززون أقواله ، عن مساندته . وكان إعدام أوليفر بلنكت رئيس أساقفة آرماج الكاثوليكى ، آخر إجراءاتهم في حركة الارهاب التي قامت ضد الكاثوليك (١ يولييه ١٦٨١) .

ولما خفت وطأة الرعب والافعال تأكد لدى بعض عقلاء الرجال أن

أوتس ، عن طريق الريب التي لا تستند إلى أساس من ناحية ومن ناحية أخرى عن الأكاذيب ، عجل بإرسال كثير من الأبرياء إلى الموت قبل الأوان . وانتهوا إلى أنه لم يسكن ثمة تدير لقتل الملك أو ذبح البروتستانت أو إحراق لندن . ولكنهم أحسوا بأنه كانت هناك مؤامرة حقيقية ، كاثوليكية ، وأن لم تكن « بابوية » : تلك هي أن أركان الحكومة دبوا ، أو راودهم الأمل ، بمساعدة أموال ( أو جنود إذا لزم الأمر ) من فرنسا ، أن يقضوا على عجز الكاثوليك وعدم أهليتهم الشرعية في إنجلترا ، ويحولوا الملك إلى الكاثوليكية ، ويثبتوا حق أخيه الذي تحول فعلا في إرتقاء العرش ، ويستخدموا كل الوسائل لتدعيم السلطنة دينا للدولة ، وفي النهاية للشعب . والواقع أن كل هذا تضمنته معاهدة دوفر السرية التي وقعت من قبل في ١٦٧٠ وكان شارل قد تراجع عن هذه الإتفاقية . ولكن رغباته لم تتبدل ولم يتخل عنها قط ، وظل مصمما على أن يمتلي أخوه عرش إنجلترا ويكون حاكما عليها .

## ٩ - خاتمة الملهاة

أما شافيتسبرى فقد وطد العزم على نقيض ما يبتغيه للملك . لقد اعترف كولمان أثناء محاكمته بأن جيمس علم أمر المراسلات المتبادلة بينه وبين الأب لاشيز ، وأقرها (١٥٢) . وأحس شافيتسبرى بأن ارتقاء جيمس عرش إنجلترا لابد أن يحقق المرحلة الأولى من « المؤامرة البابوية » وعرض أن يساند شارل ويقف إلى جانبه إذا هو طلق الملكة المقيم وتزوج من بروتستانتية قد ينجب منها ابنا بروتستانتيا . وأبى شارل أن يدع كاترين حتى تراجعها تكرار الدور الذي لعبته كاترين أوف أراجون . فولى شافيتسبرى وجهه شطر دوق مونموث الابن غير الشرعى للملك ، الذي لم يغفر قط لأبيه خداعه وإبعاده عن العرش بتقصيره في الزواج من أمه . ونشر شافيتسبرى غسكرة أن شارل كان بالفعل قد تزوج من لوسى والتر ، وأن دوق مونموث

هو الوريث الشرعى لعرش ، فإكان من شارل إلا أن كذب هذا بإعلانه أنه لم يتزوج قط إلا من كاترين أوف براجانزا ، وإذ وجد أن شافيتسبرى خصم عنيد ، فإنه أقصاه عن المجلس الخصوص (١٣ أكتوبر ١٦٧٩) .

وأثناء توالى الأزمات والمحن على هذا النحو كاد شارل أن يبدل من خلقه ومن شخصيته ، فودع حياة البهجة والدعة . وباع اسطبلاته ، وانصرف بكليته إلى الإدارة والسياسة ، وحارب أعداءه . بتراجع بحكم التدبير ، حتى جاوزوا حدودهم فاتهموا إلى الفشل إن الملك فى سنواته الخمس الأخيرة أبدى من قوة العزيمة والمقدرة ما أدهش حتى الأصدقاء . وإذا ودته الطمأنينة والثقة فقد دما برلمانه الرابع .

واجتمع البرلمان فى ٢١ أكتوبر ١٦٨٠ . وأقر مجلس العموم فى شهر نوفمبر « مشروع قانون الاستبعاد » الثانى ، وقدم إلى مجلس اللوردات . وهنا تحول هاليفاكس الذى كان يصوت حتى تلك اللحظة إلى جانب « حزب الهويج » نقول تحول الآن إلى جانب الملك ، وبدأ يحظى بقلب « القلب الحول » ويزهو ويختال به . إنه كان يبعض جيمس ويرتاب فى الكاثوليكية ، ولكنه اتفق مع شارل فى ضرورة الإبقاء على مبدأ الملكية الوراثية . كما خشى أن يقود شافيتسبرى انجلترا إلى حرب أهلية تانية (١١٥٣) . ومن ثم فإنه بفصاحته ومنطقه فى المناقشة الطويلة التى جرت بشأن « مشروع قانون الاستبعاد » أقنع اللوردات برفض المشروع . ورد مجلس العموم على هذا ، برفض الموافقة على أية اعتمادات مالية للملك ، وحظر على التجار وأصحاب المصارف . اقراضه أية أموال . وحاكم هاليفاكس وسكروجز وفيسكونت ستافورد . وهو أحد اللوردات الخمسة المعتقلين فى سجن لندن . وحكم على ستافورد بالإعدام بناء على شهادة أوتس ، وضرب عنقه فى ٧ ديسمبر . وفض الملك البرلمان فى ١٨ يناير ١٦٨١ .

وبدلا من أن يضحي شارل بأخيه بسبب حاجته إلى المال ، اعتزم شارل أن يعول الحكومة بأن يصبح من جديد أسيرا للملك الفرنسى لويس الرابع

عصر . وارتضى أن ينظر فى شىء من التجلج ورباطة الجأش إلى سياسة فرنسا العدوانية ، مقابل ٧٠٠ ألف جنيه (١٥٤) — وهو مبالغ يفنيه لمدة سنوات عن امانات البرلمان واعتماداته . فلما أحس بالقوة دعا برلمانه الخامس . ولسكى يحرمه من تأييد جمهور لندن وقوات الطوارىء فيها ، فإنه ، أى الملك أمر باجتماعه فى أكسفورد . وهناك إلتقى الجمعان مدججين بالسلاح : شارل مع عدد كبير من حرسه ، وزعماء الهويج مع أتباعهم حاملي السيوف والمسدسات رافعين أعلاماً كتب عليها « لا بابوية ولا عبودية » وأقر بحاس العموم فى الحال « مشروع قانون الاستبعاد » الثالث ، واسكن قبل أن يصل المشروع إلى مجلس اللوردات حل شارل البرلمان ( ٢٨ مارس ١٦٨١ ) .

وتوقع كثير من الناس أن يلجأ شافيتسبرى الآن إلى الحرب الأهلية . أما الرأى العام الذى استرجع فى ذاكرته أحداث ١٦٤٢ — ١٦٦٠ فقد تحول عنه وانحاز إلى صف الملك . ودافع رجال الكنيسة الأنجليكانية دفاعاً مجيداً عن حق جيمس الكاثوليكي فى ارتقاء العرش . وعندما حاول شافيتسبرى أن يعيد تنظيم صفوف النواب المشنتين فى ميثاق ثورى ( ١٥٥ ) ، أمر شارل باعتقله ، ولكن هيئة المحلفين برأته ( ٢٤ نوفمبر ) وعلى الرغم من أنه كان آنذاك مريضاً بدرجة لا يسكاد معها يقوى على المشى ، فإنه انضم إلى دوق مونموث فى ثورة علنية ( ١٥٦ ) . وأمر الملك باعتقالها كليهما وهرب شافيتسبرى من سجن لندن ، وفر إلى هولنده ، وهناك وافته منيته ( ٢١ يناير ١٦٨٣ ) بعد أن أنهكته الأحداث ، واسكنه حاف وراه صديقه لوك ، ليتابع فى مجال الفلسفة ، المعركة التى لم يسكتب لها لبعض الوقت التوفيق فى ميدان السياسة .

وصفح شارل عن مونموث ، ولكنه لم يغتفر قط للمحلفين فى لندن تبرئتهم لشافيتسبرى . والآن وقد تحول الملك انشوان إلى شخص آخر ، وكان متطرفاً فى تحوله هذا ، فإنه عقد العزم على تخطيط استقلال لندن التى ترعرت فيها فكرة الهويج ( الأحرار ) بل الفكرة الثورية ، فأمر

بمراجعة المواثيق والعهود والقوانين التي هيأت للأجهزة البلدية الخروج على الارادة الملكية ، ووجد بالفعل في هذه بعض النقص والخلل من الوجهة التشريعية ، فأعلن إلغائها جميعا ، وصدرت عهود وقوانين جديدة تنص على أن يكون للملك حق الاعتراض وحق عزل كل الموظفين الذين ينتخبون لهذه الهيئات البلدية ( ١٦٨٣ ) . وخضعت الآن حربة الكلام وحرية الصحافة لقيود جديدة ، وبدأت موجة اضطهاد المنشقين — لا الكاثوليك : لأن معظم المنشقين كانوا من الأحرار ( الهويج ) . وفي اسكتلنده قاد جيمس حملة التعذيب بنفسه ، وبدأ أن انتصار حقوق الملك على اصلاحيات البرلمان بات انتصارا ساحقا كاملا ، وأن انجازات الثورة الكبرى كان واضحا أنه ينبغي التضحية بها في نسكة أو رد فعل تؤيده أمة تخشى تجدد الحرب الأهلية . وعكس هاليفاكس شعور البلاد حين نخلي عن شافيتسبري ، وانحاز بحكمته المعتدلة البعيدة عن التطرف إلى جانب الملك ليكون في خدمته ( ١٦٨٢ — ١٦٨٥ ) فكان حامل الاختام الملكية .

وقام أتباع شافيتسبري بمحاولة أخيرة . ففي يناير ١٦٨٧ ، اجتمع دوق مونموث وإرل اسكس وإرل كارليل ، ووليم لورد رسل وألجرون سدن في دار جون همدن ( حفيد بطل الحرب الأهلية ) ورسموا الخطط لتطويق جيمس والتغلب عليه ، وقتل شارل إذا لزم الأمر . وراود سدن أمل التقدم إلى خطوة أبعد ، وهي إعادة إقامة الجمهورية الانجليزية . وكان حفيد أحد أخوة سيرفيليب سدن « رئيس الفروسية » ، وحارب في صف البرلمان أثناء الحرب الأهلية وجرح في مارستن مور . وعين عضوا في اللجنة التي شكلت المحاكمة شارل الأول ، ولكنه رفض العمل بها على إعتبار أن الشعب لم يمنح للجنة سلطة محاكمة الملك . وألقى نفسه في القارة حين حادت الملكية ، فظل بها ، مشغولا بدراساته وأبحاثه ، وتدير المؤامرات ضد شارل الثاني . وفي الحرب الهولندية الثاية حرض الهولنديين على غزو إنجلترا ، وعرض خدماته على الحكومة الفرنسية ليشعل نار الثورة في إنجلترا إذا أمدهت الحكومة الفرنسية بمائة

ألف كروان (١٥٧) . وفي ١٦٧٧ سمح له شارل بالعودة ليشهد وفاة والده ،  
وبقي في إنجلترا وانضم إلى « حزب الريف » ( الأحرار ، الهويج ) . وفي  
كتابه « مقالات عن الحكومة » ( الذي كتب ١٦٨١ ولم ينشر إلا في  
١٦٨٨ ) دافع سدنى عن المبادئ شبه الجمهورية ، واستبق لوك في مهاجمته  
دفاع فلر عن حقوق الملوك الإلهية ، وأكد حق الشعب في محاكمة الملوك  
وخلعهم . ومن الواضح أن سدنى ورسل ، كليهما تسلا أموالا من  
الحكومة الفرنسية التي كان يهما أن يظل شارل مشغولا بمشاكله  
الداخلية ( ١٥٨ ) .

وصح عزم « مجلس الستة » على أسر الملك . وكان معروفا أنه سيشهد  
سباق الخيل في شهر مارس في نيوماركت . وكان لابد له ، لدى عودته إلى  
لندن من أن يمر « براى هاوس » في هودزدون في شمال المدينة ، فتقرر  
أن تسد عربة محملة بالحشائش الجافة الطريق في هذا المكان ، ومن ثم يمكن  
أسر الملك وربما أسر أخيه معه كذلك ، حينئذ أو ميتين . ولكن في ٢٢  
مارس شب حريق في ميدان السباق ، وانتهت المسابقات قبل موعدها المقرر  
بأسبوع ، وحاد الملك سالما إلى لندن قبل أن يعد المتآمرون عدتهم . وخشى  
أحدهم اقتضاح الأمور وادود الأمل في العفو ، فأغضى بسر المؤامرة إلى الحكومة  
( ١٢ يولية ) . وقبض على كارليل فأكد الاعتراف وعفوا عنه . واحتج  
مؤمنوث بأنه بريء ، وعلى الرغم من أن شارل علم علم اليقين أن ابنه كاذب  
فيما يقول ، فإنه ألغى أمر اعتقاله . أما رسل فحوكم وثبتت إدانته وأعدم  
( ٢١ يولية ١٦٨٣ ) . وانتحر اسكس في السجن . وعندئذ قال الملك « ما كان له  
أن يقنط من الرحمة ، فلأنى مدين له بحياة ( ١٥٩ ) » . فقد مات أبوه من قبل من  
أجل شارل الأول . وشتق عدد من صغار المشتركين في « مؤامرة راي  
هاوس » وأخذ سدنى مجرم لم يقيم عليه دليل كاف من الناحية القانونية ،  
ودافع عن نفسه دفاعا مجيدا ، وقابل الموت بصدر رحب ( ٧ ديسمبر ) .  
وكان شعاره « يدي هذه هي عدوة الطغاة » . ولكنه كان قد اختار سيفها



ذا حدین • ونطق وهو على المشقة بكلمات تستحق الذكر : « إن الله ترك للشعوب حرية إقامة الحكومات كما تشاء (١٦٠) » . ورفض أية طقوس دينية قائلا أنه في سلام مع الله فعلا •

لقد انتصر شارل ولكنه كان مشرفا على النهاية ، ونعم ، مع جهدهم ، بشعبية جديدة ، وكانت إقتصاديات إنجلترا قد ازدهرت في عهده ، أما الآن ، والبلاد تتطلع إلى هدوء سياسي ، فقد ركزت إلى ملك كان يمثل بقاء الأمة ونظامها ، ولو كان معنى هذا ، لفترة من الزمن « ملكا كاثوليكيا » • وغفرت إنجلترا لشارل أخطائه ، حين رآته ينهار ويذبل قبل الاوان • واتفقت معه ، بعض الشيء ، على أن الحكومة الانتخابية - لا الملكية الوراثية - مدعاة للاضطراب والهرج الذين يصاحبان انتخاب الحاكم عندما يحين موعده • واحترمت فيه اخلاصه لأخيه ، حتى في الوقت الذي حزن فيه لنتيجة هذا الإخلاص ، ورأت جيمس منتصرا ، ورأته ثانية قائدا أعلى للأسطول ، يتعقب أعداءه ليشأر منهم • وفي يناير ١٦٨٥ رفع جيمس دعوى مدنية ضد تيتس أوتس يطالبه فيها بتعويض قدره مائة ألف جنيه • وكسب جيمس القضية • ولما كان أوتس عاجزا عن الدفع فقد أودع السجن • وقال شارل في حزن بالغ « لست أدري ماذا سيفعل أخى عندما ينتهى الأجل وأفارق الحياة • أخشى ما أخشاه أنه عندما يأتى ليضع تاج الملك على رأسه ، أن يرغب على العودة من حيث أتى • على أنى سأعنى العناية كلها بأن أترك له مملكة يسودها السلام ، وكل أملى أن يحفظ لها بهذا السلام لأمد طويل • ولكن هذا يثير كل مخاوفى ، ولست أومل فيه كثيرا ، بل لا يسكاد أمل يدور بخلدى أنه سيتحقق (١٦١) » • ولما اعترض جيمس على تجول شارل حول لندن راكبا عربته دون حرس ، أمره شارل أن يهدى من روعة : « لن يقتلني أحد ليجلسك أنت على العرش (١٦٢) » •

ولابد أنه اعترض على الأطباء • فإنه في ٢ فبراير ١٦٨٥ أصيب بحالة تشنج واضطراب شديدة ، شوهدت وجهه ، وجعلت فمه ، يرفى ، وأجرى

دكتور كنج عملية فصد بشق أحد الأوردة . وكان لهذا نتيجة طيبة .  
ولكن مرافق الملك استدعوا ثمانية عشر طبيباً آخرين ليشتصروا الداء  
ويصفوا الدواء . وطيلة خمسة أيام في عذاب أليم ، استسلم للملك للحملة التي  
جردوها عليه مجتمعين . فبزلوا أوردته ، ووضعوا كؤوس الحجام إلى  
كتفيه . وقصوا شعره ليزيلوا البثور والقروح من جلدة رأسه ، ووضعوا  
على باطن قدميه لصوقاً من القاروروث الحام . وقال مؤرخ طبيب  
« ولكي يزيلوا النزوات من غده نفخوا في أعلى خياشيمه الخريق ( وهو  
عشب جميل الزهر ) ثم جعلوه يعطس . ولكي يتقيأ صبوا في حلقة الأنثيمون  
وسلفات الزنك . ولتنظيف أمعائه أعطوه مطهرات قوية ، وعدداً من الحقن  
الشرجية في تعاقب سريع ( ١٦٣ ) » .

ومادى للملك الذي يحتضر زوجته التي عاشت في شقاء عقيم ، ولم يكن  
يدرك أنها جاثية في أسفل الفراش تدلك قدميه . وفي ٤ فبراير قدم له بعض  
الأساقفة الأسرار الدينية الأخيرة وفقاً للطقوس الأنجليكانية ، ولكنه  
رجام أن يسكفوا ، ولما سأله أخوه ، هل يريد كاهناً كاثوليكياً أجاب  
« نعم ، نعم ، من كل قلبي ( ١٦٤ ) » فأرسلوا في طلب الأب جون هدلتون  
الذي كان قد أنقذ حياة شارل في معركة وورسيستر ، كما أن شارل كان قد  
أنقذ حياة الأب جون أيام « الارهاب البابوي » وأعلن شارل إعترافه  
بالمذهب الكاثوليسي ، واعترف بذنوبه وخطايا ، وعفا عن أعدائه ،  
وطلب المغفرة من الجميع . ومسحوه مسحاتاً بالزيت المقدس ، وتلقى  
الأسرار المقدسة . وطلب الصفح والعفو ، بخاصة من زوجته ، ولكنه  
كذلك أوصى أخاه خيراً بالسيدة لويز كيروال وأبنائه ( منها ) « لاتترك  
تلمي المسكينة تتضور جوعاً ( ١٦٥ ) » واعتذر لمن حوله عن أنه قضى مثل  
هذا الوقت الطويل بشكل غير معقول ، وهو يمانى سكرات الموت ( ١٦٦ ) .

وعند ظهر اليوم السادس من فبراير ، كان دوق يورك ملكاً .

# الفصل العاشر

الثورة الجليلة ١٦٨٥ - ١٧١٤

١ - الملك الكاثوليكي : ١٦٨٥ - ١٦٨٨

من ذا الذى كان يستطيع أن يتخيل حين يقع بهمه على الصورة (١) التى رسمها فانديك فى اللونين الأزرق والذهبي لدوق يورك وهو فى الثانية من عمره ، أن هذا الطفل البريء الحلي سيقضى قضاء مبرما على أسرة ستيوارث ، ويسكمل آخر الأمر ، فى « الثورة الجليلة » انتقال السلطة من الملك إلى البرلمان ، وهو ما كان أبوه قد بدأه بشكل مخز من قبل ؟ ولكن فى الصورة التى رسمها ربلي (٢) للشخص عينه تحت اسم جيمس الثانى ، نجد أن الحياء قد انقلب إلى ذهول وارتباك . وأن الحساسية تغيرت إلى عناد وتصلب ، وأن البراءة تحولت بين أحضان العشيقات اللذعنات الطيعات إلى لاهوت جامد لا ينثنى . فما كان إلا أن حدد هذا الخلق لصاحبه مصيرا قاسما ، وفيه ، وكما يحدث فى كل التراجيديات أو المأسى الكبرى ، كان كل فريق يناضل من أجل ما يبدو له هو أنه حق ، ومن ثم يستحق منا بعض العطف .

لقد أوردنا من قبل ذكر بعض فضائل جيمس الثانى ، فسكم من مرة عرض نفسه لخطر الموت فى عمله فى البحرية . ووازن الناس بينه وبين أخيه ، موازنة مرضيه ، فى النشاط الحسكوى والإدارى ، والاعتدال فى الإنفاق ، وفى ارتباطه بكلمته . أنه استمسك بما أوصاه به شارل وهو بحضرة ، من العناية بأمر تل جوين ، فسدد ديونها ، وخصص لها ضيعة تسكفل لها رغد العيش . وبعد ارتقائه العرش ظل لبعض الوقت على علاقة مع آخر عشيقاته كاترين سدى . ولكنه بناء على اعتراضات الأب بنز أجزل لها المطاء على

خدماتها وأقنعها بمغادرة إنجلترا ، لأنه اعترف بأنه إذا وقع بهرم عليها ثانية فإنه لا يملك فسكا كما من سلطانها عليه (٣) . إن الأسقف بيرت الذي ساعد على خلعه ، حكم عليه بأنه « صريح مخاص بطبيعته ، ولو أنه في بعض الأحيان متلهف محب للانتقام ، صديق ثابت على العهد ، إلى أن أنسدت عقيدته الدينية مبادئه وميوله الأولى (٤) » وكان مقتصدا ينمى ثروته بسرعة ، ولم يعمد قط إلى غش العملة ، كما كان رحيا بالشعب في موضوع الضرائب (٥) . إن ما كولى بعد أن دون ثمانمائة صحيفة عن حكم جيمس الذى لم يدم لأكثر من ثلاثة أعوام ، انتهى إلى « أنه نحى بمناقب كثيرة ، إلى حد أنه لو كان بروتستانتيا ، لابل كاثوليكيًا معتدلا ، لسكان عصره عصرًا زاهرًا مجيدًا (٦) » .

وتفاقت أخطاؤه بنمو سلطانه . وكان مغرورًا متمعجرفًا حتى قبل اعتلائه العرش ، ينظر إلى معظم الناس باحتقار ، لا يفتح قلبه إلا لقلّة منهم ، وتمسك تمسكًا حرفيًا بنظرية أبيه ، وهى أنه ينبغى أن يكون للملك مطلق السلطة ، ولم يكن له للزاج الواقعى الذى كان لأخيه والذى أدرك به الحدود العملية لهذه السلطة المطلقة . ويجدر بنا أن نقدر حق التقدير غيرته الدينية ، ورغبته فى منح إخوانه الكاثوليك فى إنجلترا حرية العبادة والمساواة فى الحقوق السياسية . وكان مخلصًا لأمه وأخته الكاثوليكيتين ، وكان طوال الخمسة عشر عاما السابقة محاطًا بالكاثوليك فى بيته ، وكان موضع استنراب عنده أن الديانة التى أنجبت مثل هذا العدد الكبير من أفاضل الرجال وفضليات النساء ، يضع الانجليز أمامها العراقيل ويبغضونها ويحدون من انتشارها . ولم يشاطر البروتستانت ما تناقلوه من ذكريات حيه فى أذهانهم عن مؤامرة البارود ، أو خوفهم من أن يولى عليهم ملك كاثوليكي ، يميل . ماجلا أو آجلا ويقتنع ، بانتهاج سياسة ترضى البابا الايطالى . ان إنجلترا البروتستانتية كانت تشعر بأن أى ملك كاثوليكي لا بد أن يعرض للخطر استقلالها الدينى والفكرى والسياسى .

إن تصرفات جيمس الأولى بعد ارتقائه العرش خفضت من هذه المخاوف شيئاً قليلاً : أنه عين هاليفاكس رئيساً لمجلس الملك ، وسندرلند وزيراً ، وهنرى هايد ( أول كلاروندين الثاني ) حاملاً لأختام الملك ، وكل هؤلاء من البروتستانت . وفي أول خطاب له في هذا المجلس وعد بالابقاء على نظم الكنيسة والدولة ، وعبر عن تقديره لتأييد كنيسة أنجلترا لاعتلائه العرش ، ووعد بأن يوليها عناية خاصة . وعند تنويجه أدى اليمين للألوفه لدى ملوك إنجلترا الحديثين ، بالمحافظة على الكنيسة الرسمية وحمايتها . وحظى الملك جيمس الثاني لعدة شهور بشعبية لم تكن متوقعة .

وأول اجراء مؤيد للكاتوليكية اتخذه جيمس ، لم يكن يحمل عدواناً مباشراً على البروتستانت . أنه أمر بالإفراج عن كل للمسجونين بسبب رفضهم تأدية قسم الولاء والسيادة . وبهذا أفرج عن آلاف من الكاثوليك ، بل أخلى معهم سبيل ألف ومائتين من الكويكرز وكثير من المنشقين غيرهم . ومنع إقامة الدعوى بعد ذلك في المسائل الدينية . وأطلق سراح دانبي والوردات الكاثوليك الذين أودعوا السجن بناء على اتهامات تيتسى أوتس . وحوكم أوتس من جديد وأدين بتهمة الأيمان الكاذبة التي أدت إلى إعدام عدد من الأبرياء ، وأعربت المحكمة عن أسفها لأنها لم تستطع الحكم عليه بالإعدام ، وحكمت عليه بغرامة قدرها ألفان من الماركات ، وأن يربط خلف عربة ويحمله بالسياط مرتين علانية ، الأولى من أولدجيت إلى نيوجيت ، والمرة الثانية بعد الأولى بيومين ، من نيوجيت إلى تايبيرن ، وأن يوضع في آلة التعذيب ، المشهورة ، خمس مرات سنوياً طيلة بقائه على قيد الحياة . وعاش أوتس بعد هذا التعذيب ، وأعيد إلى السجن ( مايو ١٦٨٥ ) وطلبوا إلى الملك اعفاءه من الجلد للمرة الثانية ، ولكنه رفض .

وتحطمت الهدنة المزعزعة بين الشيع الدينية بثورة مزدوجة . ذلك أنه في مايو نزل أرشيبالد كامبل ، إرل أرجيل التاسع ، في اسكتلنده ، وفي ١٢ — قصة الحضارة

يونية رسا جيمس دوق مونموث على الشاطئ الجنوبي الغربي لـ إنجلترا ، في  
مسمى مشترك لخلع الملك الكاثوليكي . وأصدر مونموث بلاغا وصم فيه  
الملك جيمس بأنه فاسد طاغية سفاح ، كما اتهمه بإحراق لندن وللؤامرة  
البابوية ، ودس السم لشارل الثاني ، وتمهد الغزاة ألا يضعوا السلاح أو  
يكفوا عن القتال حتى يخلصوا البروتستانتية وحریات الشعب والبرلمان .  
ومن أرجيل بالهزيمة في ١٧ يونية ، وأعدم في ٣٠ يويه ، وبذلك أخفق  
الجناح الشمالي للثورة . ولكن أهالي دورستشير — وهم بيوريتانيون  
شديدو التمسك بمذهبهم — رحبوا بمونموث وحيوه مخلصا ومنقذا لهم .  
واضم تحت لوائه عدد كبير جدا من الناس ، إلى حد أنه في ثقة وجلال  
ومهاة ، اتخذ لقب جيمس الثاني ملك إنجلترا . ولم يقدم له الإشراف  
والطبقات الغنية أي عون أو تأييد . وهزم جيشه المختل النظام على يد  
القوات الملكية في سدجور ( ٦ يولييه ١٦٨٥ ) وهذا آخر حرب جرى  
فيها القتال على تراب إنجلترا قبل الحرب العالمية . ولأذ مونموث بالهرب ،  
وتوسل إلى الملك أن يعفو عنه فأبى ، وضرب عنقه .

وتعقب جيش الملك ، بقيادة برس كيرك ، فلول الثوار ، وشنق الأسرى  
دون محاكمة . وشكل جيمس لجنة يرأسها قاضي القضاة جفرز ، لتذهب إلى  
المنطقة الغربية لتحاكم الأشخاص المتهمين بالإنضمام إلى الثورة أو التحريض  
عليها . وسمح للمحلفين بالاشتراك في المحاكمات ، باعتبار أن هذا من حق  
المتهمين ، ولكن جفرز قذف في قلوب المحلفين الرعب ، حتى أن قلة قليلة  
من المتهمين هي التي أصابت شيئا من الرحمة لدى هذه « المحسكة الدمويه »  
( سبتمبر ١٦٨٥ )<sup>(٥)</sup> . وشنق نحو أربعمائته ، وحكم على ثمانمائته بالعمل  
الإجباري في مزارع جزر الهند الغربية<sup>(٧)</sup> . وكانت الزايات في ١٥٦٦  
وكرومول في ١٦٤٨ ، قد اتهما قبل ذلك بمثل هذه الأعمال الوحشية ،

ولكن جفرز تفوق عليهما في إرهاب للتهمين والمُحلفين والتجهم والمبوس ،  
وصب اللعنات على ضحاياه ، والتحديق في وجوههم في كثير من الخبث ،  
والإدانة لمجرد الشك ، إلا إذا ساعدت رشوة مجزية على إقناعه بالبراءة (٨) .  
وبذل جيمس جهودا متواضعة ليضع حدا للوحشية ، ولكن ما أن تمت  
الإبادة السكاملة وخذت النار المحرقة حتى رفع جفرز إلى مرتبة النبلاء ، وعينه  
رئيسا للمجلس اللوردات (٦ سبتمبر ١٦٨٦) .

وأسهم هذا الاجراء الانتقامي في إبعاد النبلاء عن الملك . وعندما طلب  
من البرلمان إلغاء « قانون الاختيار » ( الذي يقضى باقصاء الكاثوليك عن  
الوظائف ومقاعد البرلمان ) وتعديل قانون « حق التحقيق في قانونية  
الاعتقال » وإنشاء جيش دائم تحت امر الملك ، لم يستجب البرلمان لشيء من  
هذا . فعطله جيمس (٢٠ نوفمبر) وأخذ يعين الكاثوليك في وظائف الدولة .  
ولما اعترض هاليفاكس على امتحان البرلمان على هذا النحو ، عزله جيمس  
من المجلس . وأحل محله ، رئيسا للمجلس ، سندرلند الذي أعلن تحوله إلى  
الكاثوليكية على الفور (١٦٨٧) . وحين امتدح جيمس إلغاء لويس الرابع  
لرسوم بات (٩) استنتجت إنجلترا أنه لو تمتع جيمس بمثل السلطة المطلقة التي  
يتمتع بها البوربون ، لما تردد في إتخاذ خطوات مماثلة ضد البروتستانت في  
إنجلترا ولم يخف جيمس إعتقاده بأن سلطته الآن باتت مطلقة بالفعل ،  
وأن لويس الرابع عشر في نظره هو للمثل الأعلى للملك . وقبل الاعانات من  
لويس لفترة من الزمن ، ولكنه أبى عليه أن يملئ سياسة الحكومة  
الانجليزية . فتوقفت الاعانات .

وكان لويس أكثر تمعلا فيما يتعلق بإنجلترا منه بالنسبة لبلاده . وعلى  
حين أنه أضعف فرنسا باضطهاد الهيجونوت ، نراه يحذر جيمس من مغبه  
التسرع في تحويل إنجلترا إلى الكاثوليكية . كما أن البابا أنوسنت الحادى  
عشر زود جيمس بمثل هذه النصيحة . وعندما أرسل إليه الملك الانجليزى  
بعده بقرب إنضواء إنجلترا تحت راية الكنيسة الكاثوليكية في رومه (١٠) ،

نصحه البابا بأن يقنع بالحصول على التسامح الديني. للكاثوليك الانجليز ، كمد حذر هؤلاء أن يكفوا عن الأطماع السياسية ، ووجه رئيس الجزويت لتعنيف الأب بنزولومه على القيام بمثل هذا الدور الخطير في الحكومة (١١). إن البابا أنوسنت لم يخفف من غيرته الكاثوليكية ، ولكنه كان يخشى قوة لويس الرابع عشر التي تبتغي التطويق والسيطرة ، كما كان يأمل في إمكان تحويل إنجلترا من مجرد تابع أو خادم ذليل للسياسة الفرنسية ومشروطاتها إلى قوة متوازنة ضدها . وأوفد البابا مبعوثا بابويا — للمرة الأولى منذ عهد ماري تيرودور — ليوضح لجيمس أن أى تصدع في العلاقة بين البرلمان والملك لا بد أن يضر بالكنيسة الكاثوليكية (١٢) .

ولم يستفد جيمس من هذا النصح . إنه أحس ، وكان في الثانية والخمسين حين اعتلى العرش ، أنه قد لا يتيسر له نسخة من الأجل لتنفيذ التغييرات الدينية التي ينشدها والتي يحش بها صدره ، ولم يؤمل كثيرا في أن ينجب ابنا ، وهنا قد تخلفه ابنته البروتستانتية ، وتقاب عمله رأسا على عقب ، إلا إذا أقيم هذا العمل على أساس وطيد راسخ قبل موته . وطلعت آراء الأب بنزولومه وسلطانهما على كل نصح بالتروى والترتب . ولم يكتف للملك بالذهاب إلى القديس ، تحفه الجلالة والمهابة للملكية ، بل طلب كذلك إلى مستشاريه أن يلحقوا به لحضور القديس ، وتكاثر الأساقفة حول الحاشية ، وعين الكاثوليك في المناصب العسكرية ، وحرص القضاة (الذين كان له حق تعيينهم وعزلهم) على تأكيد حقه في أعفاء هؤلاء المعينين من العقوبات التي فرضها عليهم « قانون الاختبار » . وجند ، تحت أمرة ضباط أغلبهم من الكاثوليك ، جيشا قوامه ثلاثة عشر ألف رجل لا يخضعون إلا لأوامره هو ، وواضح أن مثل هذا الجيش كان يهدد استقلال البرلمان . وعطل العمل بالقانون الذي يفرض العقوبات على حضور العبادة الكاثوليكية علانية . وأصدر في يونيو ١٦٨٦ مرسوما يحرم على رجال الدين القاء عظات في الخلقات المذهبية . ولما خطب الدكتور جون شارب في « دوافع



المرتدين « أمر جيمس بوصفه الرئيس الشرعي للكنيسة الإنجليزية ، هنري كبتون أسقف لندن ، بفصل شارب مؤقتا من سلك رجال الكنيسة الأنجليكانية ، فرفض كبتون . فعين جيمس ، متجاهلا قانونا صدر في ١٦٧٣ ، « محكمه كنسية » جديدة ، سيطر عليها سندرلند وجفريز ، وحاكت كبتون بتهمة شق عصا الطاعة على التاج ، وعزلته من وظيفته . وبدأت الآن الكنيسة الأنجليكانية ، التي كانت قد التزمت من قبل بالطاعة المطلقة ، نقول بدأت تقلب للملك ظهر المجن .

أن الملك جيمس كان يأمل في كسب الكنيسة الأنجليكانية إلى جانب المصالحه والتراضى مع رومه ، ولكن تصرفه المتهور قضى الآن على هذه السياسة . وبدلا من ذلك انتهج سياسة التوحيد بين الكاثوليك والمنشقين ضد الكنيسة الرسمي . ان وليم بن الذي وجد طريقه إلى قلب الملك وأحرز ثقته ، نصحه بأنه يستطيع أن يظفر بالتأييد الحار من جانب كل البروتستانت الانجليز ، فيما عدا الأنجليكانيين إذا هو بحجرة قلم ألغى القوانين التي تحرم العبادة العلنية على فرق المنشقين وفي ٤ أغسطس ١٦٨٧ أصدر جيمس أول « إعلان للتسامح » في عهده . ومهما تسكن دوافع الملك ، فإن هذه الوثيقة تحتل مكانا في تاريخ التسامح الدينى . إنه ألغى كل قوانين العقوبات فيما يتعلق بالديانة ، وأبطل كل الاختبارات الدينية ، ومنح الحرية الدينية للجميع ، وحظر التدخل فى شئون الاجتماعات الدينية المسالمة . وأخلى سبيل كل المسيحيين بسبب الخلافات الدينية . أن هذا الاعلان ذهب إلى أبعد مما ذهبت إليه إعلانات التسامح فى عهد شارل الثانى ، التي كانت قد أبتت على الاختبار الدينى لمن يتولون الوظائف ، وسمحت بالعبادة الكاثوليكية داخل الدور الخاصة فقط . وأكيد للكنيسة الرسمي أن الملك سيواصل حمايته لها فى كل حقوقها القانونية . ومما يدعو إلى الأسف أن هذا الاجراء قدر له أن يسكون إعلانا ضمنيا للحرب على البرلمان ، الذى كان قد سن من قبل كل القيود وعدم الأهلية التى ألغيت الآن . ولو سلم

البرلمان بسلطة الملك في إلغاء التشريعات البرلمانية لكان لئلا أن تنشب الحرب الأهلية من جديد .

ودخل هاليغا كس الذي كان في هاتيك الأيام ألمع عقلية في إنجلترا ، للمرة بكتيب لا يحمل اسم المؤلف بعنوان « رسالة إلى منشق » ( أغسطس ١٦٨٧ ) — « أكثر النشرات توفيقاً في هذا العصر (١٣) » . حيث فيه البروتستانت ان يكونوا على يقين من أن هذا التسامح الذي قدم إليهم الآن ، صدر عن ملك موال اسكنيسة تدعى العصمة من الخطأ ، وتذكر التسامح صراحة . وهل يمكن أن يكون نعمة السجام دائم بين حرية الفكر والتعبير وبين كنيسة لا تخطئ ؟ وكيف يطمئن المخالفون إلى أصدقائهم الجدد الذين دمغوم بالآس القريب بأنهم هراطقة ؟ « كنتم بالآس أبناء الشيطان ، وأنتم اليوم ملائكة النور (١٤) » . ومن سوء الحظ أن الاسكنيسة الأنجليكانية كانت قد اتفقت مع رومه فيما يتعلق بأبناء الشيطان ، وأنها في السنوات السبع والعشرين الأخيرة أخضعت مخالفها لألوان من الاضطهاد والتعذيب تفهمهم من قبول الحرية حتى على أيدي كاثوليكية . وأسرع رجال الدين الأنجليسكانيون إلى التماس التسامح مع المشيخيين والبيوريتانيين والكويكرز ، وتوصلوا إلى هؤلاء جميعاً أن يرفضوا التسامح الراهن ، ووعدوم على الفور بتسامح يحظى بموافقة كل عن البرلمان والسكنيسة الرسمية . وبعت بعض المخالفين بخطابات شكر إلى الملك ، ولكن الأذلية تأت مجانبها في تحفظ . وعندما حانت ساعة الفصل بهذا الجليع الملك .

وتابع جيمس خطواته . لقد تطلبت جامعات إنجلترا لمدة سنوات مضت من أسانذتها وطلبها الالتزام بذهب الاسكنيسة الأنجليسكانية ، ولم يستثن من ذلك إلا منح درجة اطالب لوثري ، ومنح درجة نفزية لابلوماسي . ولم على أن التساوسة الأنجليكانيين رأوا في أكسفورد وكبردج هيئات وظيفتها الرئيسية اعداد الرجال لقبول المذهب الأنجليكاني ، ونقرر ألا ياتق بهما أي كاثوليسكي . ورغبة في كسر هذا القيد أرسل جيمس ، إلى نائب رئيس

جامعة كمبردج رسالة يلزمه فيها بأن يستثنى من الأنجليكاني راهبا بندكتيا يسمى للحصول على درجة الأستاذية . ورفض نائب رئيس الجامعة ففصل بأمر من لجنة المحكمة الكنسية . فأرسلت الجامعة وفدا من بين أعضائه ايزاك نيوتن ، ليشرح للملك موقف الجامعة . ولكن الراهب حل المشكلة بالانسحاب ( ١٦٨٧ ) . وفي نفس العام رشع الملك لرياسة كلية مجدلين في أكسفورد ، رجلا لا يتمتع بغزارة العلم ، ولكنه ذو ميول كاثوليكية ، فرفض الزملاء انتخابه ، وبعد نزاع طويل اقترح الملك مرشحا ليس عليه إلا اعتراض أيسر من سابقه ، وهو باركر أسقف أكسفورد الأنجليكاني ، ولكن الزملاء الذين يشكلون الهيئة الانتخابية رفضوه كذلك ، ففصلوا بأمر من الملك ، وعين الأسقف باركر قسرا .

واشتدت وطأة الاستياء عندما ارتضى الملك أكثر فأكثر في أحضان مستشاريه الكاثوليك . وكان إعجابه بالأب بتر شديدا إلى حد الإلحاف على البابا برمحه أسقفا ، بل كاردينالا ، ولكن أنوسنت أبى . وفي يولييه ١٦٨٧ عين جيمس الجزويتى القدير ، ولكن المستهتر ، عضوا في المجلس الخصوص ( الملوك ) ، فاحتج كثير من الكاثوليك الإنجليز بأن هذا تصرف طائش ، ولكن جيمس كان في عجلة من أمره ليصل بالنضال إلى غايته . وكان في هذا المجلس الآن ستة من الكاثوليك ، مكنت لهم حظوتهم لدى الملك من السيطرة والغلبة ( ١٥ ) . وفي ١٦٨٨ عين أربعة من الأساقفة الكاثوليك لإدارة شئون الكنيسة الكاثوليكية في إنجلترا ، وخصص جيمس لكل منهم راتبا سنويا قدره ألف جنيه ، والواقع أن الكاثوليك شاركوا الآن الأنجليكانيين في أنه أصبح لسلك من القرية ين كنيسة تساندها وتعاونها الدولة .

وفي ٢٥ أبريل ١٦٨٨ جدد جيمس نشر « إعلان التسامح » الذي مضى على صدوره عام واحد ، وأكد فيه من جديد عزمه على توفير حرية الفكر والضمير « لكل الإنجليز إلى الأبد . فمن الآن فصاعدا لا بد أن

يعتمد التعيين في الوظائف والترقى فيها على الجدارة الشخصية لا للذهب الدينى . وقتبأ بأن الاقلال من الخلفات الدينية لابد أن يفتح أسواقا جديدة للتجارة الانجليزية ، ويزيد من ازدهار الأمة ورخائها . وتوسل إلى رعاياه أن يطرحوا جانباً كل الأحقاد ، وينتخبوا البرلمان الجديد دون تمييز بين المذاهب الدينية ، وللتحقق من انتشار هذا الاعلان الموسع على أوسع نطاق ممكن ، أصدر مجلس الملك توجيهاته إلى كل الأساقفة ليرتبوا مع كل رجال الدين أمر تلاوته في كل كنيسة في الأقاليم في انجلترا ، يوم ٢٠ أو ٢٧ مايو . واستخدم رجال الدين على هذا النحو ، وسيلة للاتصال بالجمهور ، أمر له سوابقه الكثيرة في انجلترا . ولكن لم تكن الرسالة قط يوما بغضضة إلى الكنيسة الرسمية إلى مثل هذا الحد . وفي ١٨ مايو رفع سبعة أساقفة أنجليكانيين إلى الملك مظلمة أو ضحوا فيها أنهم لم ترض ضمائرهم أن يوصوا قساوستهم بتلاوة الاعلان ، لأنه يخرق قرار البرلمان بأنه لا يجوز إلغاء تشريع برلمانى إلا بموافقة البرلمان نفسه ، فأجاب جيمس بأن رجال اللاهوت هم الذين كانوا يلحون على عظاتهم وخطبهم دوما على ضرورة الامتثال للملك وطاعته بوصفه رئيسا للكنيسة ، وأنه ليس في الاعلان ما يخذش أو يسيء إلى كرامة أحد . ووعده بأنه سوف ينظر في ظلامتهم ، ولكنهم إن يتلقوا منه ردا في الغد فعليهم أن يذعنوا لأمره .

وفي صبيحة اليوم التالى بيعت آلاف النسخ من هذه الظلمة في شوارع لندن ، في الوقت التى مازالت فيه قيد البحث عند الملك . وأحس جيمس بأن هذا يحافى قواعد اللياقة ، وعرض الظلمة على القضاة الاثنى عشر فى المحكمة للملكية ، فأشاروا بأنه تصرف فى حدود حقوقه للشريعة . ومن ثم أغفل الرد على الظلمة . وفى ٢٠ مايو تليت الظلمة فى أربع كنائس فى لندن ، وتجاهلوا فى الكنائس الست والتسمين الباقية . وشعر الملك بأن سلطته قد امتهنت ، وأمر الأساقفة السبعة بالثول أمام المجلس . فلما جاءوا أبلغهم بأن عليهم أن يخضعوا للمحاكمة بتهمة نشر طعن أو قذف فيه تحريض

على الفتنة ، وعلى أية حال فإنهم لكي يتفادوا السجن في الحال ، يمكن أن يقبل الملك منهم وعدا كتابيا بالحضور عند استدعائهم . فأجابوه بأنهم بوصفهم من أشرف المملكة ، ليسوا في حاجة إلى تقديم أى ضمان سوى كلمتهم . وأحالهم المجلس إلى برج لندن (السجن) وحيام الأهالي وهتفوا لهم على الجانبين عند نقلهم عبر نهر التيمز .

وفي يومى ٢٩ و ٣٠ يونيه حاكم الأساقفة السبعة - أمام محكمة الملك - أربعة قضاة مع هيئة المحلفين . وبعد يومين من مناقشات حادة في قاعه يحيط بها عشرة آلاف من أهالي لندن المهتاجين ، أصدر المحلفون حكما بعدم الإدانة . وابتهجت كل انجلترا البروتستانتية ، وقال أحد النبلاء الكاثوليك « لم تع ذاكرة الإنسان قط مثل هذه الصيحات والاحتفالات ودموع الفرح التي حدثت اليوم (١٦) » وتوهجت الشوارع بالمشاعل والنيران التي أضرمت في الهواء الطلق . وسار الناس في موكب خلف شخص من الشمع تمثل البابا والكاردينالات والجزويت ، أحرق وسط احتفالات صاحبه . إن هذا الحكم كان يعنى عند البسطاء من الناس أنه لا ينبغي التسامح مع الكاثوليكية ، وعند ذوى الإدراك الأوسع أو العقل الأنضج كان يعنى تثبيت حق البرلمان في سن قوانين ليس للملك أن يبطلها ، وأن انجلترا ، في الواقع ، حتى ولو لم تسكن من الناحية النظرية ، ملكية دستورية ، لا ملكية مطلقة .

على أن جيمس الذى عراه الاكتئاب والحزن بسبب الهزيمة ، أخذ يتعزى بالطفل الذى وضعته له الملكة فى ١٠ يونيه ، قبل الموعد المتوقع للولادة بشهر ، وفى مقدوره أن ينشئ هذا الولد النفيس تنشئه قوامها الولاء والاخلاص للكاثوليكية ، وكان يمكن للوالد والولد ، فى وجه آيه معارضه أو معوقات ، أن يقتربا يوما بعد يوم خطوة من الهدف المقدس - ألا وهو الملكية القديمة ، تعيش فى وئام ووافق مع الكنيسة ، فى انجلترا يسودها الهدوء والسلام والتراضى ، فى أوروبا نادمه على

ارتدادها عن عقيدتها ، موحدة في ظل هذه العقيدة الحق الوحيدة العالمية .

## ٢ — الاطاحة بالعرش والمملك في المهد

ربما كانت هذه الولادة التي جاءت قبل الأوان هي التي جلبت السكارته على رأس الملك المتهور . واتفقت انجلترا البروتستانتية مع جيمس في أن هذا الولد قد يواصل السعي لاعادة الكاثوليك ، ومن ثم يمكن القول بأنها خشيته لنفس السبب الذي أحبه الملك من أجله وأنكرت انجلترا البروتستانتية في أول الأمر ، بنوة الطفل للملك . واتهمت الجزويت بأنهم دسوا إلى مخدع الملك وليددا اشتروه ، كجزء من مؤامرة أرادوا منها إبعاد الابنه البروتستانتية ماري عن ورائه العرش . وانعطفت انجلترا أكثر فأكثر نحو ماري ، على أنها أمل البروتستانتية الانجليزية ، ووطنت النفس على القيام بثورة أخرى لاجلاس ماري على العرش لتكون ملكة انجلترا .

ولكن ماري كانت آنذاك زوجه وليم أورانج الثالث ، رئيس الدولة في المقاطعات المتحدة . ماذا يقول وليم المزهو بنفسه في أنه مجرد زوج الملكة ؟ لماذا لا يعرض عليه الاشتراك في الحكم مع ماري ؟ وفوق كل شيء ، أنه هو أيضاً يجري في عروقه الدم الملكي الانجليزي . أن أمه كانت ماري أخرى ، وكانت ابنه شارل الأول . وليس في نيه وليم على أية حال أن يلعب دور الزوج لازوجه الملكة . ومن الجائز أن الأسقف بيرت الذي كان قد اتخذ سبيله إلى القارة هرباً ، عند إرتقاء جيمس العرش - أقنع ماري ، بايعاز (١٧) من وليم ، أن تتعهد بالطاعة التامة لوابم « في كل الأمور » أيا كانت السلطة التي تخولها التصرف فيها ، فوافقت على « أن يكون الحكم والسلطة في يديه هو ، لأنها لا ترغب إلا في أن يعمل هو بالوصية التي تقول : أيها الأزواج أحبوا زوجاتكم ، كما تعمل هي بالوصية التي تقول : أيتها الزوجات أطيعن أزواجكن في كل شيء » (١٨) . وتقبل وليم الطاعة ، ولكنه تجاهل التلميح الرقيق إلى علاقته بعشيقته السيدة

فليب (١٩) ، فإن الحكام البروتستانت أيضا ، يجوز لهم فوق كل شيء ، أن يتخذوا أو يخونوا زوجاتهم .

إن ولیم الذي يحارب لويس الرابع عشر حفاظا على استقلال هولنده والبروتستانتية ، راوده الأمل لبعض الوقت في كسب والد زوجته ( جيمس ) في تحالف ضد ملك فرنسا الذي كان يحطم توازن القوى والحريات في أوروبا ، ولما خاب فآله ، عمد إلى التفاوض مع الإنجليز الذين تزعموا حركة للقاومة ضد جيمس . إنه تغاضى من قبل عن الحملة التي إنظمها مونموث على الأرض الهولندية ضد الملك جيمس ، وممّح لها بالإقلاع من أحد الثغور الهولندية دون طاق ( ٢٠ ) ، وخشى بحق أن يكون جيمس قد دبر خطة لإعلان عدم أهليته لورانة عرش إنجلترا . ومتى ولد للملك ابن فن الواضح أن يسقط حق ماري في العرش . وفي أوائل ١٦٨٧ أوفد ولیم افرهارد فان ديكفات إلى إنجلترا ليقم علاقات ودية مع زعماء البروتستانت . وطادت البعثة برسائل مبشرة من مركيز هاليفاكس ، وأرسل شروزبرى وأرل كلارندون ( ابن رئيس اللوردات السابق ) ومن داني ، والأسقف كمتون وغيرهم . وكانت الرسائل غامضة مبهمة إلى حد لا يثمن عن خيانة صريحة ، واسكنها انطوت على تأييد حار لولیم في نضاله من أجل العرش .

وفي يونيو ١٦٨٧ أصدر كاسبار فاجل ، الحاكم العام ، رسالة أوضح فيها بصورة جازمة آراء ولیم في التسامح . إن ولیم يريد حرية العبادة للجميع ولكنه يعارض إلغاء « قانون الاختبار » الذي يقهر حق تولى الوظائف العامة على أتباع المذهب الأنجليكاني ( ٢١ ) . أن هذا البيان الرسمي للتحفظ أكسب ولیم تأييد الأنجليكانيين البارزين . ولما قضى . ولد ابن لجيمس على فرص ولیم في أن يخلفه ( جيمس ) قرر زعماء البروتستانت دعوة ولیم للقُدوم والاستيلاء على العرش عنوة . ووقع الدعوة ( ٣٠ يونيو ١٦٨٨ ) إرل شروزبرى الثاني عشر ، دوق ديفونشير الأول ، إرل داني ، إرل سكاربره ، وأمير البحر ادوارد رسل ( ابن عم ولیم رسل الذي أعدم في

(١٦٨٣) ، هتري سدنې (أخو الجرنون) ، والأسقف كبتون ، أما هاليفاكس فإنه لم يوقع متذرعاً بأنه يؤثر المعارضة الدستورية . ولكن كثيرين غير هؤلاء ، من بينهم سندرلند وجون تشرشل ، وكلاهما آنذاك في خدمة جييس) بعثوا إلى ولیم يؤكّدون مساندتهم له (٢٢) . وكان الموقعون يعلمون علم اليقين أن دعوتهم خيانية ، ولكنهم وضعوا حياتهم على أكتفهم صمداً ، ونذروا أموالهم للمغامرة ، من ذلك أق شروزبرى الكاثوليكي السابق الذي تحول إلى البروتستانتية ، رهن ضياعه نظير أربعين ألف جنيهه ، وعبر البحر إلى هولنده ليساعد في توجيه الغزو (٢٣) .

ولم يكن في مقدور ولیم أن يتخذ أي إجراء فوري . لأنه لم يكن على ثقة من شعبه . كما كان يخشى أن يجدد لويس الرابع عشر هجومه على هولنده في أية لحظة . وخشيت الولايات الألمانية كذلك مهاجمة فرنسا لها ، ومع ذلك لم تبد هذه الولايات اعتراضاً على غزو ولیم لـإنجلترا ، لعلها بأن الهدف الاسمي لولیم هو كبج جراح ملك البوربون . أما حكومتنا آل هابسبرج في النمسا وأسبانيا فقد نسيتا كذلك كميتهما في بغضهما للملك لويس الرابع عشر ، وأقرتا خلع ملك كاثوليكي يصادق فرنسا بل أن البابا نفسه منح الحملة بركته ورضاه السامي . ومن ثم أصبح بإذن من الدول الكاثوليكية أن يأخذ ولیم البروتستانتي على عاتقه الإطاحة بجييس الكاثوليكي وتمجّل لويس وجييس كلاهما الغزو ، وأعلن لويس أن روابط «الصدقة والتحالف» القائمة بين إنجلترا وفرنسا تحتم عليه أن يعان الحرب على كل من يغزو إنجلترا . ولكن جييس الذي خشى أن يؤدي هذا البيان إلى توحيد صفوف رعاياه البروتستانت ضده بشكل أقوى ، نفي وجود مثل هذا التحالف ، ورفض مساعدة فرنسا له . وانتصر غضب لويس الرابع عشر على استراتيجيته ، فأمر جيوشه بمهاجمة ألمانيا ، لاهولنده (٢٥ سبتمبر ١٦٨٨) ، ووافقت الجمعية العمومية للمقاطعات المتحدة ، التي تحررت لبعض الوقت من الخوف من فرنسا ، على أن يعود ولیم حملاً قد تؤدي بإنجلترا إلى الدخول في



تمحالف ضد فرنسا .

وفي ١٩ أكتوبر تحرك الأسطول — خمسين سفينة حربية ، وخمسمائة سفينة نقل ، وخمسمائة فارس ، وأحد عشر ألفا من المشاة ، بما فيهم عدد كبير من الهيجونوت اللاجئين من الاضطهاد في فرنسا . وصدت الرياح الأسطول ، فانتظر حتى يهب « نسيم بروتستانتى » ( مؤات ) ، وأقلع ثانية في أول نوفمبر . وخرج أسطول إنجليزى ليعترض سبيله ، ولكن حرقته العاصفة . وفي ٥ نوفمبر ، وهو يوم عطلة وطنية احتفالا بذكرى « مؤامرة البارود » ألقى الغزاة مراسيهم في « ثورباى » ، وهو منفذ على المانش على شاطئ دورستشير . ولم يلق الغزاة أية مقاومة ، ولكنهم كذلك لم يلقوا أى ترحيب . فإن الناس لم يكونوا قد نسوا جفرين وكيرك . وأصدر جيمس أوامره إلى جيشه بالتجمع فى سالسبورى تحت أمرة لورد جون تشرشل ، ولحق للملك به هناك ، ولكنه وجد القوات يعوزها الولاء والاخلاص ، يخيم عليها الفتور إلى حد الإرتياب فى اشتراكهم فى معركة ، فامر بالتهتير ، وفى تلك الليلة ( ٢٣ نوفمبر ) إنحاز تشرشل واثنان من كبار الضباط فى جيش الملك إلى وليم مع أربعمائة رجل ( ٢٤ ) . وبعد ذلك بأيام قلائل انضم جورج الدنركى ، زوج الأميرة آن ابنة جيمس ، إلى جماعة الخارجيين على الملك ، والذين يتزايد عددهم ، ووجد الملك التعس ، لدى عودته إلى لندن ، أن ابنته آن وسارا جنيز زوجة تشرشل قد هربتا إلى نوتنجهام ، وتحطمت روح الملك الذى كان يوما مزهوا غتالا ، حين وجد أن ابنتيه كلتيهما قد انقلبتا ضده . فأوفد هاليفا كس للتفاوض مع وليم وفى ١٩ ديسمبر غادر الملك نفسه عاصمة ملكه . ولما عاد هاليفا كس من الجبهة ، وجد الأمة بلا رئيس ولا زعيم ، فعمد جماعة من النبلاء إلى تنصيبه رئيسا لحكومة مؤقتة . وفى يوم ١٣ تسلموا من جيمس رسالة تقول بأنه وقع فى أيدي الأعداء ، فى فافرشام فى كنت . فأنفذوا بعض القوات لانتقاذه ، وفى يوم ١٦ عاد الملك الدليل إلى قصر هويتبول وأرسل

وليم أثناء تقدمه نحو لندن ، بعض حراس هولنديين زودهم بتعليمات بأن يحملوا جيمس إلى روشستر ، وهناك يسلمون له طريق الفرار . وقد كان ، ووقع جيمس في الفخ الذي نصب له ، وغادر إنجلترا إلى فرنسا ( ٢٣ ديسمبر ) . وعمر ثلاثة عشر عاماً بعد سقوطه ، ولكنه لم ير إنجلترا ثانية قط .

ووصل وليم إلى لندن في التاسع عشر من ديسمبر . واستغل انتصاره في حزم وحذر واعتدال ممتاز ، ووضع حدا للشغب الذي آثاره البروتستانت في لندن وسلبوا فيه منازل الكاثوليك وأحرقوها . وبناء على طلب الحكومة المؤقتة ، دعا اللوردات والأساقفة وأعضاء البرلمان السابقين للاجتماع في كوفنتري . وأعلن « المؤتمر » الذي انعقد هناك في أول فبراير ١٦٨٩ أن جيمس اعتزل العرش بفراره . وعرض المجتمعون أن يتوجوا ماري ملكة ، ويرتضوا وليم نائبا لها . فقبلا ( ١٣ فبراير ) . ولكن المؤتمر قرن هذا العرض « باعلان الحقوق » الذي سنه وأصدره البرلمان من جديد في ١٦ ديسمبر على أنه « وثيقة الحقوق » ، وأصبح ( بالرغم من عدم موافقه وليم عليه صراحة ) جزءاً حيويًا أساسيًا في قوانين المملكة :

حيث أن الملك السابق جيمس الثاني .. سعى جهده أن يدمر ويستأصل العقيدة البروتستانتية وقوانين وحریات هذه المملكة من جذورها :

١ — باتحاله لنفسه وممارسته سلطه التحلل من القوانين وإلغائها ، أو تنفيذها دون موافقه البرلمان ..

٣ — بإشياء « محسكه خاصه بالقضايا الدينيه » .

٤ — بمجباية أموال من أجل الملك وليستخدما هو ، بحجه الامتيازات والحقوق الملكيه ، في غير الوقت ولغير الغرض اللذين أقرهما البرلمان .

• — بتجنيد جيش ثابت والاحتفاظ به دون موافقه البرلمان .

٧ — بإقامه الدعوى أمام « محسكه الملك » في مسائل وقضايا هي من إختصاص البرلمان وحده .

وكل هذا يتعارض تماما ، وبطريق مباشر ، مع قوانين هذه المملكة

وشرائعها المعروفة . ولما كانوا ( أعضاء البرلمان - المجتمعون ) على ثقة تامه من أن . . أمير أورالج . . سوف يحميهم من إهدار حقوقهم التي أثبتوها هنا ، ومن أية محاولات أخرى للاعتداء على حقوقهم الدينيه وحررياتهم ، فإن اللوردات والآباء الروحانيين والنواب المجتمعين في وستمنستر ، يقررون أن يعينوا وليم وماري ، أمير وأميرة أورالج ، ملكا وملكة على إنجلترا رفرنسا وأيرلنده ، وأن يقسم اليمين المذكورة بعد ، كل الأشخاص الذين يتطلب القانون منهم أن يقسموا يمين الولاء . .

« أقسم أنا ( س من الناس ) أن أمقت وأبغض وأبذ من كل قلبي على على أنها كافر وهرطقة ، تلك النظرية الدنسه اللعينه . . التي تقول بأنه يجب أن يخلع أو يقتل ، بيد رعاياه أو غيرهم أيأ كانوا ، كل أمير يصدر ضده البابا أو أية هيئته في المقر البابوي في رومه ، قرارا بالحرمان من الكنيسه أو من العرش . . كما أعلن أنه ليس ، ولا ينبغي أن يكون . لأي حاكم أو فرد أو مطران أو دولة أو عاهل أجنبي ، أية ولاية أو سلطه أو سيادة أو سلطان . . في هذه المملكه . أسألك العون على هذا يارب ، » .

وحيث ثبت بالتجربه أنه لا يتفق مع سلامه هذه المملكه ولا مع مصلحتها أن يحكمها أمير مناصر للبابا ، أو ملك أو ملكه متزوجه من أحد أشياع البابا ، فإن اللوردات والآباء الروحانيين والنواب المذكورين يرجون فوق ذلك أن يسن تشريع يقضى بأن كل شخص أو أشخاص يذعنون أو سيدعنون للبابا أو الكنيسه في رومه ، أو تكون أو ستكون لهم علاقة بهما ، أو سيدينون بالمذهب البابوي ، أو يتزوجون من نصيرات البابا والمشايعات له ، يجب استبعادهم وجرمانهم إلى الأبد من وراثه أو إمتلاك أو التمتع بتاج وحكومه هذه المملكه ( ٢٥ ) .

أن هذا الإعلان التاريخي عبر من النتائج الجوهريه لما أتمته إنجلترا البروتستانتية « الثورة الجليله » : وهي الاعتراف الصريح بالسيادة التشريعية للبرلمان ، التي طالما نازع فيها أربنة منوك من آل ستيوارث ، وحماية المواطن

ضد السلطة التعسفية للحكومة ، واستبعاد الكاثوليك من تولى عرض إنجلترا أو المشاركة فيه . وبلى هذه النتائج في الأهمية ، هو ادماج سلطة الحكومة في الارستقراطية مالكة الأرض ، لأن الثورة بدأها كبار النبلاء ، وسار بها إلى غايتها صغار الملاك الممثلون في مجلس العموم . وواقع الأمر أن الملكية المطلقة « المتمسكة » بحق الملك الإلهي « تحولت إلى أو ليباركية اقليمية أو ذات علاقة بالملكية الخاصة الأرض . وهي أوليباركية تميزت بالاعتدال والجد والبراعة في إدارة دفة الحكم ، متعاونة مع ملوك الصناعات والتجارة والمال ، كما أهملت بصفه عامه أمر الحرفيين والفلاحين . إن الطبقات المتوسطة العليا أفادت من الثورة بصورة فعليه . واستردت مدن إنجلترا حريتها ، لتحكمها أوليباركيات التجار المستغلين . أن تجار لندن الذين أحجموا من قبل عن مساعدة جيمس ، أقرضوا ولیم مائتي ألف جنيه فيما بين وصوله إلى العاصمة ، وتسلمه اعتمادات البرلمان لأول مرة (٢٦) . إن هذا القرض عزز اتفاقه غير مسطورة : فالتجار يتركون لملاك الأرض حكم إنجلترا ، على أن توجه الارستقراطية الحاكمه سياسه البلاد الخارجيه نحو المصالح التجارية ، وتحرر التجار أكثر فأكثر من النظم الرعديه .

وإنه عناصر مخزيه غير كريمه كانت في « الثورة الجليله (٢٧) » . فما يبدو أنه مدعاة الأسف أن تضطر إنجلترا إلى استدعاء جيش من هولنده ليصلح من أخطاء الإنجليز أنفسهم ، وأن تساعد الإبنه على خلع أبيها عن عرشه ، وأن ينحاز قائد جيشه إلى الغزاة ، وأن تشارك الكنيسه الوطنيه في الإطاحه بملك سبق لهذه الكنيسه أن بررت وقدست سلطته الإلهيه المطلقة في وجه أیه ثورة أو أي عصيان . كما كان مدعاة الأسف أن يكون تثبيت سيادة البرلمان على حساب مناهضه حريه العبادة . ولكن السيئات التي اقترفها هؤلاء الرجال والنساء طويت في الأحداث مع رقائهم ، أما حسناتهم التي أدوها فقد بقيت بمسدم وآت أكلها . أنهم حتى في إقامه الأوليباركيه وضعوا أسس ديمقراطيه كان لا بد أن تنشأ مع توسيع القاعدة الانتخابيه .

وجعلوا من دار الرجل الانجليزي قلعة ، آمننا نسبيا من « عجرفة الحكم » و « أخطاء الظلم » وأسهموا إلى حد ما في هذا التوفيق الذي يدعو إلى الإعجاب بين النظام والحرية ، وهذا هو قوام الحكومة الانجليزية اليوم . إنهم فعلوا هذا كله دون اراقة قطرة من الدم ، اللهم إلا ما نزل من أنف الملك المنزعج للنهوك الآخرق الذي تخلى عنه الجميع في ساعة العسرة .

### ٣ — انجلترا تحت حكم وليم الثالث ١٦٨٩ — ١٧٠٢

عين للملك لمجلسه الخاص : داني رئيسا ، وهاليفما كس حاملا للأختام الملكية ، وإرل شروزبرى وإرل نوتنجهام وزيرين ، وإرل بورتلاند رئيسا للخاصة الملكية ، وجلبرت بيرنت أسقف سالسبورى .

وكان أبرز هذه الشخصيات وأكثرها نفوذاً هو جورج سافيل مركز هاليفما كس . ولما كان ابن أخى لورد سترافورد الذى أعدمه البرلمان الطويل من قبل ، فإنه — أى هاليفما كس — كان قد فقد جزءاً كبيراً من ممتلكاته فى الثورة الكبرى ، ولكنه كان قد أنقذ ما يكفيه لعيش رغيد فى فرنسا أيام حكم كرومول . وهناك عثر على « مقالات » مونتاني ، وأصبح فيلسوفاً . وإذا كان للمركز قد ارتقى فيما بعد من السياسة إلى فن الحكم ، فما ذاك إلا لأن الفرق بين السياسة وفن الحكم هو الفلسفة أى القدرة على رؤية اللحظة العابرة والجزء الصغير فى ضوء الزمن الخالد ، والكل الذى يضم كل الأجزاء ، ولم يكن هاليفما كس ليرضى قط بأن يكون كله رجل أعمال وكتب يقول : « إن حكومة العالم ( يعنى حكم الشعوب ) عمل عظيم ، ولكنه شاق خشن جداً كذلك ، إذا قورن برقة للمعرفة التأملية (١٢٨) » . فقد كان على السياسة فى بعض الأحيان أن تتعامل مع الجماهير وهو ما أزعج هاليفما كس . إن فى الجمع من الناس قساوة مثراكمة ، على الرغم من أنه ليس بينهم فرد واحد بالذات ردى الطبع ٠٠٠٠ ان الغمغمة الغاضبة فى حشد

١٣ — قصة الحضارة

من الناس من ألهم وأسوأ الضوضاء في العالم» (٢٩). لقد عاش من قبل في ظل «الارهاب البابوي» حين كانت الجماهير تقذف الرعب في المحاكم. ومذ رأى كثيراً من المذاهب الدينية للولعة بكسب الأنصار، طرح معظم اللاهوت، إلى حسد أنه، كما يقول بيرنت «تحول إلى ملحد جريء ثابت العزم، على الرغم من أنه كان غالباً ما يحتاج إلى بأنه ليس كذلك، وأنه قال أنه يعتقد أنه ليس في العالم رجل ملحد. واعترف بأنه لم يستغ كل ما فرضه رجال الدين على العالم. وكان مسيحياً، امثالاً، وآمن قدر طاقته» (٣٠).

وعندما عاد إلى إنجلترا استرد ممتلكاته، وبلغ من الثراء حداً استطاع معه أن يكون أميناً. وخدم شارل الثاني حتى علم بأمر «معاهدة دوفر» السرية. ودافع عن حق جيمس في عرش إنجلترا، ولكن عارض في إلغاء «قانون الاختبار»، وتطلع إلى حكم بروتستانتى بعد فترة حكم كاثوليكي قصيرة. وحقق آماله حين لعب دوراً قيادياً في انتقال الحكم بطريقة سلمية من جيمس الثانى إلى وليام الثالث. والتزم هاليفا كسيماناً يعتقد هو أنه حق، وما كان لينحاز إلى أى حزب. وكتب في «أفسكار وتأملات»: «إن الجهل يقود معظم الناس إلى الانضمام إلى حزب ما، والتجمل بحول بينهم وبين الخروج منه» (٣١). ولما هوجم بسبب خروجه على اتجاهات الحزب، دافع عن نفسه في كتيب مشهور «شخصية الحول القلب».

إن اللفظة البريئة (قلب حول) لا تعنى أكثر من أنه إذا كانت مجموعة من الرجال في قارب. ومال به قسم منهم إلى جانب، فلا بد أن يعيل الباقي بنفس القدر إلى الجانب الآخر، ويحدث أن يكون هناك رأى ثالث لأولئك الذين يرون أنه يكفى أن يكون القارب مستويا أو متمدلاً (٣٢).

وكان في بعض الأحيان عديم الضمير، فصيحاً دائماً، ذكياً بشكل خطير ولما اجتاحت صائدوا المناصب الذين ادعوا مساعدة الثورة، بلاط وليام الثالث ناصبوه العداء لأنه قال: «إن الأوز أنقذ رومه، ولكن لا أذكر أن

هذه الأوزات هيئت في مناصب القناصل « (٣٣) (١)

ولابد أن هاليفنا كس ابتسم سادراً عندما حول « اللؤتمر » نفسه الى برلمان ، ثم عمد إلى ما حسبه أول ما تحتاج إليه الحكومة — ألا هو قسم جديد للولاء والطاعة لوليم الثالث ، لا بوصفه رئيساً للدولة فحسب ، بل للكنيسة الرسمية كذلك . انها لإحدى مهازل التاريخ المضحكة ، إن الكنيسة الأنجليكانية وهي التي ظلت لمدة قرن من الزمان تضطهد الكلفنيين ( البرسبتريناز ، والبيوريتانز وغيرهم من مخالفينها ) تقبل الآن رئيساً لها كلفنيا هولنديا .

إن أربعمائة من رجال الدين الأنجليكانين للتمسكين بنظرية « حقوق الملوك الالهية » ومن ثم ينادعون حق ولیم في الحكم ، رفضوا أن يؤدوا القسم الجديد . وعزل هؤلاء الرافضون « من وظائفهم الكنسية ، وشكلوا شعبة أخرى من المنشقين أو المخالفين . أما الذين أقسوا اليمين فإن كثيراً منهم فعلوا ما فعلوا مع « تحفظ عقلي » (٣٥) ربما أضحك الجزويت الباقين في انجلترا . ويرى بيرت « أن مراوغة الكثيرين ومواربتهم في موضوع يمثل هذه القدسية أسهم إسهاماً غير قليل في تدعيم الاتحاد الآخذ في التهاقم (٣٦) « وصنع الأنجليكانيون من ذوى المشارب والأمزجة المختلفة ؛ حين ألغى ولیم — إذعاناً للشعور السائد بشكل طاغ في اسكتلندة — ألغى هناك النظام الأسقفى الذى كان آل ستيوارت قد أقاموه قسراً . وحزن كثير من الأنجليكانيين حين ألقوا ولیم بجنب إلى التسامح الدينى .

إن ولیم الذى نشأ فى أحضان الكلفنية الجبرية المؤمنة بالقضاء والقدر لم يطق تعاطفاً مع وجهة النظر الأنجليكانية التى تقضى بإقصاء البرسبتريناز عن الوظائف العامة أو مقاعد البرلمان . انه شجع بالفعل التسامح فى المقاطعات

(١) ان فائقة الأوز المقدس المنزهج لى السكايبتول أيعظت المامية الرومانية لافند

بنارة ليلية قام بها السكتى ٢٩٠ ق م (٣٤)

للتحدة ، ولم يكن يسمح بأى تمييز ديني فى صداقاته . إن الكلفنية الجبرية كانت قد أصبحت بالنسبة لوليم ثقة فى النفس وكأنها عامل من عوامل القدر . وفى ظل هذه الثقة ينظر ، دون ما تعصب ، إلى الانشقاق الدينى على أنه فى حد ذاته أداة من أدوات تلك « القوة الخفية » أكثر منها شخصية التى مماها تارة « الحفظ » وتارة « العناية الإلهية » وأخرى « الله » ( ٣٧ ) . ورأى فى الخلافات الدينية فى انجلترا قوة تمزق الأمة اربا إذا لم يحمد التفاهم والمحبة من مثل هذه القوة .

وكانت خطوة بارعة من جانب المجلس المخصوص ( أو مجلس الملك ) أن يعهد بتقديم « قانون التسامح » الذى أعده ، إلى البرلمان ، إلى نوتنجهام الذى عرف بأنه ابن غيور بار للكنيسة الأنجليكانية . وأبطل دفاع نوتنجهام عن هذا القانون أمام البرلمان حجة المعارضين للتشديد وجردهم من سلاحهم وهكذا أقر المجلسان أول انجازات العهد الجديد دون معارضة تذكر ( ٢٤ مايو ١٦٨٩ ) . وسمح هذا القانون بحرية العبادة العائلية لكل الفرق التى سلمت بمبدأ التثليث وبأن الكتاب المقدس نزل به الوحي ، والتى نبذت صراحة تحول خبز القربان والخمر إلى جسد المسيح ودمه ، وسيادة البابا الدينية . وسمح لأنصار تجديد العهد بتأجيله إلى سن البسوخ . وامتضى « قانون تثبيت التسامح » الذى صدر فى ١٦٩٦ مسمح السكويكرز باستبدال وعد قاطع بالقسم سالف الذكر . واستثنى التوحيديون والكاثوليك من التسامح . وقام وليم ومجلسه فى مشروع « قانون التسامح الشامل » الذى قدم فى أواخر ١٦٨٩ ، بمحاولة للسماح بدخول كل طوائف المنشقين إلى الكنيسة الأنجليكانية ، ولكن لم تتم الموافقة على هذه الخطوة . وظل المنشقون محرومين من الجامعات ومن مقاعد البرلمان ومن الوظائف العامة إلا إذا تلقوا الأسرار المقدسة وفقاً للطقوس الأنجليكانية ، وجدد فى ١٦٩٧ العمل بقانون يقضى بعقوبة السجن على من يهاجم أية نظرية مسيحية أساسية . ولم يصدر بعد ذلك أى تشريع بالتوسع فى الحرية الدينية فى انجلترا حتى ١٧٧٨



وعلى الرغم من ذلك كان التسامح هنا أكبر منه في أية دولة أوروبية أخرى بعد ١٦٨٥ ، باستثناء للمقاطعات للتحدة . والواقع أن التسامح اتسعت دائرته في إنجلترا بازدياد قوة إنجلترا إلى الحد الذي تحررت معه من مخاوفها من أن تغزوها أية دولة كاثوليكية أو تعمل على تخريبها في الداخل .

إن الكاثوليك أنفسهم نعموا في عهد ولیم بأمن متزايد . وأوضح الملك أنه ليس في مقدوره أن يحتفظ بالأحلاف مع الدول الكاثوليكية إذا هو صب العذاب والظلم على رؤوس الكاثوليك في إنجلترا (٣٨) . وظل المساواة الكاثوليك لعشر سنوات يقيمون القداس في دور خاصة . وما كان أحد ليتعرض بهم لوتستروا في شيء من الحزم والحكمة ، أمام الجمهور . وفي أخريات عهد ولیم ( ١٦٩٩ ) ، حين كان للمحافظين ( أنصار السلطة الملكية المطلقة ) وللمتشددین ، الغلبة في البرلمان ، شددت القوانين ضد الكاثوليك ، فتمعرض لعقوبة السجن مدى الحياة أى كاهن يدان باقامة القداس أو أداء أية مهمة كهنوتية أخرى إلا في دار أحد السفراء . وتنفيذا للقانون كانت ثمة مكافأة قدرها مائة جنيه لمن يدبر الإدانة . ونص القانون على نفس العقوبة لأى كاثوليكي يقوم بالتعليم العام للصغار . وما كان يجوز للوالدين أن يرسلوا أولادهم إلى الخارج لتلقى العلم وفق للمذهب الكاثوليكي . وما كان يجوز لأى فرد أن يشتري أو يرث أرضا إلا بعد أداء القسم على أن الملك رئيس الكنيسة ، وعلى أنه لا يؤمن بتحول الخبز والخمر إلى جسد المسيح ودمه . وصودر من أجل الحكومة ارث أى فرد امتنع عن أداء القسم (٣٩) . وفي ١٦٨٩ عفا ولیم عن تيمس أوتس وأجرى عليه معاشا .

وجلب الكاثوليك في أيرلنده على أنفسهم اضطهادا مجددا بتنظيمهم ثورة تهدف إلى إعادة جيمس الثانى إلى العرش . ذلك أن ريتشارد تاليوت جمع جيشا قوامه ٣٦ ألف رجل ودعا جيمس للقدوم من فرنسا ليتولى قيادته . وكان لويس الرابع عشر قد أسكن الملك الخلع أحد قصوره في سان جيرمان ، وخصص له ستائة ألف فرنك سنويا ، وجهاز له الآن أسطولا

و إلى ميناء برست ، وودعه بكلمات مشهورة : « أن أحسن ما أرجوه لك ألا يرى الواحد منا الآخر ثانية أبدا » (٤٠) . وفي ١٢ مارس ١٦٨٩ ألقى جيمس مراسيه في أيرلنده مع ألف ومائتي رجل ، ورافقه تالبوت إلى دبلن ، حيث دعا برلمانا أيرلنديا ، وأعلن حرية العبادة لكل الرعايا المخلصين . واجتمع البرلمان في ٧ مايو وألغى « قانون التسوية » الذي صدر في ١٦٥٢ ، وأمر بإعادة الأراضي التي انتزعت من أصحابها منذ ١٦٤١ إلى ملاكها السابقين . وأرسل وليم قائده الهيجونوتي شومبرج إلى أيرلنده على رأس عشرة آلاف جندي . ورد لويس الرابع عشر على ذلك بإرسال سبعة آلاف من الفرنسيين المحنكين لمساعدة جيمس . وعبر وليم بنفسه إلى أيرلنده في يونيو ١٦٩٠ . فلما ألتقى الجمعان في معركة بوين ( أول يولييه ) فر جيمس من الميدان مذعورا ، ولو أنه اشتهر بالبسالة يوما ، حين رأى قواته تنهزم . وسرعان ما عاد أدراجه إلى سان جرمان .

وربما ابتهج وليم بعقد الصلح وإقرار السلام مع الأيرلنديين على أساس الوضع الراهن . ولكن الرعماء والقوات البروتستانتية الذين كانوا تحت أمرته ، طالبوا بالقضاء التام على العناصر الثورية ، وبالاستيلاء على المزيد من أراضي أيرلنده . وعاد وليم إلى أنجلترا تاركا جيشه تحت قيادة جودرت دي جنكل ، إرل أتلون آنذاك ، وكان شومبرج قد قضى محبه في انتصاره في بوين . وأوصى الملك جنكل بإصدار عفو عام دون قيد أو شرط ، وإطلاق حرية العبادة ، وبالإعفاء من أداء القسم بعدم الاعتراف بسيادة البابا ، وباسترداد الثوار لضيايعهم شريطة أن يضعوا السلاح (٤١) . وعلى أساس هذه الشروط ضمن جنكل استسلام جولواي وليمرك وبمقتضى معاهدة ليمرك ( ٣ أكتوبر ١٦٩١ ) وافق الثوار الأيرلنديون على التسوية التي عرضها وليم . وفي مارس ١٦٩٢ صدر بيان ملكي يعلن انتهاء الحرب مع أيرلنده .

واستنكر البروتستانت في أيرلنده هذه المعاهدة على أنها استسلام

ذليل للبابويين ، ولجأوا إلى البرلمان الانجليزي . ووضع هذا البرلمان على القور ( ٢٢ أكتوبر ١٦٩١ ) قانونا يحرم من عضوية برلمان أيرلنده ، كل من يمتنع عن أداء يمين السيادة وإعلان رفضه لفكرة تحول الخبز والحر إلى جسد للمسيح ودمه . ورفض البرلمان الأيرلندي الجديد ، وكان بروتستانقيا تماما ، الاعتراف بمعاهدة ليمرك . وعلى حين كان وليم منهمكا في تكتيل أوروبا ضد لويس الرابع عشر ، سن برلمان دبلن سلسلة جديدة من قوانين العقوبات ضد الكاثوليك في أيرلنده ، تنقض صراحة الصلح الذي وقعه وليم ومارى من قبل ، ونصت هذه القوانين على عدم شرعية المدارس والكتليات الكاثوليكية ، وعلى أن القساوسة الكاثوليك معرضون للترحيل خارج البلاد ، وعلى أنه ليس للكاثوليكى أن يحمل سلاحا ، أو يمتلك حصانا ، تزيد قيمته على خمسة جنيهات ، وعلى مصادرة أملاك أية وريثة بروتستانتية تزوج من كاثوليكى ( ٤٢ ) . واستمرت مصادرة أراضي أيرلنده حتى « لم يعد هناك فى الواقع أرض تصادر » ( ٤٣ ) . وكاد يكون من المستحيل أن يسكب كاثوليكى أيرلندى قضية فى محكمة أيرلندية ، وقل أن صدرت عقوبة على من يقترب جريئة ضد الكاثوليك . واستكمالا لخراب أيرلنده قضت قوانين برلمان إنجلترا قضاء تاما على صناعة الصوف التى كانت قد نمت إلى حد منافسة صناعة الصوف فى إنجلترا ذاتها ، حيث حظرت هذه القوانين تصدير الصوف من أيرلنده إلى أى بلد آخر سوى إنجلترا ، وخنقت حتى هذه التجارة نفسها بما وضع من تعريفات جمركية معوقة همدا ( ١٦٩٦ ) . ومن ثم انتشر الفقر والتسول والمجاعة والتمرد على القانون فى الجزيرة ، خارج نطاق « البسال » الانجليزي ( قسم فى شرق أيرلنده حول مدينة دبلن ) . وفى الستين عاما التى أعقبت الثورة الجليلية هاجر من أيرلنده نصف الكاثوليك الذين كان عددهم يقرب من المليون فى ١٦٨٨ ، أى أن أركى الدماء وأطيب العناصر نزلت إلى البلاد الأجنبية .

وازدهرت آنذاك كل الطبقات الاقتصادية فى إنجلترا فيما عدا طبقة

الكادحين ( البروليتاريا ) وطبقة الفلاحين . وعانى صمال النسيج من المنافسة الأجنبية ومن الاختراع . وفي ١٧١٠ أضرب عمال الجوارب بسبب ادخال أنوال الجوارب واستخدام الغلمان لتشغيلها لقاء أجور منخفضة<sup>(٤٤)</sup> . هلى أن الانتاج القومى كان آخذاً فى الارتفاع . ويمكن أن نحكم على هذا الارتفاع من زيادة متوسط ايرادات الحكومة من ٥٠٠ ألف جنيه فى القرن السادس عشر إلى سبعة ملايين ونصف للمليون من الجنيهات فى القرن السابع عشر<sup>(٤٥)</sup> . وقد ترجع الزيادة إلى حد ما إلى التضخم ، ولكنها نتجت أساساً من التوسع فى الصناعة وفى التجارة الخارجية .

ومع هذا لم يسكن الدخل كافياً ، لأن وليم كان يجند الجيوش لمحاربة لويس الرابع عشر ، فارتفعت الضرائب إلى حد لم يسبق له مثيل ، بل اشتدت الحاجة إلى مزيد من المال . وفى يناير ١٦٦٣ أحدث شارل مونتاجو — إرل هاليفاكس الأول — بوصفه وزير الخزانة تغييراً أساسياً فى مالية الحكومة ، باقناع البرلمان بطرح قرض عام قدره ٩٠٠ ألف جنيه ، ووعدت الحكومة بدفع ٧ ٪ فائدة سنوية عنه . وفى أخريات ١٩٦٣ ، حين زادت النفقات عن الإيرادات ، اتفق جماعة من أصحاب المصارف على اقراض الحكومة مبلغ مليون ومائتى ألف جنيه بفائدة قدرها ٨ ٪ . تحصل من رسم اضافى على السفن . وكانت فكرة القروض المتحدة ( الجماعية ) هذه ، قد اقترحتها وليم باترسون قبل ذلك بثلاثة أعوام . وجاء الآن مونتاجو فعززها من الناحية الرسمية . وأقر البرلمان هذه الخطة . واتباعا للسوابق التى جرى عليها العمل فى جنوة والبندقية وهولنده ، عمد المقرضون إلى تنظيم أنفسهم فيما يسمى « محافظو وشركة بنك انجلترا » الذى صدرت براءة تأسيسه فى ٢٧ يوليه ١٦٩٤ . واقترضوا هم النقود من مصادر مختلفة بسعر ٤ ٪ . وأقرضوها للحكومة بسعر ٨ ٪ ، وجنوا أرباحاً اضافية عن طريق القيام بكل الأعمال المصرفية . وهكذا نشأ بنك انجلترا ، وقدم للحكومة قروضاً أخرى . وفى ١٦٩٦ حصل من البرلمان على حق احتكار مثل هذه القروض .

وبعد تقلبات كثيرة مر بها هذا البنك ، أصبح العامل الرئيسى فى استقرار الحكومة الانجليزىة المشهور منذ اعتلاء وليم ومارى عرش انجلترا حتى يومنا هذا . ومنذ ١٦٩٤ أصدر البنك أوراقا نقدية تضمنها الودائع ، قابلة للدفع بالذهب ، عند الطلب . وتداولها المتعاملون على أنها مال قانونى ، فكانت أول عملة ورقية حقيقية غير زائفة فى انجلترا (٤٦) . (٥)

واشتهر عهد مونتاجو فى وزارة الخزانة بعمل ممتاز آخر ، هو اصلاح العملة المعدنية . ذلك أن العملة الجيدة التى سككت فى عهد شارل الثانى وجيمس الثانى اختزات أو صهرت أو صدرت . أما العملة للشوهر أو التالفه منذ أيام اليزابث وجيمس الأول ، فقد طرحت للتداول والاستعمال ، وفقدت فى القوة الشرائية جزءا لا يستهان به من قيمتها الاسمية . ودعا مونتاجو أصدره جون لوك واسحق نيوتن وجون سومرز ليعيدوا لانجلترا عملة أكثر استقرارا فصمموا قطع نقد جديدة ذات حافة مسننة تتحدى التشويه . واشتردوا العملة القديمة وسحبوها من التداول بقيمتها الاسمية ، ونحملت الحكومة الخسارة الناجمة عن ذلك . وصار لانجلترا نقد ثابت صحيح ، كان مثار لحسد أوروبا ، ومثالا تحتذىه . وفى ١٦٨٩ فتحت بورصة الأوراق المالية فى لندن ، وبدأت فترة مضاربة مالية ، سرعان ما أنتجت « شركة البحر الجنوبى » (١٧١٩) وانفجار « فقاعتها » (١٧٢٠) . وفى ١٦٨٨ أقام إدوارد لويڤ فى أحد مقاهى لندن شركة للتأمين تعرف الآن بكل بساطة تبعت على الفخر باسم « لويڤز » وفى ١٦٩٣ أصدر آدم وند هالى أول نشرة وفيلانتهمروفه . وأكدت هذه التطورات المالية ووسعت دور المصالح القائمة على المال فى شئون إنجلترا ، وحددت بداية الأهمية المتزايدة

(٥) صدرت أول عملة ورقية مروفة فى القرن السابع الميلادى فى الصين على عهد أسرة تانج . ورأى ماركو بولو مثل هذه العملة فى الصين ١٢٧٥ . وحاول ١٥ إدخال أسلوب التعامل هذا الى إيطاليا . واستخدمت السويد أوراق العملة فى ١٦٥٦ ومستعمرة ماساشوسيت ١٦٩٠ .

الرأسماليين - الذين يمدون برأس المال والدين بدبرونه - في بريطانيا .

وفوق الاقتصاد الأخذ في التوسع احتدمت المعركة السياسية حول النزاع على السلطة بين المحافظين (التوري) مالكي الأرض وبين الأحرار (الهويج) جامعي الثروات ، وبين الإنجليز والاسكتلنديين ، وصحب هذا مؤامرات لقتل وايم ، ومشروعات لاعادة جيمس إلى العرش . ولم يكن وليم مهتما بالشئون الداخلية في إنجلترا ، انه غزاها أساساً ، ليجمع بينها وبين هولنده ( موطنه الأصلي ) ودول أخرى ، لتقف جميعاً في وجه لويس الرابع عشر ، أو كما قال هاليفاكس من قبل : « أنه استولى على إنجلترا وهو في الطريق إلى فرنسا » (٤٨) . ولما اكتشف الإنجليز أن هذا هو شغله الشاغل أو الشعور المستولى عليه فقد كل شعبيته ولم يعد ملكاً محبوباً . وقد بقسو دون مبالاة ، كما حدث حين أمر باستئصال عشيرة مكند والذ في جلنكو لتأخرهسا في إعلان ولائها له (١٦٩٢) ، وكان « صموتا فقطا غليظا في المعاشرة » لأنه كان يتكلم الانجليزية بصعوبة . ولم يمن كثيراً بالسيدات . وكان سلوكه على المائدة يدعو إلى الاشتزاز ، حتى أطلق عليه سيدات المجتمع في لندن « الدب الهولندي الوضيع » (٤٩) ، وأحاط نفسه بحراس ورفاق هولنديين ، ولم يخف رأيه في تفوق الهولنديين تفوقاً عظيماً على الإنجليز في المقدرة الاقتصادية والتفكير السياسي والأخلاق وعلم أن كثيراً من النبلاء يفاوضون جيمس الثاني سرا . ووجد الفساد يستشري حوله إلى درجة تلوثه هو نفسه ، وانجر في شراء أصوات أعضاء البرلمان . وكان الخير كل الخير فيما يمكن عمله لكبح جماح فرنسا الهائجة المتحفزة . وحيث ترك وليم الشئون الداخلية لوزرائه ، ففسد بدأ عهد الوزراء الأوفياء (١٦٩٥) و « الوزارات » المتضامنة في المسؤولية والعمل ، والتي يسيطر عليها رجل واحد ، هو في العادة وزير الخزانة . وفي ١٦٩٧ جاء أعداؤه المحافظون (التوري) أثر انقلاب إنتخابي ، ومن ثم حدوا من سلطانه ونازعوه سياسته الخارجية ، إلى حد أنه فكر في الاعتزال

(١٦٩٩). ولكنه حين رقد رقدته الأخيرة (٨ مارس ١٧٠٢) وقد أنهك الربو والسل جسمه ، كان يمكن أن يتمزى عن هزائمه في الداخل حين يدرك كل الإدراك أنه هياً لانجلترا مشاركة أكيدة في « الحلف الأعظم » (١٧٠١) الذي استطاع بعد اثني عشر عاما من الصراع ، أن يخضع وبذل الملك البوربون العظيم ، وينقذ استقلال أوروبا البروتستانتية ، ويطلق يد انجلترا في بسط نفوذها على العالم .

## ٤ — إنجلترا في عهد الملكة آن : ١٧٠٢ - ١٧١٤

بعد وفاة الملكة ماري ١٦٩٥ أصبحت أختها آن وريثة العرش . ومذ نشأت آن وسط الخطر والشغب ، أصبحت بتناخلوعة الفؤاد ، قوية الخلق ، بسيطة التفكير ، قوية الشعور ، تلتهمس المزاء والسوى والجراة في صداقة خاصة متواضعة مع رفيقة صباها ساره جننجز الضاحكة الوفية الشكاكة الوائقة من نفسها المفعمة بالحياة والنشاط . وفي ١٦٧٨ تزوجت سارة التي كانت تكبر آن بخمس سنين من جسون تشرل ، وفي ١٦٨٣ تزوجت آن من الأمير جورج الدنركي . وحالف التوفيق الزوجين كليهما . ولكنهما لم تمسا الملاقة الوثيقة بين المرأتين . وتخلت آن عن كل الشكليات والرمميات ، فاطلقت مازحه على سارة (التي كانت آنذاك وصيفه مخدعها) « مسز فريمان » وأصرت على ألا تناديه سارة « بالأميرة » بل « مسز مورلي » ولما تخلى الزوجان عن الملك جيمس وانحازا إلى وليم ، كأن أمام آن أن تختار بين أمرين أحلاهما مر : بين الوالد والزوج ، ولكن حبها لزوجها ولصديقتهما أوجب عليها السفر إلى نوتنجهام (٢٨ نوفمبر ١٦٨٨) . وفي ١٩ ديسمبر عادة هي وسارة إلى لندن وإلى ملك أجنبي غريب عنهما .

لم تأخذ آن قط نفسها بحب وليم ، ولقد ما أحست بالامتهان والأذى والألم ، حين منح أحد أصدقائه ضيعة أبيها التي كان لها نصيب فيها . وكانت في ١٦٩١ تتطلع إلى عودة أبيها إلى عرشه . واهتبه وليم ، بحق ، في أن

تشرشل (إرل مالبرو آنذاك) وزوجته سارة تحيكان له الدسائس مع الملك الخلع . وأمرت الملكة ماري أختها آن بطرد سارة من بطانتها ، ولسكن الأميرة رفضت . وفي صباح اليوم التالي (يناير ١٦٩٢) عزل مالبرو من مناصبه الرسمية ، وأبعد هو وسارة عن الحاشية ، وبدلاً من أن تفتقر الأميرة عن صديقتها ، تحدثت الملكة (وليم وماري) وخادرت قصر هويتول لتعيش مع سارة في « سيون هاوس » . وفي ٤ مايو أودع مالبرو سجن لندن . وكثيراً ما كانت سارة تزوره هناك . وعرضت أن تنهى صداقتها للأميرة آن لتهدى من غضب الملكة . ولهذا كتبت آن لسارة تقول :

« في آخر مرة كان هنا وورستر ، أبلغته أنك عرضت على عدة مرات أن تبتهدي عني . . . وإني لا توصل إليك ، من أجل يسوع المسيح ، ألا تعودى إلى مثل هذا الحديث ثانية . وإني لأؤكد لك أنك إن أقدمت على مثل هذه الجفوة القاسية ، فإني لن أنعم بلحظة من الهدوء والراحة بعد ذلك . فإن فعلت دون موافقتي ، (ولو قدر لي أن أوافق لما كان لي أن أرى وجه الله قط) فلسوف أعزل الحياة ، ولا أرى العالم بعد ذلك ، وأعيش حيث ينسأني البشر جميعاً (٥٠) » .

ولما لم يقم أى دليل حاسم على اشتراك مالبرو في أية مؤامرة لاعادة جيمس إلى العرش ، ولما كان وليم في مسيس الحاجة إلى قادة مهرة . فإنه أدخل سبيله وأعادته إلى سابق مكانته ونفوذه .

ولما أصبحت آن ملكة ، وكانت آنذاك في سن الثامنة والثلاثين ، بدل وغير إثارها الخلق الكرم والأمانة والإخلاص والعزلة ، من طبيعة البلاط الإنجليزي ، فلم يحمد المولعون بالقصف والصخب واللهو والفجور إليه منقذاً . وآووا ساخطين ناقلين إلى المقاهي والمواخير . وحل رجل الأخلاق أديسون محل روشستر المستهتر الخليع . وكتب ستيل « البطل المسيحي » . وكان لتجنب الملكة آن التردد على المسرح ولتخوفج حياتها ، بعض الأثر في تحسين أسلوب المسرح الإنجليزي . وعبرت الملكة عن ورعها



وتقواها بأن حوت إلى فقراء رجال الدين في الكنيسة الرسمية نصيب العرش في « بشائر النصار » والعشور الكنسية ( ١٧٠٤ ) ، ولا تزال الحكومة البريطانية تدفع « منحة الملكة آن » هذه . وأنجبت الملكة أطفالا في كل عام بانتظام تقريبا ، ولكنهم ماتوا في سن الطفولة عدا واحدا . ولم يبق على قيد الحياة بعدها منهم أحد . ولشد ما أظلمت حياتها ونحطم قلبها لكثرة ما شيعت من جنازات .

ولو كان في مقدور الملكة الآن أن تحدد هي السياسة القومية لعقدت الصلح مع فرنسا ، واعترفت بما طالب به أخوها من أبيها المتوفى ، أن يترجع على العرش تحت اسم جيمس الثالث . ولكن وليم الثالث بإرادته القوية كان قد أدخل إنجلترا في « الحلف الأعظم » كما أن الرجل الذي غلبت آراؤه ومعهورته على كل ما عداها ، والذي كانت قد رفعتة فور اعتقالها العرش من إرل إلى دوق مالبرو ، نقول أن هذا الرجل أغراها بأن تشق في حكمها لمدة أكثر من عشر سنوات بحرب دامية باهظة التكاليف . وكانت لا تزال واقعة تحت تأثير صديقتها ، وهي آنذاك دوقه والمشرقة على ملابس الملكة ، وعلى أموالها الخاصة . وكانت سارة تتقاضى ٥١٠٠ جنيه سنويا . واستغلت تأثيرها الذي كاد يكون مغناطيسيا على الملكة ، في زيادة ثراء زوجها ، فعين مالبرو قائدا عاما للقوات البرية . كما عين بناء على اقتراحه ( صديقه سدي جودولفين وزيراً للخزانة لأنه كان أمينا بشكل شاذ ، كما كان قديرا في الشؤون المالية كما كان يمكن الاعتماد عليه في تحويل الأموال فورا إلى قادة الجيش الذين كان جنودهم يبدون من الشجاعة بقدر ما يقبضون من نقود . وقد يشوقنا أن نسجل أن جودولفين مات فقيراً ، بعد أن قضى نصف صمره يضطلع بشئون الخزانة ، وذهبت دوقه مالبرو العنيدة إلى أنه « خير من عاش من الرجال » ( ٥١ ) ومهما يكن من أمر فإنه قضى وقت فراغه في صراع الديكة ومباق الخيل والميسر ، وهي رذائل معتدلة تعتبر مقاربه للمفضية .

أن تجرد آن من الذكاء والفضله معج لوزرائها بالاستحواذ على قدر

كبير من السلطة وحقوق المبادرة التي كان البرلمان قد تركها للتاج ، ومن ثم نشبت المعارك السياسية ( فيما عدا فترة حكم جورج الثالث ) بين البرلمان والوزراء ، لا بين البرلمان والملك . وفي ١٧٠٤ دخل الوزارة شخصيات جديدة : روبرت هارلى وزير الدولة ، وهنري سانت جون وزير للحرب . ومن كلا الرجلين تاريخ الأدب مساهمات : فان هارلى كان يستخدم ديفو وسويت ، كما كان سانت - بوفيه فيسكونت بولنجهروك فيما بعد - ذا تأثير على بوب وفولتير ، كما أنه هو نفسه مؤلف أبحاث كانت يوما مشهورة . « أبحاث في دراسة التاريخ » و « فكرة عن ملك يحب لوطنه . وكان كلا الوزيرين يد من الشراب ، ولكن هذا لم يكن ميزة في انجائهما في ذلك الزمان . وكلاهما تولى منصبه بعون من مالبرو ، ولكنهما اقلبا ضده بتهمة اطالة أمد حرب الوراثة الأسبانية دون مبرر يدعو إلى ذلك .

ولد سانت جون ( ١٦٧٨ ) في عهد شارل الثاني ، وتوفي ( ١٧٥١ ) في أول سني « دائرة المعارف » ، ومن هنا مثل تمثيلا دقيقا عبور أوروبا من عودة الملكية إلى عصر الاستنارة في فرنسا ، وتلقى أيام صباه تعليما دينيا كثيرا ، وأهدر قدرا كبيرا منه أيام كان رجلا . وأنه ليروى لنا : « كنت أرغم حين كنت صبيا على قراءة تعليقات دكتور مانتون الذي كان يفخر بأنه ألقى ١١٩ عظة عن المزمور رقم ١١٩ ( ٥٢ ) » وفي ايتون وأكسفورد سعى جون وأحرز قصب السبق في الذكاء والتسكاهل الخالي من الهموم ، والانغماس في الملذات والادمان على الشراب في لباقة . وكان يفاخر بأنه يتناول أكبر قدر من الخمر دون أن يشمل . وبأنه يخادن بهظ الماهرات نفقة في المملكة ( ٥٣ ) . وفي لحظة أراد أن يكتب فيها بواحدة تزوج من وريثة ثرية . ولكنها سرعان ما هجرته لخياته ولكنه استمر ينعم بضياعها ، مع بعض فترات انقطاع يسيرة . ووجد في ١٧٠١ أن الانتخاب للبرلمان لا يكلف كثيرا ، نسبيا . وهناك حظي في مجلس العموم بنفوذ عظيم نتيجة لوسامته وسرعة بديهته وبيانه المتدفق . ودخل الوزارة ولما تجاوز

## السادسة والعشرين من العمر .

وكان أبرز انجازات هذه الوزارة هو توحيد برلمان إنجلترا واسكتلندة ، فإن البلدين على الرغم من خضوعها للمليك واحد ، كان لهما برلمانان منفصلان . واقتصاديات متعارضة ومذاهب دينية متنافرة ، وشنت كل منهما الحرب على . الأخرى ، زد على ذلك أن التعريفية الجزركية التي أملاها الحقد والحسد بين البلدين عوقت تجارتها . وفي ١٦ يناير ١٧٠٧ وافق البرلمان الاسكتلندى ، وفي ٦ مارس صدقت الملكة ، على بنود « الاتحاد » التي بمقتضاها أصبحت المملكةتان — على حين احتفظت كل منهما بمذهبها الدينى المستقل — « المملكة المتحدة » لبريطانيا العظمى ، ولها برلمان بريطانى واحد ، مع حرية مطلقة فى الاتجار . على أن يختار ١٦ نبيلًا اسكتلنديا لمجلس اللوردات ، وينتخب ٤٥ عضوا فى اسكتلندة لمجلس العموم ، وينضم صليب سان جورج وصليب سانت أندرو فى علم جديد واحد . « اتحاد جاك » ولم يرحب أهالى اسكتلندة بالاندماج ، ولمدة نصف قرن من الزمان تفاقمت العداءات القديمة . ولكن ما جاءت ١٧٥٠ حتى اعترف الجميع بأن الاتحاد كان خيرا وبركة . وتخلصت اسكتلندة من نفقات مزدوجة ، وانطلقت طاقتها الفكرية لتبدع فى النصف الثانى من القرن الثامن عشر با كورة نتاج مشرق من الأدب والفلسفة .

وعزل هارلى وسات جون عن الوزارة أثر فوز الأحرار ( الهويج ) فى أكتوبر ١٧٠٧ ، ولكن استمر تأثير نفوذ هارلى على الملكة عن طريق ابنة عمه « مسز أيجيل ماشام » وكانت دوفة مالبرو قدمت هذه السيدة إلى الملكة آن من قبل . تخفف هدوؤها ولين عريكتها ورقة مزاجها عن الملكة التى أرهقت مسئولياتها الجديدة أعصابها كما أزعجت نظرات سارة وصوتها العنيف . ورحبت سارة لبعض الوقت بتحررها من مداومتها على البقاء فى البلاط ، ولكنها سرعان ما فزعت حين اكتشفت تضائل نفوذها لدى الملكة : وكادت آن تكون بالطبيعة « محافظة — تورى » تقية عبة للسلام ، على حين كانت سارة « متحررة — هويج » ضعيفة الإيمان ،

تسخر صراحة من حقوق الملوك الالهية على أنها تدجيل على الشعب وخداع له . وكما ألحت على الملكة في تأييد مشيئة مالبرو في شن الحرب على فرنسا حتى يتم القضاء عليها . وكشفت آن عن شيء جديد من قوة العقل والتفكير بمد أن تقلص ظل سارة . وعندما ثارت ثائرة ساره عليها بشكل وقع طردها من الحاشية ( ١٧١٠ ) ، وصرحت الملكة آنذاك بأنها تحررت من أسر طال أمده .

وفي نفس السنة مالفوز « المحافظين » في الانتخابات ، هارلى وبولنجبروك إلى الحكم ، وحل هارلى محل جودولفين في وزارة الخزانة ، وتولى بولنجبروك وزارة الحربية ، وأصبح جوناثان سويفت كاتب الكراسات والنشرات ، البالغ الأثر ، لهما . وعين هارلى إرل أكسفور ( ١٧١١ ) وحظي سات جون بلقب فيكونت بولنجبروك ( ١٧١٢ ) . وابتعت موه سات لندن حين سمعن نبأ ترقية بولنجبروك ، قائلات : « أنه يحصل على ثمانية آلاف جنيه في العام ، وكلها لنا » (\*) . وقدمت الأغلبية « المحافظة » إلى المجلسين ( ١٧١١ ) مشروعا ينص على أنه يشترط لترشيح للبرلمان امتلاك أرض ذات دخل سنوي لا يقل عن ٣٠٠ جنيه للممثل المدن ، وستائة جنيه لملندوب الريف ( ٥٤ ) . لقد بلغت الارستقراطية مالكة الأرض ذروتها آنذاك في إنجلترا .

واعترفت الوزارة الجديدة — على حين رفض مالبرو — انهاء الحرب بعقد صلح منفرد مع فرنسا . وفي ١٧١١ قدم هارلى إلى مجلس العموم اتهاما بالاختلاس ضد مالبرو . فتذرعوا بأن الدوق كان يجمع ثروة خلسة طائلة بوصفه القائد العام للقوات البريطانية ، وعن طريق مهام أخرى يتولاها ، وأنه بالاضافة إلى رواتبه السنوية التي تصل إلى نحو ٦٠ ألف جنيه . كان يقبض ستة آلاف جنيه سنويا من سيرسولومون مدينا متعهد توريد

(\*) من رسالة مؤرخة : ٢ أبريل ١٧٦٩ ، لفواتير ، وهو في الغالب كذوب .

الخبز للجيش . وأنه اقتطع لنفسه خاصة  $\frac{2}{3}$  من اللبائغ التي كان يتسلها من الحكومات الأجنبية لدفع رواتب القوات الأجنبية التي كانت تحت امرته . ولم توق صمارة قصر بلنهم الضخم لأحد إلا لعين مهندس . وكان مالبرو يشيد هذا القصر في وودستوك قرب أكسفورد . وكانت الملكة قد أمرت أن تتولى الحكومة الاتفاق على بنائه . وشرعوا في البناء ١٧٠٥ ، ولم يتم في ١٧١١ إلا نصفه الذي تكلف ١٣٤ ألف جنيه بالفعل (٥٥) ، وكان اتصامه يستلزم مبلغ ٣٠٠ ألف جنيه دفعت الحكومة أربعة أخماسه (٥٦) .

ودفع مالبرو بأن المبلغ المقتطع ( $\frac{2}{3}$  ) كان مسموحا به بحكم العادة والعرف للقائد للصرف منه — دون تسجيل على في الحسابات — على الخدمات السرية وأعمال التجسس التي أتت بأحسن النتائج . وأبرز ترخيصا موقعا من الملكة تميز له الاقتطاع ، كما أكد الحلفاء الأجانب أنهم أيضاً فوضوه في الاقتطاع ، وزاد ناخب هانوفر على ذلك أن هذا المال استخدم بحكمة » وأدى إلى كسب معارك كثيرة (٥٧) » أما عن المنحة التي كان مالبرو يمتعها من مدينتي فيان دفاعه كان غير مقنع . وأدانه المجلس بأغلبية ٢٧٦ صوتا ضد ١٧٥ . وعزلته الملكة من جميع مناصبه ( ٣١ ديسمبر ١٧١١ ) ، فغادر إنجلترا إلى المنفى الذي اختاره لنفسه بنفسه ، وعاش في هولنده أو ألمانيا حتى نهاية العهد . وعين الوزراء جيمس بنلر دوق أورمند الثاني ليتولى قيادة الجيوش البريطانية ، وفوضوه في اقتطاع نفس النسبة من عقود توريد الخبز ومن الأموال الأجنبية ، وهو ما أدانوا به مالبرو (٥٨) . ولكن الشعب البريطاني تقبل سقوط مالبرو على أنه خطوة على طريق السلام ،

وتصجر النزاع من جديد بين حزبي المحافظين والأحرار حول موضوع الوراثة الأسبانية . ذلك أنه في ١٧٠١ حين مات آخر من بقي على قيد الحياة ١٤ — أمة الحضارة

من أولاد الملكة آن ، أقر البرلمان - رغبة منه في احباط عودة أسرة ستيوارت إلى الملك مرة ثانية ، قانونا للتسوية ينتقل عرش إنجلترا بمقتضاه في حالة عدم وجود عقب لوليم الثالث والاميرة آن - إلى الاميرة صوفيا وورثتها من صليها ، وهم بروتستانت . وكانت صوفيا ، زوجة ناخب هانوفر ، بروتستانتية يقينا ، يجري في عروقها بعض الدم الملكي البريطاني لأنها من حفيدات جيمس الأول . وكانت آن قد قبلت هذا التدبير ضمنا للحفاظ على إنجلترا بروتستانتية . ولكن الآن وقد آذنت شمس حياتها بغييب فإن عطفها على أخيها المحروم من حقه في العرش ، نما واشتد ، ولم تدع محالا للشك في أنها لابد أن تساند مطالبة جيمس الثالث بالعرش إذا هو ارتضى نبذ الكاثوليكية . وأعرب الأحرار « عن تأييدهم التام لوراثة آل هانوفر للعرش ، على حين مال المحافظون إلى وجهة نظر الملكة . وفاوض يولنجبروك جيمس ، ولكن الأمير أوى التخلي عن عقيدته الكاثوليكية . على أن يولنجبروك الذي لم تكن الديانات في نظره إلا أثوابا متباينة تسكو الموت جلالا وشرقا . حاول بكل الوسائل إلغاء « قانون التسوية » وابقاء وراثة العرش لجيمس ، وعاب على هارلى تباطؤه الشديد في هذه المسألة ، وبناء على اقتراح منه عزلت الملكة آن هارلى وهي كارهة . وبدا لمدة يومين اثنين أن يولنجبروك سيد الموقف .

ولكن في ٢٩ يوليه انتاب الملكة مرض خطير نتيجة تأثرها وحزنها الشديد للخلافات بين وزرائها . وهنا تسلم البروتستانت في إنجلترا المقاومة آية عودة للملكية آل ستيوارت ، ونبذ المجلس الخصوص سياسة يولنجبروك ، وأقنع الملكة المترددة بتميين دوق شروزبرى وزيرا للخزانة ورئيسا للحكومة . وفي أول أغسطس ١٧١٤ فارقت آن الحياة . وكانت صوفيا قد قضت معها قبل ذلك بشهرين ، ولكن « قانون التسوية » مازال قائما . وأرسل المجلس إلى ابن صوفيا ، ناخب هانوفر ، يبلغه أنه أصبح الآن جورج الأول ملك إنجلترا

أن سنى حكم وليم ومارى وآن (١٦٨٩ - ١٧١٤) كانت ستمين حيوية بارزة فى تاريخ إنجلترا . وعلى الرغم من الإ انحلال الخلقى والفساد السياسى والنزاع الداخلى ، شهدت هذه السنوات انقلابا أسريا ( تغييرا جذريا فى الأسرة المالكة ) ، وإقرار البروتستانتية نهائيا فى إنجلترا ، وانتقال سلطة الحكم من الملك إلى البرلمان بشكل لارجعة فية . كما شهدت نشوء الوزراء الأقوياء ، وهذا بدوره أدى إلى الانتقاص من سلطان الملك . وشهدت لآخر مرة فى ١٧٠٧ اعتراض الملك على تشريع البرلمان ، وخطت خطوة أوسع فى اقرار التسامح الدينى وحرية الصحافة . ووحدت بطريقة سلمية بين إنجلترا واسكتلنده ، فى دولة أقوى ، هى بريطانيا . وأحبطت محاولة أقوى ملوك العصر الحديث ليجعل من فرنسا الدكتاتور الأمر النهى فى أوربا ، وبدلا من ذلك جعلت إنجلترا سيدة البحار ، ووسعت ممتلكات إنجلترا فى أمريكا ، مما كان له نتائج تاريخية بعيدة المدى وشهدت هذه السنوات أيضا انتصارات العلم والفلسفة فى إنجلترا فى « مبادئ اسحق نيوتن » ، وفى كتاب لوك « بحث فى التفاهم الإنسانى » . أما سنى حكم آن الودبعة ، وهو حكم قصير لم يتجاوز اثنى عشر عاما ، فقد كان عهدا بئثاق فى الأدب — ديفو ، أديسون ، ستيل ، والفترة الأولى من حياة الاسكندر بوب — لم يكن له نظير فى أى مكان فى العالم فى ذلك العصر .

## الفصل الحادى عشر

من دريدن إلى سوبفت ١٦٦٠ — ١٧١٤

### ١ — صحافة حرة

ترى ماذا حدا برجل فرنسى أن يكتب فى ١٧١٢ بزت د انجلترا  
فرنسا فى الانتاج الأدبى كما وكيفا وأن مركز الحياة العقلية والفكرية ..  
انتقل أكثر فأكثر إلى الشمال حتى قام الإنجليز حوالى عام ١٧٠٠  
« بأكبر دور خلاق (١) » إن رجلا انجليزيا نعم بماثر فرنسا يرد التحية  
فيقول : إن جزءا من هذا الحافز جاء عن طريق آداب السلوك والعادات التى  
جلبها شارل الثانى والمهاجرون العائدون ، وأن جزءا آخر ينبع من ديكاوت  
وباسكال وكورنيل وراسين وموليير وبوالو ومدم وازيل دى سكوودرى  
ومدام دى لافايت ، ومن الفرنسيين المقيمين فى إنجلترا مثل سانت أفرمود  
وجرامونت . وأما لثرى التأثير الفرنسى فى الملهمات الشهوانية الجنسية  
والتأسيات البطولية التى ظهرت على المسرح فى عودة الملكية ، وفى الانتقال  
من غزارة النثر فى عهد اليزابث وتلافيف فترات ملتون إلى النثر المذهب  
المصقول المنطقى الذى دبجه دريدن وهو يكتب المقدسات وإلى الشعر  
الذى نظمته بوب : ومضى الآن قرن من الزمان ( ١٦٧٠ — ١٧٧٠ ) كان  
الأدب الإنجليزى فيه ثرا ، حتى ولو كان موزونا مقفى ، ولكنه ثرا نفما  
واضحا ممتازا من الطراز الأول .

ومهما يكن من أمر فإن الأثر الفرنسى كان مجرد استحثاث ، ولكن  
جذور المسألة كانت فى وسع إنجلترا نفسها : فى عودة الملكية المقرونة  
بالبهجة والفرح والتحرر ، وفى التوسع الاستعمارى ، وفى إراء الفكر بفضل



التجارة ، وفي الانتصارات البحرية على الهولنديين ، وفي قهرها ( ١٧١٣ )  
 ففرنسا التي كانت قد انتصرت على أسبانيا . ومن ثم انفتح الطريق إلى  
 الامبراطورية شمالا ، وكما أجرى لويس الرابع عشر الرواتب على المؤلفين  
 بوصفها رضيخة أو رشوة تمنح الأنصار ، فإن الحكومة الإنجليزية ، بطريقة  
 شبيهة بهذه ، كافأت الشعراء أو النافرين المحبين لوطنهم أو المشايخين  
 للحكومة — دريدن كوتجريف ، جاي ، بربر ، أديسون ، سويغت —  
 بالرواتب تخصصها لهم ، ويتناول الطعام على موائد الارستقراطية ، وبحصة  
 على المبيعات من المطبوعات ، أو بالوظائف ذوات الدخل الكبير والجهد  
 اليسير في الإدارة ، من ذلك أن أحدهم صار وزيرا ، ونظر فولتير في شيء  
 من الحسد إلى هذه الوظائف السياسية (٢) . ورعى شارل الثاني العلم والجمال  
 لا الأدب والفن . ولم يسكثر ولم الثالث والملكة آن بالأدب . ولكن  
 وزراءهم — حين وجدوا أن الكتاب نافعون في عصر الصحافة والنشرات  
 والمقاهي والدعاية — أغدقوا المال على الأقلام التي يمكن أن تخدم التاج أو  
 الحزب أو الحرب . وأصبح الكتاب سياسيين ثانويين ، وبعضهم مثل بربر  
 Prior ، صار من رجال السلك الدبلوماسي ، وبعضهم مثل سويغت وأديسون  
 برع في التعمين في الوظائف وفي المحسوبة وفي التدخل في شئون السلطة . وأهدى  
 المؤلفون أعمالهم إلى اللوردات وسيدات المجتمع ، تقديرا كريما لما ينتظر أن  
 يحظوا به من خيرات وفضل وعطف ووصال ، في عبارات اهداء ملؤها  
 المديح والاطراء والتحيات والتعنيات ، مما جعل هؤلاء السيدات وأولئك  
 اللوردات أممي من أبولو أو فينوس في جمال الجسم والقوام ، ومن شكسبير  
 وسافو في كمال العقل والذهن .

وساعدت الحرية الذهب على اطلاق العنان لفيضان المداد وجريان القلم .  
 وكانت قصيدة ملتون « أريوباجيتيكا » قد اخفقت في القضاء على « قانون  
 الرقابة » ، الذي تحكمته به الرقابة في الصحافة في عهد ملوك أسرتي التيودور  
 وستيوارت ، واستمر القانون نافذ المفعول في عهد كرومول غير المستقر ،

وبعده في عودة الملكية لآل ستيوارت ، ولكن حين بدأت حكومة جيمس الثاني في إزواج الأمة ، شرع عدداً كبيراً كبرياً من كتاب الكراسيات والنشريات يتحدون القانون ويدخلون السرور على قلوب الشعب . وعندما احتلى وليام الثالث العرش ، كان هو وأنصاره « الأحرار » مدينين بأكثر الفضل للصحافة إلى حد أنهم طارضوا تجديد قانون الرقابة ، فانهى العمل به ١٦٩٤ ، ولم يجدد ، وتدعت حربة الصحافة تلقائياً . وربما ظل الوزراء الملكيون يعتقدون النكتاب بسبب هجماتهم العنيفة للمتطرفين على الحكومة وظل « قانون التجديف » ( ١٦٩٧ ) يفرض عقوبات صارمة على التشكك في أساسيات الدين للمسيحي ، ولكن انجلترا نعت منذ ذلك الوقت فصاعداً بحرية الأدب التي أسهمت ، على الرغم من سوء استخدامها غالباً ، إسهاماً كبيراً في نمو الفكر الانجليزي .

وتضاعف عدد الدوريات ، وانتظم صدور الصحف الأسبوعية منذ ١٦٢٢ ، وعطلها كرومول جميعاً ماعدا اثنتين ، ورخص شارل الثاني في صدور ثلاث منها تحت إشراف رسمي ، أصبحت واحدة منها هي « أكسفورد » وفيها بعد لندن جازيث « الناطقة باسم الحكومة » وكانت تصدر نصف شهرية أو نصف أسبوعية منذ ١٦٦٥ . وفور إلغاء قانون الرقابة صدرت عدة صحف أسبوعية . وفي ١٦٩٥ أسس المحافظون أول جريدة يومية انجليزية « ساعي البريد Post Boy » والتي لم تصدر إلا أربعة أيام فقط ، حيث طاكسها « الأحرار » في الحال بصحيفة « البريد الطائر Flying Post » . وأخيراً في ١٧٠٢ أصبحت The English Courant هي الصحيفة اليومية المنتظمة في انجلترا — فرخ صغير من الورق مطبوع على وجه واحد فقط ، تقص الأبناء ولا تدون آراء ، ومن هذه الهبات المتقطعة نشأت صالقة الإعلان التي تراها اليوم بين أيدينا .

وأني ديفو مستوى جديد في صحيفه « ريفيو » ( ١٧٠٤ - ١٧١٣ ) وكانت أسبوعية تقدم التعليقات كما تقدم الأبناء . وهي التي بدأت القصة

المسلسلة وتبعه ستيل في « تاتلر » (١٧٠٩ - ١٧١١). وسما هو وأديسون بهذا التطور إلى ذروته التاريخية في « سبكتاتور » (١٧١١ - ١٧١٢) وروع حكومة المحافظين التوزيع الإجمالي وتأثير الصحف اليومية والأسبوعية والشهرية ، فقرضت عليها ضريبة تمعة تتراوح بين نصف بنس وبنس واحد. بها جعل البقاء مستحيلا بالنسبة لمعظم الدوريات . وكانت « سبكتاتور » إحدى الدوريات التي احتجبت . وقال سوينف لبطلته وصديقه ستلا : « لقد دمروا شارع Grub بأمره »<sup>(٣)</sup> (الشارع الذي يقطنه محررو الصحف) . وأصدر بولنجر بروك في ١٧١٠ « اجزامر Examiner » الأسبوعية ليدافع فيها عن سياسة وزارة المحافظين . ووجد في جوناقان سوينف رجلا واسع الاطلاع لاذع القدح والطعن ، متوقد الذكاء . لقد وقع المال على أداة جديدة ، وطنى سلطان الصحافة الدورية شيئا فشيئا على تأثير المنابر في تشكيل الرأى العام ، وإعدادة للأهداف الخاصة ، ودخلت التاريخ قوة جديدة تنزع عن الناس الصبغة الدينية وتنزع بهم إلى التعلق بالأمور الدنيوية .

## ١١ — المسرحية في فترة عودة الملكية

فيما بين عامى ١٦٦٠ و ١٧٠٠ كان ثمة أداة أخرى شكت أو شوهت أو عبرت مجرد تعبير عن روح لندن المجردة من الحيوية والنشاط . وحيث استطاب شارل الثانى المسرحيه الباريسيه فإنه أجاز فتح مسرحين : الأول للملك وجماعته في « درورى لين » والثانى لدوق بورك وجماعته في « نكوان ان فيلدز » وفى ١٧٠٥ افتتح مسرح الملكة في هايماركت ، ولكنها نادراً ما شهدت التمثيل فيه . وفى أيام شارل الثانى كان مسرحان اثنان يفيان بالحاجه عادة . وظل البيوريتانيون يقاطعون المسرحيه ، أما الجمهور بصفه عامه على أيه حال ، فلم يكن يرخص له بدخول المسارح بين ١٦٦٠ و ١٧٠٠<sup>(٤)</sup> ولم يقصد إليها فى معظم الأحوال إلا كل عرييد ماجن من رجال الحاشيه ، وحنالة الطبقة الأرستقراطيه والمتصلين بها ، والأثرياء المتعطلين الذين

يقضون أوقاتهم فى المسارح والنوادر وسباق الخيل وغيرها . يقول :  
دكتور جونسون الوقور : « أن المحامى الوقور ليحط من قدره ويمتن  
كرامته ، وأن المحامى الناشئ ليسىء إلى سمعته ، إذا غشى بيوت الاباحية  
للنحلة هذه (٥) » وشكل النساء قسما صغيراً من النظارة على أمن إذا ذهبن  
إلى المسرح كن يخفين شخصياتهن وراء الأقنعة (٦) . وكانت العروض تبدأ  
فى الساعة الثالثة بعد الظهر ، حتى إذا تحسنت الإضاءة فى الشوارع ( حوالى  
١٦٩٠ ) أجلت إلى السادسة . وكان أجر الدخول أربعة شلنات المقصورات  
والمقاعد الخلفية شلنين ونصف وللشرطت شلنا واحداً . وكانت أجهزة التأثير  
المسرحى وتغيير المناظر أكثر إتقاناً بكثير مما كانت تكون لمعظم ملهيات عصر  
عودة الملكية ، وحلت الممثلات محل الغلمان فى تأدية أدوار النساء ، وكن  
كذلك عشيقات ، من ذلك أن مرجريت هيوز التى مثلت ديدمونا لأول مرة  
ظهرت فيها امرأة على المسرح الانجليزى ( ٨ ديسمبر ١٦٦٠ ) كانت عشيقة  
الأمير روبرت (٧) . وفى عرض لمسرحية دريدن « الحب الاستبدادى »  
تعلق قلب شارل الثانى لأول مرة بخليته نل جوين التى كانت تمثل دور  
فاليريا (٨) . إن طبيعة جمهور المشاهدين ، ورد الفعل ضد البيوريتانية ،  
وأخلاق البلاط ، وذكريات روايات عصرى اليزابيث وجيمس الأول (وبخاصة  
روايات بن جونسون) وأحياء هذه الروايات واستعادة تلك الذكريات من  
جديد ، وقائى المسرح الفرنسى والملوكيين المهاجرين ، كانت كلها عوامل  
تجمعت لتشكيل المسرحية أيام عودة الملكية .

وكان الإسم اللاحق فى « مسرحية الأمساء » فى عودة الملكية هو دريدن  
لنتركه مؤقتاً ، لننتحدث عن مسرحية توماس أوتواى ، الحافظ على فينيسيا ،  
التي عمرت بعد كل روايات دريدن وظلت تمثل حتى ١٩٠٤ . إنها قصة حب  
مطعمه بمؤامرة أصدقاء كوت دى أوزونا لقلب سناو فينيسيا فى ١٦١٦ .  
ويرجع مصادفته من نجاح فى البداية من ناحيه ، إلى الصورة الساخرة التى

رسمتها لإرل شافتسبرى الأول (عدو شارل الثانى وصديق لوك) فى شخصيه أنطونيو الذى يحب أن تضربه عشيقته البغى ، ومن ناحية أخرى إلى التشابه بين هذه المؤامرة وبين المؤامرة البابويه «الحديثه» ومن ناحية ثالثه إلى ذيل توماس بترتون ومسز اليزابيث بارى ، ولكن الروايه تقف اليوم على قدميها إن مناظرها الهزليه سخيفه مؤذيه ، خاتمها تنشر الموت فى إجماع أقرب شبهها بالمسرحيه الموسيقيه (الأوبرا) ، ولكن حبكه الروايه متقنه دقيقه ، وشخصيها مصوره تصويراً يميزاً ، والحركه مسرحيه إلى أبعد حد ، والشعر المرسل فيها ينافس مثيله فى المسرحيه فى عصر اليزابيث ، باستثناء مارلو وشكسبير . ووقع أوتواى فى غرام مسز بارى ، ولكنها أثرت عليه معاشره إرل روشستير ، وبعد كتابه عدة مسرحيات أخرى ناجحه أخرج الشاعر سلسله من الروايات لم يكتب لها النجاح ، وانحدر إلى مهاوى الفقر والعوز وفى روايه أنه مات جوعاً (٩) .

إن ذكرى المسرحيه فى فترة عوده الملكيه حيه من أجل ملهياتها . فإن ما كان فى هذه الملهيات من مرح وسخرية ، ومحاورات داعرة ، ومغامرات فى الخدع ، بالإضافة إلى قيمتها فى أنها مرآة تعكس حياة طبقه واحده فى جيل واحد . كل أولئك أكسبها شعبيه جزئيه ، إن لم تكن مختمسه لا تكاد تستحقها . فإن مجالها ضيق إذا قيست بملهيات عصر اليزابيث أو مولير ، وأنها لا تصور الحياه بل تصف عادات المتعطلين المتسكعين فى المدن والحاشيه الخليعه المهتمكه ، وتجاهل الريف إلا إذا أخذوه هدفًا لاستهزاء والسخرية ، أو « سيبيريا » ينفى إليها الأزواج زوجاتهم للتطفلات . إن بعض المسرحيين الإنجليز شاهدوا مولير يعمل أو تمثل رواياته ، واستعار بعضهم شخصه أو حيكات مسرحياته ، ولكن أحدا منهم لم يبلغ نزعه فى مناقشه الأفكار الاساسيه ، فالفكره الاساسيه الوحيدة فى هذه الملهيات هى أن الذى هو الهدف الرئيسى لأعظم عمل بطولى فى الحياه . وكان المثل الأعلى للرجل فيها هو ما وصفه دريدن فى « المنجم الهزاه » على أنه « سيد ماجد ، رجل ثرى

طاطل يغشى النوادي وللمقاهي وللسارح والمواخير ، يرتدى أفخر الثياب ، يأكل ويشرب وينفق ويعاشر البنايا إلى أقصى حد ممكن . وفى رواية فاركو « خداع العاشقين » جاء على لسان أحد الشخصيات ، وكانما يقول سيد مذهب لآخر : « إني أحب جوادا جميلا ولكنى أتركه لرجل آخر ليتولى العناية بأمره ، وإني كذلك بالمثل أحب سيدة جميلة » (١٠) وهذه لا يعنى أنه لا يشتهى زوجة جاره ولا يمد عينيه إليها ، بل أنه يريد أن يستمتع بكل مفاتها وأطايها ، على حين ترك زوجها أن يعنى شئونها وينفق عليها . وفى رواية كونجريف « طريق الحياة الدنيا » يقول ميرابل للمعشوق موضع الإعجاب زوجة صديقه « يجب أن تشعرى بالاشتزاز والنفور والكراهية لزوجك مما يجعلك تستمتعين بحبيبك أو عشيقك » (١١) . ويندر أن ترى الحب فى هذه الروايات يرتفع فوق الشهوة الجسدية التى تلتهم بين جوانح الطرفين ، يريدان إطفاءها . وإنا لنتلف عند قراءتها أن تقع العين على ظل لمعانى النبل والشرف ، ولكننا لا نرى فيها ألا أخلاقيات للمواخير وبيوت الدطارة .

إن وليم وتشرلى هو الذى استهل هذا التقليد . وكان أبوه ملكيا من أسرة عربية تملك ضيعة كبيرة ، وأرسل ولده إلى فرنسا لتلقى العلم ، عندما تولى البيوريتانيون مقاليد الحكم فى إنجلترا ، إصرارا منه على ألا ينشأ الولد بيوريتانيا . ولم يعتنق وليم قط هذا المذهب ، ولكن الأسرة صمقت حين أصبح كاثوليكيا . وسرطان ماعاد إلى البروتستانتية لدى عودته إلى إنجلترا ، وهناك درس فى أكسفورد وتركها دون الحصول على درجة جامعية . وإنصرف إلى كتابة الروايات . وجمع ثروة من رواية « حب فى الغابة » ( ١٦٧١ ) التى أهداها إلى ليدى كاسلين . واستقبله فى البلاط الملك الودود اللطيف الذى لم يشك ولم يتذسر حين وجد آن وتشرلى وتشرل كليهما ، يشاركانه غرام عشيقته كاسلين (١٢) .

واشترك وليم فى الحرب الهولندية ١٦٧٢ ، ببسالة متوقعة من سيد .

ماجد ، وعاد إلى أنجلترا ولم يمسه سوء ، وأحرز نجاحاً آخر في « الزوجة  
الريفية » ( ١٦٧٢ ) . ودعى النظارة في المقدمة - إذا لم تعجبهم الرواية -  
إلى دخول غرفة ملابس المجهلين في ختامها ، وهناك :  
« فإننا عن طيب خاطر ... نتخطى لكم يا شعراءنا ، عن العذارى ،  
لا بل عن عشيقاتنا كذلك » .

وخلاصة الموضوع أن مستر بنشويف اصطحب زوجته معه لقضاء  
الشتاء في لندن ، وأحسكم حراستها إلى حد أنها أوقعت في شرك المغواية  
تحت سمعه وبصره ، ذلك أن من بدعى مستر هورنر - العائد من فرنسا لتوه ،  
والمتهلف على الوصول إلى الزوجات دون عائق - أذاع بين الناس أنه خصي ،  
ومن هنا يستنتج بنشويف أنه لا حرج في أن يفتح بيته لمثل هذا العنين  
العاجز ، ولكنه سرعان ما يكتشف أن زوجته تكتب رسالة غرامية  
إلى هذا الوير المتودد إليها الذي أدعى العنة ، فيرغمها على كتابة رسالة  
أخرى تسكيل له فيها أقذع السباب والشتم ، وما أن أدار الزوج ظهره  
حتى أسرعته هي فوضعت رسالتها الغرامية الأولى مكان الرسالة الثانية التي  
تم عن الغضب والاستياء . وسلم الزوج المزهو المفاخر بالسيطرة على  
الموقف الرسالة الأصلية إلى هورنر . وبعد فترة اتجه ظن الزوج إلى أن  
هورنر أقدر مما تردده عنه الشائعات ، ففكر في أن يشغله ، ووافق على  
أن يأخذ إليه أخته أليشيا . وتفنكر الزوجة حتى تبدو وكأنها أليشيا ،  
ويحملها زوجها إلى عشيقها . وتحقن الرواية « برقصة الديوث » ، وهورنر  
هو المنتصر في النهاية ، ثم تلقى إحدى الممثلات شعراً توجه فيه اللوم  
والتنقير إلى الرجال الحاضرين ، لأنهم لا يتحلون بقدر كاف من الرجولة .  
« وقد يظل الناس على اعتقادهم بأنكم ممثلون قوة ورجولة ، ولكننا  
نحن النساء لا سبيل إلى خداعنا » .

واقبس ونشرلى كثيراً من « الزوجة الريفية » من رواية موليير  
« مدرسة الأزواج ومدرسة الزوجات » وفي روايته التالية « التساجر

« الشريف » حول وتشترى شخصية « ألت » في رواية مولير « مبغض البشر » إلى شخصية كابتن مانلى الذى لم تتعد فكرته عن التعامل الشريف، مجرد تناول كل الناس والأشياء بلفة بذئثة مقذعة . والغريب للدهش فى الأمر أن سكان لندن ، بل حتى سكان بعض الضواحي ، أحبوا وصف الحياة على أنها سعى متصل وراء شهوة الجسد ، يلطف منه بعض التجديف فى الحديث . وفى إحدى المكتبات فى « تنبريدج ولز » سمع وتشترى إحدى السيدات تسأل عن كتابه المشهور حديثاً « التاجر الشريف » فغمرته نشوة الفرح ، ولم تسكن هذه إلا كونتس دور جيداً ، الأرملة الثرية ، فطلب يدها وتزوجها . ووجد أنها كانت تضعه تحت مراقبة أشد وأكثر مباشرة مما كان يفعل بنشويويف ، ولكنها ماتت فجأة فظن أن أموالها لا بد أن تؤول الآن إليه ، ولكن القضايا القانونية التى تشابكت فيها التركة حالت دون ذلك ، فلم يستفد منها شيئاً . وعجز عن تسديد الديون التى كان قد اقترضها ثقة منه بأيلولته التركة إليه ، فأرسل إلى السجن حيث قضى سبع سنين وهنت فيها عزيمته وذبل نشاطه ، حتى جاء جيمس الثانى ، وسدد — قبل إرتداد وتشترى إلى الكاثوليكية ثانية أو بعده — ديونه وأجرى دمايه راتباً . وبلغ وتشترى أرذل العمر فى شقاء ومعاناة . وظل مع عجزه يلاحق النساء ، ويسكتب نظماً ، حاول صديقه الشاب بوب أن يحوله إلى شعر . وفى سن الخامسة والسبعين تزوج العاجز العجوز امرأة شابة ، ولم يعمر بعد الزواج إلا عشرة أيام ، ووافته المنية فى أول يناير ١٧١٦

وكان سيرجون ظهير وألطف من كتب عن الزنى والزناة . وكان « جون بول » ( الرجل الإنجليزى النموذجى ) يتجسد فيه تماماً ، فهو خشن مريح طلق الحياء ، يحب طعام إنجلترا وشرابها ، ولو أن جده لوالده هو جلدس فإن برو ، وهو فلمسكى من مدينة غنت قدم إلى بريطانيا فى عهد جيمس الأول . وكان جون يبشر بحسن المستقبل إلى حد أنه أرسل إلى باريس فى سن التاسعة عشرة ليدرس الفن . فلما عاد فى الحادية والعشرين التحق



بالجيش ، وقبض عليه في كاليه بتهمة أنه جاسوس بريطاني ، وقضى مدة في اللبستيل ، وهناك كتب المسودة الأولى « للزوجة المغيظة » حتى إذا ماخرج من السجن عكف على كتابة الروايات . وفي ستة أسابيع - كما يروي لنا هو - فذكر وأصور ، ثم كتب ومثل رواية « النكسة » ( ١٦٩٦ ) ، بما فيها من هجاء مرع للمثأقنين في لندن ، مثل لورد فو بنجتون وملاك الأرض في الريف مثل سيرتنبلي كلزى ، ومس هويدن الشهوانية . وكان سيرتنبلي يضعها تحت الرقابة والحراسة منذ بلغت الحلم ، وفرح وابتهج لبراءتها وطهرها . « يا لبلبت المسكينة : إنها ستفزغ وتزعج في ليلة عرسها ، لأنها ، والحق أقول ، لا تميز الرجل من المرأة إلا ببلحيته وبطلونه القميص » ( ١٤ ) . ولكن مس هويدن تصف نفسها على نحو آخر : « من حسن حظي ، هناك عريس قادم ، وإلا تزوجت الخباز ، سأفعل ذلك . فما من أحد يستطيع أن يقرع الباب ، ولكن حاليا يجب على أن أختبي » ، وهنا يمكن السكبة السلوقية الصغيرة تحوم حول البيت طوال اليوم ، إنها تستطيع ذلك . وعندما يأتي توم فاشون ليطلب يدها ، ويمهله أبوها أسبوعا ، تحتج الفتاة وتقول « أسبوع : ولماذا ؟ إنى أكون عند ذاك امرأة عجوزاً » ( ١٥ ) :

ونجحت مسرحية « النكسة » نجاحا كبيرا إلى حد أن فابرو تعجل إكمال « الزوجة المغيظة » ( ١٦٩٧ ) وكانت هذه من أنجح أعمال ذاك العصر . وظل دافيد جارك طيلة نصف القرن التالي يتعف لندن ويمتصها بتمثيله المشتهر لشخصية سيرجون بروت ، وهي أعظم شخصية مشهورة مذكورة بين كل شخص المسرحيات في فترة عودة الملكية . وسيرجون هذا وسيم هزلى ساخر يمثل المظاهر الأقرب شها بالخزير في ملاك الأرض الالميلز - يشرب الخمر ، ويتباهى ، ويهدد ويتوعد ، ويستأسد ، ويعطن ويفسكو من « عصر الاتحاد الأمين هذا » . ويفتح المسرحية برأيه في الزواج حيث يقول :

«أى لح متخف هو الحب ، إذا كان متبلا بالزواج ، إن عامين قضيتهما متزوجا قد أفسدا على حواسى الخمس . فكل شىء أراءه ، وكل شىء أسمعته ، وكل شىء أحس به ، وكل شىء أشمته ، وكل شىء أتذوقه ، أظن أن فيه زوجة . فهاضجر ولد يؤدبه ، ولا بنت ولا رجل بعمل الكفارة ، ولا عذراء عجوز بطهرها وعفتها ، قدر ضجرى بزواحي وسياهي الماء .

ومذ عرفت زوجته آراءه ، فانها تفسكر فى ترويضه بأن تجعل منه ديوتا .  
ليدى بروت : إنه أساء مما لمتى أبلغ أساءة مؤخراته حتى كاد يستقر عزمى على أن ألعب دور الزوجة بكل ما فى الكلمة من معنى ، وأجعل منه ديوتا وأخوته . . .

بيلىندا : ولكنك تعلمين أنه ينبغى علينا أن نقابل الإساءة بالإحسان .  
ليدى بروت : ربما كان هذا خطأ فى الترجمة (١٦) .

وهنا تأتى جارتها ليدى فانسيل التى تميل إلى ما تميل إليه ليدى بروت ، وتنافس شكوكها وخاوفها مع وصيفتها القرتسية التى تحبب بالفرنسية ، وهى هنا مترجمة :

ليدى ف : مممتى يا آنسة : مممتى :  
الوصيفة : سيدتى ، إذا فقد المرء مممته يوما ، فلن تعود بعد ذلك تزوجه .

ليدى ف : تبالك يا آنسة ، تبالك ، أن السمعة جوهره .  
الوصيفة : وقيمتها عالية جدا يا سيدتى .  
ليدى ف : لماذا إذن ، يقينا أنك لن تضعى بشرك من أجل متمتك ؟  
الوصيفة : إني فيلسوفة .

ليدى ف : انه لا يتفق مع الشرف ( لقاء عاشقين ) .  
الوصيفة : ولكنه للمتعة . . .

ليدى ف : ولكن إذا كان العقل يصلح من شأن الطبيعة .

الوصيفة : عندئذ يكون العقل وقحا ، لأن الطبيعة أخته الكبرى . .

ليدى ف : إذن أنت تؤثرين طبيعتك على عقلك ؟

الوصيفة : نعم ، بكل تأكيد .

ليدى ف : ولماذا ؟

الوصيفة : لأن طبيعتي تغمرني بالبهجة والسرور ، أما عقلي فيورثني

الجنون (١٧) .

وربما كانت هذه الراوية هي التي أثارت غضب جرمي كولير إلى حد أنه في العام الذي تلا ظهورها ، نشر هجوما عنيفا على للمسرحية في فترة عودة الملكية ، وعلى فانبرو بصفة خاصة . وكان كولير كاهنا أنجليسكانيا على درجة من العلم ، ومن الشجاعة والتشدد في عقيدته ، وحيث كان قد أقسم بيمين الولاء لجيمس الثاني ١٦٨٥ ، فإنه أبى أن يقسم بيمين الولاء لوليم وماري ١٦٨٩ . واستنكر « الثورة الجليلة » ، حتى إلى حد التحريض على التمرد والعصيان . وقبض عليه ، ووجد أصدقاؤه مشقة كبيرة في اقناعه بأن يسعوا لإطلاق سراحه بكفالتهم . ومنح الغفران للطلق لرجلين كانا على وشك أن يشنقا بتهمة التآمر على ما اعتبر كولير أنها حكومة اغتصبت الحكم . فأنكر أسقفه عليه تصرفه وأدائه النائب العام ، ولكنه رفض المثول أمام أية محكمة . وعاش طريد العدالة محروما من الكنيسة حتى وافته المنية . ولكن الحكومة قدرت نزاهته ، ولم تلاحقه بعد ذلك . وعبر وليم الثالث عن تقديره الكبير للمصنعة التاريخية التي قام بها كولير .

وكان الكتاب الذي نشره كولير يحمل عنوان « لمحة قصيرة عن الانحلال والدنس في المسرح الإنجليزي » . وكان يحوى ، كما حوت معظم الكتب ، هراء كثيرا . واستنكرا الراعي الغاضب في المسرحية الالجابزية أخطاء كثيرة قد تبدو لنا الآن تافهة ، أو أنها ليست أخطاءا إطلاقا ، واعترض على أية إشارة غير كريمة لرجاء الدين ، ونشر في سخاء شديد ، مظلة العصمة

من الخطأ فوق زعماء الوثنية والكهنة الكاثوليك والتساوسة للأنشقين .  
أدان كثيرا من كتاب المسرح ، من أشبلس إلى شكسبير إلى  
كونجريف ودريدن ، حتى يشعر كل للتهمين ببراءتهم لمجرد حشرهم في زمرة  
هؤلاء العظماء . ولكن كولير أضعف قضيته في مجادلته في أن للمسرح العام  
يجب ألا يتناول الجريمة أو الانحلال الخلقى مطلقا . ولكنه وجه بعض  
ضربات ناجحة لأن الأهداف البراقة واجهته في كل مكان . فبنى على كثير  
من كتاب المسرح في فترة عودة الملكية ما أبدوا من اعجاب بالأسفاف  
في الزنى والفسق ، وأثر ذلك على جمهور المشاهدين . وظل الكتاب حديث  
لندن طيلة عام كامل . ودافع الروائيون عن أنفسهم بأساليب متنوعة ، وتحول  
فانبرو عن المسرحية إلى هندسة العمارة ، وانهمك لأكثر من عشر سنوات  
في بناء قصر بلنهم ، ثم شاد قصر هوارد على طراز عمارة بللابو الروماني  
الجميل ( ١٧١٤ ) . واعترف دريدن بخطاياهم ، وأظهر ندمه على ما فعل  
وأنسكز كونجريف جريمتهم ، ولكنه أصلح من فنه .

وبلغ وليم كونجريف بمسرحية عصر عودة الملكية ذروتها ونهايتها  
معا . ولد بالقرب من ليدز في ١٦٧٠ ، في أسرة كانت عراقبتها موضع فخره  
 واعتزازه وسط كل ما أحرز من فوز ونجاح . وكان والده قائد حامبة  
 انجليزية في أيرلنده ، ولذلك درس وليم في مدرسة كاسكني ، وجلس على  
 نفس المقعد الذي جلس عليه جوناثان سويقت ، ثم في ترنتي كولدج في دبلن .  
 ثم في مدل تمبل في لندن . وسرى في دمه جرثومة الطموح الأدبي من بيئة  
 كان فيها الأذواق أنفسهم يؤلفون الكتب . وفي أول سنة كان يدرس فيها  
 القانون كتب « المستغنية » ( ١٦٩٢ ) التي امتدحها ادmond جروس  
 « لمرحها ودمايتها الخفيفة » ولأنها أقدم قصة طويلة ( عن العادات وآداب  
 السلوك ؟ ) في الإنجليزية ( ١٨ ) ، ولكن صمويل جونسون قال عنها «  
 خير لي أن أمتدحها من أن أقرأها » ( ١٩ ) ، وحتى كونجريف بالشهرة من

قفزة بجلهاته الأولى لا الأعزب المعجوز « ١٦٩٣ ، التي أقسم دريدن - وهو صعيد الأدب للمعترف به في انجلترا في هاتيك الأيام - بأنه لم ير قط خيرا منها ، باكورة للعمل في مجال الرواية . ومذ كان كونجريف غير واثق من أن الرجل الماجد ينبغي أن يكتب للمسرح ، فإنه اعتذر بأنه إنما كتبها « لمجرد التسلية في فترة إبلال بطيء من علة ألمت به » ، ومن هنا قال كولير « ليس لي أن أسأل ماذا كانت علته ، ولكن لا بد أنها كانت خطيرة جدا ، وأسوأ من العلاج (٢٠) . أما هالييفا كس فإنه اتفق في الرأي مع دريدن ، حتى أنه عين كونجريف في منصبين يدران عليه دخلا كافيا يستطيع بفضلله أن يحتفظ بـ مكانته ، سيدا كريما ، وأن يعمل في عالم المسرح .

ولم تلق روايته الثانية « التاجر المخادع » ( ١٦٩٤ ) ترحيبا كبيرا ، ولكن اطراء دريدن ، الذي وضع كونجريف مع سكسبير في مرتبة سواء ، شد من أزر المؤلف الناشئ ، وفي ١٦٩٥ ، في سن الخامسة والعشرين ، عاد إلى خشبة المسرح برواية « الحب للحب » التي فاق نجاحها كل ما عرف من نجاح . ولكن كولير شجب الرواية وانهمها بأنها تؤيد الفسق والفجور وتشجعهما ، وبلغ رد كونجريف عليه من التفاهة حسدا انقطع معه عن المسرح طيلة ثلاثة أعوام . وعندما عاد إليه برواية « طريق الدنيا » ( ١٧٠٠ ) كان قد أفاد من النقد القاسي ، وأوضح أن الموهبة لا تعتمد على قلب الوصايا العشر رأسا على عقب . وكان في هذه الرواية التي قال عنها سوينبرن المغالى أنها « التحفة التي لا نظير لها والتي لا تدانيها رواية أخرى في روائع الملهاة الإنجليزية (٢١) » ، نقول كان فيها بعض أخطاء المسرحية في عصر عودة الملكية ، ولكن ليس فيها شيء من رذائلها . وقد تهقنا عند قراءتها بظرفها المازح الساخر ، وقد كرنا بالتلاعب الضعيف بالألفاظ في أعمال سكسبير الأولى ، ولكن إذا مثلت ( ونطق بها بترتون ومسر بريسجيردل كما حدث في أول عرض لها ) ، فلربما كانت أمتعنا بما فيها من حيوية وتألق

١٥ - قصة الحضارة

يقول وتوود « أعرف سيده تحب الكلام بلا إقطاع ، ولا تترك أنراً حسناً (٢٢) » وحبكة الرواية بالغة التعميد ، وقد تنذر من طول الوقت للطلوب لنهم شجارات ومشروعات الشخصيات المتنافه الطائفة ، وحل المقدمة لا يعدو أن يكون سخفاً لا حده . ولكن في الرواية بمض تهذيب في اللغة وفي الدعابة ، وتفكير لطيف (ولو أنه غير صحيح أبداً) ، مما يمكن أن يدخل السرور على الذهن غير المتعجل ، وليس فيها سخرية لازمة ، كما هو الحال في مسرحيات فابرو ، بل فيها تهكم مهذب رقيق ؛ تسرب من قصر فرساي إلى قصر هويتبول وإلى البلاط في فترة عودة الملكية . وفي الرواية خلق الشخصيات الروائية وتصوير الخصائصها . فالبل ، ميرابل شخص غير جذاب ، ولكنه نابض بالحياة ، صياد للتركات والثروات . وجدير بالذكر أنه يسمى للزواج من ميللامات ، بدلا من إغرائها . ولكن لهما ثروة تساوي اثني عشر زائيا ، وهي أجل ما أبدع كونيغريف ، حاجنة عابثة تريد ألف عاشق ، وتود الهيام بها لمدي الحياة ، من أجل منان أو جمال لن يدوم إلا لسنوات عشر ، وترفض الزواج ولكن بشروط :

ميللامات : ... لاشك يا ميرابل آتي سأبقي في القسراش في الصباح كيفما أشاء .

ميرابل : هل من شروط أخرى تفرضينها ؟

ميللامات : توافه : — أكون حرة في تناول طعامي متى أشاء ، وأتناوله وحدي في حجرة ملاسي ، إذا كنت متعكرة المزاج ، دون إبداء الأسباب . وألا يقتحم على أحد خلوتي . وأن أجلس « امبراطورة » وحدي إلى مائدة الشاي التي لا يجوز لك أن تفكر في الاقتراب منها قبل أن تستأذني أولا وأخيراً حينما كنت ينبغي عليك أن تطرق الباب قبل الدخول . تلك هي شروطي ، حتى إذا استطعت أن احتملك لمدة أطول ، فقد أفضاهم هيئاً فشيئاً حتى أصبح زوجة .

ميرابل : أأنت حراً أن أعرض شروطي ؟

ميللامات : هات أقصى ما عندك ...

ميرابل : أشرت عليك أن تستمرى نخبين وجمك وتعجبين به طالما أحببته أنا أو أعجبت به ، حتى إذا ألقته أنا ، فلا تحاولي قط تشكيله من جديد .. اشترط ثانيا ، أنك إذا حملت .

ميللامات : آه : لا تذكري شيئا من هذا .

ميرابل : وهذا هو المفروض ، وليبارك الله في محاولتنا

ميللامات : هذه محاولة كريهة قبيحة :

ميرابل : إنى أعترض وأمنك من إرتداء الملابس المحبوة التي تشد جسمك لتحفظي بقوامك حتى لا تشوهي ولدي ويخرج وكأن رأسه قمع سكر (٢٣) ..

وهكذا ، وتلك سفسطة سارة ، وهجاء معقول ، يمر بخفة وسرعة ، في أمان ، على مظاهر الحياة .

وضرب كونيخريف نفسه مثلا لمظاهر كثيرة ، مؤثرا التركيب على المادة والتنوع على الوحدة . ولم يتزوج قط ، ولكنه اختلف إلى سلسة من المشيقات ، ولم نسمع عن ذرية أشقته أو أسعدته . وكان رقيقا لطيفا في المقاهي والنوادي . وكانت أكرم المائلات تستقبله ببالح الترحيب . وكان أ كولا ، وكان يدهن قدميه ويعالجهما بانتظام من داء النقرس . وعندما زاره فولتير ١٧٢٦ استنكر كونيخريف إطراء الشاعر الفرنسي لرواياته ، وأبدى عدم اكرانه لها ، على أنها توافه لا تستحق الذكر ، وطلب إلى فولتير أن يعتبره مجرد رجل مذهب . عندئذ أجاب فولتير ( طبقا لروايته ) « لو كان الأمر كذلك ، وأنت مجرد رجل مذهب ، لما جئت لأراك (٢٤) » .

وفي ١٧٢٨ ، في رحلة للاستشفاء بالمياه المعدنية في باث ، انقلبت عربة كونيخريف ، وظل يعاني من بعض إصابات باطنية حتى وافته المنية في ١٩ يناير ١٧٢٩ . ودفن في كنيسة وسقمنستر . وفي وصيته ترك مائتي جنيه لمز بريسيجيردل التي كانت تقاسي الفقر في شيخوختها ، أما معظم الضيعة ،

أى نحو عشرة آلاف جنيه ، فقد أوصى به لدوقة مالبرو الثانية البالغة الثراء ، ومضيفته الأثيرة لديه ، فحاولت اللال إلى عقد من الالام . وكانت تضع على الدوام ، فى المسكان الذى اعتاد الشاعر أن يجلس فيه إلى مائدتها ، تمثالا من العاج والشمع تدهن قدميه وتعالجهما بانتظام من النقرس (٢٥) .

وقبل موت كونيخرف بزمن طويل ، كان المسرح الإنجليزى قد شرع يظهر نفسه ، حيث أمر وليم الثالث مدير للملاهى والمسارح أن يمارس بشكل أشد صرامة ، سلطته فى رقابة الروايات أو منع عرضها . وعززت موجة من الاستياء فى الرأى العام هذه الرقابة . وحرّم قانون أصدرته الملكة آن إرتداء السيدات للأقنعة فى المسرح ، وقاطعت النساء اللاتى حرمن هذا التستر ، الروايات المجردة من الاحتشام والوقار على وجه اليقين (٢٦) . واتفق سويفت مع الأساقفة على أن مسرح لندن وصمة فى جبين المخلوق الإنجليزى . وعرض ستيل روايته « العشاق الشاعرون بالانم » ( ١٧٢٢ ) على أنها مسرحية أخلاقية . ونافس أديسون وقار للنساء الفرنسية وجلاها فى مسرحيته « كاتو » ( ١٧١٣ ) . وثمة علامة أقدم من هذا ، على التغيير الذى حدث فى للمسرح ، ظهرت فى أسلوب رد دريدن على كولير ، حيث أحس دريدن أن السكاهن طالبا ما جهل على كتاب للمسرح دون وجه حق ، وأنه « فى كثير من المواضع .. فسر كلامى بأنها تمجيد وفجور ، وهى بريئة من هذا كله » ، ولكنه أضاف :

لن أتحدث كثيرا عن مستر كولير لأنه اتهمنى فى أشياء كثيرة ، وله فى هذا كل الحق . واعترفت بذنبى فى كل الأفسكار والتعبيرات التى أوردتها والتى يمكن أن توصم بحق بالفحش أو الدنس أو مجافاة الأخلاق السكريمة ، ولا بد من سحبها . فإذا كان يناصبنى العداء ، فقد كتب له الانتصار على . أما إذا كان صديقا ، حيث أتى لم أهيم له . فرصة خاصة ليسكون غير ذلك ، ( لم أسئ إليه إساءة شخصية ) ، فلأنه سيسر بأنى ندمت (٢٧) .



### ٣- جون دريدن ١٦٣١ - ١٧٠٠

كان أبوه من صغار ملاك الأرض ، يمتلك ضيعة متواضعة في نورثمبتونشير وأرسل إلى مدرسة وستمنستر التي علم فيها ، هو ورفيق دراسته جون لوك ، الأستاذ الضليع ريتشارد بزي Buzby كثيرا من اللاتينية والنظام والانضباط . وهناك حصل على منحة دراسية مكنته من الذهاب إلى ترنتي كوليدج في كمبردج . وفي العام الذي حصل فيه على الدرجة الجامعية مات أبوه ( ١٦٥٤ ) وورث جون ، بصفته أكبر الأبناء البالغ عددهم أربعة عشر ، الضيعة التي كانت تدرستين جنبها في العام . وانتقل إلى لندن وحاول عن طريق الشعر أن يضيف شيئا إلى دخله ، احتيالا على العيش . وفي ١٦٥٩ نشر « مقطوعات شعرية بطولية » تخليدا لذكر كرومول — وهو شعر تافه غير ذي قيمة بشكل ملحوظ من شاعر في التاسعة والعشرين من عمره . والحق أن دريدن نضج في بطنه ، وكأنه رجل يتخطى في جهد جهيد مائة عقبة ليرقى مدارج الثراء في نجاح . وبعد ذلك بعام واحد هلك الشاعر لعودة الملكية في قصيدته « عودة النجم » التي قارن فيها نجمة شارل الثاني بنجمة بيت لحم ، وما كاد أحد يتجزأ على اتهام دريدن بالقلب ، لأن كل الشعراء تقريبا — عدا ملتون — ولوا ظهورهم إلى البيوريتانية ولولوها شطر الملكية مع تغيير بارع لأساليبهم .

ولكن دريدن كان أشد اهتماما بالمسرح منه بمجرد نظم الشعر ، حيث ألقى الكتاب المسرحيون على حين حالف البؤس والشقاء الشعراء الجدد . إن دريدن لم يكن به ميل إلى المسرحية ، ولكنه كان يتطلع إلى الحصول على لقمة العيش بانتظام . وحاول كتابة الملهة فأخرج « زير النساء الطائش » ( ١٦٦٣ ) التي وصمها بيبز بأنها « أحقر شيء رأيته في حياتي تقريبا » ( ٢٨ ) . وفي أول ديسمبر ١٦٦٣ تزوج دريدن من ليدى اليزابث هوارد ابنة إرل بيركشير ، وأشيرأت الإصناف دهشا من سيدة ذات مكانة وثراء تزوج من

هنا ، ولكنها كانت في سن الخامسة والعشرين ، وفي خطر من فوات الأوان ، كما كان أخوها سير روبرت هوارد للتلف على التأليف والكتابة ، قد ضمن تمارون دريدن معه في رواية « للملكة الهندية » التي أخرجها ١٦٦٤ ، في مشاهد بالغة البذخ ، مع نجاح عظيم .

وحددت هذه المسرحية « للأساة » طورا في تاريخ الأدب ، حيث نخلت عن الشعر للرسائل التي كان سائدا في عصر اليزابيث ، واستخدمت للقطائع للقفاء ذات البيتين اللذين يتكون كل منهما من خمس تغاميل ، أسلوبا منتظما لها . وكان لورد أوريري قد تأثر بحلاوة وانساق القافية في للأساة ، وأدخل هذا الأسلوب في رواياته . وعاد دريدن إلى الشعر للرسائل بعد ١٦٧٥ ، معتقدا بأن القافية تفضي إلى تمويق سيل الكلام والتفكير . ولو أنه لقي حناء أكثر في نظم الشعر لأصبح شاعرا أعظم مما كان .

وواصل نجاحه التعاوني بعمل مستقل ، وهو « الامبراطور الهندي » ( ١٦٦٥ ) ، وكان موثروما بطل الراوية . وما كاد يجد لمسرحيته مكانا على المسرح الانجليزي حتى دام الطاعون لندن فأغلقت المسارح أبوابها لمدة عام . ولما زال كابوس الطاعون والحريق احتفل دريدن بخروج إنجلترا من هذه المحنة الثلاثة — الطاعون والحريق ثم الحرب — بقصيدة « سنة المعجائب » ( ١٦٦٦ ) وهي مكونة من ٣٠٤ مقاطع رباعية الأبيات ، تأرجح بين الوصف الرائع ( المقاطع ٢١٢ — ٢٨٢ ) والتفاهة الصبائية ( مثل للقطع ٢٩ ) ولما فتحت المسارح أبوابها من جديد في ١٦٦٦ عجل دريدن بالعودة إلى المسرحية . ولم ينتج حتى ١٦٨١ غير الروايات . وتعمل مأسياته إلى أن تكون كلاما منسقاربا طنانا ، ولكنها بدت لأعين معاصريه أسمى منزلة من مأسيات شكسبير ( ٢٩ ) — ولما انضم دريدن إلى دافنات في إعادة صياغة « العاصفة » كانت النتيجة باجماع المفكرين فيها أذال صياغة الجديدة تطوى على تحسين كبير للأصل . وربما اتفقت معهم « شركة الملكية » في هذا الرأي لأنها كلقت دريدن بتزويدها بثلاث روايات في السنة مقابل

حصنة في الأربع التي بلغت ٣٥٠ جنبها في العام . أما ملهيات دريدن ، على الرغم من أنها داعة فاحشة مثل غيرها ، فإنها لاقت نجاحا أقل من نجاح مأسياته السبع والعشرين ، لأنه في هذه الأخيرة استطاع أن يثبتهما الرأي العام في الدنيا الجديدة والمهجين البدائيين المدهشين فيها ، وهكذا يقول المنصور في « فتح غرناطة » .

« أنا حر طليق مثلما خلقت الطبيعة الإنسان لأول مرة ، قبل أن يظهر قانون الاسترقاق الحقير ، حين هام النبلاء المتوحشون على وجوههم في الغابات » .

وربما كان نجاح هذه الرواية بالإضافة إلى ما تضمنته رواية « سنة المعجائب » من مديح منمق لهارل الثاني ، هو الذي كسب لدريدن منصب مؤرخ الملك ، لساعر التاج ( ١٦٧٠ ) . وبلغ دخله السنوي آنذاك ألف جنيه في المتوسط .

وفي طاعة القسم الثاني من « فتح غرناطة » زعم دريدن تفوق مسرحية فترة عودة الملكية على المسرحية في عصر اليزابيث . وذهب منافسوه ، على حين قدروا له هذه التحية والجمالة ، إلى القول بأن في هذا اطراء مغاليا لمسرحياته . ولم يشارك المفكرون في المدينة جمهور المسرح إعجابه وتذوقه للغة الطنانة الرنانة المشرقة في مأسيات دريدن ، وأصدر دوق بكنجهام بالاشتراك مع آخرين في ١٦٧١ هجاء صرحا تحت عنوان التجربة « سخر كثيرا من المستحيلات والمحطات واللغة الطنانة للتمقة في المأسيات للماصرة ، وبخاصة ما كتبها دريدن . وأحسن الشاعر بأنها لطمه له ، ولكنه كظم غيظة لمدة عشرة أعوام . وبعدها شعر بالدوق بكنجهام أيما تشهير في شخصية « زمرى » في أقوى أبيات رواية « أبشالوم وأختيفول » .

وفي الوقت نفسه عملت دراسته لشكسبير على تحسين فنه . وفي أروع مأسياته ( كله من أجل الحب ) ( ١٦٧٨ ) تحول عن راسين والقافية إلى

هكسبير والشعر للرسول . وأفرغ كل جهده وبراعته في أن يبارى ما كان منه في عصر اليزابث ، بصفة طامة ، وعرض في ثوب جديد قصة أنطونيوكايوبترة التي فقدت الدنيا من أجل قصة غرام قصيرة . ولو أن الرواية القديمة لم توجد لحظيت رواية دريدن بثناء وإعجاب أكبر ، ففي مواضع كثيرة منها ترتفع من الكلام الشديد البساطة إلى الشعور النبيل للسكرتوم ، كما يتمثل في قدوم أو كتافيا إلى أنطونيوكايوبترة لتعرض عليه صمغ أو غسطنج ، (٣٠) . ورواية دريدن محكمة في إيجاز ، بقصد مراعاة الوحدات ، ولكنه بتضييق الحدث في أزمة واحدة في مكان واحد ثلاثة أيام ، اختزل الفكرة الرئيسية البطولية إلى قصة غرام ، وضيق للشهد الكبير الذي رأى في « أنطونيوكايوبترة » ( لشكسبير ) أن هذه القصة الغرامية ليست إلا جزءا من الأحداث التي هزت عالم البحر المتوسط وشكلته .

وأكثر الجواب امتا وتثويقا اليوم في مسرحيات دريدن هي المقدمات التي قدمها بها مطبوعة ، والأبحاث التي شرح فيها وجهات نظره في الفن المسرحي . وكان كورني قد ضرب له المثل ، ولكن دريدن جعل منه مجالا لنثر رائع . ولما إذ نمر مرور الكرام بهذه الأبحاث الموجزة وهذه الحوادث القوية ، نلمح أن عصر الخلق والابداع في الأدب الإنجليزي كان يعبر إلى عصر النقد الذي قد يبلغ ذروته في بوب . ولكن اجلالنا لتفكير دريدن وعقليته يزداد إذ نراه يسير في رشاقة ورفق غور أسلوب المسرحية ومعالجة تفاصيلها ، وفن الشعر ، ويقارن في مقدرة فائقة على التمييز والمقارنة ، بين المسرحين الفرنسي والإنجليزي . وانك لترى في هذه المقالات والبحوث أن الالتواء المثير في النثر في عصر اليزابث ، والجمال الطنانة المتراكمة عند ملتون ، كل أولئك يفسح الطريق لأسلوب أبسط وأسلس وأكثر تنظيما ومنهجية ، أسلوب خلا من التراكيب ، اللاتينية ، وزاده صقلا التعرف على الأدب الفرنسي ، لم يحمار الإنافة الفرنسية كل المجازاة قط ، ولكنه أخرج إلى القرن الثامن عشر — قرن النثر — نماذج

من كلام يتميز بالصفاء والروعة والسلاسة وسحر البيان ، وعدم التكلف والقوة . وهنا اتخذت المقالة الإنجليزية شكلها ، وبدأ المصراع الكلاسيكي ( النموذجي الممتاز ) للأدب الإنجليزي .

ولكن إذا كانت مقالات دريدن تبدو الآن أعلى مكانة من الروايات التي كانت سببها في كتابة المقالات ، فإنه في الهجاء ساد عصره وأرهبه . وربما وقع حادث أطلق لسانه اللاذع . ذلك أنه في ١٦٧٩ وزع جون شفيلد إرل ملجريف نشرة مخطوطة بعنوان « مقال في الهجاء » لاثمحل اسم كاتبها ، هاجمت إرل روشستر ، ودوقة بورتسموث ( لويزدي كيرووال ) ، بلاط شارل الثاني بصفه عامه . واتجه الظن خطأ إلى أن كاتب المقال هو دريدن الذي كان آنذاك يحصل على معظم دخله من الملك . وفي ليلة ١٨ ديسمبر في « زقاق روز — كوفنت جاردن » هجم على دريدن نفر من السوقه وأوسعهوه ضربا بالهراوات ، والمفروض أن روشستر استأجرهم لهذا الغرض ، ولو أن هذا لم يثبت على سبيل اليقين . وكان دريدن رجلا ودودا كريما مستعدا لم يد المدعونه وكيل المديح . ولكن نجاحه وغروره وافراطه في التحدث عن نفسه وتوكيداته الخلافية ، كل أولئك جلب عليه عداوات كثيرة . واحتمل دريدن لبعض الوقت حملاتهم عليه ، دون رد عانى منه ، بل أن « كمين زقاق روز » لم يلقى استجابة سريعة من قلمه . ولكنه في ١٦٨١ جمع عديدا من أعدائه في مرجل واحد وسلمهم بالسنة حداد ، في ألدع هجاء عرف في اللغة الإنجليزية .

وتلك هي السنة التي حاول فيها شافستبرى أن يقوم بثورة ليخلف ابن شارل الثاني غير الشرعي أباه على العرش وعندما ظهر القسم الأول من قصيدة « أبشالوم وأخيتوفل » كان شافستبرى على وشك أن يقدم للمحاكمة بتهمة الخيانة العظمى . وانحاز هجاء دريدن إلى جانب الملك ، وربما كان بإيعاز منه (٣١) . وهزأ الشاعر من شافستبرى في شخص أخيتوفل الذي يحرض

أبسالوم ( وهو دوق موموث ) على الثورة ضد أبيه داود ( شارل الثاني ) .  
ولما كان داود وشارل كلاهما قد أحبا عددا من النساء ، فإن القصيدة تبذل  
ببحث في قيمة تعدد الزوجات :

« في عهد النقي والورع ، قبل ظهور الكهنة وأساليهم ، وقبل أن  
يصموا تعدد الزوجات بأنه خطيئة ، وحين تسكاثر الإنسان بتعدد زوجاته  
وقبل أن يقتصر الواحد على واحدة بفعل بغيض . وحين استعنت الطبيعة  
— ولم يمنع أى قانون — على معاشرة الخليلات والزوجات دون تمييز ،  
وحين عاش ملك بنى اسرائيل ، برضا السماء ، على الزوجات والاماء من مختلف  
الأنحاء ، في قوة وحيوية ، ونشر صورة خالقه على أوسع نطاق نطاق على  
الأرض ، بأمره . »

ويتهج دوايد بجمال ابنه أبسالوم . وكان موموث ، حتى قيام الثورة ،  
قرة عين أبيه الملك السعيد ( شارل الثاني ) ، أما بنو اسرائيل فهم الإنجليز  
( في القصيدة ) :

جنس عنيد متقلب متدمر ، أرهق النعمة الإلهية إلى آخر مداها ،  
شبه الله المدلل الذي انغمس في الملذات والشهوات ، والذي لم يستطع أن  
يحكمه ملك أو يرضيه إله ( ٢٢ ) .

وأستروفل هو رئيس شياطين الخيالة ، وتحقق لندن لغورها  
أنه شافتسبرى :

وكان على رأس هؤلاء جميعا اختيوفر الكاذب ، وهو اسم ملمون كرية  
على مر العصور ، أهل لكل التدابير الخفية والمشورات الملتوية ، ذكرى  
جريء مضطرب الحواس ، قلق ، لا يثبت على مبدأ ولا يستقر في مكان ،  
غير راض إذا تملك وتسلط ، ضائق صدره إذا تجرد من سلطانه ، يحمل  
بين جنبهيه نفسا محنونة مضطربة انهكت وأبليت جسم القزم وهي تشق طريقها  
ضائق بها جسده الهزيل ، قائد جسور لا خطر الأعمال انيااسة ، يطرب للأخطار

حين ترتفع الأمواج . أنه يلتبس الأعاصير والزواجر ، لأنه لا يحب الهدوء .  
يدفى سفيلته من الرمال بفطنته وذكائه . يقينا أن ذوى المواهب العظيمة  
قريبون من الجنون ولا يفصله عنهم إلا حواجز رقيقة . وإلا ، لماذا —  
وهو ذو الثراء العريض والمناصب الرفيعة — يرضن على شيخوخته بما تحتاج  
من راحة ودعة ؟ لا يقيم على ود ولا يخلص فى صداقة ، عنيد حقوقه  
فى عدائته وبغضه ، مصمم على أن يدمر الدولة أو يحكمها هو (٢٣) .

ثم يحى دور الانتقام من دوق بكنجهام و « التجربة » :  
ويقف على رأس هؤلاء (العصاة الثائرين) زمرى ، وهو رجل متمدد  
الجواب ، حتى إنك لا تحسبه واحدا ، بل صورة مصفرة لكل بنو البشر ،  
جامد الرأى ، يجافى العوالب دائما . كان يندفع فى كل أعماله ، ولكنه  
لا يثبت على حال . وخلال فر منير واحد ، كان السكيمياى والمازف ، ورجل  
الدولة والمهرج . ثم ينصرف بكليته إلى النساء والتصوير ، والشعر والشراب ،  
فضلا عن عشرة آلاف نزوة تموت فى المهد . . وكان تبديد المال فنا خاصا  
برع فيه . أغدق على كل الناس إلا من يستحقون المسكافة ، أفقره الحقى  
المهرجون الذين اكتشفهم بعد فوات الأوان . وحظى هو بالمرح ،  
وحصلوا هم على ماله وضييعته (٢٤) .

ولم تر انجلترا قط من قبل مثل هذا الهجاء اللاذع الذى لا يرحم ،  
الذى يركز كل التشويه والتجريح فى سطر واحد ، ويترك جثة ممزقة مهتمة  
فوق كل صفحة . وبيعت القصيدة بالملئات خارج نفس المحسكة التى كان  
يحاكم فيها شافيتسبرى ، مخاطرأ بحياته . وقضت المحسكة براءته فصك أشياءه .  
الأحرار (الهويج) « ميدالية » تمجيداله ، وانبرى عدد من الشعراء  
والكتاب ينزعمهم توماس شادويل لإصدار ردود ظافرة على الرجل القى  
أيقنوا أنه باع عقله ، ولسانه السليط وبيانه السكاوى إلى الملك . وطود  
دريدن الكرة بهجاء آخر ، « للميدالية » (مارس ١٦٨٢) سلق فيه شادويل ،  
بصفة خاصة ، فى قصيدة « ما كفلكنو » (أكتوبر) . وهنا كان الدم

والقدح أسكى وأمر ، فانحط أحيانا إلى شتائم لفظية صريحة ، لم تتميز ، مثل الهجاء السابق ، بمقاطع فاصلة تنشر السم في دقة دون اسراف أو اسفاف .

إننا لا نستسيغ اليوم هذا اللون من « الذبح » الأدبي ولم نعد نتذوقه إلا قليلا ، وإنا لترتاب بعد قرون من الجدل والمناقشة ، في أن هناك بعض الصدق في كل عاطفة أو هوى ، وأن في كل خصم أو عدو شيئا محببا . وما السياسة حتى في أيامنا هذه إلا حرب بوسائل أخرى ، أكثر بكثير مما كانت حين كان عرش أسرة ستيوارث يترنح على حافة الثورة ، وكان الظهور إلى جانب الفريق الخاسر المنهزم قد يعنى الموت المحقق . وعلى أية حال ، فإن دريدن بذل كل الهمه ، مما أكسبه امتنان الملك ودوق يورك ، ولم ينازعه أحد آنذاك التربع على عرش مملكة الشعر . وكانوا يحجزون له — إذا قصد إلى « حانة ول will » مقعدا إلى جانب المدفأة في الشتاء ، وفي الشرفة صيفا ، وهناك رأى بيبز وسميع « أحاديث طريقه ذكية (٣٥) » وصورة سير والتر سكوت ، في خيال مبدع ، وهو يدخل إلى هذه الحانة ، « رجل عجوز بدين قليلا ، ذو شعر أشيب ، يرتدى حلة سوداء بالغة الأناقة ، محموكة الأطراف وكأنها قفاز ، تشرق في وجهه أرق ابتسامه رأيتها في حياتي (٣٦) » وكان الانحناء تحية لشاعر التاج والاستماع إلى رأيه في آخر مأساة أخرجها راسين ... يعتبر ميزة ، كما كانت القبضة من علبة سموطه شرفا كفيلا بأن يريك المتحمس الناشئ . وكان كل العطف بعينه بالنسبة لأصدقائه ، ولكن ما كان أسرع في كيل السباب لنفسه وخصومه (٣٧) وما كان لأحد أن يبهز في أطراء شعره . إن تعلقه للملك وليدى كاملين ولشكل أولئك الذين يحجزون له العطاء مقابل الإهداء إليهم ، جاوز الحد المألوف من الاستسلام الدليل في مهنته في عصره (٣٨) . ومع ذلك فإن كونجريف بادلته التشجيع بمثله حين وصفه بأنه « بالغ الإنسانية والرحمة ، مستعد أن يغتفر الإساءة ، أهل للتراضى بإخلاص مع من أساء إليه (٣٩) » .



والآن ، وقد آذن جسمه بالضعف والانحلال ، بدأ الشاعر يفكر في الدين بشكل أكثر إعطاء وميلاً ، مما كان عليه في سني القوة والفتوة والرهو والغرور . لقد اندفعت مسرحياته وقصائده هجائه اندفاعاً طارئاً بين هذا وذاك من مختلف المذاهب الدينية ، أما الآن ، وقد ربط الشاعر مصيره بالمحافظين ( للملكيين — التوري ) ، فإنه تحول إلى الكنيسة الأنجليكانية بوصفها ركيزة للاستقرار في انجلترا ، مستنكراً عدوان العقل المتعطر على هذا الحرم للقدس ، ألا وهو الإيمان والعقيدة . وفي نوفمبر ١٦٨٢ أدهش أصدقاءه الديويين بنشره قصيدة « الدين والدنيا » فقطاً عن الكنيسة الرسمية . وبداله أن الكتاب للقدس المنزل ، بل وكنيسة معصومة من الخطأ تفسره وتسكله ، دعامتان لاغنى عنهما للمجتمع ولسلامة العقل . وكان على علم بالتحالفات وبالجدل بين الربوبيين ، وكان رده عليهم أن شكوكهم إنما تبكر صفو النظام الاجتماعي للمعقد الذي لا يمكن أن يدعمه إلا قانون أخلاق تقره عقيدة دينية .

لأنه لا قيمة ولا فائدة في تعلم النقاط الغامضة ، أما السلام العام فهو كل ما يهم العالم .

وتلك حجة كان يمكن أن تخدم قضية الكنيسة الكاثوليكية أيضاً ، وتابعها دريدن إلى غايتها بتحويله إلى الكاثوليكية ١٦٨٦ . ولسنا ندرى إذا كان لاعتلاء ملك كاثوليكي العرش في السنة السابقة ، ولتلهف الشاعر على الاستمرار في الحصول على رواتبه — نقول لسنا ندرى إذا كان لهذا الأمر أو ذاك دخل في هذا التحول (٤٠) . على أن دريدن على أية حال ، صب كل فنه — الشعرى ليشرح وجهة النظر الكاثوليكية في قصيدة « الأيلة والتمرة » The Blind and The Panther ( ١٦٦٧ ) وفيها ( أيلة ناصعة البياض » تدافع عن المذهب الكاثوليكي ، ضد تمرة « هي أجل النوع المرقط » التي تمثل المذهب الأنجليكاني . وكانت صورة حيوانين من ذوات الأربع يناقشان موضوع الوجود الحقيقي في القربان المقدس مدعاة للسخرية (٤٢) والتسخيف .

سرمات ما أنارهما ماتييو برير Prior ولورد هاليفاكس في محاكاة تهكية تحت عنوان « الأيلة والجرة تنفل إلى قصة فأرة القرية وفأرة للدينة » (١٦٨٧). وفي ١٦٨٨ فرجيس الثاني إلى فرنسا . ووجد دريدن أنه يعيش من جديد في ظل ملك بروتستانتى ، فلم مذهبه الجديد ، وكان أولاده الثلاثة يسمون في روما تحت إمرة البابا . كما أن الردة . إلى مذهب آخر أمر غير مقبول ، فاحتمل في شجاعة وجلد فقدانه لمنصب شاعر التاج ولراتبه ووظيفته « مؤرخ للكل » ، على أن التاريخ ، زاد من أحزانه ، لأنه أضفى كل هذه للناسب والشرف على شادويل الذى توجه دريدن ملكا على الهراء ، وصورة نموذجاً لقضاء . وعاد في شيخوخته يكسب بقلمه قوت يومه . فكتب مزيدا من الروايات ، وترجم مختارات من تيوكريتس وهوارس وأوفيد وبرسيوس ، وأخرج الأبيادة في شعر بطولى في أداء غير محكم ، ولكنه سلس ، ونقل بأوزانه الشعرية الخاصة بعض أساطير هوميروس وأوفيد وبوكاشيو ، وتشوسر . وفي ١٦٩٧ وهو فى السابعة والستين نظم قصيدته للشهيرة « ولجة الاسكندر Alexanders Feast ، التى حظيت بأعظم الثناء والإطراء . ووافته للنية فى أول مايو ١٧٠٠ ، وشهدت جنازته اضطرابا شديدا ، وتنازعت الشيع للتنافسة جنازه ، وأخيرا وورى التراب إلى جانب تشوسر فى كنيسة وستمنستر .

ومن الصعب أن تحب هذا الشاعر ، فكل الظواهر تقول بأنه كان انتهازيا نفسيا متقلبا ، امتدح كرومول فى فترة الحماية ، وكال للديج اشارل الثانى وخليلاته ، وأثنى على البروتستانتية فى عهد ملك بروتستانتى ، وأطرى الكاثوليكية فى ظل ملك كاثوليكي ، وألمس موارد كسب للال بكل الطرق ، وجلب على نفسه عداوة كثير من الناس ، بما لا بد معه أن يكون ثمة شيء يكرهه الناس فيه . وجارى كل منافسيه فى إباحية رواياته وتحررها من كل القيود ، وفى تورعه فى شعره . وبلغت قوته فى الهجاء مبلغا يستدر العطف على ضحاياه ، مثل العطف على الشهداء وهم يحترقون على الخازوق . ولكن

لأجدال في أنه كان أعظم الشعراء الانجليز في جيله . وكتب معظم شعوره في المناسبات ، وقلما حفظ الزمن شعرا نظم للمناسبات . ولكن هجاءه لا يزال حيا ، لأن أحدا غيره لم يستطع أن يأتي بمثل هذا الهجاء الذي صور الشخصيات في ازدراء قارس وسخرية لاذعة . وطور للمقطع الشعري البطولي ذا البيتين إلى درجة من الإيجاز المحكم والرونة ، سيطرت على الشعر الانجليزي طيلة قرن من الزمان . وكان أثره على النثر أقوى ، حيث نقاه من التراكيب للزجاجة والمصطلحات الغريبة ، وضبطه على درجة ممتازة من الصفاء والسهولة . وكان معاصروه على حق حين كانوا يرهبونه أكثر مما يحبونه . ولكنهم أدركوا أن له الحق كل الحق ، بفضل قوة إرادته وبراعته في فنّه في صناعة الأدب والكتابة ، وملكاً على عرش القوافي ، فكان بن جونسون الروائي ، ودكتور سمويل جونسون الكاتب ، في وقت معاً في عصره .

#### ٤ — في ثبوت واحد

والآن نجمع في قائمة غير نابضة بالحياة بعض الشخصيات الأصغر شأنا الذين أمدوا هذه الفترة بالحياة وبالأدب ، ولكننا لن نستطيع أن نمسك معهم طويلا لنقتبع مجرى حياتهم .

وأعظم قصيدة في الجانب الوثني من فترة عودة الملكية كانت ملحمة بيوريتانية ، ولكن أشهرها هي ملحمة هجاء ساخر ضد البيوريتانية : « هو دبراس » ( ١٦٦٣ — ١٦٧٨ ) . ذلك أن الشاب الفاجر ، سمويل بتلر ، قضى عدة سنوات مضنية في خدمة سير سمويل لوك ، وهو مشيخي ( برسبيريان ) متحمس غيور ، ضابط برتبة زعيم في جيش كرومول ، كان مقره في « كويل هو » ، وهي قلعة بيوريتانية للسياسة والعبادة . وعندما عادت الملكية ثار بتلر لنفسه بنشر هجاء مريح ، يصور فيه كيف أن سير هو دبراس الفارس المغوار يقود سيده صاحب الأرض « راقو » إلى حرب

صليبية ضد الخطيئة والإثم . وتستطيع أن تحكم منذ بداية القصيدة عليها .  
 « حين اشتدت ثورة الغضب والحقد بين الناس لأول مرة وتشاجروا لأنهم  
 لم يدركوا السبب ، وحين أشعلت الكلمات النابية والأحقاد والمخاوف نار  
 الحرب بين الجماعات وجعلتهم يقتتلون كالجائنين أو المضمورين ، من أجل  
 « السيدة : الديانة » وكأنا يقتتلون من أجل عاهرة فاجرة ... وحين أعلن  
 نافخ البوق الإنجيلي يحيط به الرعاع ذوو الأذان الطويلة ، النفير من أجل  
 الحرب ، ودقت طبول المنبر والكنيسة بجماع الأيدي بدلا من العصي .  
 عندئذ فادر السيد الفارس مسكنه وامتطى صهوة جواده مزعما الركب ...  
 وكان كثيرون من الناس يرون ، أنه كما اشتكى مونتاني من أن قطته حسبته ،  
 وهو يداعبها ، حماراً ، فلا بد أن القطه تحسب هو دبراس حماراً أو أكثر من  
 حمار ، وإنما لنسلم بأنه على الرغم مما أوتى من ذكاء شديد ، فإنه ينجل من  
 استخدامه ، وكأنا يكره أن يستنفذه ويبلية ، ولذلك لم يظهره أو لم يلبسه  
 إلا في أيام العطلة أو ما يشابهها ، كما يرتدى الناس أحسن ملابسهم ... وكان  
 من اللأثم ، من أجل عقيدته ، أن يوفق بين علمه وذكائه ، وكان مذهبه  
 مشيخياً صادقاً متشدداً ، لأنه كان من بين العصبة العنيدة من القديسين  
 الضالين الذين يقر الناس جميعاً بأنهم المناضلون الصادقون عن الكنيسة المجاهدة  
 الذين يبنون عقيدتهم على الرمح والدفع ، ويحسمون كل الخلافات مدفعية  
 لا تخطئ المرعى ، ويثبتون صحة نظريتهم بالضربات والمسمكات . الرسولية ..  
 فرقة تتمثل أعظم تقوالم في كراهياتهم الحقاء الضالة ، الشاذة فرفة نحرم  
 على الخطأ في يوم العطلة أكثر من حرص سائر الناس على الصواب ، بجمعة  
 على الخطايا التي فطرت عليها . تلعن أولئك الذين لا يفكرون فيها (٤٣) .

وهكذا بما آلم البيوريتانيين أيما إيلام وسر الملك كل السرور . ومنح  
 شارل المؤلف جائزة قدرها ثلثمائة جنيه . وامتدح كل الملكيين القصيدة  
 فيما عدا بيتر الذي لم يستطع « أن يتبين موضع العبقرية فيها » ، على الرغم  
 من أنها تعتبر الآن من أحدث طراز من الهزل والسخرية (٤٤) ، وبأدر بطل

إلى الاستزادة من الكتابة (١٦٦٤ — ١٦٧٨) ، ولكن لم يعد في جميعه سهام ، ولم تسعف القوافى . وحل النزاع بين البروتستانت والكاثوليك محل النزاع بين الملكيين والبيوريتانيين . ونسى القوم بئر ، وقضى نحوه مغمورا معدما (١٦٨٠) . وبعد أربعين عاما أقيمت له لوحة تذكارية في كنيسة وستمنستر ، تحمل هذه العبارة « طلب الخبز فنجح حجرا (٤٥) » .

وخير من هذا الشعر الهزلى المعتل الوزن الذى يتصيد القوافى ، شركلارندون القضم فى كتابه « تاريخ الثورة » الذى ظهر فى ١٧٠٢ على - الرغم من أنه كتب فى ١٦٤٦ — ١٦٧٤ — وشهد الناس فى عهد الملكة آن مقدار العناية التى بذلت فى تأليف هذه المجلدات النهائية ، وروعة أسلوبها ، وكيف كان تصوير الشخصيات أخذا ، وكيف كانت روح قاضى القضاة الذى ضرب قديما ، طالية . وبالمثل لعب جلبرت بيرت دورا ليس بهزيل فى كتابه « تاريخ زمانه » الذى لم ينشر ، بأمر منه ، إلا بعد وفاته ١٧٢٤ . أما كتابه « تاريخ إصلاح كنيسة إنجلترا » ( ١٦٧٩ ، ١٦٨١ ، ١٧١٥ ) فكان عملا أضخم ، وكان ثمرة بحث طويل ، وظهر فى وقت كانت فيه إنجلترا البروتستانتية تخشى إحياء الكاثوليكية . وقدم له مجلسا البرلمان كلاما الشكر عليه . ووجد فيه الأعداء والمحررون ألفا من الأخطاء . ولكنه لا يزال يحظى بمن يشايحه وينتصر له ، وفى بعض الأحيان يكون موضع ذم وطعن . ولكنه يظل أعظم مرجع فى موضوعه ، وحاول بيرت أن يوسع دائرة التسامح الدينى ، فكسب عداء السوق .

وسمى ثلاثة رجال آخرين إلى تكبير الحاضر بأن يضيفوا إليه صورا من الماضى . وطاف توماس فولر Fuller بأرجاء الأرض الحبيبة متنقلا من بلد إلى بلد ، حيث جمع كتابه « تاريخ مشاهير الرجال فى إنجلترا » ( ١٦٦٢ ) ، وأحيا أبطاله الأموات بما روى عنهم من فذلكات وحكايات ودطية وذكاء ، وبما كتب على شواهد قبورهم . وقص أنتونى وود تاريخ أ كسفورد ، وجمع اثنا حوى سير حياة خريجيها ، وللوفات القيمة ١٦ — قصة الحضارة

التي اقتبس منها كثير من المؤلفين خلاصة . وجمع جون أوبري شذرات ممتعة عن نحو ٤٢٦ من مشاهير الإنجليز ، على أمل أن ينسق هذه المادة المجموعة في تاريخ كامل ، ولكن الخمول والمنية حالتا دون طبع « سير الحياة » قبل ١٨١٣ (٤٦) . وقد شجعنا ذخائره على المضي في طريقنا . وهناك السكرلونييل ( الزعيم ) جون هشتشون ، وهو بيوربتاني أيد إعدام شارل الأول ، وزج به شارل الثاني في السجن ، وما أن أخلى سبيله حق حاجلته المنية ، وخلدت أرملته لوسي ذكرا في كتاب « حياة كولونييل هتشنسون » وهو كتاب لطيف رفع من مكانة صاحب السيرة . ولكن لوسي كان يعيها الوقفات الطويلة فسكات عباراتها أحيانا تمتد إلى صحيفة كاملة أما جون آريوتنوت ، الطبيب البار ، والصديق المخلص لسوفت وبوب والملكة آن ولستشيرين غيرهم ، فإنه انضم إلى حملة المحافظين لوقف الحرب مع فرنسا ، بأن أصدر في ١٧١٢ سلسلة من النشرات يهجو فيها الأحرار ، ويصف شخصية خيالية هي « جون بول » الذي أصبح منذ ذلك الوقت رمزا على التجلثا . ويقول جون آريوتنوت عن جون بول :

« أنه شخص أمين شريف صريح في التعامل مع الناس ، سريع الغضب ، جرى ، متقلب المزاج . . . إذا تملقته ولاطفته كان سلس القياد ، إن مزاج جون يعتمد كثيرا على الهواء ، فيرق مزاجه أو يتسكدر تبعا لحالة الجو . وكان جون ذكيا . يدرك مهمته تمام الإدراك ، ولكن ليس على قيد الحياة إنسان أشد منه إحمالا في إمعان النظر في حساباته ، ولا أكثر انخداعا بشركائه أو غلمانه أو خدمه . ذلك لأنه رقيق سرح ، مولع بالحمر والقهو والتسلية . والحق أنه لا يوجد إنسان أشد عناية ببيته ولا أكثر سخاء في الانفاق من جون (٤٧) » .

وماذا عسى أن يقول سيروليم تيمبل إذا وجد أنه اختزل في فقرة من فصل بلغ الذروة بسكريته ؟ ربما قال — إذا سمحت له آدابه الرفيعة — إن للورخين أمملوه لأنه لم يحتفظ بامرأتين تطمئنان في الزواج ، حتى قضت

إحداهما نحبها ، وأنهكت الأخرى ، أو لأنه لم يبع قلبه لوزراء المحافظين استياء من الأحرار ، أو لأنه لم يغمس هذا القلم في ذم البشر ، ولكن خدم وطنه في هدوء بدبلوماسية ناجحة ، وفي عصر ساد الفساد والفجور ، ضرب لانجلترا مثلاً صادقاً غير مصطنع لحياة أسرية تزينها الحشمة والوقار . وظل لمدة سبع سنين يتوحد إلى دوروتى أو زيورن التى أصبحت رسائلها الرقيقة إليه قطعاً من الأدب الانجليزي (٤٨) وارتضته زوجاً لها رغم معارضة أسرتهما . وتزوجها بعد أن شره الجدرى جمالها . ودخل بمثل معتزك الحياة السياسية ، ولكنه آثر الأعمال التى نأت به عن حى لندن ، وتجنب « العبودية المضمينة التى تثير البغض والحسد ، والتى تحصى فيها الحركات والسكنات ، والتى يطلقون عليها من قبيل السخرية والاستهزاء ، السلطة والنفوذ (٤٩) » . وكان من أوائل ، من حذروا من أطماع لويس الرابع عشر التوسعية ، وكان المخطط الرئيسى للحلف الثلاثى الذى وقف فى طريق للملك الفرنسى ١٦٦٨ . وعرضت عليه الوزارة فى ١٦٧٤ و ١٦٧٧ ولكنه آثر منصبه الدبلوماسى فى لاهاي . وأدت مفاوضاته للموسومة بالحصافة والنظر الثاقب إلى زواج ماري ابنة جيمس الثانى من وليم الثالث الذى أصبح ملكاً فيما بعد . وهو الزواج الذى مهد الطريق « للثورة الجليلة » . وفى ١٦٨١ اعتزل السياسة وانصرف إلى الدراسة والتأليف فى « موربارك » ، ضيعته فى « سرى » وحسبه سويقت جامداً متحفظاً ، ولكن زوجة سير وليم وأخته ، كلتيهما ، أحبته إلى حد العبادة ، على أنه ملك الرحمة والكياسة واللفظ . وأهم أبحاثه « للمعرفة قديماً وحديثاً » ( ١٦٩٠ ) ، الذى رفع فيه من ذكر الأقدمين وانتقص من قدر العلم الحديث والفلسفة الحديثة ، فى شخص نيوتن وهويز وسبينوزا وليبنيز ولوك . وتصيد بنتلى لكاتب خطأ جسيماً . فأوى سير وليم إلى حديقته ، وتسلى بابيقور . ولسوف نلتقى به ثانية .

## ٥ - إيفلين ويبرز

اتفق جون إيفلين مع تيمبل في « أنه إذا دخلت الأحزاب في الدولة وتعمقت جذورها فيها ، فمن الحق عندئذ أن يتدخل أفاضل الرجال في المعشون العامة (٥٠) » ولما بدأت الحرب الأهلية رأى أنه قد آن الأوان لفرحيل . وغادر إنجلترا في يولية ١٦٤١ . ولكن وخز الضمير أطاعه إليها في أكتوبر ، وانضم إلى جيش الملك في برنتفورد ليشترك في الانسحاب في نفس الوقت الذي وصل فيه . وبعد شهر من الخدمة في الجيش آوى إلى ضيعة أبويه في ووتون في سرى . وفي ١١ نوفمبر ١٦٤٣ عبر البحر ثانية إلى القارة . وطاف على مهل بأرجاء فرنسا وإيطاليا وسويسرا وهولنده ، ثم قفل راجعا إلى فرنسا . وفي باريس تزوج من فتاة انجليزية . وتنتقل لبعض الوقت بين فرنسا وإنجلترا ، حتى وضعت الحرب الأهلية أوزارها ، حيث عاد إلى الوطن ( ٦ فبراير ١٦٥٢ . ورشا حكومة كرومول لتتركه وشأنه . وتبادل الرسائل مع شارل الثاني في منفاه ، وفي ١٦٥٩ بذل جهدا جبارا لتمجيد بعودة الملكية . وبعد ارتقاء شارل الثاني عرش إنجلترا أصبح إيفلين شخصية مرموقة في البلاط ، ولو أنه دمنه بالانحلال والفساد ، وشغل بعض المناصب الحكومية الصغيرة ، ولكنه في معظم الأحوال آثر أن يفرس الأشجار ويؤلف ثلاثين كتابا في بيته الريفى . ودون كل شيء من لوكريش إلى سبتاي زيفى . وعجز كتابه « للبخرة » عن تنقية هواء لندن ، ولكن في كتابه « أشجار الغابات » دأدعوة حارة إلى إعادة تدجير إنجلترا ، وحث الحكومة على فرس الأشجار في مختلف أنحاء لندن ، التي تعد أشجارها اليوم من أعظم مفاخرها ومباهجها . أما كتابه « حياة مسز جودولفين » ، فهو مثل أعلى في فضائل النساء وسط عريضة عودة الملكية وصحتها .

ومن ١٦٤١ إلى ٣ فبراير ١٧٠٦ ، قبل وظيفته بأربعة وعشرين يوما ، دون إيفلين في مذكراته كل مارأى وسمع في إنجلترا أم في القارة . وبوصفه



رجلا من ذوى المسكاة لم يكن فى مقدوره أن يسجل من الخطايا أو الآراء الشخصية جداً ، مثل تلك التى تغربنا بقراءة « مذكرات » بيبز المسهبة ، ولكن وصفه لمدن أوروبا ساعداً كثيراً على اكتناء ماهية العصر . وفى مذكرات ايفلين صفحات رائعة عن « عمر ممبلون (٥١) » وكان فى بعض الأحيان يقصص عن مكنون صدره فى قطع تفيض بالحب والحنان والرفقة ، مثلما كتب عن وفاة ابنه وهو فى سن الخامسة . ولم تنشر مذكرات ايفلين إلا فى ١٨١٨ .

إن إشارات ايفلين إلى بيبز فى مذكراته أدت إلى فحص المجلدات الستة المكتوبة بطريقة الاختزال ، والتى كان بيبز قد أوصى بها لكلية مجدلين فى كمبردج . وحلت رموز المذكرات التى بلغ عدد صفحاتها ٣٠١٢ بعد ثلاث سنوات من جهد شاق ، ونشرت فى ١٨٢٥ ، بعد اختصارها وتنقيتها . وهى الآن ولو أنها لم تستكمل ، تملأ أربعة مجلدات ضخمة . على أنها جعلت من بيبز شخصية من أكبر الشخصيات المعروفة فى التاريخ بالصراحة وعدم الصبغة . اما من حيث الصراحة ، فن الواضح أنه قصد أن تنشر المذكرات إذا قدر لها أن تنشر — بعد وفاته ، لاقبلها — ولهذا حوت تفاصيل كان ينبغى كتمانها فى حياته ، ولا يزال بعضها « غير قابل للنشر » . أما عدم صحتها ، فيرجع إلى أنها تتناول حقبة تقل عن عشر سنوات ( ١ يناير ١٦٦٠ — ٣١ مايو ١٦٦٩ ) من حياة بيبز ، ولم تورد سرداً وافياً لعمله فى أركان حرب القوات البحرية الانجليزية ، حيث تدرج فى أعمال ازدادت أهمية من ١٦٦٠ إلى ١٦٨٩ ، وبعد وفاته بزمان طويل تذكره وكرمونه على أنه رجل إدارة قدير نشيط مجد .

وكان أبوه خياطاً (تريزا) فى لندن ، وكان ابناً صغيراً لأحد الملاك اتجه إلى العمل والتجارة لأن الابن الأكبر ورث الضيعة طبقاً للقانون . ودخل صمويل كمبردج على منحة ، وحصل على درجتى الايسانس والاستاذية ، ولم تسجل له أية عقوبة . إلا تأييب على « لأنه شوهه يوماً بمحتسى الخمر

بشكل مخز ، ، وصره أخرى لأنه كتب قصة « الحب خداع » التي أعدها فيما بعد . وفي سن الثانية والعشرين ( ١٦٥٥ ) تزوج من إليزابيث سنان ميشيل ابنة أحد الهيجونوت . وفي ١٦٥٨ أجريت له عملية « الحصة في السكلى » ، ونجحت العملية وظل يحتفل بذكري نجاحها سنويا بعد ذلك ، تعبيراً عن الحمد والشكر ، كما يظهر من السنوات المسجلة في مذكراته .

وكانت هناك صلة قرابة بعيدة تربطه بسيرادوارد مونتاجو ، فحين يميز سكرتيراً له ، ( ١٦٦٠ ) ورافقه صمويل في الأسطول الذي قاده لإحضار شارل الثاني من المنفى . وقبل أن ينصرف هذا العام عين بيز كاتبا للعمليات في إدارة البحرية . فثابر على دراسة الشؤون البحرية بالقدر الذي يسمح له به مطاردته للنساء . ومذ كان رؤساؤه منسكبين أيضاً على هذه الرياضة القديمة ، فإنه سرعان ما أصبح أكثر دراية بتفاصيل البحرية من أميرى البحر كليهما ( مونتاجو ودوق يورك ) ، إلى حد أنهما اعتمدا على معلوماته . وفي أثناء الحرب مع هولنده ( ١٦٦٥ — ١٦٦٧ ) نجح نجاحا مشهودا في تعيين الأسطول ، وعند تفشى الطاعون لزم عمله في الوقت الذي فر فيه معظم موظفي الحكومة . وفي ١٦٦٨ حين حمل البرلمان على إدارة الأسطول ، وكل إلى بيز أمر الدفاع عنها ، وبفضل خطابه الذي استمر ثلاث ساعات في مجلس العموم برئت إدارة الأسطول تبرئة لاستحقاقها . وبعد ذلك كتب بيز لدوق يورك ثلاث مذكرات عرض فيها وجوه النقص والخلل في هيئة البحرية ، وقد لعبت هذه المذكرات الثلاث دورا في إصلاح الأسطول . وبذل بيز جهدا جبارا ، وكان يصحو من نومه عادة في الرابعة صباحا ( ٥٢ ) . ولكنه وجد أنه كان يستعين على راتبه الذي يبلغ ٣٥٠ جنيه في العام ، بالهدايا والعمولات والمنح التي يمكن أن يسقى بمضها رشوة ، ولكنها كانت في هاتيك الأيام اللطيفة تعتبر زيادات إضافية مشروعة . وكان رئيسه لورد مونتاجو نفسه قد أوضح له « أنه ليس مرتب أية وظيفة هو الذي يجعل شاغلها غنيا ، ولكن فرصة الحصول على

الأموال وهو يشغلها (٥٣) .

وكل ما ارتسكب يبب من أخطاء مدون بصراحة خالصة تامة نسبيا .  
وليس واضحا أمام أعيننا السبب الذي من أجله احتفظ بها بمثل هذه الأمانة .  
إنه أخذها في حذر وعناية طوال حياته ، ودونها بطريقة الاحتزال الخاصة  
به ، مستخدما ٣٩٤ حرفا مختلفا ، ولم يضع ترتيبا خاصا لنشرها بعد وفاته .  
وواضح أنه وجد لذة ومتعة فاستعرض أنشطته اليومية والاضطرابات في  
أعضاء جسمه وشجاراته الزوجية ، ومغازلاته وعبيته ، وعلاقاته النسائية  
الشائعة . إنه - إذا أعاد قراءة هذا السجل - بينه وبين نفسه - لا بد أن يشعر  
بما يشعر به نحن من رضا خفي إذا نظرنا لأنفسنا في المرآة . وهو يروى  
لنا كيف أنه جعل زوجته تحلق له شعره « فوجدت في رأسي وجسمي .  
نحو عشرين قلة » وهذا في إعتقادي ، أكثر مما وجدت في هذه السنوات  
العشرين (٥٤) . وتعلم أن يحب زوجته ، ولكن بعد مشاجرات كثيرة ،  
تميز في بعضها غيظا ، وكثيرا ، على حد قوله ، ما أساء معاملتها ، وفي إحدى  
المرات « جذبها من أنفها (٥٥) » . وفي مرة أخرى « لطمتها على عينيها  
اليسرى لطمة جعلت البائسة المسكينة تصرخ من شدة الألم ، ولكنها  
اكتفت وحاولت أن تمضني وتخدشني بأظافرها ، ولكنني تظاهرت بالجلل  
مما فعلت حتى أمسكت هي عن العويل (٥٦) » ووضع على عينيها ضمادة ،  
وانصرف للقاء إحدى خليلاته . وعاد إلى البيت لتناول العشاء ، ثم فادره ،  
حيث لقي « زوجة باجول ، فصحبته إلى إحدى حانات الجعة ، وهناك  
لا ملتقا كثيرا ، ثم افترقت عنها إلى امرأة أخرى حاولت أن أطاقتها وأقبلها ،  
ولكنها لم ترغب في شيء من هذا ، مما ضايقني كثيرا » .

وقد يبعث على العجب والدهشة أن يكون للرجل مثل هذه الطاقة  
الحوية فاستبدل الشيقه كل بضعة شهور ، وطارد النساء حتى صددته  
عنهن بالدايبس (٥٧) . واعترف بأنه « وقع في أسرا الجمال إلى حد غريب (٥٨) » .  
وقال « كنت اجتمع في كنيسة وكنيسة وكنيسة إلى عظة ، وقضيت الوقت (ساعني

الله) بعدد النظر في مسز بتلر (٥٩) « وكان يتطلع في شغف خاص ولهف جارف مما يكاد يكون خيانة عظمى - إلى ليدى كاسلين (عشيقة لللك) « ومذ وقع نظره عليها في قصر هويتبول « استغرق في النظر إليها (٦٠) » .  
ولسكنه قنع بثيابها المرصوفة في صف واحد ، وفي هذا يقول « وكان من اغيير لي أن أتطلع إلى هذه الثياب (٦١) » ، فلما « عدت إلى البيت وتناولت العشاء وآويت إلى الفراش ، تخيلت أنني أغازل مسزستيوارت ( ليدى كاسلين وأعبث معها . في نشوة غامرة من السرور (٦٢) » . ولكن نفسه لم تهف إلى فائنات البلاط فحسب . فقدمرت ببابه يوما مسزديانا ، إحدى جاراته ، فجذبها « إلى البيت وصعدت بها الطابق الأعلى ، وبقيت ألهو وأعبث معها فترة طويلة (٦٣) » . وأخذ مسز لين إلى لامبت (أحد أقسام لندن) « وبعد أن سئمت رفقتها « صممت » على ألا أعود لمثل هذا ما حييت (٦٤) » وضمبطته زوجته ذات مرة يعانق فتاة ، فهددت بالانفصال عنه ، فبدأ من روعها بالوعود والأيمان . وإلتحق إلى آخر عشيقاته . ذلك أنه أغوى وصيفة زوجته - ديبورا ويلت - وكان يحب أن تمشط ديبورا له شعره ، ولكن زوجته انقضت عليه أثناء مغامراته مع ديبورا . فعاد يقسم ويعد يتعهد من جديد ، وطردت الوصيفة ، وأخذ يبيز يردد عليها وكأن زيارتها جزء من عمله اليومي .

وظلت رغبته الجنسية على حداثها حتى حين ضعف بصره . إن عادة القراءة والكتابة في ضوء الشمعة بدأت تضعف بصره في ١٦٦٤ . ولكن في سنوات العسرة التي تلت ذلك ، بذل في العمل جهدا شاقا بمصفة خاصة ، على الرغم من تفاقم علته . وفي ٣١ مايو دون آخر ما سجل في مذكراته :

« وهكذا ينتهى ما أشك في قدرتي على المضي فيه إطلافا بنور عيني ، ألا وهو تدوين مذكراتي . ومهما تسكن النتيجة فليس لي ألا أن أتجملد وأحتمل . ومن ثم اعتزمت أن بدونه من حولي بطريقتهم في الكتابة العادية ، ولذلك ينبغى أن أقنع بالألا يسجل إلا ما هو صالح لأن يعرفوه

ويعرفه العالم أجمع . وإذا كان هناك شيء - وهو ليس بالكثير ، بعد أن ولت كل خليقتي مع ديبورا ، وقعدتني ضعف بصري عن الاستمتاع بأية ملذات أو مسرات - فلا بد أن أحاول أن احتفظ في كتابي بهامش ، أضيف فيه ، هنا وهناك ، بعض الملاحظات بخط يدي ، بطريقة الاختزال . وهكذا أروض نفسي على هذه الطريقة التي لا تقل سرارة عن أن أراي محمولا إلى القبر الذي يتولى الله العلي العظيم إعدادي له ، ولكل المتاعب والمشاق التي لا بد أن تنتابني عندما أفقد نور عيني . صمويل بييز .»

وتبقى له من عمره بعد ذلك أربعة وثلاثون عاما . وظل يتمهد في عناية بالغة ما بقي له من نور عينيه ، ولم يعم بصره تماما قط ومنحه الدوق والملك أجازة طويلة انقطع فيها عن العمل ، عاد بعدها إليه . وفي ١٦٧٣ عين سكرتيرا لإمارة البحر ، وفي نفس الوقت تحولت زوجته إلى الكاثوليكية . ولما وقعت مؤامرة البابا على انجلترا اعتقل بييز وأودع سجن لندن ( ٢٢ مايو ١٦٧٩ ) للاشتباه في أن له ضلعا في مقتل جودفري . ثم دحض الاتهام وأدخل سبيله بعد تسعة أشهر قضاها بين جدران المعتقل . وبقي بعيدا عن الوظيفة حتى ١٦٨٤ ، حيث أعيد سكرتيرا لإمارة البحر كما كان ، واستأنف العمل على إصلاح البحرية . ولما أصبح رئيسه ( دوق يورك ) ملكا على انجلترا - جيمس الثاني - كان بييز في واقع الأمر على رأس إدارة القوات البحرية ، ولكن عندما هرب الملك جيمس إلى فرنسا ، أعيد بييز إلى السجن ثم أفرج عنه وحاش أعوامه الأربعة عشر الأخيرة من عمره ، متقاعدا عن العمل وكأنه « مرشد البحرية المعجوز » . ووافته المنية في ٢٦ مايو ١٧٠٣ ، وقد بلغ السبعين ، مكللا بالاجلال والاحترام ، مطهرا من الذنوب والآثام .

وكم كان في هذا الرجل من خلال مخمودة . لقد عرفنا حبه للموسيقى ، كما أنه تابع الحركة العلمية ، وكان ضليعا في الفيزياء . وأصبح عضوا في « الجمعية الملكية » وانتخب رئيسا لها في ١٦٨٤ وكان مزهوا برجولته ، وكان يقبل

الرسوة ، وضرب خادمه حتى جرح ذراعه (٦٥) وقسا في معاملته لزوجته ، وكان قاسقا بكل ما في هذه الكلمة من معنى ، واسكن كم كان له في الملوك والأدواق من أسوة أخزى. وأقبح في مجال الدخارة والفجور ، ومن منا يمكن أن يتمتع بسمعة طيبة لا تشوبها شائبة إذا ترك مثل هذه المذكرات الآمينة ؟ .

## ٦ — دانيال ديفو : ١٦٥٩ - ١٧٣١

هناك امرأة أفلتت من يد يبرز، تستحق منا هنا المنة احترام في شيء من الحذر ، بوصفها « أم القصة الطويلة » في فترة عودة للملكية ، وأول امرأة انجليزية تعيش على قلمها ، إن افرابن Aphra Behn جديرة بالذكر من عدة نواح : ولدت في إنجلترا ، وترعرعت في أمريكا الجنوبية . وطادت إلى إنجلترا في سن الثامنة عشرة ( ١٦٥٨ ) ، وتزوجت تاجرا لندنيا من أصل هولندي . وتركت انطبعا قويا في نفس شارل لدهائها وذكاها . وأوفدت في مهمة سرية إلى الأراضي الوطيفة ، فقامت بها خير قيام ، واسكنها تلقت أجرا زهيدا إلى حد أنها انصرفت إلى الكتابة ، وسيلة لكسب العيش . وكتبت مسرحيات هزلية فاجرة لاقت نجاحا ملحوظا . وفي ١٦٧٨ نشرت « أورو نوكو » وهي قصة « رقيق ملكي » زنجي ، وحبيبته امواندا . وكانت مزيجا أصيلا من الواقعية والرومانسية أو الخيال . وكان الطريق ممهدا أمام قصة روبنسن كروزو ، وللقصة الرومانسية .

كذلك عاش ديفو على قلمه . وكان من أكثر الأقلام تعددا للجواب والبراعات : وكان أبوه جيمس ديفو قصابا في لندن ، شديد التمسك بمذهب البرسبيتران . وكان من المتوقع أن يكون دانيال واعظا ، ولكنه آثر الزواج والعغل والسياسة . وأنجب سبعة أطفال ، وأصبح تاجر جوارب بالجملة . والتحق بحيش دوق مونموت في الثورة ( ١٦٨٥ ) ، ثم انضم إلى جيش وليم في الإطاحة بمرش جيمس الثاني وفي ١٦٩٢ أفلاس وبلغت ديوانه

١٧ ألفا من الجنهات ، ثم دفع لادنيه استحقاقهم كاملة تقريبا فيما بعد . وفيما هو يكسب ويخسر . أصدر كتيبات في طائفة من اللوضوعات زاخرة بكنز مدهش من الأفكار الأصيلة . ففي مؤلفه « بحث في للشروعات » عرض مقترحات عملية متقدمة كثيرا عن زمانه ، في للصارف ، والنأمين ، والطرق ، ومستشفيات الأمراض العقلية ، والسكليات الحربية ، والتعليم العالي للبنات . وانتقل إلى Tilbary حيث أصبح سكرتيرا لمصنع للقرميد . ثم مديرا ، وفي النهاية مالكا له . ولما قدموه إلى وليم الثالث عينه في وظيفة حكومية صغيرة ، وأيد سياسة الملك تأييدا كبيرا إلى حد انهامه بأنه هولندي أكثر منه انجليزى ، فدافع عرو نفسه في قصيدة رائعة ، عنوانها « الإنجليزى الصميم الأصيل » ( ١٧٠١ ) ذكر فيها الإنجليز بأن الأمة كلها مختلطة الدماء والأعراق ، ولما كان هو نفسه من المنشقين فإنه في ١٧٠٢ نشر كراسة غفلا من اسم للمؤلف ، تحت عنوان « أقصر طريق مع المنشقين » استبق فيها أسلوب سويقت في التسفيه والتسخيف عن طريق اللبالغة ، وهاجم فيها اضطهاد الأنجليكانيين للمنشقين ، باستحسانه اعدام كل منشق يقوم بالوعظ ، وطرده المنشقين الذين يستمعون إليه من إنجلترا . وقبض عليه في فبراير ١٧٠٣ ، وحكم عليه بالقرامة والسجن وعذب في للشهر . وأفرج عنه في نوفمبر ، ولكن في نفس الوقت كان مصنع القرميد قد تخرب وتوقف العمل فيه .

وكان الرجل الذى ساعد في الإفراج عنه هو الوزير روبرت هارلى الذى تحقق من مقدرة ديفو الصحفية ، ومن الواضح أنه عقد معه اتفاقا لاستغلال قلمه ، ومن ثم إتتحق ديفو بخدمة الحكومة طيلة بقية حكم الملكة آن . وبدأ فور إطلاق سراحه في إصدار صحيفة ذات أربع صفحات ثلاث مرات في الأسبوع . اسمها « ريفيو » لتي ظلت تظهر حتى ١٧١٣ ، وكان معظمها بقلم ديفو .

وفي عام ١٧٠٤ / ١٧٠٥ طاف ديفو بأرجاء إنجلترا على ظهر جواد ،

يدعو للمستر هارلى فى الانتخابات . وفى تلك الأثناء جمع مادة كتابه « جولة فى انجلترا وويلز » . وفى ١٧٠٦ — ١٧٠٧ عمل لحساب هارلى وجودولفين جاسوسا فى اسكتلنده ، وحظيت كراساتة القوية بكثير من القراء كما جلبت إليه الكثير من الأعداء . واعتقل ثانية فى ١٧١٣ وفى ١٧١٥ ، ومرة أخرى أطلق سراحه بناء على وعد بتسخير قلبه فى خدمة الحكومة .

وكان له قدرة على ابتكار كثير من الموضوعات الأدبية . وفى ١٧١٥ نشر بعض مقتطفات يفترض أن كاتبها من السكويكرز . وفى نفس السنة نشر « حروب شارل الثانى عشر » كما يروها « استكلندى فى خدمة السويد » . وأصدر فى ١٧١٧ رسائل يظن أن كاتبها تركى ، يندد بالتمصب للمسيحى . وأهمهم فى تحرير مجلة اسمها بحق الضباب « Mist » ، بتوقيع مراسلين وهميين . وقلما وقع ديفو كتاباته باسمه . وإلى جانب هذه البراعة فى تمثيل شخصيات مختلفة ، جمع ديفو سعة الاطلاع فى الجغرافيا ، وبخاصة جغرافية افريقية والأمريكيتين . وظاهر أنه افتنن بكتاب وايم دامبيير « رحلة جديدة حول العالم » ( ١٦٩٧ ) ، وفى احدى رحلات دامبيير ألفت سفينته للسماة « الثغور الخمسة » مراسيها فى جزر جوان فرنانديز على بعد نحو أربعمئة ميل إلى الغرب من شيلي . وكان أحد البحارة الاسكتلنديين يدعى اسكندر سلسكيرك قد تشاجر مع القبطان ، فطلب إليه أن يتركه فى احدى الجزر الثلاث ، على أن يزوده ببعض الحاجيات الضرورية . وبقي البحار هناك وحيدا لمدة أربعة أعوام ، حيث أعيد إلى انجلترا ، وهناك قص قصته على ريتشارد ستيل الذى كتبها فى عدد « الرجل الإنجليزى The Englishman » الصادر فى ٣ ديسمبر ١٧١٣ ، كما رواها كذلك لديفو ، وزعم أنه أعطاه بيانا مكتوبا عن مغامرته فى الغربية والوحدة ( ٦٦ ) . وحول ديفو هذه الخلاصة إلى قطعة من الأدب . وفى ١٧١٩ نشر أشهر قصة فى القصص الإنجليزى .



وأُلفت « حياة روبنسن كروزو ومغامراته العجيبة المدهشة » خيال  
 المتجذرا . وظهرت منها أربع طبعات في أربع شهور . وهناك مفهوم جديد  
 للمغامرة والصراع - الصراع الإنسان ضد الإنسان ، ولا صراع الإنسان  
 للتحضر ضد الإنسان للتوحش . بل كفاح الإنسان ضد الطبيعة ، صراع  
 رجل وحيد ، يتمسكه خوف حقيقي ، لا يجد أى عون أو مساعدة ، حتى  
 جاء « التابع المخلص الأمين » ، وبني حياة من اللواد الخيام في الطبيعة . وتلك  
 كانت تاريخ حضارة رجل واحد في مجلد واحد . واعتبرها كثير من القراء  
 تاريخاً ، حيث لم ترو قط في الأدب من قبل قصة جمعت بين مثل هذه الأشياء  
 التي تحتل الصدق والكذب في مثل هذه التفاصيل التي أخذ بعضها بخناق بعض  
 بشكل عارض . إن تدرس ديفو في الخلد الأدبي رفعه من الصحافة إلى الفن .  
 وعاش ديفو في شيء من محبوبحة العيش في لندن ، ولكنه لم يتدخل من  
 انتاجه الذي لا يبارى . فبما ظل يصدر الكراسات ، أخرج كتباً في الحجم  
 الطبيعي ، تضم قصص صغيرة . فنشر في ١٧٢٠ « تأملات جادة في حياة  
 روبنسن كروزو ومغامراته المدهشة » ، « حياة ومغامرات مسز دنسكان  
 كامبل » ( وهي ساهرة مشموفة صماء بكاء ) . وبعد ذلك بشهر واحد  
 « مذاكرات فارس » « وبن ثروقاتو » وقد حسبه بت الأكبر تاريخاً وبعد شهر  
 آخر أخرج « حياة القبطان المهور سنجلتون ومغامراته وقرصناته » وهو  
 كتاب حوى توقعات مدهشة عن كشف فئافريقية . وفي ١٧٢٢ أصدر « هناك  
 وشقاء مول فلاندرز » و « صحيفة عام الطاعون » ، و « تاريخاً كولونيل  
 جاك » ، و « الغزل الديني » ، و « التاريخ الزيه لبيتر السكوفتش » قيصر  
 المسكوف الحالى — وهذه هي المرة الثانية التي يستبق فيها فولتير في  
 كتابه سير الحياة . وقصد بهذه المجلدات الضخمة أن توفر سبل العيش  
 لأسرته ، ولسكنها بفضل قوة خيال الكاتب وأسلوبه الفياض ، أصبحت  
 أدبا . وفي « مول فلاندرز » اندس ديفو إلى عقل بنى وقلبها ، حتى أفنت  
 إليه يقصتها بشكل يتضح معه صراحتها واخلاصها ويدهو إلى تصديقها

ولو ظاهرياً ، حتى تركها في النهاية راضيه « آمنه مطمئنه في خير مافية »  
وهي في السبعين (٦٧) . أما « صحيفه عام الطاعون » فكانت مدعاه بأدق  
الوقائع والحقائق والاحصاءات ، حتى اعتبرها المؤرخون تاريخاً .

أما عام ١٧٢٤ فلا يشير دهشة كبيرة : ذلك أن ديفو نشر إحدى أمهات  
قصصه « السيدة السعيدة الحظ » للعلوفة باسم « روكسانا » وهي المجلد  
الأول من مجلدين يتناولان جولته في ربوع جزيرة بريطانيا العظمى ،  
و « حياة جون شبرد » وهو يروى بأنه مخطوطة سلمها شبرد إلى صديق له  
قبل إعدامه . وكانت هذه إحدى السير القصيرة المديدة التي كتبها ديفو عن  
حياة المجرمين ، ومهدت إحدى سير الحياة واسمها « وغد للرفعات »  
( ١٧٢٤ ) الطريق لسكتاب سكوت « روبروى » كما مهدت سيرة أخرى ،  
هي « حياة جوناثان ويلد » الطريق أمام فيلدينج . والحق أن أى موضوع  
شعبى أسال قلم ديفو ، وأفاض عليه الجنيهات من خزائن ناشرى كتبه ، من  
ذلك « التاريخ السياسى للشيطان » ( ١٧٢٦ ) ، و « خفايا السحر » ( ١٧٢٠ ) ،  
و « الكشف عن أسرار الدنيا الخفية » ، أو تاريخ حقيقة الأشباح ( ١٧٢٧ ) .  
( ١٧٢٨ ) أضف إلى هذا كله قصيدة في اثني عشر جزءاً « المدل الإلهى »  
يدافع فيها عن الحقوق الطبيعية لكل إنسان في الحياة وفي الحرية وفي التماس  
السعادة . ووسط هبوط ديفو كثيراً إلى مستوى ذوق الشعب وأخيلته ،  
نرى أنه أسهم اسهاماً مخلصاً في أفكار جادة : مثل « التاجر الإنجليزى  
السكامل » ( ١٧٢٥ — ١٧٢٧ ) ، و « خطة التجارة الإنجليزية » ( ١٧٢٨ ) ،  
والكتاب الذى لم ينته منه « الرجل الإنجليزى السكامل » ، فإنه في هذه  
الكتب جميعها قدم معلومات مفيدة ونصائح عملية ، لم تتلأم في كل  
الأحوال مع أخلاقيات الانجيل .

وقد لانجبد أخلاقيات ديفو أو سلوكه الأدبى ، ولسكننا نملك الاعجاب  
بمنابرته وجدده ، وربما لم يشهد التاريخ قط منذ انجباب رمسيس الثانى ١٥٠٠  
ولدا مثل وفرة ديفو في الانتاج . والشئ الوحيد الذى يسكاد لا يصدق

في ديفو هو أنه الذي كتب كل ما كتب ، لأننا كذلك يتولانا العجب كل العجب من فيه عقل ديفو الذي سخرت فيه قوة الخيال وقوه الذاكرة لهذا العمل الشاق أو الجهد الجليل ، والذي أخرج هذه الأشياء الوهمية للقبولة شكلا إلى أبعد حد في الأدب . وأنا لنعترف بعبقرية وشجاعة رجل استطاع مع ضخامة العمل والمجلة في انجازه ، أن يحتفظ بهذا المستوى الرفيع في المادة والأسلوب . ففي المائتين والعشرة مجلدات التي أخرجها ( إذا صدقنا ما قيل ) لا يسكاد المرء يقع على صحيفة واحدة ملة باهتة ، وإذا اتفق أن كان ديفو أحيانا بليدا غيبيا فإنه كان يفعل ذلك عن عمد ليضيف إلى حكايته شيئا من احتمال الصدق والكذب . ولم يبرزه أحد في بساطة السرد ووضوحه ، وفي كونه طبيعيا بعيدا عن التكليف إلى حد الاقناع . وهنا كانت عجلته ضربا من ضروب الحظ السعيد له ، حيث لم يكن لديه فسحة من الوقت للتنميق والزخرف . وأرغمه تدريبه الصحفي ونزعة الصحفيه على الإيجاز والوضوح . وكان أكبر صحفي في زمانه بكل معاني الكلمة ، ولو أن هذا الوصف ينطبق على ستيل وأديسون وسويقت . فإن صحيفته « ريفيو » مهدت الأرض التي أبتت فيها صحيفة « سبكتاتور » بذوراً منتقاة بشكل أفضل . والحق أن هذا شرف أي شرف ، ولكن أضيف إليه الشهرة العالمية الباقية على مر الدهور لقصة روبنصن كروزو ، وأثرها على قصص المغامرات ، حتى على قصة تختلف اتجاهاتها كل الاختلاف مثل « رحلات جاليفر » . وإذا استثنينا مؤلف ذلك الإتهام الذكي لبني الإنسان ( سويقت في رحلات جاليفر ) ، فإن ديفو كان أعظم عبقرية في رجال الأدب الانجليزي في عصر زخريهم .

## ٧ - ستيل وأديسون

يحدد ريتشارد ستيل أكثر من أي إنسان غيره بداية عصر الانتقال في الأدب ، من عودة لللاكية إلى حكم الملكة آن . وانصف في شبابه

بكل صفات العريضة والمصخب والفجور التي سادت فترة عودة للسكينة .  
ولم في دبلن ، وكان أبوه موثقا دائما ( كاتب عدل ) ، وتعلم في مدرسة  
تفارت هاوز وأكسفورد . وكان حساسا سريع الاحتياج كريما ، وبدلا  
من الحصول على درجته الجامعية انضم إلى جيش الحكومة في أيرلنده ،  
وكان يسف في شرب الخمر اسفاقا ، ويبارز حتى يقارب أن يصرع خصمه .  
وأكسبته التجربة رصانة طابرة ، فبدأ يحمل على المبارزة ، وكتب مقالا  
عن « البطل للمسيحي » ( ١٧٠١ ) جادل في امكان أن يكون المرء سيدا  
ماجدا مهذبا « جنتلمان » مع بقائه مسيحيا . ووصف الفساد الذي  
ساد العصر ، واد بذكرة قرائه إلى الكتاب للقدس بوصفه منبع الإيمان  
الصادق والخلق القويم ، وناشد الرجال أن يحترموا جمال النساء وعفتن .

وكان في التاسعة والعشرين ، حين وجد أنه حتى الطبقة الوسطى التي  
ينتمي إليها ، تتبرم به على أنه واعظ بمل ، فمقد العزم على التوض برسالته  
عن طريق الروايات ، وامتدح تنديد جرمي كوايير بالخلاعة والفحش في  
المسرح ، فابرى في سلسلة من الملهيات يدافع عن الفضيلة يشن حملات صادقة  
على الأوغاد . ولكن هذا الإنتاج لم يلق نجاحا . فخلق أن المسرحيات حوت  
مشاهد حية ودلت على ذكاء وموهبة ، ولكن جمهور النظارة أشكسكوا  
في حل عقدة الرواية أو في نتيجتها ، وطالبوا بالاهو والتسلية على حساب  
الوصايا العشر مهما كان الثمن غالبا ، على حين أن القنديين الحصفاء الذين  
قد يتعاطفون مع مشاعره ، فلما كانوا يظهرون في المسرح . كيف الوصول  
إلى هؤلاء الناس ؟

وقرر ستيل أن يجرب وسيلة يواجههم بها في المقاهي . وفي ١٢ أبريل  
١٧٠٩ أخذ ورقة من صحيفة ديفو « ريفيو » وأصدر العدد الأول من  
صحيفة تصدر ثلاث مرات في الأسبوع ، أطلق عليها « The Tatler »  
وحررها وكتب معظم مادتها تحت اسم مستعار « ايزاك بيكرستاف » .  
ووجهها إلى المقاهي ، حيث أعلن : —

« كل ضروب البسالة والكياسة ، والسرقات والقساية ، تلمتقون بها في « مقهى هوايت للسكاكاو » والشعر في « مقهى ول Will » والعلم والمعرفة تحت عنوان « جريشيان » . والأنباء الخارجية والداخلية من « مقهى سان جيمس » . أما سائر الموضوعات التي ساقدها فن عندى أنا .

وكان مشروعا بارعا ، أثار اهتمام رواد المقاهى ، واستقى الأنباء والموضوعات من منافساتهم هناك ، وأتاح لريتشارد ستيل أن يعبر عن آرائه دون مقاطعة أو نزاع ، وفي العدد ٢٥ الصادر بتاريخ ٧ يونيه ١٧٠٩ ذكر أنه تلقى رسالة من « سيدة شابة ... تثرى فيها لسوء حفظ . . حبيبها الذى أصيب مؤخرا بجرح أثناء المباراة » واستطرد ستيل ليبين سخف عادة تحتم أن يدعو الشخص الذى أودى الشخص المسمى ليضيف ضغنا إلى ابالة أو القتل إلى الإساءة ، فإذا تعنى . المباراة أو التحدى إلا هذا !!

سيدى ، أن سلوكك الشاذ فى الليلة الماضية ، وتطاوكت على فى جرأة وحرية طابت لهما نفسك ، كل هذا يدفعنى إلى أن أوجه إليك هذا الإنذار ، لأنك مغرور أحمق غير مهذب .. سألتقى بك فى هايدبارك فى ظرف ساعة ، حاملا مسدسا ، وحاول أن تصوبه إلى رأسى ، حتى ألقنك درسا فى آداب السلوك » .

وهنا كان صوت الطبقة الوسطى يسخر من الأرستقراطية . والحق أن الطبقة الوسطى أساسا هى التى زحمت المقاهى .

وفى مقالات أخرى سخر ستيل من بذخ الأرستقراطية ولغوها ومظاهرها الكاذبة وزينتها وزخارفها وملابسها ، وتوسل إلى النساء أن يرتدين الثياب البسيطة ، ويتمتعن عن الحلى والمجوهرات . فإن عقد الأثلاث فوق الصدر لا يضيف شيئا إلى الصدر العاجى الجميل الذى يحمله (٦٨) . إن رفته مع النساء كانت تقبلى مع ولعه بالخر . وألح على القول بأنهن بحق يتمتعن بالذكاء وسلامة البنية . ولكنهن إمتدح الكثير من تواضعن وطهرهن — وتلك صفات لم تعترف بها ملهاة فترة عودة الملكية . وقال عن ١٧ — قصة الحضارة

إحدى الذنوة « إن حبك لها يعني أنك تتسم بالتحجر في تمليكك » واعتبر تا كرى « أن هذه العبارة ربما كانت أرق تحية قدمت لامرأة (٦١) ». ووصف ستيل ، في إحساس عميق ، مباحج الحياة الأسرية ، والوقع الجميل لأقدام الأطفال ، وإقرار الزوج بفضل زوجته المسنة وعرقاته الجميلها :

« إنها في كل يوم تدخل على قلبي سرورا أكثر بكثير مما عرفت فيها أيام كنت أستمع بجمالها وأنا في نضارة الشباب ، إن كل لحظة في حياتها تقدم لي أمثلة جديدة على نجاحها مع ميولى ورغبانى ، وحسن تدبيرها بالنسبة لمواردى في أوقات اليسر والعسر . إن وجهها أجمل بكثير مما رأيته لأول مرة . وليس نمة ذبول في تقاطيعه إلا استطعت أن ألاحظه منذ اللحظة التى حدث فيها نتيجة إهتمام شديد قلق بمصالحى ربما يعود على بالخير ٠٠ إن حب الزوجه أسمى بكثير من ذلك الهوى التافه الذى يسمونه عادة بهذا الاسم ( الحب ) ، بقدر هبوط مستوى ضحكات المهرجين العاليه الماحجه عن مستوى المرح الهادى » الرشيق عند الأماجد المهذبين (٧٠) » .

وكان ستيل قد تزوج مرتين عندما كتب هذا ، وإن رسائله إلى زوجته لهى نماذج للاخلاص والحب ، ولو أنها سرعان ما تشتمل على اعتذارات عن عدم الحضور لتناول الطعام فى البيت . إنه أخفق فى أن يكون الرجل البرجوازى الفاضل الذى كان فى نظره نموذجا للحياة ، فإنه سكر كثيرا وأنفق كثيرا وإستدان كثيرا ، وإجتاز الشوارع الجانبية ليتحاشى لقاء أصدقائه الذين أقرضوه المال ٠ وإختفى عن الأنظار تملصا من دائئيه ومراوغه لهم ، ولكنه فى نهاية الأمر أودع السجن بسبب الدين ، وقارن قارئو صحيفته « TAILOR » بين عذاته وتصرفاته . وأصدر جون دنيس نقدا لاذعا لآراء ستيل ، وثناقص عدد المشتركين فى الصحيفه واحتجبت عن الظهور فى ٢ يناير ١٧١١ ، ولكنها تحتفظ بمكاتها فى تاريخ الأدب الإنجليزى ، لان بين جنباتها بدأت الأخلاقيه الجديدة تعبر عن نفسها ، وبدأت القصة

«القصيدة تأخذ شكلها الحديث ، كما طور أديسون المقالة الحديثة ، حيث بلغ بها حداً الاتقان والكمال في صحيفه « سبكتانور » .

وولد أديسون وستيل كلاهما في ١٦٧٢ ، وكاذا صديقين منذ كانا يدرسان معاً في مدرسه تشارترهاوس . وكان والدجوزيف أديسون قسيساً أنجليكانياً ، أشرب ابنه من التقوى والورع ما قاوم به كل مساوئ ومفاسد خثرة عودة الملكية . وكسبت له براعته في اللاتينية منحه دراسية . وفي سن الثانية والعشرين أعجب إرل هاليفاكس بمواهبه ، إلى حد أنه أقنع رئيس كليته ماجدلن بتحويل الشاب من سلك الكنيسة إلى خدمة الحكومة . وقال هاليفاكس « يقولون عني أنني عدو للكنيسة ، ولكني لن أعود للإساءة إليها قط ، بعد أن أحفظ بستر أديسون بعيداً عنها (٧١) » ولما كانت المقدرة في اللاتينية غير مقرونة بمعرفة اللغة الفرنسية ، وكانت الحاجة إلى معرفة اللغة الفرنسية أساسية عند الدبلوماسيين فإن هاليفاكس خصص لأديسون ثلثمائة جنيه سنوياً لينعق منها أثناء إقامته في القارة . ولمدة عامين تجول أديسون على مهل في أرجاء فرنسا وإيطاليا وسويسرا .

وبينا هو في جنيف ارتقت الملكة آن عرش إنجلترا فأبعد أصدقاءه عن مناصبهم ، وانقطع عنه راتبه . ولما لم يبق له إلا دخله الضئيل ، فإنه اشتغل معلماً وحرشداً خاصاً لسائح إنجليزي شاب ، وطاف معه بأنحاء سويسرا وألمانيا والمقاطعات المتحدة . ولما انتهت هذه المهمة عاد إلى لندن ١٧٠٣ ، وعاش لبعض الوقت في فقر يسترته التعفف وحسن المظهر . ولكنه كان « مغناطيساً » بجذب الثراء والحظ السعيد . ذلك أنه عندما انتصر دوق مالبورو في معركة بلنهييم في ١٣ أغسطس ١٧٠٤ فتش جودولفين وزير الخزانة عن شخص يخلد ذكر هذا النصر شعراً . وأوصى هاليفاكس بأديسون للقيام بهذا العمل ، واستجاب الشاب الموهوب بقصيدة رثاء « الحملة » ونشرت في نفس اليوم الذي دخل فيه مالبورو العاصمة دخول المنتصر الظافر ، وساعد نجاح القصيدة على أن توطن إنجلترا نفسها على

مواصلة القتال . إن جورج وشنجنطن آثر الشعر المحلق طاليا الذي كتبه أديسون على سائر القصائد . وإليك أبياتا مشهورة منها :

« ايه ياربة القريض ، أى شعر ترين أن أنشده القوات التى أشتملت فى نفوسها بيران الغضب ، للترامة فى ميدان المعركة إبنى ليخيل إلى أنى أسمع دقات الطبول الصاخبة وصيحات النصر وأتات الموتى يختلط بعضها ببعض وطلقات للدافع المرعبة تشق أجواز الفضاء ، وصيحات الحرب تدوى مثل الرعد . وهنا أثبت مالبورو العظيم بروحه العالية أنه راسخ كالطود ، لا يهتز لالتحامات الجيوش للهاجة ، وفى غمرة الضجة والفرع والياس ، يشهد كل مناظر الحرب المروعة ، ويشرف على ساحة الموت ثابت الجنان ، يفكر فى هدوء . ويرسل للددفى الوقت المناسب للفرق للتخاذلة ، وينفخ فى المحاربين للتردد من روحه فيدفعهم إلى الالتحام مع العدو ، ويحشد للمعركة المتأرجحة أين تشتد وتختم . كما لو أن ملكا من السماء ، بأمر من عند الله زلزل أرض الأعداء بريح طافية ( كما حدث مؤخرا لبريطانيا الواهنة ) . وفى هدوء ورصانة يسوق مالبورو العاصفة العاتية ، ويطيب نفسا بتنفيذ أمر الله سبحانه وتعالى ، فيمتلئ صهوة جواده وسط الرياح الهوجاء ويقود العاصفة ويوجهها كيف يشاء . »

وحقق البيت الأخير والتشبيه الملائكى لأديسون العودة سالما إلى وظيفة حكومية تدر عليه راتبا ، بقى فيها طيلة السنوات العشر التالية . وفى ١٧٠٥ عين عضوا فى لجنة الاستئناف ، خلفا لجون لوك . وفى ١٧٠٦ وكيلا لوزارة . وفى ١٧٠٧ ألحق ببعثة هاليفاكس إلى هانوفر ، التى هيأت لأسرة هانوفر السبيل لارتقاء عرش إنجلترا . وفى ١٧٠٨ اتخذ مقعده فى البرلمان ، وبفضل خدماته الجليلة احتفظ به حتى المات . وفى ١٧٠٩ أصبح السكرتير الأول لنائب الملكة فى أيرلنده . وفى ١٧١١ أترى إلى حد استطاع معه أن يشتري ضيعة فى رجبى بعشرة آلاف جنيه . إن أديسون فى أيام الرخاء لم ينس ستيل . فأنبه على أخطائه ولسكنه



هياً له منصبا حكومياً ، وأقرضه مبالغ كبيرة من المال ، وطالبه مرة واحدة أن يسددها (٧٢) . وعندما صدرت صحيفة «The Tatler» غفلا من الاسم ، لاحظ إشارة إلى فرجيل كان قد لمح بها إلى ستيل ، وفي «إيزاك بيكرستاف» عرف ثمانية صديقه المتعرف المفلس ومسرطان ما اشترك في الصحيفة . وفي ١٧١٠ سقطت حكومة الأحرار ، وفقد ستيل وظيفته الحكومية ، وفقد أديسون كل مناصبه باستثناء عضوية لجنة الاستئناف . واحتفلت صحيفة تاتلر بهذا العام بالاحتجاج عن الظهور . وشارك أديسون وستيل الواحد منهما الآخر آلامه وآماله ، وفي أول مارس ١٧١١ أخرجوا أول عدد من أشهر الدوريات في تاريخ الأدب الإنجليزي .

وظهرت صحيفة «سبكتاتور» يومية - ماعدا يوم الأحد ، في فرخ مطوى ذي أربع أو ست صفحات . وبدلاً من تحديد المقالات من مراكز مختلفة . ابتدع المحرر المجهول الاسم ناديا وهما يمثل أعضاؤه قطاعات مختلفة من دنيا الانجليز : سير روجردي كوفرلي سيد من الريف ، سير أندرو فريبورت يمثل طبقة التجار ، ويتحدث السكاكين سنترى باسم الجيش ، أما ول هنيسكوم فهو الرجل العصري المتألق ، أما المحامي في دار العدل فيمثل العلم والمعرفة ، ويجمع مستر «سبكتاتور» نفسه بين وجهات نظرم في إطار من المرح اللطيف والسكياسة والدكاء ، مما نفذت معه الصحيفة إلى بيوت الانجليز وقلوبهم جميعاً . وفي العدد الأول وصف مستر سبكتاتور نفسه ، حتى جعل النوادي والمقاهي تحاول الكشف عن شخصيته بالحدس والتخمين :

« قضيت سنواي الأخيرة في هذه المدينة حيث يراني الناس كثيراً في معظم الأماكن العامة ، ولو أن عدد الصفوة المختارة من الأصدقاء الذين يعرفونني لا يجاوز الستة ، وسأحدث عنهم في العدد القادم بشكل أدق . ولا يسكان يوجد مسكان يأوي إليه الناس بصفة عامة إلا وظهرت فيه ، غافاً حياناً يروني أدس أنفي في حلقة من رجال السياسة في «مقهى ول» ،

مصنفاً بأكبر إهتمام إلى ما يدور في هذه الاجتماعات الدورية . وأحياناً  
أدخني غليوني ، وعلى حين يبدو أني غير منصت لشيء إلا ساعى البريد ،  
فإنني أسترق السمع إلى النقاش الذي يدور على كل مائدة في الغرفة . وفي  
أمسيات الأحد أقصد إلى مقهى سان جيمس ، وانضم أحياناً إلى جماعة  
السياسيين الصغيرة في الحجرة الداخلية ، بوصفي رجلاً يذهب إلى هناك  
ليسمع ويستفيد . ووجهي كذلك معروف تمام المعرفة في « جريفان »  
وفي مقهى « شجرة السكاكو » وفي مسارح « دروري لين » و « هاي  
ماركت » على حد سواء . وكانوا يحسبونني تاجراً في « البورصة » طيلة  
هذه السنوات العشر أو أكثر . وأحياناً حسبوا أني يهودي من جماعة  
السامرة الذين لا يوثق بهم في « جوناثان » وجملة المقول إنني لأأرى حشداً  
من الناس إلا حشرت نفس في زمرتهم ، ولو أني لا ألبس بننت شفة إلا في  
النادي الخاص بي .

وهكذا أعيش في هذه الدنيا متفرجاً ، لا واحداً من الجنس البشري ،  
وبهذه الطريقة جعلت من نفسي رجل دولة وسياسة يطيل التأمل والتفكير ،  
وجندياً وتاجراً ، وصانعاً ماهراً ، دون أن أمارس العمل في أي قطاع من  
قطاعات الحياة . كما أني على دراية تامة بشئون الزواج والآبوة ، وأستطيع  
تبين وجوه الخطأ في الإقتصاد وفي الأعمال وفي الإنحراف ، أفضل بكثير  
ممن يتولون هذه الأمور بأنفسهم ، لأن المتفرجين يكتشفون أخطاء  
يمكن ألا تقع عليها أعين المشتركين في اللعبة . إنني لم أناصر قط حزبا  
في الدفاع أو عنف . وإنني طافد العزم على أن أقف موقف الحياد الدقيق  
بين الأحرار والمحافظين ، إلا إذا اضطرت إلى إعلان الإنحياز إلى أي من  
الفريقين بسبب تصرفات غير ودية من الفريق الآخر . وصفاة القول إنني  
كنت طوال حياتي « متفرجاً » وتلك هي الشخصية التي أقصد ألا أحميد  
عنها في هذه الصحيفة .

ويتقدم للمشروع ، جمعت « سيكتاتور » بين الموضوعات الاجتماعية

ودراسات العادات والسلوك والأخلاق والنقد الأدبي واستعراض أحوال المسرح . وكتب أديسون سلسلة من المقالات عن ملتون أدهش بها انجلترا حين سما بقصيدة « الفردوس المفقود » فوق مرتبة « اليادة » هو ميروس « وانيادة » فرجيل . وتجنبنا للنقاشات الخوض في السياسة التي تثير العداوات والتقلبات ، ولكن ألحت — واشترك في هذا أديسون عن طيب خاطر — على دعوته ستيل إلى الإصلاح الاجتماعي . وظهر من جديد شيء من الروح البيوريتانية هذبة المحنة ، كرد فعل للنفسية التي اجتاحت فترة عودة الملكية ، ولكنها لم تعد الآن انهماكا لاهوتيا كثيبا مغرطا في التخويف من الشيطان ومن الخطيئة المهلكة ، بل دعوة إلى الاعتدال والاحتشام موسومة بالتفاؤل مغلفة بالدعاء والظرف . وعلى هذا النسق بدأ عدد ١٠ نوفمبر :

« إنه لما يبحث على الرضا والارتياح أن أرى المدينة العظيمة تلج يوما بعد يوم على طلب صحيفتي هذه . وتستقبل مقالاتي الصباحية في جدية واهتمام مناسبين . ويقول الناصر أن ثلاثة آلاف نسخة منها توزع يوميا بالفعل . فإذا حسبت أن النسخة الواحدة يتداولها عشرون قارئاً ، وهو تقدير متواضع ، لأحصيت من المريدن ستين ألفاً في لندن ووستمنستر ، أمل أن يلحظوا الفرق بينهم وبين القطيع الطائش من أخوانهم الجبهة الغافلين ، ومذ حظيت بمثل هذا العدد الكبير من القراء فإنني لن أدخر وسعاً في أن يكون ما أزوّدكم به من علم ومعرفة مقبولا ، ومن تسلية نافعا مفيداً . ولهذا أحاول أن أحيي الأخلاق بالدعاية وألطف الدعاية بالفضيلة ، لعل قرائي يشقون إذا أمكن ، عن هذا السبيل أو ذاك ، طريقهم إلى التأمل فيما يجري حولهم كل يوم ، رغبة مني في ألا يكون حظهم من الفضيلة قليلا عابرا ، أو مجرد ومضات متقطعة من التفكير ، صبح عزمي على أن أنعش ذاكرتهم وعقولهم بين الحين والحين ، حتى أخرجهم من ظلمات اليأس والرذيلة والحقارة التي تردي فيها هذا العصر . فإن العقل الذي يخلد إلى الدعة والراحة ولو يوما

وواحداً ، يشب على الحماقات والسخافات التي لا يمكن اقتلاعها إلا بالمداومة على تثقيفه تثقيفاً جاداً مثابراً . ولقد قالوا عن سقراط أنه أنزل الفلسفة من السماء لتسكن بين الناس على الأرض ، وكم تهفو نفسي أن يقال عني أنني أقيمت بالفلسفة من الخانيء والمسكنيات والمدارس والجامعات ، لتستقر في النوادي والجمعيات ، وعلى موائد الشاي ، وفي المقاهي .

من أجل ذلك أوصى ، بالنسبة لتأملاتي هذه ، وبصفة خاصة ، الأمور التي ترى النظام والدقة في حياتها ، أن تخصص في كل صباح ساعة محددة لتناول الشاي والخبز والزبد ، وأنصحها جدياً ، ولخيرها هي ، أن تثابر على ثراء هذه الصحيفة ، وتعتبرها جزءاً من تجهيزات الشاي .

وانتهجت صحيفة « سبكتاتور » إلى النساء والرجال سواء بسواء ، فعرضت أن تعالج موضوع الحب والجنس ، وتصور « الحب الزائف أقبح وأشد قسماً من ... الخيانة في الصداقة أو النذالة والخسة في التجارة وسائر الأعمال (٧٣) . » وكتب أديسون يقول : « سيكون من أعظم مفاخر هذه المهمة التي أنهض بها أن تهنيء هذه الصحيفة بعض الموضوعات التي يخوض فيها بعض السيدات العاقلات المفكرات على موائد الشاي (٧٤) . » وشجعت الرسائل وطبعت ، وكتب ستيل نفسه سلسلة من الرسائل التي تشكو الحرمان من الحب والأحباب ، كان بعضها موجهاً إلى خليلاته ، وبعضها دمجهم المحررون في أسلوب حديث جداً . وجمعت الصحيفة بين الدين والحب . وزودت باللاهوت المعتدل جيلاً بدأ يتسائل عن أثر تخلخل إيمان الطبقات العليا على الأخلاق . وأهابت بالعلم أن يتابع طريقه ، ويدع الكنيسة وحدها حارساً حكماً يحكم على الأخلاق ، فإن حقوق الوجدان ومتطلبات النظام تدل على إدراك الفرد وعقله ، فهو دوماً في دور المراهقة . وخير للأخلاق ولسمادة الإنسان تقبل العقيدة القديمة في خشوع ، وحضور صلواتها وخدماتها والالتزام بهطلاتها ، والمساعدة على خلق الجو المناسب ليوم العبادة الهادئة في كل أبرشية .

« إنى لأجد السرور كل السرور فى يوم الأحد فى الريف ، وكم أتمنى لو أن تقديس اليوم السابع والتعطيل فيه كان مجرد نظام إنسانى ، إذن لأصبح أفضل وسيلة فكر فيها الإنسان لتهديب الجنس البشرى وصقله وتمدينه ، ومن المؤكد أن أهل الريف سيخطون سريعا إلى نوع من المتوحشين والمتبررين إذا لم يعودوا دوما إلى زمن محدد تجتمع فيه القرية كلها بوجود باسمة فى أبهى حلة ليتدارس أهلها فيما بينهم مختلف الموضوعات ، وليوضح لهم ما ينبغى عليهم أدائه من واجبات ، وليجتمعوا معا لعبادة الله « الكائن الأسمى » .

إن يوم الأحد يزيل صدا الأسبوع كله ، لا لأنه يحى الأفكار الدينية فى العقول . بل لأنه يجمع بين الرجال والنساء . والكل يبدو فى أحسن صورة (٧٥) .

أما الأدب الذى كان مطية الأباحية والخلاعة طوال الأربعين عاما الماضية ، فقد انحاز الآن إلى جانب الأخلاق والإيمان . وأسهمت صحيفة سبكتاتور فى انقلاب السلوك والأسلوب الذى استبقى فى عهد الملكة آن ، بقرن من الزمان ، روح أواسط العصر الفكتورى ، التى قضت بألا يحترم إلا من هم حقا جديرون بالإحترام ، وغيرت مفهوم الانجليز عن السيد الماجد « جنتمان » من الرجل ذى القلب الذى يحسن مغازلة النساء ، إلى المواطن المهذب الكريم النشأة . وفى « سبكتاتور » وجدت فضائل الطبقة الوسطى من يدافع عنها دفاعا مهذبا مصقولا . وكان التعقل وحسن التدبير وعدم التبذير أجدى على المجتمع وأتمن لديه من أناقة الثياب وسرعة الخاطر وكان التجار سفراء الحضارة إلى الشعوب المختلفة . وكانت عائدات التجارة والصناعة عصب الحياة للدولة .

وأحرزت صحيفة سبكتاتور نجاحا ومنزلة رفيعة ليس لهما مثيل فى الصحافة الانجليزية . وكان توزيعها ضئيلا ، لا يكاد يجاوز أربعة آلاف ، ولكن تأثيرها كان عظيما إلى حد بعيد . وكان يباع من مجموعاتها المجلدة

نحو تسعة آلاف نسخة سنوياً (٧٦)، وكأنما أدركت انجلترا فعلاً أنها لون من الأدب . ولكن بمرور الزمن بليت جذتها وخبا بريقها ، وبدأت شخصيات « النادى » تكرر نفسها ، وفقرت حيوية الكتاب المنهوكين ولشاطهم ، وأصبحت عظاتهم تبث السأم فى نفوس القراء . وهبط توزيع الصحيفة ، وزادت المصروفات على الإيرادات نتيجة ضريبة التبعة التى فرضت ١٧١٢ . وفى ١٦ ديسمبر ١٧١٢ احتجبت الصحيفة عن الظهور . وواصل ستيل الكفاح فى صحيفة « جارديان » . وأحيا أديسون صحيفة سبكتاتور ١٧١٤ . ولم يطل صر الصحيفةين كليهما ، لأن أديسون كان قد أصبح آنذاك كاتباً مسرحياً ناجحاً ، وأعيدت إليه وظائفه ورواتبه الحكومية . وفى ١٤ أبريل ١٧١٣ أخرج مسرح « درورى لين » مسرحية « كاتو » لأديسون كتب لها صديقه بوب مقدمة زاحرة بالحكم والأفكار التى عرفت عنه ، مثقلة بالوطنية الثائرة للفتائله مما ، وأخذ ستيل على طاقه أن يحمده لمشاهدة للمسرحية كل « الأحرار » الفيورين المتحمسين ، فلم يوفق فى ذلك كل التوفيق ، ولكن « المحافظين » انضموا إلى الأحرار فى استحسان وقعة « كاتو » الأخيرة دفعا عن « الحرية الرومانية » (٤٦ ق. م.) وتبارسته صحيفة المحافظين « اجزامتر » مع صحيفة ستيل « جارديان » فى نشوة الاتهام والاستحسان . واستمر العرض لمدة شهر كامل مع تزايد عدد للترددين على المسرح لمشاهدتها ، حتى قال بوب « لم يكن كاتو محل إعجاب ودهشة رومه فى زمانه قدوما هو موضع إعجاب ودهشة بريطانيا فى أيامنا هذه (٧٧) . واعتبرت كاتو فى القارة أجمل مسرحية « تراجيديه » فى اللغة الانجليزية . وأعجب فولتير بالتزامها بالوحدات ، وعجب كيف أن انجلترا تطيق صبرا على شكسبير بعد مشاهدة رواية أديسون (٧٨) . وهزأ النقاد اليوم بها على أنها خطابة ناعمة مضجرة . ولكن أحد القراء وجد أن انتباهه محدود حتى النهاية بفضل الحبكة المحسكة البناء وقصة الحب المدعجة بشكل بارع فى الصراع الأكبر .

وازدادت الآن شعبية أديسون إلى حد قال معه سوينف « أعتقد أنه لو فكر في أن يختار للجلوس على العرش لكان من العسير أن يأبى عليه أحد هذه الرغبة (٧٩) ». ولكن أديسون الذي كان دوماً نموذجاً للاعتدال ، قنع بتعيينه وزيراً في الحكومة ، لثبوت أن إيرلنده آنذاك ، ثم كبير مفوضي التجارة . وكان شخصية محبوبة جداً في النوادي ، لأن إدمانه على الشراب منعه من أن يكون « الرجل الشاذ البشع غاية البشاعة والشذوذ الذي لا يحبه الناس أبداً » . ورغبة منه في تقوية مجده وعظمته ، تزوج ( ١٧١٦ ) من كوثنيس ، ولم يكن سعيداً في حياته مع السيدة المتجرفة في « هولندهاوس » في لندن . وفي ١٧١٧ عين ثانية وزيراً ، ولكن مقدرته كانت محل نزاع وشك . وسرطان ما استقال بمماش قدره ١٥٠٠ جنيه في العام . وعلى الرغم من تجلده وأدبه الجلم انزلق في عراك مع أصدقائه - ومنهم ستيل وهوب - الذي عجاه بأنه متزمت اعتاد « أن يلعن الناس بالاطراء الباهت الحقير ، فهو : مثل كانوا يقدم لسناتو الهزيل القوانين ، ثم يتخذ مقعده لينمت إلى ما يكال له مد مديح (٨٠) .

وكانت خاتمة حياة ستيل أقل عظمة وجلالا من أديسون . أنه انتخب للبرلمان في ١٧١٣ ، ولكن الغالبية التي تلتقى إلى حزب المحافظين أخرجه بتهمة أن لغته محرقة مثيرة للفتنة . وفاز حزب الأحرار في السنة التالية ، فخلّى ستيل بعدة مناصب إدارية تدر عليه مالا ، وتماذلت لفترة من الزمن موارده مع نفقاته ، ولكن ديونه طفت ، وطارده دائنوه ، وآوى إلى ضيعة زوجته في ويلز ، وهناك وافته المنية في أول سبتمبر ١٧٢٩ ، بعد شريكه بعشر سنين . أنهما معا : ستيل بأصالته وحيويته ونشاطه ، وأديسون بذوقه الفنى المصقول ارتقعا بالقصة القصيرة والمقال إلى آفاق جديدة من الجودة والاتقان ، وأمهما في ابتعاث الأخلاق من جديد في ذاك العصر ، وحددا طابع الأدب الانجليزي وشكله لمدة قرن من الزمان باستثناء المبقرية البالغة القوة والمنف في هذا العصر .

## جوناتان سويفت : ١٦٦٧ — ١٧٤٥

كان سويفت يكبر ستيل وأديسون بخمس سنين . ولكنه صغر بسد  
أحد مئتين سنة ، وبعد الآخر ستا وعشرين . وكان بمثابة شهجة  
متأججة سرت من قرن إلى قرن ، من دريدن إلى بوب . ولم يستطيع قط  
أن يغتفر مولده في دبلن الذي كان طائفاً مثيراً للغضب في انجلترا . وكم كان  
قاسياً عليه أن يقضى أبوه نحبه قبل ولادته ، وكان الوالد قهرمان قصر  
الملك في دبلن . وعهد بالطفل إلى مرضعة حملته منها إلى انجلترا ، ولم تعد به  
إلى أمه إلا عندما بلغ الثالثة من العمر ، وربما ولدت هذه المغامرات  
والمخاطر في نفس الصبي شيئاً من قلق اليتيم . ولا بد أن هذا الشعور ازداد  
عمقا في نفسه ، بانتقاله إلى عم له . سرعان ما تخلص منه ، وهو في السادسة  
بالحاقه بمدرسة داخلية في كلكني . وفي سن الخامسة عشرة التحق بترقي  
كولدج في دبلن ، حيث ظل بها سبع سنين . وشق طريقه في الكلية بصعوبة  
لأنه كان مهملًا في اللاهوت بصفة خاصة . وكثيرا ما قصر وعوقب ، وذاق مرارة  
الفقر والحرمان عندما تمرر حظمه الذي تولى الاتفاق عليه ، وأصيب  
بانهيار عصبي ( ١٦٨٨ ) . وعند موت عمه ١٦٨٩ ، وفي غمرة ثورة أيرلنده  
لنصرة جيمس الثاني ، هرب جوناتان إلى انجلترا ، وإلى أمه التي كانت  
تعيش في ليستر على عشرين جنيتها في العام . وعلى الرغم من طول الفراق  
بينهما ، انسجما معا إلى حد معقول ، وتعلم كيف يحبها ، وزارها من حين  
إلى حين ، حتى وفاتها ( ١٧١٠ ) .

وفي أواخر عام ١٦٨٩ وجد سويفت عملا براتب قدره عشرون جنيتها في  
العام مع الإقامة والطعام ، سكرتيرا لسيروليم تمبل في موربارك . وكان تمبل  
حينذاك في أوج عظيمته ، صديقا ومستشارا للملك . ويجدر بنا ألا نقسو  
في لومه لاختفاقه في التعرف على العبقرية في الشاب ذي الاثنين والعشرين  
ربيعا الذي جاءه ببعض اللاتينية واليونانية ، وببعض اللهجة الأيرلندية مع  
جهل ما كره باستخدام الشوكة والملقعة وعلاقة الواحدة منهما بالأخرى



على المائدة (٨١) وكان سويغت يجلس مع كبار العاملين في خدمه نجل ، إلى مائدة سيدم (٨٢) ، الذى لحظ دوما الفرق بينه وبينهم . ولكن نجل كان فأرسل سويغت ١٦٩٢ إلى أكسفورد ليحصل على درجة الأستاذية . وأوصى به عطوفا ، ولیم الثالث خيرا ، ولكن دون جدوى .

وفي نفس الوقت كان سويغت يكتب مقطوعات شعرية من ذات البيتین . عرض بعضها على دريدن الذى قال له « يا سويغت ، يابن العم ، إنك لن تكون شاعرا أبدا » — وهى نبؤة كانت دقتها نجل عن إحراك الشاب وتقديره . وفى ١٦٩٤ ترك سويغت خدمة نجل ، مع توصية منة . فعاد إلى أيرلنده ، ورسم قسيسا أنجليكانيا ( ١٦٦٥ ) وعين فى وظيفة كنسية صغيرة صغيرة ذات راتب فى كلروت بالقرب من بلفاست . وهناك وقع فى غرام جين دارنج التى سماها « فانيا » ، وعرض عليها الزواج ، ولكنها أمهلته حتى تتحسن صحتها ويزداد دخله . ولما لم يطق صبرا على هذه العزلة القاتلة فى أبرشية ريفية ، هرب من كلروت ١٦٦٩ وعاد أدراجه إلى نجل وظل فى خدمته حتى مات هذا الأخير .

وكان سويغت فى عامه الأول فى موربارك ، قد التقى بأستر جونسون . التى قدر لها أن تصبح « Stella » . وتناثرت بعض الشائعات بأنها نتاج شىء من طيش سيروليم نجل ، الذى كان نادرا . والأرجح أنها ابنة تاجر من لندن . التحقت أرملة بخدمه ليدى نجل . وعندما رآها سويغت لأول مرة كانت فى سن الثامنة ، تبعث على السرور والابتهاج مثل سائر البنات فى هذه السن ، ولكنها كانت أصغر من أن تثير فيه لواعج الغرام والهيام . أما الآن وهى فى الخامسة عشرة ، فقد اكتشف سويغت ، معلمها الذى ناهز التاسعة والعشرين ، أن مفاتنها تثير للشاعر البدائية لدى الكاهن المحروم ، لها عينان سوداوتان براقتان ، وشعر أسحم ، وصدر منتفخ ، رشيقه رشاقة غير معهودة فى البشر . فى كل حركة وفى كل كلمة وفى

كل عمل « ( هكذا وصفها سويقت فيما بعد ) ، « ركبت كل تقاطيع وجهها في أحسن صورة (٨٣) » فكيف لا تفتن هلاوز هذه معلمها أبيلا د (\*) .

وعندما توفي تمبل ١٦٩٩ ترك لأستر ألف جنيه واسويقت مثلها . وبعد آمال خائبة في الالتحاق بوظائف الحكومة ، قبل سويقت الدعوة ليكون قسيسا وسكرتيرا لدى أرل بيركل الذي كان قد عين لغوره قاضي القضاة في أيرلنده . وعمل سكرتيرا للرحلة إلى دبلن ، ولكنه هناك فصل عن عمله . فطلب أن يعين رئيسا لكتبة « درف » وهو منصب كان على وشك أن يشغره . ولكن السكرتير الجديد ، لقاء رشوة قدرها ألف جنيه ، خص بالوظيفة مرشعا آخر . واتهم سويقت إرل بيركل والسكرتير كليهما ، وجها لوجه ، بأنهما « وغدان حقيران » . فعلا على تهديته بتعيينه قسيسا في « لاراكور » ، وهي قرية على بعد نحو عشرين ميلا من دبلن ، لا يزيد شمها على خمسة عشر شخصا . والآن في ١٧٠٠ بلغ دخل سويقت ٢٣٠ جنيها ، وهو دخل حسبه جين وارنج كافيا لإتمام الزواج . ومهما يكن من أمر ، فقد مضت أربع سنوات على مغامحته لها في أمر الزواج ، وفي نفس الوقت كان قد وقعت عينه على أستر . فكتب إلى جين يقول أنها إذا تزودت بقسط من التعليم يؤهلها لتكون شريكة صالحة لحياته ، وتعد بأن ترضى عن كل ما يحب ويسكره ، وتخفف من متاعبه ودراسته ، فإنه يتزوجها دون نظر إلى وسامتها وجمالها أو إلى دخلها (٨٤) .

ومذ كان سويقت وحيدا في لاراكور ، فإنه كثيرا ما تردد على دبلن . وهناك في ١٧٠١ حصل على درجة الدكتوراه في اللاهوت ، وبعد ذلك في نفس العام « دعا أستر جونسون وصديقتها مسز روبرت دنجلى ليحضرا ويقيا معه في لاراكور ، فقدمتا واتخذتا مسكنا بالقرب منه . وفي أثناء تغيبه في إنجلترا شغلتا مسكنه الذي كان قد استأجره في دبلن وكانت أستر

(\*) فيلسوف ولاهوتي فرنسي القرن الحادي عشر ، تزوج ثلثه وعشيقته هلاوز .

(ستيللا) تتوقع منه أن يتزوجها ، ولكنه تركها تنتظر طيلة خمسة عشر عاما ، واحتملت هي هذا الموقف الذى وضعها فيه على مضض ، واتتأبها الاضطراب والكتابة . ولكن قوة شخصيته وحدة تفكيره ، أخذتا جذوتها وكأنا وقعت تحت تأثير تنويمه المغناطيس حتى النهاية .

وتألفت حدة ذهنه بشكل مباغت حين نشر فى ١٠٧٤ فى مجلد واحد « معركة الكتب » و « حكاية حوض الاستحمام » . والأول اسهام موجز لا يستحق الذكر فى الجدل حول للزايا النسبية للأدب قديمة وحديثة . أما الثانى فهو عرض هام لفلسفة سويغت الدينية أو غير الدينية . وقال سويغت عندما أطاق قراءه كتابه هذا فى أخريات أيامه : « يا إلهى : أية عبقرية أملت على هذا الكتاب ؟ » (٨٥) . وأحبه كثيرا إلى حد أنه فى الطبقات التالية أتحمفه بخمسين صحيفة أخرى من الهراء ، على شكل مقدمات واعتذارات . وكان يفاخر ويزهو بأن الكتاب ينم عن أصالة بالغة . ومع أن الكفيسة كانت منذ أمد بعيد قد أكدت أن المسيحية هى « رداء المسيح السليم الذى لاشية فيه » ولكن الإصلاح البروتستانتى مزقه اربا فان أحدا - خصوصا كارليل فى Sartor Resortus - لم يطمئن فى القوة التى لم يسبق لها مثيل التى ردفها سويغت كل الفلسفات والديانات إلى مجرد أردية تستخدم لستر جهلنا للرتجف أو اخفاء رغباتنا الجامحة للمفضوحة :

« هل الإنسان نفسه إلارداء بالغ الصغر أو على الأصح مجموعة كاملة من الملابس بكل زخارفها وزركشتها ؟ . أليست الديانة عبادة ، والأمانه حذاء على بالوحل ، وحب الذات معطفا ضيقا غاية الضيق ، والغرور قيصا ، أليس الضمير إلاسروالا ( بنطلونا ) يستر الخلاعة والقذارة ، ولكن من السهل نزعه لخدمه الخلاعه والقذارة كليهما ؟ فإذا وضعت بعض قطع القراء الرخيص أو الثمين فى موقع معين من الرداء فإننا بذلك نصنع قاضيا وحكما . ومن ثم فان وضع بعض الشاش والأطلس الأسود بهما إلى بعض يشكل مناسب يصنع لنا أسقفيا » (٨٦) .

وجرت استعارة الرداء هنا بدقة ورقة . أن بيتر (الكاثوليكية) ، ومارتن (اللوثرية والأنجليكانية) وباك (الكلفنية) تسلموا ، ثلاثتهم ، من أبيهم وهو يحتضر ، ثلاثة أردية جديدة متعائلة (كتبامقدسة) إلى جانب وصية توجهم كيف يلبسونها ، وتحرم عليهم إبدالها ، أو إضافة خيط واحد إليها أو انتقاص خيط واحد منها ووقع الأبناء الثلاثة في غرام سيدات ثلاث : «دوقة للال» . أى الثراء ، و «آنسة الألقاب الفخمة» أى الطمع ، و «كوكتيسة السكبرياء» أى الغرور . ولكن الأخوة الثلاث ، رغبة منهم في إرضاء هؤلاء السيدات ، بعمدون إلى إحداث بعض التغيير في أرديتهم الموروثة . ولما بدا لهم أن التغييرات تتعارض مع وصية أبيهم ، أطادوا تفسير الوصية بتأويلات صادرة عن علماء ومثقفين . أما بيتر فقد أراد أن يضيف حواشى وأهدابا من الفضة (البذخ البابوى) . وسرطان ما أفضح للعلماء الثقافة أن لفظة «الهدب أو الحاشية» فى الوصية تعنى عصا المكنسة الطويلة . وهكذا اختار بيتر الحواشى الفضية ، ولكنه حرم على نفسه عصا المكنسة الطويلة «السحر» . وفرح البروتستانت (المحتجون) حين وجدوا أقصى الهجاء والنقد يوجه إلى بيتر : إلى شرائه قارة كبيرة (المطهر - مكان تطهر فيه نفوس الأبرار بعد الموت بعذاب محدود الأجل) ثم بيعه (أى المطهر) فى أجزاء متفاوتة (مكوك الغفران) للمرة بعد الأخرى ، وإلى علاجاته الناجحة الحالية من الآلام حادة (الكفارات) للديدان (أى وخزات الضمير) - وعلى سبيل المثال : «الامتناع عن أكل شئ بعد العشاء لمدة ثلاث ليال .» وألا تخرج على الإطلاق ريحا من الجانبين دون سبب واضح (٨٧) ، وكذلك وجه النقد إلى بيتر لابتداع «وظيفة الهمس» (أى الاعتراف) «لتخفيف وراحة المصابين بوسواس المرض أو الذين أرهقهم المنعص» و «وظيفة التأمين» (أى مزبد من الغفران) ، «الخلل البالى المشهور (الكاثوليكي) وبمعنى به «الماء المقدس» ، على أنه وقاية من الضعف والانحلال . وحيث تزود بيتر بهذه الوسائل والحيل الحكيمة فإنه ينصب نفسه ممثلا للرب . ويعف

فوق رأسه ثلاث قبعات ذات تاج عال . ويمسك في يده بعضا يخنال بها ، وإذا رغب الناس في مصافحته ، قدم لهم « كأن كلب مدرب تدريبا جيدا » قدمه (٨٨) . ويدعو بيتر إخوته إلى الغذاء ، ولا يقدم لهم غير الخبز ، ويؤكد لهم أنه ليس خنزابل اللحماء ، ويدحض اعتراضاتهم ويقول « لا فناءكم بأسكا لستما إلا شخصين أحقين جاهلين عنيدين أصميين حقا » ، لن استخدم إلا حجة واحدة : والله إنه لحم ضأن طيب طبيعي مثل أى لحم ضأن في « ليدنهول ماركت » ، صب الله عليكما اللعنة الأبدية إذا صدقتما غير ما أقول (٨٩) . وبثور الأخوان ، ويستخرجان « نسخا حقيقية » من الوصية ( ترجمة الكتاب المقدس باللغة الوطنية ) ، ويشجبان بيتر على أنه دجال محتال . وبناء على هذا طرد بيتر أخويه من داره ، ولم يستظلا بسقفه منذ ذلك اليوم إلى يومنا هذا (٩٠) . وسرعان ما دب النزاع بعد ذلك بين الأخوة : إلى أى حد ينبغي أن أو يغفرون من أثوابهم الموروثة . ويمتزم مارتن ، بعد ثورة غضبه الأولى ، أن يلتزم جادة الاعتدال . ويتذكر أن بيتر أخوه . أما بيتر ، فإنه على أية حال يمزق ثوبه أربا ( شيع كاثنتية ) . ويصاب بمساة من الجنون والغيرة . ويستطرد سويفت ليصف عمليات الريح ( ويقصد بها الوحى والالهام ) عند العواسين - نسبة إلى عولس إله الرياح « ويعنى بهم » الوعاظ الكلفنيين . ويسخر كثيرا - سخيرية لا يحوز نقلها هنا - من ألفاظهم الأنفية الحادة ومن نظرياتهم في القضاء والقدر ، وتقديسهم الأسمى للنصوص المقدسة (٩١) .

وإلى هنا ، لم يعصب مذهب الكتائب - المذهب الأنجليكاني إلا اليسير من الجراح . ولكن سويفت يسترسل في القصة ، ويغير الأثواب إلى رباح ، ومن الواضح أنه ينتهى إلى أن كل الديانات والفلسفات - لا لاهوتيات الملشقين فحسب - ليست إلا أضاليل وأوهاما كاذبة سريعة الزوال .

« إذا استعرضنا الانجازات العظيمة التي تمت في العالم ... مثل تسكوين الامبراطوريات الجديدة عن طريق الغزو والفتح ، وابتداع وتمر مذهب

١٨ - قصة الحضارة

جديدة في الفلسفة ، واستنباط أديان جديدة ونشرها ، فلسوف نجد أن الذين قاموا بهذا كله ، ليسوا إلا أشخاصا هيأت لهم عقولهم الطبيعية أن يقوموا بانقلابات كبيرة ، بفضل غذائهم وتعليمهم ، ومزاج معين سائد ، بالإضافة إلى تأثير خاص للهواء والمناخ .. لأن عقل الإنسان المستقر في مخه ، لا بد أن ترهقه وتفمره أبحر ورياح صاعدة من القوى والوظائف الجسدية الدنيا لتسقي المخترعات وتجعلها مثمرة (٩٢) .

ويسترسل سوينف في تفصيل فسيولوجي لا يمكن ذكره ، لما بداله أنه مثال رائع لا فرازات داخلية تولد أفكاراً قويه ، من ذلك « المشروع الكبير » لهنرى الرابع : ذلك أن ملك فرنسا لم يوح إليه بشن الحرب ضد آل هابسبرج ويستحثه عليها ألا تفكيره في الإستحواذ في طريقه على امرأة (هى شارلوت مونمورنس) التى حرك جمالها فى الملك عصارات مختلفة « صعدت إلى مخه (٩٣) » وهذا هو بالمثل ما حدث بسكبار الفلاسفه الذين حكم عليهم معاصروهم بحق بأنهم « فقدوا عقولهم » :

« ومن هذا الطراز كان أبيقور ، ديوجين ، أبولونيوس ، لوكريشس ، ياراسلسوس ، ديسكارت ، وغيرهم ، بمن لو كانوا على قيد الحياة الآن ، .. لتعرضوا فى هذا العصر المتميز بالفهم ، لخطر واضح ، خطر فصد الدم ، والسياط ، والأغلال ، والحجرات المظلمة والنقص ( فى السجون ) أما الآن فقد يسرنى أن أعرف كيف أنه من الميسور أن نعمل لهذه التصورات والأفكار ، .. دون إشارة إلى الأبحر التى تتصاعد من القوى والوظائف الجسديه الدنيا ، حيث تلتى ظلالا محتمة على المخ ، فتقطر أو تتساقط متهايم لم تضع لها لغتنا الضيقه بعد أسماء غير الجنون أو الخبل (٩٤) . »

ولمثل « هذا الخلل أو التحول فى المخ بفعل الأبحر المتصاعدة والقوى والوظائف الجسديه الدنيا » يمزو سوينف كل الانقلابات أو الثورات التى حدثت فى الإمبراطوريه والفلسفه والدين (٩٥) ويخلص إلى أن كل مذاهب الفكر عبارة عن رياح من الألفاظ ، وأن الرجل العاقل لا ينبغى له أن ينفذ

إلى الحقيقة الباطنة للأشياء ، بل يقنع نفسه بالسطح أى بظواهر الأشياء ،  
هو بناء على هذا يستخدم أحد التشبيهات اللطيفة التى ينحطف إليها دائماً :  
« رأيت فى الأسبوع الماضى امرأة سلخ جلد ها ، ولن تصدق أنت بسهولة  
إلى أى حد تغير شكلها إلى أسوأ مما كانت (٩٦) » .

إن هذا الكتاب الصغير المخزى الذى وقع فى ١٣٠ صحيفة ، جعل من  
سويغت فى الحال « سيد الهجاء » — أو كما سماه فولتير : رابليه آخر فى  
صورة متقنة . إن القمص الرمزى أو المجازات إنسقت إنساقاً حرفياً مع  
معتقد الانجليكانى التقليدى . ولكن كثيراً من القراء أحسوا بأن  
الكاتب متشكك ، إن لم يكن ملحدآ . أما رئيس الأساقفة شارب فإنه  
أبلغ الملكة آن أن سويغت لم يفضل الكافر بشئ كثير (٩٧) . وكان من  
رأى دوفة مالبورو الصديقة الحميمة للملكة ، أن سويغت :

« حول ، منذ زمن طويل ، كل الديانة إلى « قصة حوض الاستحمام »  
على أنها وابعها دطابة . ولكنه كان قد إستاء من أن « الأحرار » لم يكافئوه  
بالترقية فى الكنيسة على ما أظهر من غيرة شديدة على الدين بهزله الدنس ،  
ولذلك سخر الحاديه ومزاحه ومرحه فى خدمة أعدائهم (٩٨) » .

كذلك نعتة ستيل بأنه كافر ، ووصفه فو تنجهاً فى مجالس العموم بأنه  
طالم لاهوتى « من العسير أن يشك فى أنه مسيحى (٩٩) . وكان سويغت قد  
قرأ هوبز ، وهى تجربة ليس من اليسير نسيانها . ذلك أن هوبز كان قد بدأ  
بالخوف ، وانتقل إلى المذهب اللادى ، وانتهى بأن يكون « محافظاً » يناصر  
الكنيسة الرسمية .

وكان لرجال الدين قليل من العزاء فى أن سويغت أخرج مؤلفاً فى  
الفلسفة :

« إن مختلف الآراء الفلسفية انتشرت فى أنحاء العالم ، وكأنها أمراض  
طاعون أصابت العقل » كما نشر صندوق بندوق (١٠٠) الأوبئة التى تعيب  
Pandora (١٠١) — فى الأساطير اليونانية — أول امرأة فالية مهلكة أرسلها الإله =

الجسم ، مع طارق واحد ، هو أن الطاهون لم يترك شيئاً من الأمل في القاع إن الحقيقة خافية على الناس ، قدر خفاء منابع النيل ، ولا يمكن وجودها إلا في « بوتويا » ( المدينة للثالية ) ( ١٠٠ ) .

ومن الجائز أن سويغت ، لأنه أحس بأن الحقيقة لم تقصد للبشر ، ببذ في إصرار شديد كل الفرق الدينية التي ادعت أن مذهبها « هو للذهب الصحيح » . وازدري الرجال الذين زعموا — مثل بايان وبعض الكويكرز — أنهم رأوا الله أو كلوه . وانتهى ، مع هوبز ، إلى أنه ضرب من الانتحار الاجتماعي أن تترك لكل إنسان الحرية في أن يصنع عقيدته أو مذهبه بنفسه ، حيث لن تكون نتيجة ذلك إلا عاصفة هوجاء من السفخات يصبح معها « بیمارستانا » أو مستشفى الأمراض العقلية . ومن ثم طارض سويغت حرية الفكر ، على أساس أن « جمهور البشر مؤهل لطيران قدر ما هو مؤهل للتفكير » ( ١٠١ ) . واستنكر التسامح الديني ، وظل لآخر حياته يؤيد « قانون الاختبار » الذي قضى بإقصاء غير أتباع الكنيسة الرسمية عن كل الوظائف السياسية والعسكرية ( ١٠٢ ) . واتفق مع الأحكام الكاثوليك واللوثرين على أنه يجب أن يكون الأمة عقيدة دينية واحدة . وحيث أنه ولد في إنجلترا ، ومذهبها الرسمي هو الأنجليكاني ، فإنه رأى أن الاتفاق العام الكامل على اعتناق هذا المذهب أمر لا غنى له عنه لعملية تمدين الإنجليز ونشر سويغت في ١٧٠٨ بعض القطع : « أحاسيس رجل يتبع كنيسة إنجلترا » ، « والدليل على أن إلغاء المسيحية في إنجلترا قد يستتبع بعض المتاعب والمشاكل وللزيجات » وكان آنذاك في طريقه من الأحرار إلى المحافظين .

وكان أول ارتباط سياسي له — بعد ترك نبل — مع الأحرار ، حيث

---

== زبوس ، عقاباً للبصر على سرقة يرويه يايوس لنار . أعطاها زبوس صندوقاً فتحته فانطلعت منه إلى الدنيا كل الملل والأمراض التي تصيب الجسم ، ( وفي رواية حديثة أطلقت منه كل نعم الحياة فتبددت وضاعت هباء منثوراً ، ولم يبق إلا مجرد الأمل .



بذلك أنهم حزب أكثر تقدمية ، ومن الأرجح أن يجدوا عملا لرجل  
أكبر عقلا وأقل نراة . وفي ١٧٠١ نشر كتيباً يناصر فيه حزب الأحرار  
وكله أمل في الظفر بشيء . ورحب هاليفاً كس وسندر لند وغيرهما من زعماء  
الأحرار ، بانضمامه إلى حزبهم ، ووعدوه خيراً إذا تولوا الحكم . ولكنهم  
لم ينجزوا ما وعدوا ، ويحتمل أنهم خشوا من أن سويقت رجل لايسهل  
قياده ، وأن قلته سلاح ذو حدين ، وفي رحلة موسعة من إيرلنده إلى لندن  
في ١٧٠٥ كسب سويقت صداقة كونيغريف وأديسون وستيل . وأهداه  
أديسون نسخة من « رحلات إلى إيطاليا » وكتب في عبارة الاهداء  
« إلى جوناثان سويقت ، أحسن رفيق وخبر صديق ، أعظم عبقرية في زمانه  
يقدم خادمه الدليل ، المؤلف ، هذا الكتاب (١٠٢) » ، ولكن هذه  
الصداقة ، مثل صداقة جوناثان مع ستيل وبوب ، لم تدم ، وأتت عليها  
نيران سويقت للمتقدمة أو ثورته للتصاعدة .

وفي زيارة أخرى لمدينة لندن ، تسلى سويقت بتقديم منجم دمي .  
ذلك أن جون بارتريدج ، الاسكافي ، أخرج كل طام تقويماً زائراً بالنبوءات  
للؤسسة على حركات النجوم . وفي ١٧٠٨ نشر سويقت تحت اسم مستعار  
« ايزاك بيكرستاف » تقويماً منافساً . وكان من بين تنبوءات ايزاك ، أنه  
في الساعة الحادية عشرة من مساء يوم ٢٩ مارس سيقضى بارتريدج نحبه .  
وفي ٣٠ مارس نشر بيكرستاف في نشوة الانتصار رسالة أعلن فيها أن  
بارتريدج مات في ظرف بضع ساعات من الموعد المحدد في النبوءة ، وذكر  
في تفصيل مقنع ترتيبات الجنائز . وأكد بارتريدج لمدينة لندن بأسرها  
أنه لا يزال حياً يرزق . ولكن ايزاك رد بأن هذا محض افتراء . وأدرك  
ظرفاء المدينة المحددة . ورفع مكتب التسجيلات اسم بارتريدج من سجلاته  
أما ستيل فإنه اختار ايزاك بيكرستاف اسماً لحرره وسمى في صحيفة « تاتلر »  
عند افتتاحها في السنة التالية .

وفي ١٧١٠ غادر سويقت لارا كور مرة أخرى ، موفداً عن الأساقفة

الآيرلنديين ليطلب إلى الملكة آن أن تمديد معونتها إلى رجال الدين  
الأنجليكانيين في أيرلنده : ورفض جودلفين وسومرز ، وهما عضوان من  
حزب الأحرار في مجلس الملكة ، للوفاقه على هذا إلا إذا وافق رجال  
الدين هؤلاء ، على التخفيف من حدة « قانون الاختبار » والارضاء من  
قبضته . ومارض سويغت بشدة التخفيف المطلوب . واكتشف الأحرار  
أنه كان « محافظا » بالنسبة للعقيدة الدينية . واعترف سويغت عمليا بأنه  
« محافظ » بالنسبة للسياسة أيضا ، حين كتب : « انى كنت أمقت دوما  
هذا النهج السياسى . . ألا وهو وضع مصالح ذوى المال فى مواجهة مصالح  
مالكى الأرض (١٠٤) » . ولجأ الى زعيمى المحافظين ، هارلى وبولنجبروك  
ولقى ترحيبا حارا ، وأصبح بين عشية وضحاها « محافظا » راسخا . وعين  
محررا لصحيفة المحافظين « إجزامر » . وأبرز أسلوبه بوضوح عندما  
وصف نائب حاكم أيرلنده — وهو من حزب الأحرار ، وكان أديسون  
صديق سويغت ، سكرتيراله :

« ان توماس إرل وارنون . . . بحكم دستور غريب ، قضى بضعة  
أعوام من سنى اليأس التى تقدم بها عمره ، دون آثار بارزة للشيخوخة فى  
جسمه أو فى عقله . وعلى الرغم من مقارفته المستمرة لسكل الموبقات التى  
تعتصر الجسم والعقل كليهما . . . فإنه يذهب دوما إلى الصلاة . ويتحدث  
حديث الفسق والفجور والتجديف على باب الكنيسة ، فهو مشيخى فى  
السياسة ملحد فى العقيدة . ولكنه يؤثر الآن أن يفجر مع البابوية (١٠٥) »  
وسر الوزراء « المحافظون بهذا الهجاء اللاذع الذى يشبه القتل ، فمهدوا  
إلى سويغت بكتابة فذلركة « سلوك الحلفاء » ( نوفمبر ١٧١١ ) ، كجزء من  
حملتهم لاستقاط مالبورو وانهاى حرب الوراثة الأسبانية ، واحتج سويغت  
بأن الضرائب الاستثنائية التى فرضت لتمويل الحروب الطويلة ضد لوبس  
الرابع عشر يمكن خفضها بقصر امهام انجلترا فى الحروب على البحر ،  
وأوضح بأجل بيان حكوى مالكى الأرض من أن عبء نفقات الحرب

وقع على عاتقهم أكثر مما على عاتق للتجار وأصحاب المصانع الذين كانوا يستفيدون من الحرب . أما بالنسبة لدوق مالبورو فقد قل سويفت « هل كان من حسن الرأي شن الحرب ، أو لم يكن ؟ » . واضح أن الدافع إلى الحرب ، هو الرفع من شأن أسيرة بعينها ، وبعبارة موجزة أنها حرب لحساب القائد ووزارة الأحرار ، وليست حربا لحساب الملك والشعب (١٠٦) . وقدر السكاتب رواتب مالبورو وتمويلياته بنحو ٥٠ ألف جنيه « وهذا الرقم دقيق (١٠٧) » . وبعد شهر واحد سقط مالبورو وصورت الدوقة زوجته الجريئة الصريحة وهي الوحيدة في إنجلترا التي كان لسانها حادا لا ذما ، مثل لسان سويفت — صورت في مذكراتها المسألة من وجهة نظر الأحرار ، فقالت :

« أن السيدين المحترمين مستر سويفت ومستر روبرت أسمرط قد رضانا نفسيهما للبيع . . . وكلاهما من اللوهوبين القادرين ، وهما مستعدان لتسخير كل مالهما لخدمة أية فرية مخزية طالما كانت المكافأة مجزية . لأن كليهما لا يبالي بحمرة الخجل ولا بالسقوط أو الانزلاق من أجل مصلحة سادتهم الجدد (١٠٨) »

وكافأ المحافظون تابيعهما الجديدين . فعينوا ماتيو روبرت في منصب دبلوماسي في فرنسا حيث أبلى بلاء حسنا . ولم يحصل سويفت على أي منصب ولكنه كان صديقا حميما وثيق الصلة بوزراء المحافظين ، فاستطاع بذلك أن يحصل لكثير من أصدقائه على وظائف تدر مالا وفيرا ولا تقتضي عملا كثيرا . وكان مثال الكرم والعطف على من لم يعارضوه أو يهاجموه . وزعم فيما بعد أنه أهدى لخسين شخصا أكثر خمسين مرة مما أهداه إليه سير ولیم نبل (١٠٩) . واقنع بولنجبروك بمساعدة الشاعر جاي Gay وألح على وجوب استمرار الوزارة في دفع الراتب الذي كان الأحرار يدفعونه لسكونجريف . ولما طلب بوب جمع بعض التبرعات لمعاونته على ترجمة هوميرس ، أمر سويفت كل أصدقائه وكل طلاب الوظائف بالتبرع ،

وأقسم « أن المؤلف لن يشرع في الطبع قبل أن يجمع له ألف جنيه (١١٠) » وغطت شخصيته على مكانة أديسون في الأندية ، وكان في كل ليلة تقريبا يتناول العشاء مع العظاء . ولم يكن يطيق من أحدم أية ممة من ممات التعالى عليه . وكتب يوما إلى ستيللا « إثنى مزهو متكبر إلى حد أنى أجعل اللوردات يأتون إلى ٠٠٠ كان مفروضا أن أتناول العشاء في قصر أشبيرنهام ، ولكن هذه السيدة المنحطة القدرة لم تعرج علينا لنعجبها في عربتها ، ولكنها أرسلت في طلبنا لحسب ، ولذلك أرسلت إليها اعتذارا (١١١) » .

وفي السنوات الثلاث ( ١٧١٠ - ١٧١٣ ) في إنجلترا كتب سويغت الرسائل العجيبة التي نشرت فيما بين ١٧٦٦ - ١٧٦٨ تحت عنوان « يوميات إلى ستيللا » . إنه كان في حاجة إلى صديقة حميمة إلى جانبه في العشاء لدى الأدواق والدوقات ، وفي انتصاراته السياسية . أضاف إلى ذلك أنه أحب للمرأة الصابرة ، التي ناهزت الثلاثين آنذاك ، ولكنها ظلت تنتظره حتى يحزم أمره . ولا بد أنه أغرم بها ، لأنه كتب لها أحيانا مرتين في اليوم الواحد ، وأظهر اهتمامه وتعلقه بكل ما يعينها ، الأهم إلا الزواج . وما كان ينبغي لنا أن نتوقع من مثل هذا الرجل للمستبد للتغطرس ، هذا للزاح الرقيق ، وهذه الألقاب والكنيات الغريبة ، والنكات والتوريات ، والحديث للصبيان ، مما صبه سويغت في رسائله التي لم يتوقع نشرها . أنها وسائل زاخرة بالملاطفة والتدليل ، ولسكنها خلو من أى عرض أو اقتراح ، الأهم إلا إذا كانت ستيللا قد قرأت وعدا بالزواج في رسالته للورخة ٢٣ مايو ١٧١١ : « لن أطيل الحديث ، ولكنى أتوسل إليك أن تهدي حتى يقضى الله أمرا كان مفعولا ، وأن تنق بأن سمادتك هي غاية ما أصبو وأسمى إليه في كل ما أحمل (١١٢) » ومع ذلك فإنه في هذه الرسالة يطلق عليها « الطفلة للزعجة ، الساذجة الفتاة للمناج ، البغى ، للمرأة القدرة ، السكبة المحبوبة » ، وغير ذلك من ألقاب التدليل والملاطفة . وانا للنفس روح الرجل

حين يقول لها :

« كنت هذا المساء مع الوزير في مكتبه . وحلت بينه وبين العفو عن رجل اتهم باغتصاب امرأة . وكان الوزير راغبا في انقاذه ، على أساس فكرة قديعة تقول بأن المرأة لا يمكن أن تغتصب . ولكنني أبلغت الوزير أنه لا يمكن العفو عن الرجل إلا بناء على تقرير مناسب من القاضي . هذا بالإضافة إلى أنه عازف كان عابث ، ومن ثم فهو وغد ، ويستحق الشنق لتصرفات أخرى . ومن ثم لا بد أن يموت شنقا . ماذا ؟ إنى لا بد أن أدافع عن شرف الجنس اللطيف ، حقا أن الرجل قد ضاعها مائة مرة من قبل ، ولكن ماذا يعني في هذا ؟ . هل يجب أن تغتصب المرأة لأنها بنى (١١٣) ؟ » .

وقد تعيننا هلل سويقت الجسيمة على فهم السر في رداة طبعه وسرعة غضبه ، أنه منذ ١٦٩٤ ، وهو في السابعة والعشرين من العمر ، بدأ يعاني من دوار في الأذن الداخلية ومن حين لآخر ، وبشكل لا يمكن التنبؤ به ، أصابته نوبات من الدوار وتشويش الذهن والصمم . ونصح طبيب مشهور هو دكتور رادكليف بأن يوضع سائل مركب داخل كيس في لمة ( الشعر الذي يجاور شحمة الأذن ) سويقت ، واشتدت به العلة على مر السنين ، وكان من الجائز أن تسبب له الجنون . ويحتمل أنه في ١٧١٧ قال للشاعر ادوار بنج ، مشيراً إلى شجرة ذابلة « إنى سأموت مثل هذه الشجرة سأموت في القمة (١١٤) . » وكان هذا وحده كافيا ليتشكك في قيمة الحياة ، وليرتاب قطعاً في وجه الحكمة في الزواج . ومن الجائز أنه كان عنيماً ، ولكننا لا نستطيع الجزم بهذا . واعتاد على كثرة للشئ اتقاء لمرأى جسمه ، فثنى مرة من فارنام إلى لندن : ٣٨ ميلاً .

وزاد من شدة مرضه حدة حواسه مؤلمة ، وهي عادة تلازم حدة القدم وفرط الذكاء . وكان بشكل خاص شديد الحساسية للروائح في شوارع المدن وفي الناس . فاستطاع أن ينيء ، بمجرد الشم ، من صحة من يقابل من

الرجال والنساء ، وخلص من هذا إلى أن الجنس البشرى أصابه الذن (١١٠) .  
ولذلك كان مفهوم المرأة الجديرة بالحب والإعجاب عنده ينحصر إلى حد ما في :

« أنها لا يخرج من جسمها النقي هبات كريهة الرائحة تنير الاشمزاز ،  
لا من خلف ولا من قدام ، ولا من فوق ، ولا من تحت ، ولا يتصبب منها  
العرق البغيض (١١٦) » .

أنه يصف « غادة جميلة في طريقها إلى القراش » ، ونفس المرأة  
حين تفريق .

« إن من يرى كورينا في الصباح يتقياً ، ومن يشم رائحتها يصاب بالتسمم » .  
إن مفهومه عن المرأة الشابة الجميلة مرتبط بحاسة الشم :

« إن أعز رفيقاتها لم يرينها يوماً تجلس القرفصاء لتتبول ، ولك أن نقسم  
بأن هذه المخلوقة الملائكية لم تحس يوماً بضرورات الطبيعة ، فإذا مشت  
في شوارع المدينة في الصيف لم يلوث ابطاها ثوبها . وفي حلبة الرقص في  
القرية أيام القيظ لن يستطيع أنف أن يشم رائحة أصابع قدميها (١١٧) » .

وكان سويقت نفسه نظيفاً إلى حد التزمت . ومع ذلك فإن كتابات  
هذا السكاهن الأنجليكاني تعد من أخش ما كتب في الأدب الانجليزي .  
أن تبرمه بالحياة جعله يقذف بأخطائه في وجه زمانه . ولم يبذل أى جهد  
في إرضاء الناس ، ولكنه بذل كل الجهد في أن يسيطر ويتحكم ، لأن  
السيطرة خففت من شعوره الخفي بعدم الثقة في نفسه . وقال أنه يكره  
( أو يرهب ) كل من لا يستطيع أن يأمره (١١٨) ، على أن هذا لم يصدق  
على حبه هارلى . وكان غضوباً عند الشدة ، متغطرساً فظاً وقت الرخاء  
والنجاح . وأحب السلطة أكثر مما أحب المال . وعندما أرسل إليه هارلى  
بخمسين جنيهًا أجرًا لمقالاته ، رد الحوالة وطالب بالاعتذار ، وكان له  
ما أراد ، فسكتب إلى ستيللا « لقد استرضيت مستر هارلى ثانياً (١١٩) » .  
وكان يكره الرمميات ويحتقر النفاق . وبداله أن الديبا تيل إلى قهره ،

وقابل هو المداة بمثله صراحة وكتب إلى الشاعر بوب :

« إن غاية ما أصبو إليه في كل أعمالي أن أزعج العالم وأضيقه ، لأن أسليه ، فإذا استطعت أن أحقق هذا الغرض دون أن ألحق الأذى بشخصي أو بشروتي ، لكنت أعظم كاتب لا بكل ولا يمل رأيت أنه أنت في حياتك . إذا فكرت في الدنيا فأرجوك أن تجلدها بالسوط بناء على طلبى . لقد كنت أبدا أكره الأمم والوظائف والمجتمعات . وكان كل حبي للأفراد ، إنى أكره طائفة رجال القانون ، ولكنى أحب مستشاراً بعينه أو قاضياً بعينه ، وهكذا الحال مع الأطباء . ( ولن أتحدث عن صناعاتي ) ، والجنود ، والانجليز والاسكتلنديين والفرنسيين ، وقرم ، ولكنى أساساً أكره وأمقت هذا الحيوان الذى يسمى إنساناً ، ولو أنى من كل قلبى أحب جون وبيتر وتوماس وهكذا ( ١٢٠ ) » .

عند هذا الحد يبدو أن سويغت أقل الرجال جدارة بالحب ، ولو أن امرأتين أحبتهما إلى أن فارقتهما الحياة . وأقام فى هذه السنوات فى لندن قريباً من أرملة غنية تدعى فانو مراى ، وكان لها ابنان وابنتان ، فإذا لم تيسر له الدعوة إلى موائد العظماء ، كان يتناول العشاء مع « آل فان » . ووقعت الابنة الكبرى « هستر » فى حبه وكانت آنذاك فى الرابعة والعشرين ( ١٧١١ ) ، وهو فى الثالثة والأربعين ، وأفصحته له عن حبها . فحاول أن يصرف النظر عن هذا باعتباره مرحاً أو مزاحاً طابراً ، وأوضح لها أنه قد كبرت سنه بحيث لم يعد يصلح لها . فأجابته ، يحدوها كل الأمل ، بأنها تعلمت منه فى كتبه أن تحب عظماء الرجال قرأت ( مونتاني فى المرحاض ) ، فلماذا لا تحب رجلاً عظيماً إذا وجدته مائلاً أمامها ؟ فرق قلبه ولات قناته بعض الشيء فنظم قصيدة من أجل عينيها فقط « كادينوس وفانيسا » قصيدة تجمع بين المرح واللأساة . وكان « فانيسا » اسمه هو عندها ، أما « كادينوس » فكان تصحيحاً للفظ « ديكائوس » أى الكاهن الكبير .

ذلك أنه في أبريل ١٧١٣ عينته للسلطة كارهة رئيسا لكاتدرائية سان باتريك في دبلن . وسافر إلى هناك في يوبه ليتسلم العمل ، ورأى ستيلا وكتب إلى فايسا بأنه كاد يموت كتابة وكذا وإستياء (١٢١) وفي أكتوبر ١٧١٣ عاد إلى لندن وشارك في كارثة حزب المحافظين المفاجئة ١٧١٤ . ومنذ فقد السلطان السياسي بعودة الأحرار الذين كان قدها بهم ، إلى الحكم في ظل الملك جورج الأول ، فإنه قفل راجعا إلى أيرلنده السكريبة ، وإلى كاتدرائيته . ولم يكن محبوبا في دبلن لأن الأحرار الذين تولوا الآن الحكم كرهوه لنقده الساخر العنيف وخطبه اللاذعة ، كما كرهه المنشقون لإصراره على استبعادهم من الوظائف العامة . وانطلقت من الناس أصوات الاستهجان والإزدراء به في الشوارع ، ورجوه بقاذورات البالوعات (١٢٢) ووصف أحد رجال الدين الأنجليسكاين منظر رده في قصيدة ثبتها بالمسامير على باب الكاتدرائية :

« يستقبل هذا المعبود اليوم رئيسا ذامذاهب وشهرة غير عادية استخدمها جميعا في الصلاة وفي الدنس ، خدمة للرب والشیطان كليهما ... وهو مكان حصل عليه بالدهاء والقصيد وبوسائل أخرى من أعجب الوسائل . وربما أصبح يروى من أسقفا ، لو أنه آمن بالله (١٢٣) » :

وصمد سويغت للمحنة في شجاعة واستمر يناصر المحافظين ، وعرض أن يشارك هارلي سجنه في برج لندن . وقام بواجباته الدينية ، وألقى المواعظ بانتظام . ومنح الأسرار للقدسة ، وعاش عيشة بسيطة ، وتصدق بثلاث دخله . وفي أيام الأحد فتح أبواب مسكنه للقاصدين ، وجاءت ستيلا لخدمة الضيوف ، ومرعان ماخفت كراهية الناس له ، وبدأوا يقبلون عليه . وفي ١٧٢٤ نشر تحت اسم مستعار « م . ب . درايبية » ست رسائل يندد فيها بمحاولة وليم وود جمع أرباح طائلة من إمداد أيرلنده بعملة نحاسية . واستنكر الأيرلنديون هذه المحاولة . وعندما اكتشفوا أن درايبية لم يكن إلا سويغت ، كاد الكاهن المكتئب أن يصبح شعبيا محبوبا تماما .



وربما استطاع سوينف أن يحظى بلحظات من السعادة لو أنه كان في مقدوره أن يحتفظ بالبحر الأيرلندي بين السيدتين اللتين أحبتاه . ولكن في ١٧١٤ ماتت مسز فانو مرأى ، وإنتقلت ابنتها فانيسا إلى أيرلنده لتستغل بعض الممتلكات التي تركها لها والدها في سلبرج ، على بعد أحد عشر ميلا إلى الغرب من العاصمة . ولتكون بالقرب من رئيس الكاتدرائية ، استأجرت مسكنا في زقاق تيرنستيل في دبلن ، على مسافة قصيرة من مسكن ستيللا ، وكتبت إلى سوينف ترجوه أن يزورها ، وإلا ماتت كدأ . ولم يستطع أن يقاوم توسلاتها ، وفيما بين ١٧١٤ — ١٧٢٣ تردد عليها خفية سرا وأتكراراً . ولما ختمت زيارته لها أصبحت رسائلها إليه أشد حرارة وإلتها بآ . وقالت له في إحداها أنها ولدت بهذه « العواطف الجارفة » التي تنتهى كلها إلى شيء واحد : هو حبى لك الذى لا يمكن وصفه أو التعبير عنه . « وأبلغته أنه قد يكون من العبث أن يحاول تحويل حبها إلى حب الله ، « فلو أنى غيرة متحمسة فستظل أنت المعبود الذى يجب أن أعبد » (١٢٤) .

وربما فسكر سوينف فى الزواج للخروج من هذا المأزق الذى تورط فيه بين المرأتين اللتين أحبتاه ، وربما طالبت ستيللا ، وهى تعلم أن لها منافسة ، بالزواج على أنه عدالة مطلقة وأبلغ دلائل على ذلك أنه تزوجها فعلا فى ١٧١٦ (١٢٥) وواضح أنه طلب إليها كتمان أمر زواجه . واستمرت تقيم بعيدا عنه . ويحتمل أنه لم يباشرها قط . واستأنف سوينف زيارته لفانيسا ، لا مغازلا ، ولا وحشا بهيميا ، بل المفهوم أن قلبه لم يطاوعه على أن يتركها يائسة بلا أمل ، أو أنه خشى أن تقدم على الإتهام . وأكدت رسائله لفانيسا أنه أحبها وقدرها فوق كل شيء ، وأنه سيكون لها هذا الحب والتقدير حتى آخر لحظة من حياته . وسارت الأمور على هذا المنوال حتى ١٧٢٣ ، حين كتبت فانيسا إلى ستيللا تسألها فى صراحة تامة عن العلاقة بينها وبين رئيس الكاتدرائية . فأخذت ستيللا الخطاب إلى سوينف الذى ركب لفوره

إلى فانيسا ورمى بالخطاب على مائدتها . وروعها بنظراته الغاضبة . وتركها إلى غير رجعة دون أن ينبس ببنت شفة .

وعندما أفاقت فانيسا من غشيتها، تحققت آخر الأمر من أنه كان يخذلها . واجتمعت خيبتها الرءاء عندها إلى نزعه جامع في إفناء ما بقى لها من أسباب الصحة والحياة ، وقضت نحبها في بحر شهرين من هذا اللقاء الأخير ( ٢ يونيه ١٧٢٣ ) وهي في الرابعة والثلاثين . وتأثرت لنفسها في وصيتها . فألفت وثيقه قديمه كانت قد جعلت فيها سويغت وريثا لها ، ثم أوصت بكل متاعها لروبرت مارشال والفيلسوف جورج بيركلي ، وأمرت بما أن ينشر دون تعليق رسائل سويغت إليها ، وقصيدة « كادينوس وفانيسا » . وهرب سويغت في « رحلة إلى الجنوب » في أيرلنده ، ولم يظهر في الكاتدرائية إلا بعد مضي أربعة شهور على وفاة فانيسا .

وعند عودته إنصرف إلى كتابه أشهر وأقصى هجاء وجه إلى الجنس البشري . وكتب إلى شارلي فورد أنه مشغول بوضع كتاب « يتزق العالم ويهزه هزاعنيفا بشكل عجيب ( ١٢٦ ) » . وانتهى سويغت منه بعد سنه ، وحمل المخطوط بنفسه إلى لندن ، ورتب أمر نشره تحت اسم مستعار ، ورضى بمائتي جنيه ثماله ، ثم قصد إلى دار الشاعر بوب في توبكنهام ليستمتع بالعاصفة المرتقبه . وهكذا استقبلت إنجلترا في أكتوبر ١٧٢٦ « رحلات إلى عدة شعوب بعيدة في العالم » بقلم لمويل جليفر . وكان أول رد فعل عام هو الابتهاج بالواقعيه المفصلة في سرد الأحداث . واعتبره كثير من القراء تاريخا ، ولو أن أسبقا أيرلنديا ( كما يقول سويغت ) ذهب إلى أنه مملوء بأشياء بعيدة الاحتمال : أما معظم القراء فلأنهم لم يذهبوا إلى أبعد من الرحلات إلى أرض الأقزام Lilliput وأرض المالحه Brobdingnag ، وهذا سرد جميل يوضح بطريقه مفيدة النسبيه في الحكم على الأشياء أو التمييز بينها ، ولم يزد طول الأقزام عن ست بوصات ، ولذلك نفخوا في جليفر روحا متزايدة من التسمي . وكان الذي يميز بين الأحزاب السياسيه لديهم هو

الكموب العالية أو للنخفضة لأحذيتهم . أما الفرق الدينية فهي فريق الذين يؤمنون بكسر البيضة من طرفها الكبير ، وفريق الذين يؤمنون بكسر البيضة من طرفها الصغير . وكان طول المعالقة ستين قدما ، وقد هياؤا جليليفر مشهدا آخر جديدا من مشاهد البشرية . وحسبه ملكهم حشرة ، واعتبر أوربا بيتا للنمل . ومن وصف جليليفر لأساليب الحياة ، خاص للملك إلى أن « كل مواطنيكم أخبث جنس من الحشرات الطفيلية الصغيرة البغيضة التي تركتها الطبيعة تزحف على سطح الأرض » (١٢٧) . وكانت صدور خادات المعالقة ، وهي صدور ضخمة ، تنفر جليليفر ( ويشير الكاتب هنا إلى النسبية في الجمال ) .

وتضعف القصة في رحلة جليليفر الثالثة . إنه يشد بالسلاسل والأغلال في دلو إلى « لابوتا » وهي جزيرة سباحة في الهواء . يقطعنها ويحكمها رجال العلم وللتثقفون والمخترعون والأساتذة والفلاسفة ، فإن التفاصيل التي جاءت في أماكن أخرى لتزود القصة باحتمالات كثيرة ، كانت هنا ( في للرحلة الثالثة ) سخيفة بعض الشيء ، من ذلك أكياس الهواء للصغيرة التي يسد بها الخدم آذان وأفواه المنسكرين العميق التفسكير ليفيقوا من شرود الدهن الخطير أثناء تأملاتهم . وأكاديمية لاجادو ، بمخترعاتها وقراراتها الوهمية ، ليست إلا نقدا هزليا لقصة بيكون « قارة الأطلنطيس الجديدة » ، وللجمعية الملكية في لندن . ولم يكن سوفيت يثق في جدوى إصلاح الدول أو حكمها بواسطة رجال العلم ، وكان يسخر من نظرياتهم ، وفنائها السريع لها . وتنبأ بسقوط كوزمولوجيا نيوتن ( آرائه في الكون ) « إن الأنظمة الجديدة في الطبيعة ليست إلا أزياء أو أنماطا جديدة قد تختلف من عصر إلى عصر ، وحتى هؤلاء إلا من يدعون أنهم يوضحونها على أسس رياضية ( تعريضا بكتاب للمبادئ الرياضية ١٦٨٧ ) لن يكتب لهم النجاح إلا لفترة قصيرة من الزمن (١٢٨) » .

ثم ينتقل جليليفر إلى أرض « اللجناجيين Luggnaggians » الذين

لا يحكون على أكابر مجرميهم بالموت بل بالخلود .

« فإذا بلغ هؤلاء المجرمون سن الثمانين وهى السن للمعتبرة نهاية الحياة فى بلدكم ، لاتكون فيهم كل الحماقات والسقام والعلل التى فى سائر المسنين فحسب ، بل أكثر منها بكثير ، مما نشأ من توقعاتهم الرهيبة بأنهم ان يموتوا قط ، ولم يكونوا عنيدين شكسين طامعين فيما فى أبدي غيرهم ، مكتسبين طابئين ثراريين فحسب ، بل كانوا كذلك غير أهل للصداقة ، لا يستجيبون لأية عاطفة أو حب طبيعى ، لم يهبط قط عن حضرتهم . وكان الحسد والرغبات العاجزة هى الشعور السائد بينهم ... وإذا رأوا جنازة ولولوا وتذسروا من أن الآخرين ذاهبون إلى دار الراحة التى لا ياءلون هم أنفسهم فى الوصول إليها ... أبدأ وكان هذا أفظع منظر عجز ميت للشهوات رأيت فى حياته . وكانت النساء أشد ازعاجا من الرجال ... ومن هذا الذى سمعت ورأيت ، خفت كثيرا شهوتى الحادة فى البقاء على قيد الحياة (١٢٩) . »

وفى القسم الرابع نبذ سويغت الهزل والمزاح إلى شجب قوى ساخر للإنسانية . فان أرض « الهويمن » يحكمها جياذ نظيفة وسيمة بهيجة ، تنطق بالحكمة وتتحدى بكل مظاهر المدنية ، على حين أن الخدم الحقراء فيها ، وهم « الياهو المتوحشون » ، هم رجال أفذار كريه الرائحة ، جشعون غمغورون ، غير متعلقين مشوهون . ومن بين هؤلاء المنحالمين المنحطمين ( هكذا كتب سويغت فى أيام جورج الأول ) :

« كان هناك رجل حاكم من « الياهو » ( ملك ) ، أبشع شكلا وأكثر نزوعا إلى الشر والأذى من الآخرين ... وكان لهذا الزعيم عادة شذو من مثله محسوب عليه أنير لديه ، صله الوحيد هو أن يلقى قدمى سيده ... ويأتى بنفسه الياهو إلى حظيرته ، ومن أجل هذا كان يسكانا من حين إلى حين بقطعة من لحم الحمار ( علامة على النبالة ؟ ) ... وكان يبقى عادة فى صله هذا ، حتى يمكن الشور على من هو أسوأ منه (١٣٠) . »

وبالمقارنة ، فان « الهويمين » ، لأنهم متعلقون ، كانوا سعداء فضلاء ، ولذلك لم يكونوا في حاجة إلى أطباء أو محامين أو رجال دين أو قواد جيوش ، وصمعت تلك الجياد المهذبة « الماجنة » ببيان جليفر عن الحروب في أوروبا . كما ذهلت أكثر فأكثر لسماعها بالخلاطات التي أدت إلى الحروب — « هل يكون الجسد خبزاً أو يكون الخبز جسداً في القربان المقدس ، وهل يكون عصير ثمار معينة دماً أم نبيذاً (١٣١) » ، وكانوا يقاطعون جليفر حين يفاخر بالعدد الكبير عن البشر الذي يمكن نفسه بالآلات العجيبة التي اخترعها قومه .

وعندما يعود جليفر أدراجه إلى أوروبا ، نراه لا يسكاد يضيق براحة الشوارع والناس الذين يبدو في نظره الآن أنهم من « الياهو » .

« استقبلتني زوجتي وأسرتي بكثير من الدهشة لأنهم كانوا قد قدروا بمآتي . ولكن ينبغي علي أن أعترف بصراحة أن منظرهم ملأني بالبغضاء والاستياء والازدراء . . . وما أن دخلت البيت حتى احتضنتني زوجتي بين ذراعيها وقبلتني ، من أجل ذلك رحت في اغماة لما يقرب من ساعة ، لولا أنني معتاد على لمس هذا الحيوان البغيض ( الإنسان ) لأعوام طويلة . وطيلة السنة الأولى لم أكن أطيق وجود زوجتي وأطلقني معي ، حيث كانت رائحتهم لا تحتمل . . . وأول مال أنفقته كان في شراء جوادين صغيرين احتفظت بهما في أسطبل مناسب . وكان السائس أعز ما عندي بعدهما ، لأن الرائحة التي تنبث منه في الاسطبل كانت ترد إلى روحي (١٣٢) » .

وفاق نجاح « جليفر » كل توقعات اللواف وأحلامه وربما خفف من بغضه للجنس البشري بسبب حاسة الشم . واستمتع القراء باللغة الإنجليزية الواضحة في غير أطناب ، وبالتفاصيل المريضة ، وبالفحش المرح . وتنبأ آربوثنوت للكتاب « رواجاً عظيماً مثل كتاب جون بايان — يقصد كتاب « تقدم الحبيح » . ولا ريب أن سوفت يدين ببعض الفصل لهذا الكتاب ، وبفضل أكبر لكتاب « روبنسون كروزو » ، وربما بشيء من ١٩ — قصة الحضارة

الفضل لكتاب سيرانودي برجراك « التاريخ الهزلى لدول امبراطورية القمر » . أما الشيء الجديد حقا فهو « الكلبية » أو السخرية الرهيبة فى الأجزاء المتأخرة من الكتاب . وحتى هذه وجدت من يعجب بها ، فأن دوقه مالبورو ، وقد بلغت آنذاك أزدل العمر ، غفرت لسويقت هجماته على زوجها ، إلى جانب حملاته على الجنس البشرى بأسرة . وصرحت بأن سويقت أتى « بأدق وصف يمكن أن يكتب للملوك والوزراء والأساقفة والمحاكم . وروى جاي أنها « فى نشوة غامرة من الابتهاج بالكتاب ، ولا يمكن أن نحلم بشيء آخر » (١٣٣) .

وتكدر انتصار سويقت بنشر قصيدة كادينوس وفانيسا ، فان منفذى وصية هستر فانهو صراى أذعنوا لأمرها بنشرها ، ولم يطلبوا من الكاتب ترخيصاً بذلك ، وظهرت فى طبعات مستقلة فى لندن ودبلن وادبره ، وكانت ضربة قاسية للزوجة ستيللا لأنها رأت أن عبارات الحب والهيام التى كانت قد وجهت يوما إليها ، تكررت لفانيسا ، ولم يعض كبير زمن على افتتاح هذا الأمر حتى مرضت ، وقصد سويقت إلى ايرلنده لعيادتها والتخفيف عنها ، وتحسنت صحتها ، وعاد هو إلى انجلترا (١٧٢٧) ، وصرطان ما ترامت إليه الأبناء بأنها تحتضر ، فأرسل تعليقات عاجله إلى مساعديه فى الكاتدرائية بأن ستيللا يجب ألا تلفظ أنفاسها الأخيرة فى مقر رئاسة الكاتدرائية (١٣٤) ، وعاد ادراجيه إلى دبلن ، ومرة أخرى أبلت ستيللا بعض الشيء ، ولكنها طرقت الحياة فى ٢٨ يناير ١٧٢٨ ، وهى فى السابعة بعد الأربعين ، وانهارت قوى سويقت ، واشتد عليه المرض فلم يستطع تشييع الجنازة .

وبمدها أقام فى دبلن « مثل فأر مسموم فى جحر » (١٣٥) ، كما كتب إلى بولنجبروك . وكان يقوم بأعمال البر والصدقات ، وأجرى راتيا على معز دنجل ، ومد يد العون إلى ريتشارد شريدان فى محنة شبابه ، وكان فى ظاهره رجلا قاسيا ، ولكنه تأثر تأثراً بالنا فقر الهيب الايرلندى ، وصنع لكثرة عدد للتسولين من الأطفال فى شوارع دبلن ، وفى ١٧٢٩

أصدر أشد مقالاته التهكية الساخرة ضراوة ولطفاً تحت عنوان « اقتراح متواضع لمنع أطفال الفقراء من أن يكونوا هالة على آبائهم وعلى بلدهم » :

« لقد تأكد لدى كل التأكد ٠٠٠٠ أن الطفل الصغير الصحيح الجسم الذى بلغ من العمر سنة ، يصلح لأن يكون طعاماً شهياً مغذياً صحياً ، إلى أبعد حد ، مطهواً بالغلي البطيء أو مشوياً أو محمصاً أو مسلوقاً ، كما يصلح بالمثل لأن يكون « مفروماً محمراً ، أو يخنسة كثيرة التوابل » . ومن ثم فأنى بكل تواضع ، أعرض على رأى العام ، أنه من بين اللسان والعشرين ألف طفل للوجودين الآن ، يمكن الاحتفاظ بعشرين ألفاً فقط لتربيتهم وتنشئتهم ، على أن يكون ربعهم من الذكور ، أما المائة ألف طفل الباقون فيمكن عرضهم للبيع إلى ذوى اللسان والثراء على طول المملكة وعرضها ، مع نصيحتى دوماً إلى الأمهات بالإكثار من ارضاعهم فى الشهر الأخير ، حتى تمتلئ أجسامهم ويكونوا صماناً زردان بهم للوائد الفخمة ، إن الطفل الواحد يمكن أن يكون طعام يقدم للأصدقاء ، أما إذا كانت الأميرة تتناول غذاءها وحدها فإن الربع الأمامى أو الخلفى من الذبيحة يكون طبقاً كافياً ، وإذا تبل ببعض الفلفل أو للملح لكان طيب للذوق ٠٠٠

أما الذين هم أكثر تدبيراً واقتصاداً فيمكنهم أن يسلخوا الجنة ، وبما لجوا جلدها بطريقة خاصة ليصنعوا منه قفازات لطيفة للسيدات ، وأحذية صيفية للرجال الأيقين ٠٠٠٠

إن بعض الذين جزعوا لهذه الظاهرة اهتموا اهتماماً كبيراً بهذا العدد الضخم من اللسنين أو للرضى أو للمقعدين وللوهوين ، ورغبوا إلى أن تعمل التفكير فى الوسائل التى يمكن أن تتخذ لتخليص الأمة من هذا العبء الثقيل المحزن ، ولكنى لا أتألم كثيراً لهذه المسألة لأن للعروف جيداً أنهم يموتون وتبلى أجسامهم فى كل يوم من البرد والجوع والقذارة والهوام ، بالسرعة للتوقعة بداهة . .

وأظن أن مزايى الاقتراح الذى عرضته واضحة متعددة ٠٠٠

وأولى للزاياء ، أن هذا يخلصنا إلى حد كبير من عدد البابويين ( اليسوعيين ) الذين يجتاحوننا كل عام ، لأنهم للربون الأساسيون للأمة ، قدر مام ألد أعدائنا وأخطرهم ٠٠٠ وثالثها أنه من حيث أن تربية مائة ألف طفل من سن الثانية فما فوق ، لا يمكن أن يتكاف الواحد أقل من عشر شلنات في العام ، فهذا الاقتراح سيتوفر للأمة خمسون ألف جنيه سنوياً ، هذا بالإضافة إلى فائدة اللون الجديد من الطعام الذي يقدم إلى موأند ذوى الثراء والوجاهة ٠٠٠٠ الذين يتعلمون بالتدقيق الرفيع » ٠٠

إن نتاج يراع سويت ، ذلك النتاج الغريب ، والثائر أحياناً ، وبخاصة بعد وفاة ستيللا ، يوحى بأنه قد أصابه مس من الجنون ، « إن شخصاً من ذوى المسكنة في إيرلنده ( كان يسره أن ينهني كثيراً ليدقق النظر في عقلي ) اعتاد أن يقول لي أن عقلي مثل روح مسحورة ، قد يؤذى ويسىء إذا لم أشغله بشيء ( ١٣٦ ) » .

وتساءل أحد الأصدقاء : إن مبغض البشرية السكتيب هذا ، والذي تركته الأخطاء الصارخة في بيت من زجاج ، بينما هو يسلق البشرية بألسنة حداد من الهجاء ، ألا يغنى فساد الناس ومساوئهم جسدك ويستنزف روحك ؟ « » إن غضبه على العالم كان امتداداً لغضبه على نفسه ، فقد أدرك أنه على الرغم من عبقريته ، معتل الجسم مريض النفس ، ولم يكن يفتقر للحياة حرمانه من الصحة والأعضاء السليمة وهدوء البال ، والتقدم الذي يتناسب مع قوة عقله .

وكان آخر مظهر لقسوة الحياة على سويت ، هو اختلال قواه العقلية يوماً بعد يوم . وازداد بخلة وجشعه ، حتى وسط أصدقائه وقيامه بأعمال البر . فكان يضمن بالطعام على ضيوفه ، وبالنبيذ على أصدقائه ( ١٣٧ ) . وازدادت نوبات الدوار عنده سوءاً ، فما كان يدري في أية لحظة منحوسة ينتابه هذا الدوار ليجمعه يترجح ويتلوى من الألم في هيسكله أو في الشارع .



وكان قد رفض أن يضع النظارات على عينيه فضعف بصره وترك القراءة . ومات بعض أصدقائه ، ونأى بعضهم بنفسه عنه ، اجتناباً لحسنة طبعه واكتسابه ، وكتب إلى بولنجبروك : « كثيراً ما فكرت في الموت ، ولكنه الآن لا يغيب عن ذهني أبداً (١٣٩) » وبدأ يتلهف عليه . واحتفل بيوم ميلاده يوم حصاد وحزن . وقال « ليس هناك رجل عاقل يرغب في استعادة شبابه (١٤٠) » . وفي أعوامه الأخيرة كان يودع زأريه دوماً بقوله « سمعتم مساء ، أرجو ألا أراكم ثانية (١٤١) » .

وظهرت أعراض الجنون التام عليه في ١٧٣٨ . وفي ١٧٤١ عين بعض الأوصياء ليتولوا شؤونه ، وراقبوه حتى لا يلحق بنفسه أى أذى في نوبة من نوبات العنف والجنون التي تصيبه . وفي ١٧٤٢ عانى ألماً شديداً من التهاب في عينه اليسرى التي تورمت حتى صارت في حجم البيضة . وأحاط به خمسة من الأتباع ليحولوا بينه وبين قفء عينه بيده . وقضى عاماً لا ينطق ببنت شفة . وأذنت محنته بالإنهاء في ١٩ أكتوبر ١٧٤٥ ، وقد بلغ الثامنة بعد السبعين . وأوصى بكل ثروته البالغة اثني عشر ألف جنيه لبناء مستشفى للأمراض العقلية . وورى التراب في كاتدرائيته ، ونقش على ضريحه عبارة اختارها بنفسه :

« حيث لا يمود السخط المرير يمزق قلبه » .